

# JADIS en Cambrésis



ISSN : 0184-9999

HISTOIRE



ETHNOGRAPHIE



TOPONYMIE



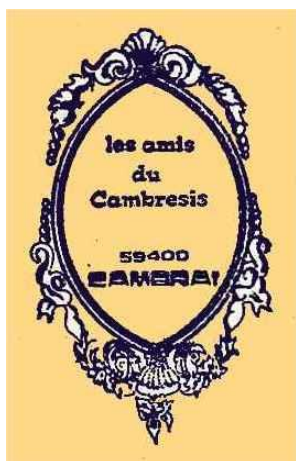
ARCHEOLOGIE



FOLKLORE



LINGUISTIQUE



*Les Amis du Cambrésis*

## Index "Jadis en Cambrésis"

Mise à jour Septembre 2024

Cambrésis Avant Propos.

Vous venez d'acheter ce numéro, vous vous intéressez donc aux sujets indiqués sur la couverture.

Mais qu'est-ce encore que cette nouvelle Revue ?

Vous savez sans doute qu'il existe dans le Cambrésis, un certain nombre d'Associations qui s'intéressent à l'Histoire, à l'Archéologie, au Folklore, à la défense du patrimoine etc... Celles-ci effectuent un travail excellent et souvent avec des moyens dérisoires. Jusqu'à présent, rien n'existait pour permettre à ces différents groupes de se connaître, de s'épauler mutuellement, de confronter leurs expériences, de s'exprimer, et de faire partager au public les fruits de leurs recherches. Par ailleurs, il existe également des chercheurs isolés, souvent incompris et qui souffrent justement de cet isolement.

C'est pourquoi, plusieurs amoureux du Cambrésis ont éprouvé le besoin de se rencontrer et leurs premiers contacts ont été si enrichissants qu'ils ont décidé de se lancer à l'aventure en publiant un premier numéro d'une revue intitulée : "JADIS EN CAMBRESIS"

Ce numéro est un test, son succès nous permettra d'envisager une suite trimestrielle et peut-être aussi de créer une Association des Amis du Cambrésis.

Si ce genre de recherches vous intéresse, que ce soit en histoire locale, en archéologie, et étude des noms de lieux, en traditions populaires, en patois, en préservation du patrimoine (y compris les outils et vêtements anciens), n'hésitez pas à nous écrire pour nous signaler quelles sont vos propres recherches et quels domaines vous intéressent particulièrement.

Ensemble nous pouvons faire quelque chose de formidable même si pour l'instant nos moyens sont plus que limités, par ailleurs nous pourrions présenter les études les plus variées et accessibles à tous dans la mesure où nous aurons des correspondants dans toutes les localités du Cambrésis. Si cette revue parvient à se frayer un chemin, précisons qu'elle aura avant tout une mission de service des Associations existantes, des isolés et de tous ceux qui veulent préserver l'identité de leur petite patrie le Cambrésis.

Réussirons-nous ? C'est aussi à vous lecteurs, d'en décider.

- JADIS EN CAMBRESIS -

Ce numéro a été réalisé grâce à la participation de :

- François MEILLIEZ et Patrick de WEVER de l'Association du Château d'ESNES

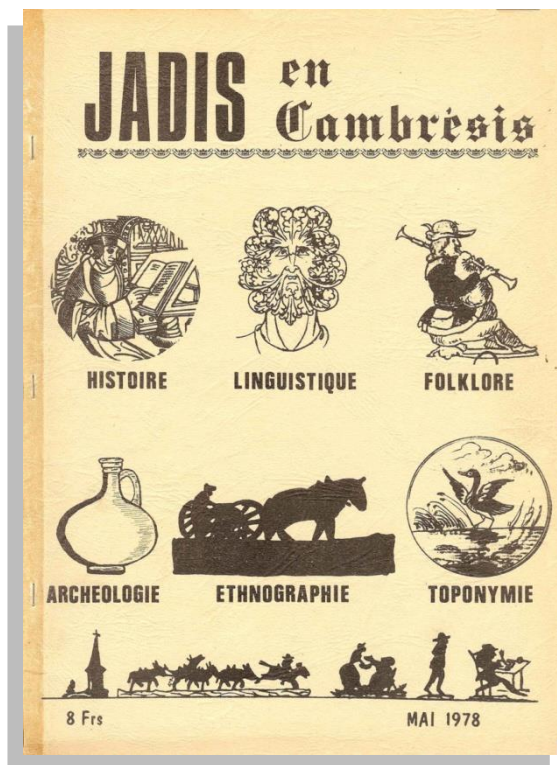
- X. MACHU et B. BRACQ de l'Association "Écologie et sauvegarde des vestiges historiques de FOREST EN CAMBRESIS: - L. BASQUIN de la Société de recherches archéologiques et médiévales de Saint AUBERT

- D. GAILLARD - Association historique et archéologique de VINCHY

- A. LEBLON - Membre de la Société d'Émulation - P. GIRAUD - Membre de la Société d'Émulation - G. HERBERT

Toute correspondance doit être adressée à : JADIS EN CAMBRESIS MUSEE MUNICIPAL

15, rue de l'Épée 59400 CAMBRAI



**01 1978 05 – Couverture 1 – Activités de l'Association - Sommaire**

**01 1978 05 – Couverture 2 – Gravure sur bois – Tailleurs de pierre – Jost Amman 1534 - 1591**

**01 1978 05 – 01 – page 03 – Esnes – Le spectacle d'une histoire – Francis Meilliez ACTE**

**01 1978 05 – 02 – page 07 – Toponymie d'Esnes les Baudets – Patrick De Wever ACTE**

**01 1978 05 – 03 – page 12 – Forest en Cambrésis : une histoire et un patrimoine - Xavier Machut – B Bracq**

**01 1978 05 – 04 – page 20 – Ce que devint l'abbaye de Prémy à Cambrai après la Révolution de 1789 – André Leblon SEC**

**01 1978 05 – 05 – page 34 – Les ordonnances d'un médecin rural avant la Révolution – Saulzoir – Médecin au XVIII<sup>ème</sup> siècle**

**01 1978 05 – 06 – page 50 – Eléments de vocabulaire d'un berger du Cambrésis – Géry Herbert**

**01 1978 05 – 07 – page 52 – Propos de chez nous – B Ruelle – Xavier Machut.**

**01 1978 05 – 08 – page 53 – La fontaine Jules César : un aspect de la romanisation de la mythologie gauloise – Géry Herbert**

**01 1978 05 – 09 – page 56 – Bibliographie cambrésienne – Pierre Giraud SEC**

**01 1978 05 – 10 – page 61 – Le chantier de Saint Aubert – Louis Basquin.**

**01 1978 05 – Couverture 3 – Points de vente – Coordonnées de l'Association**

**01 1978 05 – Couverture 4 - xxx**

Les Amis du Cambrésis

Dans le premier numéro de « Jadis en Cambrésis » que nous avons publié en Mai 1978, on pouvait lire la phrase suivante : « Ce numéro est un test, son succès nous permettra d'envisager une suite trimestrielle et peut-être aussi de créer une association des Amis du Cambrésis. »

C'est, à présent, chose faite.

En effet, le numéro 1 a été un succès, quant au numéro 2, il est entre vos mains et nous pensons que les sujets traités vous intéresseront vivement.

La seule différence est que pour faire face aux frais d'impression, de reproduction photographique et de distribution, il nous a fallu porter le prix de l'exemplaire à 10 F.

Par ailleurs, l'Association des Amis du Cambrésis est née très officiellement le 1<sup>er</sup> août 1978 (JO du 16-17/08/1978).

L'article 2, définissant les statuts, s'exprime ainsi :

« L'Association a pour but :

De recueillir et de défendre les traditions culturelles et l'histoire des monuments, des lieux et des hommes de Cambrai et du Cambrésis,

De préserver les monuments et tout objet de la destruction et d'en favoriser la restauration directement ou indirectement,

De favoriser la reconnaissance de leur valeur culturelle, d'en encourager l'étude,

De favoriser l'entente et la coordination active de tous ceux qui poursuivent les mêmes buts dans le Cambrésis. »

Les moyens que se donne l'Association sont, entre autres :

Edition de la revue « Jadis en Cambrésis » et autres études,

Mise en place d'un Echo-musée avec constitution d'un catalogue,

Organisation de conférences et d'expositions.

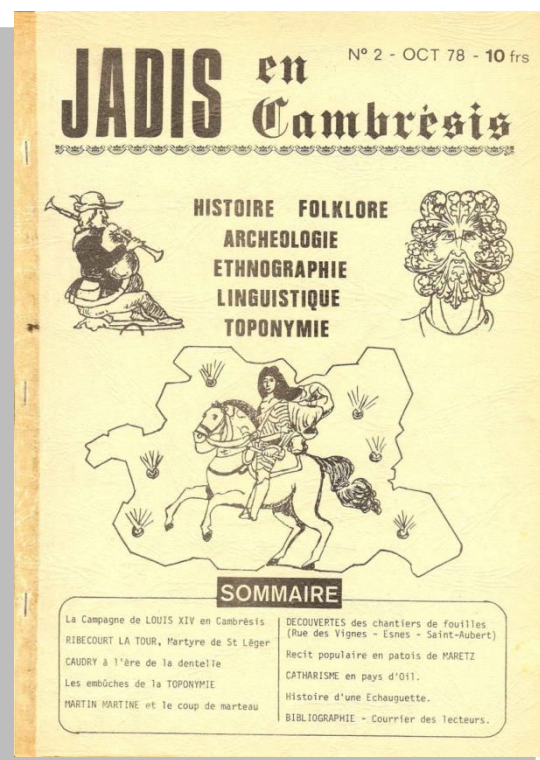
Le siège de l'Association est fixé au MUSEE MUNICIPAL – 15 Rue de l'Epée – 59400 CAMBRAI

Environ chaque mois, les membres de l'Association se réunissent et font part de leurs observations et de leurs recherches, s'entraîdant mutuellement les uns les autres. Ils définissent les sujets à aborder dans la revue et décident des manifestations à organiser.

Hommes et femmes, jeunes et adultes peuvent adhérer à l'Association en envoyant leur candidature à l'adresse ci-dessus.

Pour être efficace, l'objectif serait d'avoir au moins un correspondant par localité du Cambrésis, merci à toutes celles et à tous ceux qui répondront à notre appel.

Le Président  
Géry Herbert



**02 1978 10 – Couverture 1 – Activités de l'Association - Sommaire**

**02 1978 10 – Couverture 2 – Naissance d'une association « Les Amis du Cambrésis »**

**02 1978 10 – 01 – page 01 – La campagne de Louis XIV en Cambrésis – Géry Herbert**

**02 1978 10 – 02 – page 13 – Ribécourt la Tour et le martyr de Saint Léger – André Lefebvre SEC**

**02 1978 10 – 03 – page 20 – La vie quotidienne à Caudry à l'ère de la dentelle – Roger Bricout**

**02 1978 10 – 04 – page 27 – Les embûches de la toponymie – Abbé Turquin**

**02 1978 10 – 05 – page 31 – Martin, Martine et le coup de marteau –**

**02 1978 10 – 06 – page 37 – Fouilles de sauvetage d'un habitat gallo-romain à Les Rues des Vignes – 1976 – Société Historique et Archéologique de Vinchy**

**02 1978 10 – 07 – page 39 – Saint Aubert : le château, découverte d'une oubliette – Louis Basquin / Esnes**

**02 1978 10 – 08 – page 45 – Récit populaire en patois de Marez –**

**02 1978 10 – 09 – page 47 – Catharisme en pays d'Oïl – C Prévost**

**02 1978 10 – 10 – page 49 – Histoire d'une échauguette – n° 2 de la Société Historique de Vinchy / Complément à l'article sur Louis XIV en Cambrésis**

**02 1978 10 – 11 – page 51 – Bibliographie du Cambrésis – Pierre Giraud SEC**

**02 1978 10 – Couverture 3 - xxx**

**02 1978 10 – Couverture 4 - xxx**





03 1979 01 – Couverture 1 – Activités de l'Association

03 1979 01 – Couverture 2 - Sommaire

03 1979 01 – 03 – page 09 - **Le château disparu de Clary** – Henri Montigny

03 1979 01 – 02 – page 08 – **Appel aux lecteurs – Patois, langue de nos pères.** - Rédaction

03 1979 01 – 10 – page 38 - **Donjon féodal d'Estourmel** - Camérix

03 1979 01 – 11 – page 39 – **La butte féodale d'Estourmel ... De l'histoire ... à l'archéologie** – Géry Herbert

03 1979 01 – 01 – page 01 - **L'hôtel de Monaldi à Cambrai et la famille de Monaldi d'Aigneville de Millencourt** – André Leblon

03 1979 01 – 05 – page 15 - **Menus propos sur l'éducation en la châtellenie du Cateau-Cambrésis au 18<sup>ème</sup> siècle** - Louis Gentile

03 1979 01 – 04 – page 13 - **A propos des coquilles St Jacques** – Géry Herbert

03 1979 01 – 08 – page 23 - **Mai 1979 : le Cambrésis en fête** – Francis Meilliez

03 1979 01 – 06 – page 18 – **« Les quenieux », recueilli vers 1900 – Répertoire H. St Aubert- Auteur inconnu – Recueilli par Jean Duverger**

03 1979 01 – 09 – page 27 - **Les tisseurs à la cave de St Hilaire-lez-Cambrai** – Gérard Leducq

03 1979 01 – 07 – page 19 - **Toponymie d'Esnes** - Patrick De Wever

03 1979 01 – 12 – page 48 - **Bibliographie : Histoires des guerres dans le Cambrésis** – Pierre Giraud

03 1979 01 – Couverture 3 – Sceau du XII<sup>ème</sup> siècle Fondation Hôpital Saint Jean - Cambrai

03 1979 01 – Couverture 4 - xxx



Le numéro quatre de " JADIS EN CAMBRESIS " que nous publions aujourd'hui, présente un caractère inhabituel.

En effet, contrairement à la coutume, il est entièrement consacré à un même thème. Ce thème: " l'industrialisation dans le Cambrésis et le développement du machinisme " nous a été demandé par le comité d'organisation de la fête du Cambrésis qui va se dérouler à ESNES le premier Mai.

Toutefois, vous pourrez remarquer que le sujet a été traité, en partie bien sûr, dans le cadre de nos rubriques habituelles, c'est à dire à partir de l'histoire, de l'archéologie, du folklore, de la toponymie et de l'ethnographie.

Par ailleurs, voulant apporter notre contribution à l'histoire et à la préservation du patrimoine, nous pensons que les études ne doivent pas se borner uniquement à des époques plus ou moins reculées, mais qu'elles doivent aussi concerner notre proche passé. Si pour certains, ce que nous allons évoquer rappelle une époque récente, dont on se souvient en partie, il n'en est pas de même pour les jeunes, tout à fait étrangers à ces souvenirs.

A travers ces pages qui témoignent d'une grande effervescence avec les guerres nationales et coloniales, l'insurrection, les années de misère, les drames dont fut victime le monde ouvrier, le machinisme et le chômage, la France coupée en deux par les cléricaux et les anticléricaux et qui ne retrouva son unité que durant la guerre de 1914-1918, on s'apercevra combien est fallacieuse cette idée de " belle époque ".

Puissent ces pages, au moins, nous aider à mesurer le chemin parcouru et apporter quelques réflexions aux hommes de notre époque, qui comme nos aïeux à la fin du siècle dernier, se trouvent placés à un tournant de l'histoire.

Les amis du Cambrésis.



**04 1979 04 – Couverture 1 – L'industrialisation dans le Cambrésis de 1850 à 1914 - Sommaire**

**04 1979 04 – Couverture 2 - xxx**

**04 1979 04 – 01 – page 02 – Points de repère**

**04 1979 04 – 02 – page 03 – Caractère de l'activité humaine dans le Cambrésis au XIX<sup>ème</sup> et début XX<sup>ème</sup> siècles – Pierre Lemaître**

**04 1979 04 – 03 – page 06 – Aspects de la vie économique et sociale à l'aube et au cours du développement industriel – Géry Herbert**

**04 1979 04 – 04 – page 09 – Reconstructions d'églises dans le Cambrésis à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle – Félicien Machelart**

**04 1979 04 – 05 – page 13 – Archéologie industrielle – Géry Herbert**

**04 1979 04 – 06 – page 15 – Montay – Xavier Machut Lostria**

**04 1979 04 – 07 – page 19 – Le petit train du Cambrésis – Géry Herbert**

**04 1979 04 – 08 – page 20 – Un ancien raconte la vie d'autrefois – Ligny – Petits métiers de jadis - Jean Tordoit**

**04 1979 04 – 09 – page 26 – Un inventeur caudrésien vers 1900 – La légende du pneu increvable – Joël Blondiaux**

**04 1979 04 – 10 – page 28 – L'armure de Ligny – Jean Tordoit**

**04 1979 04 – 11 – page 29 – Les inventions dans les sucreries du Cambrésis au XIX<sup>ème</sup> siècle – J. Despierre**

**04 1979 04 – 12 – page 30 – Un peu de patois – Passe Timps Kimberlots – El timbur ed ville – Bébert l'émigré – Sin qu'va –**

**Tarzique ... aveuque un viu tisseu – Un Tartarin cambrésien - Charles Lamy – Anonyme de Villers Outréaux – auteur inconnu**

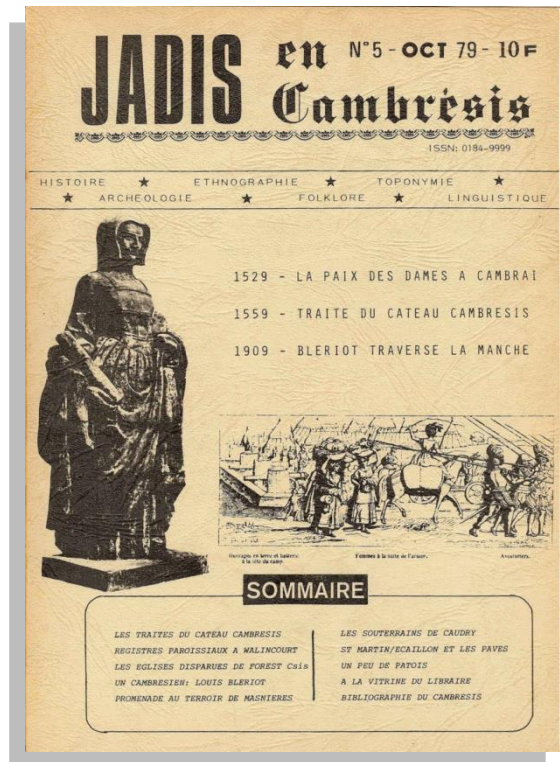
**04 1979 04 -13 – page 35 – Petit essai de toponymie industrielle – Géry Herbert**

**04 1979 04 – 14 – page – Programme du 15 août 1906**

**04 1979 04 – 15 – page 40 – Bibliographie du Cambrésis – Pierre Giraud**

**04 1979 04 – Couverture 3 - xxx**

**04 1979 04 – Couverture 4 - xxx**



05 1979 10 – Couverture 1 – La Paix des Dames – Traité du Cateau Cambrésis – Blériot - Sommaire

05 1979 10 – Couverture 2 – Louise de Savoie

05 1979 10 – 01 – page 01 – Les traités du Cateau Cambrésis et l'opinion française en 1559 – Louis Gentile

05 1979 10 – 02 – page 06 – L'hérésie au XVI<sup>ème</sup> siècle

05 1979 10 – 03 – page 07 – Les registres paroissiaux à Walincourt – Ce qu'ils nous apprennent sur la religion prétendue réformée au XVIII<sup>ème</sup> siècle dans un village du Cambrésis – Joël Blondiaux – concours de Francis Beaudouin

05 1979 10 – 04 – page 12 – Comptine du Cambrésis – Villers en Cauchies – A. Verchain de Caudry

05 1979 10 – 05 – page 13 – Les églises disparues de Forest en Cambrésis – Xavier Machu Lostria

05 1979 10 – 06 – page 19 – Louis Blériot ... Il y a 70 ans ... Un Cambrésien – Pierre Lemaître

05 1979 10 – 07 – page 24 – Bein répondu – Patois de Rieux en Cambrésis et Iwuy –

05 1979 10 – 08 – page 25 – Promenade au terroir de Masnières ... A propos de quelques lieux-dits – Clotilde Herbert

05 1979 10 – 09 – page 28 – Les souterrains de Caudry – A Ringeval

05 1979 10 – 10 – page 34 – L'histoire du pendu : conte – Gérard Champagne

05 1979 10 – 11 – page 36 – Saint Martin sur Ecaillon et les pavés du Nord –

05 1979 10 – 12 – page 38 – La lessive coulante – De la lessive à la fête – Manne à facon – Oson – Géry Herbert

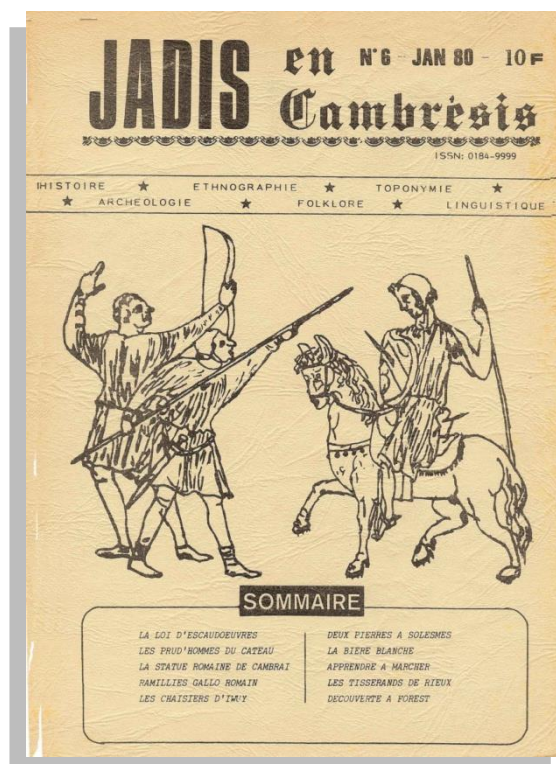
05 1979 10 – 13 – page 40 – Les lencheux al moain – Jean Tordoit

05 1979 10 – 14 – page 42 – A la vitrine du libraire – Bibliographie du Cambrésis – Pierre Giraud

05 1979 10 – Couverture 3 - xxx

05 1979 10 – Couverture 4 - xxx

Pas d'éditorial



06 1980 01 – Couverture 1 – Hommes en armes

06 1980 01 – Couverture 2 – Chevalier – Meilleurs vœux pour 1980

06 1980 01 – 04 - page 25 - **Ramillies gallo-romain** – Gérard Champagne – Edith Depret – Jean Claude Savary - SHAC

06 1980 01 – 03 – page 21 - **La statue romaine de Cambrai** – Géry Herbert

06 1980 01 – 08 – page 38 - **Le langage des pierres** – Xavier Machu Lostria

06 1980 01 – 07 – page 34 - **Deux pierres de Solesmes** – ML Moity

06 1980 01 – 01 – page 01 - **La charte loi d'Escaudoevres** – Gérard Domise

06 1980 01 – 02 – page 13 - **Le Conseil des Prud'hommes du Cateau dans la 2<sup>de</sup> moitié du XIX<sup>ème</sup> siècle** – L. Durin

06 1980 01 – 10 – page 43 - **La bière blanche et le marchand de sable** – Me Taquet Piéri – Jean Tordoit

06 1980 01 – 09 – page 41 - **Folklore du Cambrésis : apprendre à marcher** – Géry Herbert

06 1980 01 – 05 – page 29 - **Les chaisiers d'Iwuy : vocabulaire et traditions** – Chanson – Géry Herbert

06 1980 01 – 06 – page 32 - **Chansons de tisserands : Rieux-en-Cambrésis** - Henri Montigny

06 1980 01 – 11 – page 45 – **Bibliographie du Cambrésis** – Pierre Giraud

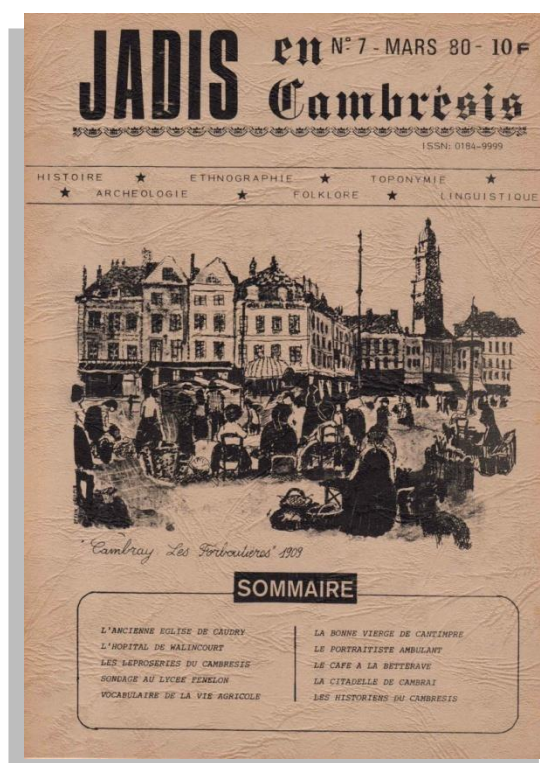
06 1980 01 – Couverture 3 – Points de vente

06 1980 01 – Couverture 4 - xxx

\* Histoire des corporations dans le Cambrésis



Pas d'éditorial



07 1980 03 – Couverture 1 – Les faubourtières en 1909 - Sommaire

07 1980 03 – Couverture 2 – Livres disponibles au siège de l'Association

07 1980 03 – 01 – page 01 - 1980, l'année du patrimoine - Rédaction

07 1980 03 – 06 – page 17 - Archéologie : sondage au Lycée Fénelon – Bernard Florin – Denis Gaillard

07 1980 03 – 04 – page 07 - L'hôpital St Nicolas de Walincourt de 1216 à 1630 – Joël Blondiaux

07 1980 03 – 05 – page 11 - Hospices et ladgeries dans le Cambrésis – Géry Herbert

07 1980 03 – 13 – page 39 - La citadelle de Cambrai - André Leblon

07 1980 03 – 02 – page 03 - Quelques notes sur l'ancienne église de Caudry – Arthur Ringeval

07 1980 03 – 03 – page 05 – Sainte Maxellende à Saint Souplet – Léonce Bajart

07 1980 03 – 11 – page 36 - Le portraitiste ambulante qui satisfait ses clients – Jean Tordoit

07 1980 03 – 12 – page 38 - Le café à la betterave M. Vérin - Bébert l'émigré

07 1980 03 – 09 – page 33 - Contes en patois du Cambrésis : L'bonne vierge d' Caintepré – Charles Lamy

07 1980 03 – 07 – page 22 – Wasvillers – Village disparu du Cambrésis – Xavier Machu Lostria

07 1980 03 – 08 – page 23 - Vocabulaire de la vie agricole à St-Hilaire-Lez-Cambrai (1/2) - Gérard Leducq

07 1980 03 - 10 – page 35 - Poèmes en patois du Cambrésis : Eine nouvelle lique – Maurice Servin ( J Bridouleux)

07 1980 03 – 12 – page 37 - Étude sur un vieux nom du Cambrésis : Vérin – Bébert l'émigré

07 1980 03 – 14 – page 42 – Bibliographie du Cambrésis – Pierre Giraud

07 1980 03 – 15 – page 44 – Les historiens du Cambrésis – Pierre Giraud

07 1980 03 – Couverture 3 – Points de vente

07 1980 03 – Couverture 4 - xxx

\*Les établissements hospitaliers de Cambrai

Pas d'éditorial



08 1980 06 – Couverture 1 – Bauduin V, comte de Hainaut et Marguerite d'Alsace - Sommaire

08 1980 06 – Couverture 2 – Annonce « Histoire d'Escaudoevres »

08 1980 06 – 04 – page 24 - La céramique sigillée découverte à Cambrai – Gérard Champagne

08 1980 06 – 02 – page 10 - Le témoignage des Normands – Géry Herbert

08 1980 06 – 01 – page 01 - Les Normands dans le Cambrésis – Jean Luc Gibot - Pierre Lemaître

08 1980 06 – 03 – page 13 - Forest : 1980, 8ème centenaire d'une ville neuve en Hainaut-Cambrésis – Xavier Machu Lostria

08 1980 06 – 08 – page 40 - La fête de la dentelle à Caudry en 1921

08 1980 06 – 07 – page 38 - Solesmes : la fête communale en 1861

08 1980 06 – 05 – page 28 - Vocabulaire de la vie agricole à St-Hilaire-Lez-Cambrai (2/2) – Gérard Leducq

08 1980 06 – 06 – page 35 - Poèmes en patois du Cambrésis – Le patois à l'école – Classe 4 Caudry – Tros jours ed fête – Jean Tordoît – L' cat qu'al a là – Marcel Drombry

08 1980 06 – 09 – page 42 - L'affaire Weygand et son souvenir en Cambrésis – M A Lallement

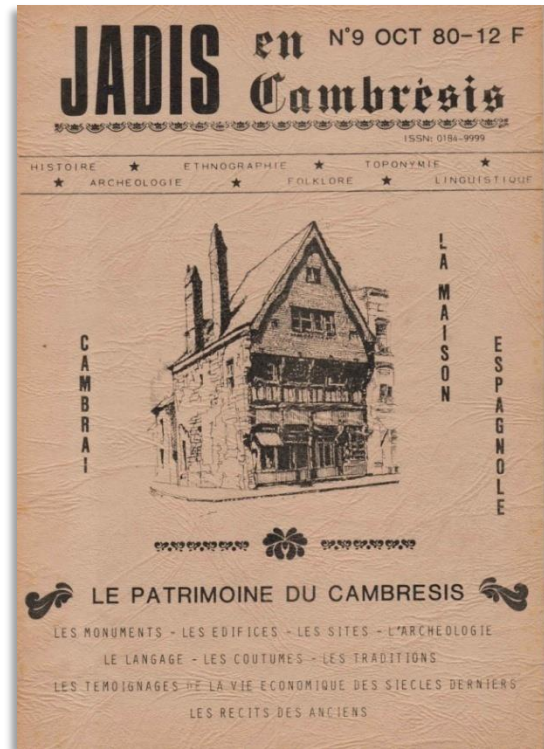
08 1980 06 – 10 – page 50 - Table des matières du Bulletin de la Sté d'Émulation de Cambrai – Pierre Giraud

08 1980 06 – Couverture 3 – Points de vente

08 1980 06 – Couverture 4 - xxx

## JADIS 09 – Octobre 1980

A nos lecteurs ... Malgré les diverses augmentations de nos charges, principalement celles du papier, nous nous sommes efforcés de maintenir à dix francs le prix de « JADIS EN CAMBRESIS ». Cependant, à moins de vivre de subventions, il est nécessaire, pour l'avenir de la revue, de disposer d'une saine gestion. C'est pourquoi le prix du numéro est désormais porté à douze francs. Nous espérons que les lecteurs comprendront cette décision. Il importe aussi qu'ils sachent que tous ceux qui travaillent à la revue le font d'une manière totalement gratuite et avec le seul souci de servir le Cambrésis.



09 1980 10 – Couverture 1 – La maison espagnole – Le patrimoine cambrésien

09 1980 10 – Couverture 2 – Dessin patrimoine – Prix du Jadis à 12F

09 1980 10 – 01 – page 01 – Le patrimoine du Cambrésis – La rédaction

09 1980 10 – 02 – page 02 – L'homme et la culture – Jean Paul II

09 1980 10 – 03 – page 03 – Monuments historiques - Edifices à caractère religieux –

Tours ,cimetières,portes – Forest – Tours féodales et remparts – Châteaux, résidences et hôpitaux –

A la recherche du patrimoine : Que savez-vous de cette statue ? – H Montigny

09 1980 10 – 06 – page 18 - La « Dame » de Forest - Géry Herbert

09 1980 10 – 08 – page 31 - Souterrains et graffites du Cambrésis -

09 1980 10 – 04 - page 07 - Forest-en-Cambrésis : demain on rase gratis ? – Pierre Henri

09 1980 10 – 05 – page 15 - Vieilles pierres en Catésis – P Legrand

09 1980 10 – 12 – page 47 - Monuments historiques du Cambrésis – Voix du Nord

09 1980 10 – 07 – page 19 - Témoignages de la vie d'autrefois – Géry Herbert

09 1980 10 – 11 – page 44 - Légendes du Cambrésis : l'histoire de Pierre de Vertain, les endormis de Bazuel - Alphonse Capon

09 1980 10 – 09 – page 38 - Pour la sauvegarde de notre dialecte – Gérard Leducq

09 1980 10 – 10 – page 41 - Poèmes en patois du Cambrésis – Les péqueus - Inconnu – Mein parapauie – Inconnu -

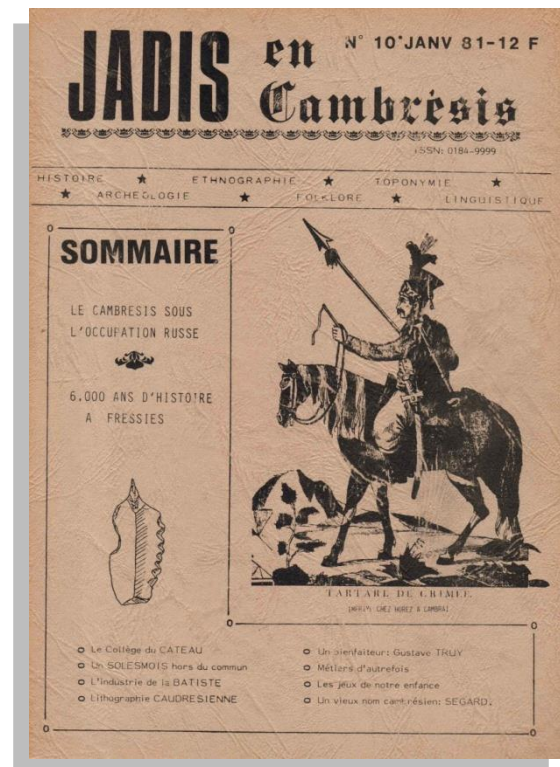
Bein répondu – Ch'tiot de Riux

09 1980 10 – Couverture 3 – Points de vente

09 1980 10 – Couverture 4 - xxx



Pas d'éditorial



10 1981 01 – Couverture 1 – Tartare de Crimée - Sommaire

10 1981 01 – Couverture 2 – Points de vente

10 1981 01 – 04 – page 18 - Il y a 6.000 ans, en Val de Sensée, Fressies, terre néolithique – Claude Lecocq

10 1981 01 – 03 – page 13 - Il fut autrefois au Cateau-Cambrésis un collège (1716-1960) – Louis Gentile

10 1981 01 – 01 – page 01 - Le Cambrésis sous l'occupation russe – Géry Herbert

10 1981 01 – 10 – page 39 - Un inventeur et bienfaiteur cambrésien : Gustave Truy – Géry Herbert

10 1981 01 – 05 – page 27 - Les métiers d'autrefois à Estourmel – Paul Herbert

10 1981 01 – 08 – page 33 - La lithographie caudrésienne, témoin de la vie économique d'une région -

10 1981 01 – 06 – page 29 - De l'industrie de la batiste dans le Cambrésis – A Ringeval

10 1981 01 – 09 – page 36 - Coutumes et traditions populaires du Cambrésis - Les jeux de notre enfance – Marcel Denimal

10 1981 01 – 07 – page 30 - Contes en patois du Cambrésis – Ch'couvreu d'tchuiles - M de Saint Druon –

Les commères – Jean Tordoit – El ducasse ed l'aveue de Moscou – Marie Campin

10 1981 01 – 02 – page 11 - Un solesmois hors du commun : Amand Joseph Bouez – E Beauvois

10 1981 01 – 11 – page 44 - Un vieux nom de famille du Cambrésis : Ségard – Charles Segard

10 1981 01 – 12 – page 47 – Bibliographie – Derniers ouvrages parus sur le Cambrésis et la région

10 1981 01 – Couverture 3 – Dessin humoristique – Meilleurs vœux pour 1981

10 1981 01 – Couverture 4 - xxx



11 1981 04 – Couverture 1 - Sommaire

11 1981 04 – Couverture 2 – Points de vente

11 1981 04 – 07 – page 16 - **Les souterrains de Walincourt** – H Bienfait

11 1981 04 – 01 – page 01 - **Le château de Caudry** – Le Général d'Esclaibes

11 1981 04 – 02 – page 05 – **Autrefois en Cambrésis - Le Cateau, cité fortifiée** – Louis Gentile

11 1981 04 – 03 – page 08 - **La peste à Cambrai** – Tranchant prêtre

11 1981 04 – 04 – page 11 – **La princesse de Rubempré** – L'école de Vertain – Comtesse de Lannoy

11 1981 04 – 05 – page 13 - **Les russes en Cambrésis (suite)** – L Durin

11 1981 04 – 12 – page 35 - **Un grand caudrésien : Adolphe Prioux** – Bébert l'Emigré

11 1981 04 – 11 – page 31 – **L'aide mémoire d'un clerc de Saint-Piathon à la fin du XVIIème siècle** – Claude Pardon

11 1981 04 – 10 – page 28 - **Proverbes, dictons, expressions en patois du Cambrésis** – recueillis par M Denimal

11 1981 04 - 08 – page 23 - **Vocabulaire de la vie agricole à Saint Hilaire lez Cambrai (suite)** – Gérard Leducq

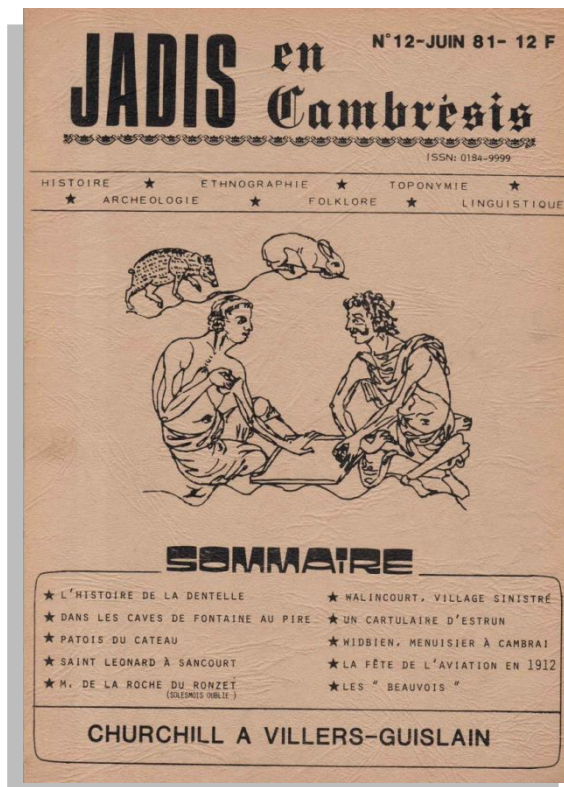
11 1981 04 – 09 – page 27 – **Patronyme : Les Denimal** – M Denimal

11 1981 04 – 06 – page 15 – **Classement du château de Selles**

11 1981 04 – 13 – page 40 - **Les sources de l'histoire du Cambrésis** – Pierre Giraud

11 1981 04 – Couverture 3 – Annonce « Chantiers archéologiques Rues des Vignes et Proville »

11 1981 04 – Couverture 4 - xxx



12 1981 06 – Couverture 1 – Dessin - Sommaire

12 1981 06 – Couverture 2 - xxx

12 1981 06 –04 – page 21 - **Dans les caves de Fontaine-au-Pire – Les témoignages des Anciens – M Boittiaux – Géry Herbert – R Herbert – J Blondiaux**

12 1981 06 – 02 – page 09 - **Historique de l'Industrie de la dentelle dans le Cambrésis – Arthur Ringeval – Caudry - Cambrésis**

12 1981 06 – 03 – page 15 - **Walincourt, village sinistré (1773 – 1776) - Marc Maillot**

12 1981 06 – 01 – page 01 - **Churchill à Villers-Guislain – La tragédie Vallée aux Agneaux – Jean Luc Gibot – Bernard Delsert**

12 1981 06 – 12 – page 45 - **Un solesmois d'adoption : de la Roche du Ronzet : E Beauvois**

12 1981 06 – 08 – page 39 – **Comment Antoine Widdbien devint maître menuisier à Cambrai - André Leblon SEC**

12 1981 06 – 09 – page 42 - **Saint Léonard à Sancourt Ch'ratendeu d'grinds quemins – Géry Herbert**

12 1981 06 – 10 – page 43 - **La fête de l'aviation en 1912 – Grande kermesse patriotique -**

12 1981 06 – 11 – page 45 – **Souvenir de Saint Hilaire – Mme Campin**

12 1981 06 – 05 – page 28 - **Patois du Cateau – Les sorlets à s'mell ed crep' – J M**

12 1981 06 – 13 – page 48 – **Un vieux nom de famille : Les Beauvois – E Beauvois**

12 1981 06 – 06 – page 30 - **Un cartulaire d'Estrun – Ce que peut apprendre un registre d'impôts de 1789 – Géry Herbert**

12 1981 06 – 07 – page 37 – **Le terroir d'Estrun d'hier à aujourd'hui – Commentaires et compléments d'étude – G Dordain**

12 1981 06 – 14 – page 51 - **Ouvrages sur la période révolutionnaire en Cambrésis – Pierre Giraud**

12 1981 06 – Couverture 3 – Points de vente

12 1981 06 – Couverture 4 - xxx



**LONGUE VIE AUX AMIS DU CAMBRESIS**

Avec ce numéro, nous abordons la quatrième année de parution de cette revue. A vrai dire, il est certain qu'au départ, peu de gens y croyaient... pourtant ! Lancer une revue destinée aux seuls habitants du Cambrésis, c'était en quelque sorte un pari.

Le pari a été tenu, grâce à vous, puisque "Jadis en Cambrésis" n'existe que par ses lecteurs. Jusqu'à présent ceux-ci ne diminuent pas ; au contraire, les six premiers numéros de la revue sont totalement épuisés, signe de l'intérêt que vous portez à notre petit pays.

Alors même si parfois des problèmes techniques nous gênent, nous allons continuer dans la ligne que nous nous sommes tracés, et qu'il est bon de rappeler à l'aide de quelques mots-clés.

Notre premier mot est "diversité", c'est à dire que les articles publiés ne concernent pas seulement Cambrai, mais aussi les autres villes de l'arrondissement, ainsi que les villages en fonction des événements ou des études réalisées. Diversité encore dans les genres de recherches : l'histoire, l'archéologie, le folklore, la toponymie, le patois, l'ethnographie, la préservation du patrimoine, sans oublier des informations sur les ouvrages qui viennent de paraître et qui concernent notre région, et la bibliographie des études parues, à l'intention des chercheurs.

Le second mot peut être "inédit". Nous nous efforçons en effet de publier des recherches nouvelles, car il n'est pas question de recopier ce que d'autres, heureusement, ont produit avant nous, sauf bien entendu, quelques textes devenus introuvables.

Le troisième enfin est "accessible", ce qui veut dire que nous évitons un langage hermétique, que nous n'entrons pas dans des détails qui n'intéressent que les spécialistes, souhaitant que le maximum de personnes puissent avoir accès aux recherches.

A cet égard, notre ambition est aussi de permettre à des chercheurs de publier leurs travaux, ce qui devient de plus en plus difficile pour ne pas dire impossible.

Notre seule ambition demeure de développer la connaissance, de la faire partager et d'apporter une contribution à notre culture régionale. Mais "Les Amis du Cambrésis" ce n'est pas seulement une revue, ce sont aussi des rencontres mensuelles, des expositions, des conférences, des sorties, l'édition de plaquettes, la contribution à la sauvegarde d'édifices ou de sites, etc.

En remerciant la presse qui nous aide beaucoup par l'information de la population sur nos travaux, nous vous rappelons que vos suggestions seront les bienvenues, car c'est ensemble, avec tous les vrais amis du Cambrésis que nous progresserons sur ce chemin.

**13 1981 10 – Couverture 1 – Lithographie : Départ de la diligence - Sommaire**

**13 1981 10 – Couverture 2 - xxx**

**13 1981 10 – 04 – page 21 – Le testament du Rosier de Walincourt – Joël Blondiaux – Marc Maillot**

**13 1981 10 – 03 – page 18 – Les problèmes sociaux – économiques dans le textile au Cateau en 1904 – Louis Gentile**

**13 1981 10 – 01 – page 02 – La poste et les messageries à Cambrai – Géry Herbert**

**13 1981 10 – 02 – page 09 – Protestantisme et délit d'opinion – Caudry en 1772 – Joël Blondiaux**

**13 1981 10 – 09 – page 40 – Petits métiers d'autrefois ... Le colporteur – Jean Tordoit**

**13 1981 10 – 07 – page 32 – Sur les berges de la Selle – Les chapelles Gourlain à Solesmes – M L Moity – Géry Herbert**

**13 1981 10 – 10 – page 41 – Clovis à Saint-Hilaire – Florian Démoulin**

**13 1981 10 – 08 – page 36 – Trois chansons en patois – Ne t' marie point Baptiche – transmise par M Coupeux – Si j'avos su, j'aros resté garchon – Dite de Charlemagne - Batiche el coulonneux – transmise par Marie Campin**

**13 1981 10 – 06 – page 28 – Haucourt : requiem pour un château – Géry Herbert**

**13 1981 10 – 11 – page 42 – Promenade en Cambrésis – Pierre Lemaître**

**13 1981 10 – 05 – page 26 – Note sur un fragment de retable en pierre conservé à Saint-Aubert – Félicien Machelart**

**13 1981 10 – 12 – page 45 – Études parues dans : Archives historiques et littéraires du Nord – Les hommes et les choses du Nord de la France – Pierre Giraud**

**13 1981 10 – Couverture 3 – Points de vente**

**13 1981 10 – Couverture 4 - xxx**





14 1981 12 – Couverture 1 – Le palais du Cateau

14 1981 12 – Couverture 2 – Les travaux du Moyen Âge de janvier à juin – Coordonnées Association

14 1981 12 – 05 – page 16 - Le site de Les Rues des Vignes – La reconstitution d'habitats du Moyen Âge – Bernard Florin

14 1981 12 – 02 – page 06 – L'ancienne poste de Walincourt – Sous le signe de la rose – Quelques réflexions personnelles - Joël Blondiaux

14 1981 12 – 03 – page 10 – En feuilletant « L'Indépendant » - La presse cambrésienne en 1901 – Jean Dauvegis

14 1981 12 – 14 – couverture - Éphémérides cambrésiennes

14 1981 12 – 12 – page 44 – Emile Bélot, sculpteur cambrésien – Géry Herbert

14 1981 12 – 10 – page 32 -La fabrication des briques à Escaudoeuvres – Gérard Domise

14 1981 12 – 09 – page 30 – Une société disparue : La "Jeanne d'Arc" à Solesmes – E Beauvois

14 1981 12 – 06 – page 20 - La revanche du sire de Blécourt – Rapporté par A Bruyelle (Revue Cambrésienne T3 p285)

14 1981 12 – 08 – page 23 - La fête des Innocents à Cambrai – Géry Herbert

14 1981 12 – 07 – page 21 - L'air ed Bohain, I n'voeut rin pou noslapins – Jean Tordoit

14 1981 12 – 04 – page 14 - Le château d'Honnechy – H Houteer

14 1981 12 – 11 – page 36 – Aspect du terroir de Caudry en 1617 - Les lieux-dits de Caudry – Clotilde Herbert

14 1981 12 – 01 – page 01 - Le palais du Cateau – Félicien Machelart

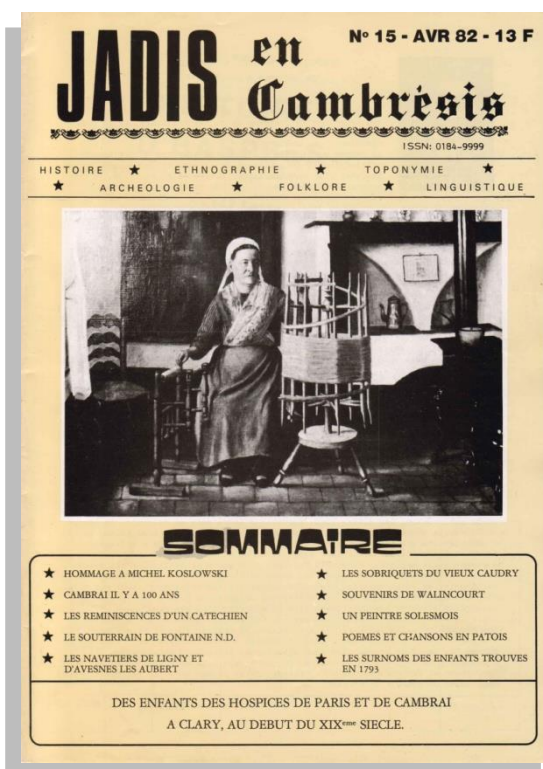
14 1981 12 – 13 – page 47 - Histoire de Cambrai dans les programmes du 15 août – Pierre Giraud

14 1981 12 – Couverture 3 – Les travaux du Moyen Âge de juillet à décembre

14 1981 12 – Couverture 4 – Hommes costumés autour d'un cheval de bois

Pas d'éditorial

Les Amis du Cambrésis.



15 1982 04 – Couverture 1 - Fileuse

15 1982 04 – Couverture 2 – Hommage à Michel Koslowski

15 1982 04 – 06 – page 18 - Le souterrain de Fontaine-Notre-Dame – J Gaudefroy

15 1982 04 – 01 – page 01 - Les enfants des Hospices de Paris et Cambrai à Clary au début du 19ème siècle – Henri Montigny

15 1982 04 – 02 – page 08 – Quand les souvenirs vous reviennent ... A Busigny – L Segaux Marquaille

15 1982 04 – 04 – page 10 – A travers « L'indépendant » - Cambrai, il y a 80 ans – Jean Dauvegis

15 1982 04 – 05 – page 14 - Le meilleur ami du chien - Les réminiscences d'un vieux catéchien – Recueilli par P Gauthier

15 1982 04 – 07 – page 25 - Les navetiers de Ligny et d'Avesnes-les-Aubert – Jean Tordoît – Gustave Pezin

15 1982 04 – 03 – page 09 - Les surnoms des enfants trouvés à Cambrai en 1793 – Félicien Machelart

15 1982 04 – 08 – page 31 - Poèmes et chansons en patois – L' menu de l'semaine – Envoi de Alfred Lecocq – L' carette à quiens – Inconnu – Les escapates kimberlottes – Berquet Dufour

15 1982 04 – 09 – page 34 - Les sobriquets du vieux Caudry – Louise Bazin – Léonce Bajart – Géry Herbert

15 1982 04 – 10 – page 37 – Caricatures électorales à Caudry en 1910 –

15 1982 04 – 11 – page 38 – Souvenirs de Walincourt –

15 1982 04 – 12 – page 38 - Les combats de coqs – Paul Martin

15 1982 04 – 13 – page 39 – Figures du Cambrésis Henri Eugène Delacroix, peintre solesmois (1845 – 1930) - ML Moity

15 1982 04 – 14 – page 45 – Bibliographie cambrésienne - Histoire de Cambrai dans les programmes du 15 août - Pierre Giraud

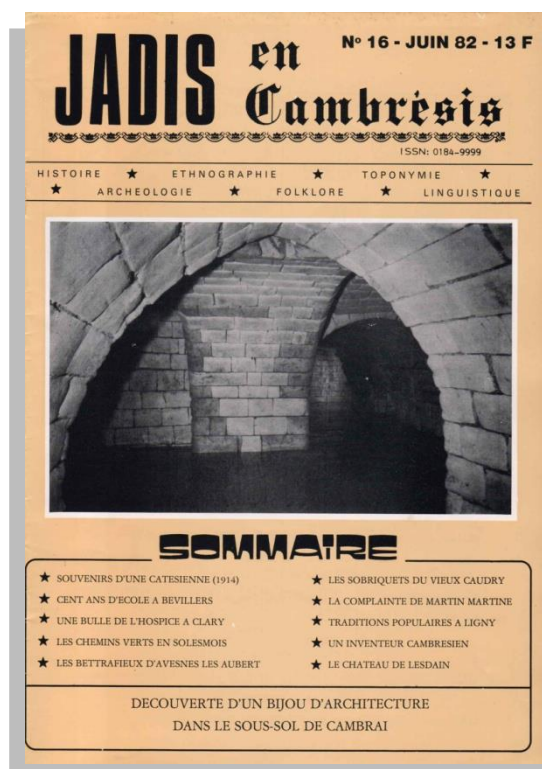
15 1982 04 – 15 – page 47 – Défense du Patrimoine – Remise d'un prix – Restauration de la chapelle de Forest en Cambrésis –

Clotilde Herbert

15 1982 04 – Couverture 3 – La Jeanne d'Arc

15 1982 04 – Couverture 4 – Les quatre saisons





16 1982 06 – Couverture 1 – Architecture dans le sous sol cambrésien

16 1982 06 – Couverture 2 – Recettes d'autrefois : Rafrâchir les boissons / Boisson économique – Points vente

16 1982 06 – 04 – page 16 - Un bijou d'architecte dans le sous-sol cambrésien Abbaye Saint Aubert – Michel Leduc

16 1982 06 – 02 – page 08 – Jalons pour une histoire de l'école - Cent ans d'école à Bévillers – Jean Waret

16 1982 06 – 03 – page 12 – Une bulle de l'hospice de la Maternité – A Clary – Henri Montigny

16 1982 06 – 01 – page 01 – Pour l'anniversaire de la bataille du Cateau 26 août 1914 - Souvenirs d'une catésienne - P Delamain

16 1982 06 – 13 – page 42 - Deghen, inventeur cambrésien d'un appareil pour la direction des aérostats

16 1982 06 – 11 – page 39 - La plainte de Martin-Martine

16 1982 06 – 12 – page 40 - Traditions populaires à Ligny – Les dragons de Germain – La tournée des comédiens – Le carnaval – Le concours des fumeurs – Le concours de chant – La fête de la Saint Martin – Jean Tordoît

16 1982 06 – 07 – page 28 - Les betterafieux d'Avesnes-les-Aubert – Ambroise Herbin

16 1982 06 – 10 – page 34 - Les sobriquets du vieux Caudry (suite) – Louise Bazin - Léonce Bajart – Géry Herbert

16 1982 06 – 05 – page 23 - Les chemins verts en Solesmois et autres lieux – Géry Herbert

16 1982 06 – 06 – page 26 – Cainchonne pa d'vint des grennes pintes à deux sous – M de Saint Druon – L'ducasse d'hordo – Inconnu

16 1982 06 – 08 – page 32 – La langue et les mentalités – Marie Thérèse Pertriaux

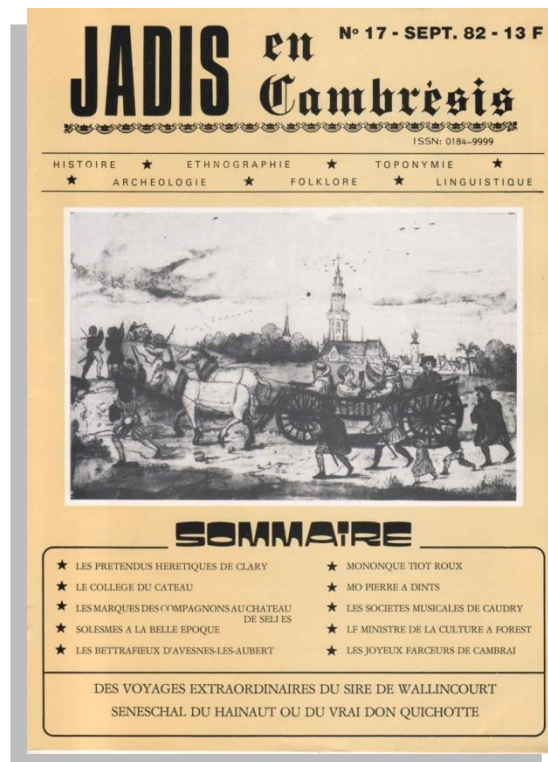
16 1982 06 – 09 – page 33 – Un disque en patois – Serge Grafteaux

16 1982 06 - 14 – page 44 - Le château de Lesdain – Géry Herbert

16 1982 06 – 15 – page 46 – Bibliographie du Cambrésis - Histoire des évêques et des archevêques de Cambrai – Pierre Giraud

16 1982 06 – Couverture 3 – Annonce « L'armoire aux souvenirs » Jean Mossay

16 1982 06 – Couverture 4 – Hôtel de la Poste aux chevaux à Cambrai



17 1982 09 – Couverture 1 – Attelage – Moines - Cambrai

17 1982 09 – Couverture 2 – Recettes d'autrefois : Le levain / Conserver des artichauts – Points de vente

17 1982 09 – 04 – page 28 - Les marques de compagnons au château de Selles – Géry Herbert

17 1982 09 – 02 – page 09 - Les prétendus hérétiques de Clary en 1623 – Clotilde Herbert

17 1982 09 – 03 – page 20 – Note sur l'histoire des bâtiments du lycée – ancien collège du Cateau – F Gauthier

17 1982 09 – 01 – page 01 - Les voyages extraordinaires du sire de Walincourt ou du vrai Don Quichotte – Joël Blondiaux

17 1982 09 – 05 - page 31 - Solesmes à la belle époque – Géry Herbert

17 1982 09 – 06 - page 35 – L'industrie sucrière dans le Cambrésis - Les betteraviers d'Avesnes-les-Aubert – Marie Thérèse Pertriaux

17 1982 09 – 10 – page 42 - La musique et les sociétés musicales de Caudry au siècle dernier – Arthur Ringeval

17 1982 09 – 11 – page 45 – Jack Lang à Forest en Cambrésis – Restauration de la chapelle – Xavier Machu Lostria

17 1982 09 – 07 – page 39 -Les joyeux farceurs de cambrai

17 1982 09 – 08 – page 40 - Mononque tiot roux – reconstituée par – Léonce Bajart

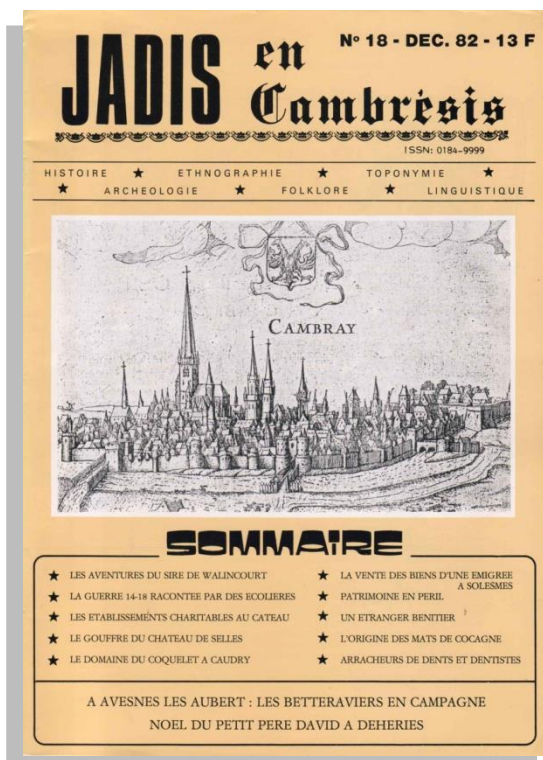
17 1982 09 – 09 – page 41 - Mo pierre à dints – Jean Tordoît

17 1982 09 – 12 – page 47 – Bibliographie du Cambrésis -Annales du sanctuaire de Notre-Dame-de-Grâce (édifices religieux, évêques, événements) – Pierre Giraud

17 1982 09 – Couverture 3 – Sommaire – Bulletin de souscription « Légendes, croyances et traditions Douai.

17 1982 09 – Couverture 4 – Duel en armure

Pas d'éditorial



18 1982 12 – Couverture 1 – Vue de Cambrai

18 1982 12 – Couverture 2 – Recettes d'autrefois : Nettoyage argenterie/Badigeonnage de la maison.

Points vente

18 1982 12 – 01 – page 01 – Les établissements charitables au Cateau, au Second Empire – L Durin

18 1982 12 – 04 – page 17 – A propos d'un livre - Le gouffre du château de Selles -

18 1982 12 – 02 – page 06 - Les voyages extraordinaires du sire de Walincourt – Joël Bondiaux

18 1982 12 – 05 – page 20 – El tir à l'arc – Viv' el z'archers – Léonce Bajart - Tricus et l'manne à facon – M Bouchez

18 1982 12 – 07 – page 22 - Le domaine du Coquelet à Caudry – Géry Herbert

18 1982 12 – 08 – page 25 - La vente des biens d'une émigrée à Solesmes – Géry Herbert

18 1982 12 – 03 – page 13 - La guerre 1914-1918 racontée par des écolières – Jean Dauvégis

18 1982 12 – 14 – page 40 - Un étrange bénitier – Henri Montigny

18 1982 12 – 15 – page 41 - Les arracheurs de dents aux dentistes – Géry Herbert

18 1982 12 – 10 – page 28 - Les betteraviers en campagne – Avesnes lez Aubert – Le placement des betteraves - Gustave Pezin

18 1982 12 – 09 – page 27 - L'origine des mâts de cognac et la rue aux ours à Cambrai - Buchon

18 1982 12 – 16 – page 43 - La carte de Sainte-Catherine – Clotilde Herbert

18 1982 12 – 11 – page 34 - Noël du petit père David à Déheries - Paul Martin

18 1982 12 – 12 – page 37 – Oui, j'aime Le Cateau – LeCateau Almanach 1897

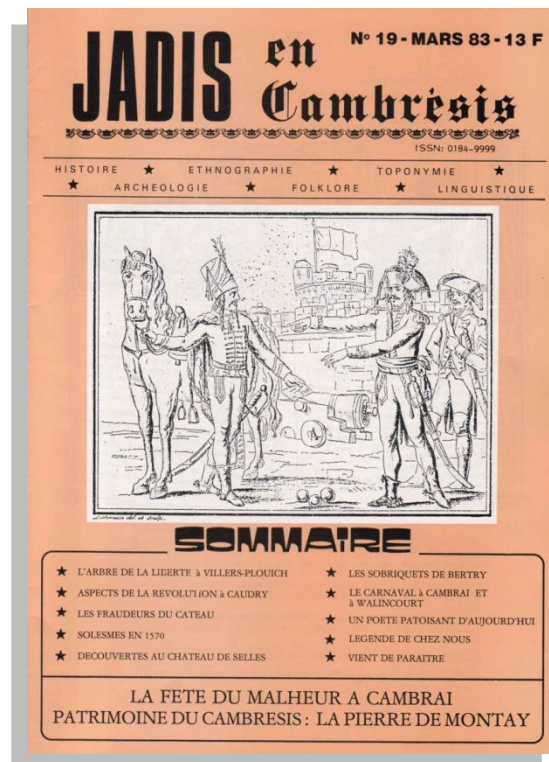
18 1982 12 – 06 – pages 21 et 36 - Proverbes et dictons du Cambrésis

18 1982 12 – 13 – page 39 - Patrimoine en péril

18 1982 12 – 17 – page 44 – Vient de paraître – A travers la littérature régionale – Carrefour des chercheurs – Clotilde Herbert

18 1982 12 – Couverture 3 – Ancien Cambrai – La porte Saint Georges au XVème siècle

18 1982 12 – Couverture 4 – Bonne année 1983



19 1978 05 – Couverture 1 – Le Commandant de la place de Cambrai

19 1978 05 – Couverture 2 – Recettes d'autrefois : Taches de rouille / Eau pour détacher – Points de vente

19 1983 03 – 01 – page 01 – Réponse généreuse du Commandant de la place le 3 Fructidor – Soldats de la République

19 1983 03 – 06 – page 20 – Découvertes au château de Selles – Fouilles de Noël 1982 par le C.A.V.E – Bernard Florin

19 1983 03 – 02 – page 02 – L'arbre de la Liberté à Villers-Plouich – Jacques Philippe Coupé

19 1983 03 - 03 – page 05 – Quelques aspects peu connus de la Révolution à Caudry – Géry Herbert

19 1983 03 – 04 – page 09 - Les fraudeurs du Cateau – Un arrêté royal sur le commerce du tabac au XVIIème siècle -

19 1983 03 – 10 – page 32 - Le carnaval à Cambrai – Géry Herbert - et à Walincourt – Paul Martin

19 1983 03 – 14 – page 48 - Contes et légendes du Cambrésis – La belle fermière et le sous préfet -

19 1983 03 – 11 – pages 36 et 41- La fête du malheur à Cambrai – Wasson – Henault - Michel - Géry Herbert

19 1983 03 - 12 – page 40 – Le peintre Louis Saint Aubert – Géry Herbert

19 1983 03 – 07 – page 27 - Les sobriquets de Bertry – M Delvalle – MR Méresse – Charles Lemaire

19 1983 03 – 09 – page 31 - Un poète patoisant – Claude Masse

19 1983 03 – 08 – page 30 – La statue de Mortier – Auguste Flayelle

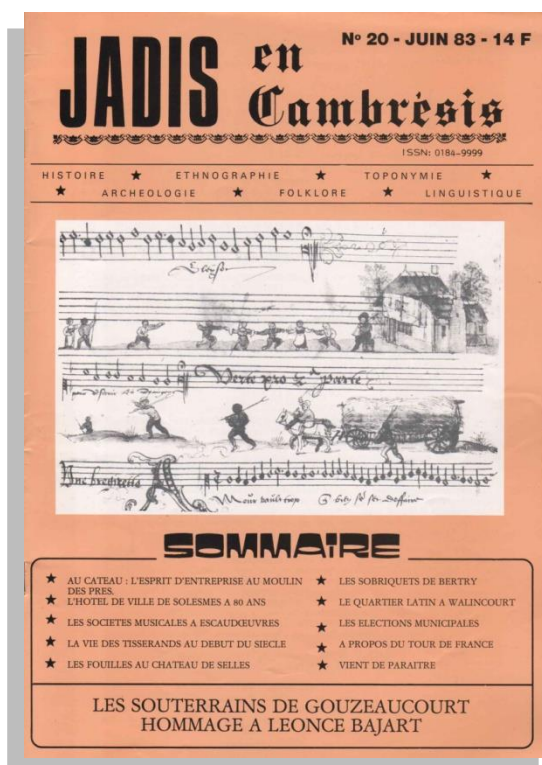
19 1983 03 – 05 – page 13 - Solesmes en 1570 – Claudine Pardon

19 1983 03 – 13 – page 44 - La pierre de Montay – Xavier Machu Lostria

19 1983 03 – Couverture 3 – Programme du concert de la fanfare du 24 mai 1883

19 1983 03 – Couverture 4 – Gravure de la porte Notre Dame





20 1983 06 – Couverture 1 – Partition musicale – Manuscrit du XVème siècle

20 1983 06 – Couverture 2 – La bière de ménage – La soupe à la bière – Points de vente

20 1983 06 – 01 – couverture – La bière de ménage – La soupe à la bière – Paul Martin

20 1983 06 – 07 – page 25 - Les fouilles au château de Selles (suite) – Bernard Florin – E Gaume

20 1983 06 – 06 – page 18 - Les souterrains de Gouzeaucourt - Jean Luc Gibot

20 1983 06 – 02 – page 01 - Au Cateau : l'esprit d'entreprise au moulin des prés – Paul Legrand – Louis Gentile

20 1983 06 – 12 – page 42 - La vie des tisserands au début du siècle – La valse des brouettes – Jean Tordoit

20 1983 06 – 13 – page 46 - A propos du tour de France – Paul Legrand

20 1983 06 – 08 – page 33 - Hommage à Léonce Bajart – Géry Herbert

20 1983 06 – 09 – page 35 – El crochet du tulusse – Léonce Bajart

20 1983 06 – 04 – page 11 - Les sociétés musicales à Escaudoeuvres – Gérard Domise

20 1983 06 – 05 – page 16 - Le quartier latin à Walincourt – Paul Martin

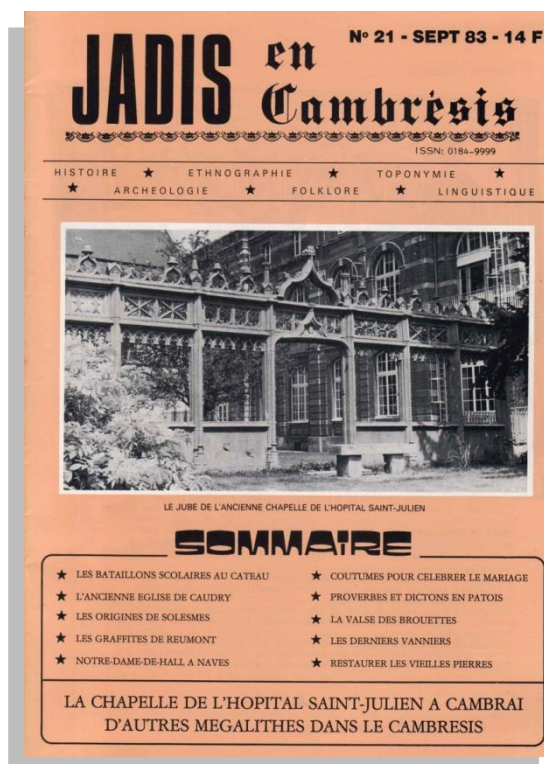
20 1983 06 – 11 – page 39 - Les élections municipales – Géry Herbert

20 1983 06 – 10 – page 36 - Les sobriquets de Bertry (suite) - – M Delvalle – MR Méresse – Charles Lemaire

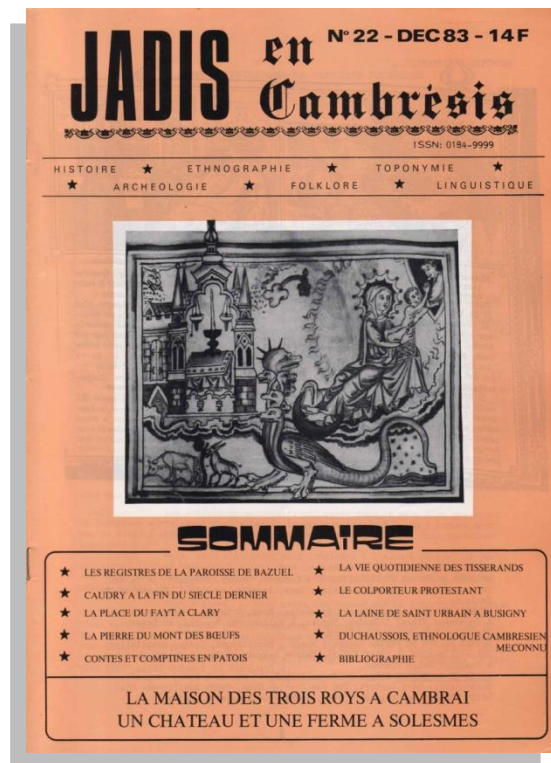
20 1983 06 – 03 – page 05 - L'hôtel de ville de Solesmes a 80 ans – Claudine Pardon

20 1983 06 – Couverture 3 – Objet bizarre

20 1983 06 – Couverture 4 – Inscriptions gravées sur pierre



- 21 1983 09 – Couverture 1 – Jubé de l'ancienne chapelle de l'hôpital Saint Julien  
21 1983 09 – Couverture 2 – Recettes anciennes : Bouillon / Liqueur hygiénique – Points de vente
- 21 1983 09 – 02 – page 06 - **Il y a cent ... Au Cateau ... Les bataillons scolaires** – Louis Gentile  
21 1983 09 – 03 – page 09 - **Le chœur de l'ancienne église de Caudry** - Géry Herbert  
21 1983 09 – 04 – page 12 - **Les origines de Solesmes et ses environs** – Abbé Delaporte  
21 1993 09 – 05 – page 15 – **Le conscrit de Clary préfère l'amour à la guerre** – Géry Herbert  
21 1983 09 – 06 – page 17 - **Les graffiti de Reumont ... dans la cave d'un magasin** – Hervé Hooter  
21 1993 09 – 07 – page 18 – **Quoi de neuf à Gouzeaucourt ? Découvertes de tessons et bifaces** – Jean Luc Gibot  
21 1983 09 – 09 – page 22 - **Notre-Dame de Hall à Naves** – Géry Herbert  
21 1983 09 – 10 – page 25 - **Anciennes coutumes religieuses pour célébrer le mariage** – Semaine religieuse 1894  
21 1993 09 – 11 – page 28 – **Vin d'angélique** – Paul Martin  
21 1983 09 – 12 – page 29 - **Proverbes et dictons en patois** – Envoi de Mme Wachez  
21 1993 09 – 13 – page 31 – **Comment l'amour conjugal s'éprouve au village** – Lécluselle  
21 1983 09 – 14 – page 32 - **La valse des brouettes – Vie quotidienne des tisserands au début du siècle** – Jean Tordoit  
21 1983 09 – 15 - page 40 - **Les derniers vanniers – De Saulzoir à Fontaine au Piré** – Géry Herbert  
21 1983 09 – 16 – page 42 - **Restaurer les vieilles pierres : un technicien parle de son métier** – Recueilli par Jean Dauvegis  
21 1983 09 – 01 – page 01 - **La chapelle de l'hôpital St-Julien à Cambrai** – André Leblon  
21 1983 09 – 08 - page 19 - **D'autres mégalithes dans le Cambrésis** – Géry Herbert  
21 1983 09 – Couverture 3 – **Dessin de Baralle : Vue intérieure de l'hôpital Saint Julien**  
21 1983 09 – Couverture 4 – **L'inventeur de la bêtise de Cambrai - Afchain**



22 1983 12 – Couverture 1 – Décor

22 1983 12 – Couverture 2 – Recettes d'autrefois : Conserver des pommes de terre / Sirop groseilles- Points vente

22 1983 12 – 01 – page 01 et 38 - Les registres de la paroisse de Bazuel - 1764 – 1792 – André Leblon

22 1983 12 – 03 – page 14 - Caudry à la fin du siècle dernier ... A l'aube de l'industrialisation – Géry Herbert

22 1983 12 – 04 – page 17 - La place du Fayt à Clary – Henri Montigny

22 1983 12 – 05 – page 19 – A propos de la pierre du Mont des Bœufs à Cambrai – Bernard Florin

22 1983 12 – 06 – page 29 – Contes, comptines, calembours et moqueries en patois du Cambrésis -

22 1983 12 – 07 – page 31 - La valse des brouettes et la vie quotidienne des tisserands au début du siècle – Jean Tordoit

22 1983 12 – 08 – page 35 - Le colporteur de littérature protestante – Paul Martin

22 1983 12 – 09 – page 36 - La laine de St-Urbain à Busigny – Géry Herbert

22 1983 12 – 11 – page 44 - \*De Walincourt aux glaces polaires - Duchaussois, ethnologue cambrésien méconnu – Joël Blondiaux

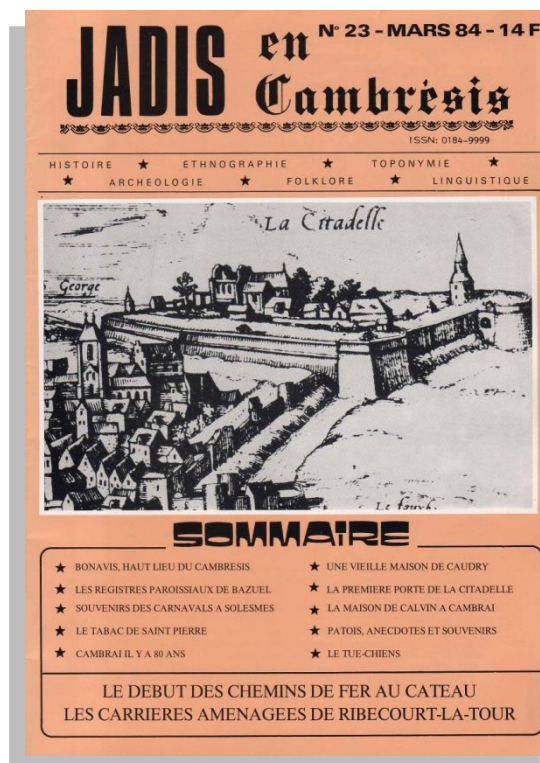
22 1983 12 – 12 – page 48 – Bibliographie – Clotilde Herbert

22 1983 12 – 10 – page 39 – « La maison des trois roys » à Cambrai – André Leblon

22 1983 12 – 02 – page 05 - Un château et une ferme à Solesmes 1425 – 1983 - Claudine Pardon

22 1983 12 – Couverture 3 – Quinze siècles d'écoliers cambrésiens.

22 1983 12 – Couverture 4 – Armena des Enfants du Nord 1895 – Bo,,e année 1985



23 1984 03 – Couverture 1 – Vue de la Citadelle

23 1984 03 – Couverture 2 – Recettes d'autrefois : Coton dans laine ? / Raccorder la porcelaine – Points ventes

23 1984 03 – 02 – page 06 - Bonavis, haut lieu du Cambrésis – Jean Luc Gibot

23 1984 03 – 03 – page 10 – La grève du Cateau – C'était en 1884 – Monde illustré

23 1984 03 – 04 – page 12 - Les registres paroissiaux de Bazuel – 1764 – 1792 – André Leblon

23 1984 03 – 06 – page 26 – El Général – Alfred Lecocq

23 1984 03 – 07 – page 27 – Patois et anecdotes de Bertry – Envoi de Paul Delvalle

23 1984 03 – 09 – page 29 - Souvenirs des carnivals à Solesmes – Désiré Petit

23 1984 03 – 10 – page 31 – 1984 ... Année Saint Géry

23 1984 03 – 11 – page 32 - Le tabac de Saint-Pierre – Bébert l'Emigré - Une recette de bonbons – Paul Martin –

23 1984 03 – 12 – page 36 - Cambrai il y a 80 ans – L'Indépendant janvier 1904 – Jean Dauvegis

23 1984 03 – 13 – page 38 - Une vieille maison de Caudry – Bébert l'Emigré

23 1984 03 – 14 – page 40 - La première porte de la Citadelle et de la chapelle souterraine – Bernard Florin – V Harnay – Y Petit

23 1984 03 – 15 – page 44 – Coutumes cambrésiennes pour le temps des Caresmaux – Géry Herbert

23 1984 03 – 16 – page 45 - La maison de Calvin à Cambrai – S Henry Berthoud

23 1984 03 – 08 – page 28 – Quelques sobriquets de Walincourt dans les années 1936 à 1940 – Paul Martin

23 1984 03 – 12 – page 34 - Le tue-chiens – Géry Herbert

23 1984 03 – 01 – page 01 - Le début des chemins de fer au Cateau

23 1984 03 – 05 – pages 17 et 22 - Les carrières aménagées de Ribécourt-La-Tour – F Plateaux

23 1984 03 – Couverture 3 – Annonce « Quinze siècles d'écoliers cambrésiens » Jean Dauvegis

23 1984 03 – Couverture 4 – Tailleurs de pierres (Gravure sur bois XVIème siècle)



**SOLESMES UNE AMIE NOUS A QUITTES**

Marie-Louise Moity, née le 20 septembre 1920 à Berlaimont (Nord), est arrivée en 1924 avec ses parents à Solesmes où son père a exercé la profession de boulanger.

Après d'excellentes études à l'école primaire supérieure de Gondrecourt (Nord), elle est nommée institutrice le 16 octobre 1939.

Intérimaire pendant 15 jours à Saint-Benin, elle prend son premier poste à Bermerain le 3 novembre 1939 pour remplacer l'instituteur en titre qui est mobilisé. Elle est mutée à Solesmes en octobre 1940. Désormais, durant 28 ans, Marie-Louise Moity enseignera tantôt aux filles, tantôt aux garçons des écoles laïques où diverses classes lui seront confiées.

Elle assume ensuite les fonctions de directrice de l'école mixte de Douchy les-Mines jusqu'en juin 1977, date où elle prend sa retraite.

On a ainsi pu dire " qu'elle a commencé sa carrière en 1939 dans une classe unique de Saint-Benin, là où la Selle prend sa source et qu'elle la termine à Douchy, là où la Selle se jette dans l'Escaut ".

Très aimée de ses élèves, elle leur consacrait également une partie de ses vacances puisqu'elle était trésorière de l'Amicale Laïque de Solesmes, organisme qui s'occupait de colonies de vacances.

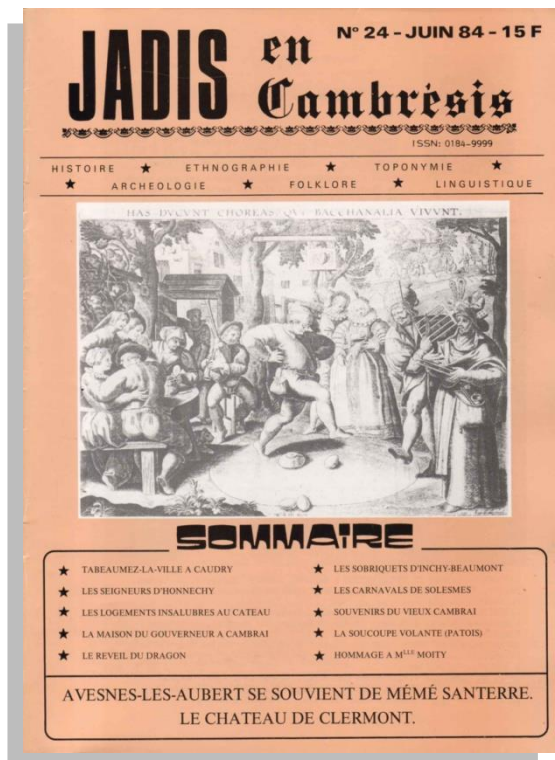
Depuis 1970 Marie-Louise Moity s'était passionnée d'abord pour la généalogie puis pour l'histoire de sa région. Elle avait ainsi fourni à " Jadis en Cambrésis " plusieurs articles qui rendaient compte de ses recherches.

Très ouverte, sympathique, extrêmement serviable, elle ne laissera que des regrets. Son inlassable curiosité des choses du passé, allée à sa grande culture manqueront à ses nombreux amis.

Mademoiselle Moity, était Chevalier des Palmes Académiques, déléguée départementale de l'Éducation Nationale de l'école Suzanne-Lannoy et membre du groupe des Généalogistes du Cambrésis.

Elle est décédée le 29 avril 1984 à Solesmes après une brève mais cruelle maladie. Ses funérailles ont eu lieu le 2 mai en l'église Saint-Martin en présence d'une nombreuse assistance venue rendre hommage à son fécond travail d'éducatrice et à son inlassable dévouement.

Claudine Pardon.



**24 1984 06 – Couverture 1 – Fête villageoise – Martin Devos**

**24 1984 06 – Couverture 2 – Une amie nous a quittés ... Marie Louise Moity**

**24 1984 06 – couverture - Hommage à Melle Moity – Claudine Pardon**

**24 1984 06 – 02 – page 08 - Tabeaumez-la-Ville à Caudry – Géry Herbert**

**24 1984 06 – 03 – page 13 - Les seigneurs d'Honnechy et la famille Lemoine – 1708 1789 – H Hooter**

**24 1984 06 – 04 – page 17 - Les logements insalubres au Cateau sous le second empire - L Durin**

**24 1984 06 – 05 – page 23 - La maison du gouverneur à Cambrai sera-t-elle détruite ? - Rédaction**

**24 1984 06 – 06 – page 26 – Un dragon veillait sur la décharge publique – Géry Herbert**

**24 1984 06 – 09 – page 31 - Les sobriquets et souvenirs d'Inchy-Beaumont –Un ancien habitant de Beaumont**

**24 1984 06 – 10 – page 34 - Les carnivals de Solesmes Origine de la seringue et de son bon usage – Désiré Petit**

**24 1984 06 – 12 – page 47 - Souvenirs du vieux Cambrai – Compléments à l'histoire des écoliers – Jean Dauvegis**

**24 1984 06 – 07 – page 28 - La soucoupe volante (patois) – Bébert l'Emigré – Cheule fos chi j'y sus – Jean Tordoit -**

**24 1984 06 – 08 – page 29 – Les marchands ambulants à Walincourt – ? - Le tir à l'arbalette – Paul Martin**

**24 1984 06 – 11 – page 38 - Avesnes-Les-Aubert se souvient : Mémé Santerre – Gustave Pezin -**

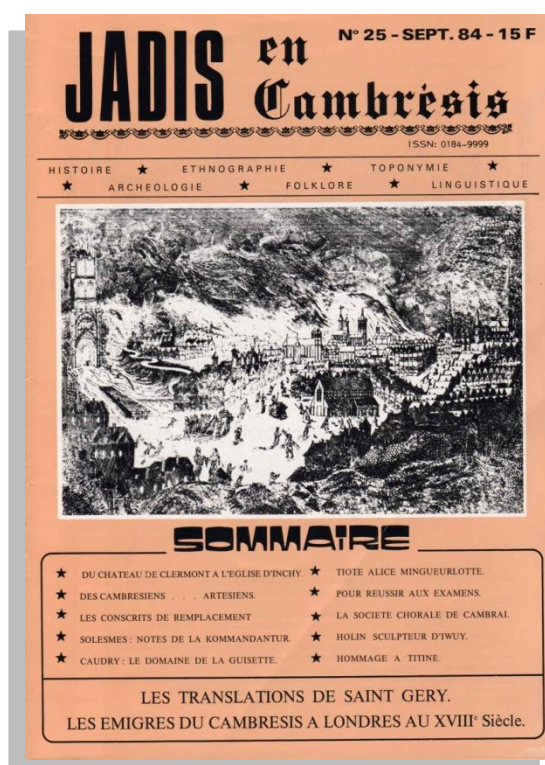
**M Grafteaux, un écrivain nous parle**

**24 1984 06 – 01 – page 01 - Le château de Clermont – L'église d'Inchy – Histoire de Béthencourt et Inchy –**

**Général d'Esclaibes**

**24 1984 06 – Couverture 3 – Recettes d'autrefois : Lait virginal / Vinaigre des quatre voleurs -**

**24 1984 06 – Couverture 4 – Vue de Cambrai au milieu du XVIIIème siècle.**



25 1984 09 – Couverture 1 – Gravure

25 1984 09 – Couverture 2 – Recettes d'autrefois : Blanchiment dentelles / Encaustique – Points de vente

25 1984 09 – 02 – page 08 – La crypte funéraire dans l'église d'Inchy – Château de Clermont – Général d'Esclaibes – Mme Bezin

25 1984 09 – 12 – page 46 - Des Cambrésiens.....Artésiens – Une excursion – Paul Legrand

25 1984 09 – 03 – page 15 - Les conscrits de remplacement et souvenirs de guerre de 1870 – Ligny enCambrésis – Transmis par ML Lasson Gabet

25 1984 09 – 04 – page 18 – Solesmes au début de la guerre 1914 1918 : notes de la kommandantur – Henri Montigny

25 1984 09 – 05 – page 24 - Caudry : le domaine de la Guisette – Géry Herbert

25 1984 09 – 07 – page 30 - Tiote Alice Minguierlotte, géante de Walincourt - If eud Walincourt – El coulonneux malchanceux – Aimé Lamotte

25 1984 09 – 08 – page 33 – A Rumilly « une curieuse coutume » pour réussir aux examens – Géry Herbert

25 1984 09 – 09 – page 34 - La société chorale de Cambrai en 1855 – Géry Herbert

25 1984 09 – 11 – page 41 – Louis Holin, un sculpteur d'Iwuy – Henri Carion

25 1984 09 – 06 – page 29 - Hommage à Titine suite à « Tabac de Saint Pierre » (patois) – Bébert l'Emigré

25 1984 09 – 10 – page 36 - Les translations du corps de Saint-Géry – La légende dorée – Moine de l'Abbaye du Saint Sépulcre

– Transcription et notes – Clotilde Herbert

25 1984 09 – 01 – page 01 - Les émigrés du Cambrésis à Londres au 18ème siècle – Joël Blondiaux

25 1984 09 – Couverture 3 – Annonce parution « Monsieur Saint Géry »

25 1984 09 – Couverture 4 – Vignette de Saint Géry XIVème siècle

UN AMI NOUS A QUITTES... ALBERT VERIN.

Les lecteurs de Jadis en Cambrésis, et particulièrement les Caudrésiens, ne verront plus la signature de celui qui tenait à signer ses articles " Bébert l'émigré ".

En effet, c'est le 22 septembre 1984 qu'Albert Vérin nous a quittés pour le grand repos, âgé de 71 ans.

Né à Caudry où il passa une partie de sa jeunesse et où il gardait des attaches familiales, Monsieur Vérin " s'exila " pour des raisons professionnelles et c'est dans la région parisienne qu'il prit sa retraite:

La nostalgie de son pays natal ne le quitta jamais, et plusieurs fois par an il y effectuait des séjours.

Féru d'histoire locale, de traditions populaires et de patois, M.Vérin a apporté une contribution originale à la préservation de ce patrimoine et la plupart de ses articles ont été publiés dans cette revue. Il se proposait d'en rédiger d'autres, son programme était établi, mais hélas, il ne les écrira pas.

M.Vérin était aussi un passionné de photographies. Ses compétences l'ont amené à bâtir des montages audio visuels sur Caudry, le château d'Esnes, les villages du Cambrésis, Cambrai, l'archéologie, les monuments et les peintres de chez nous. C'est ainsi qu'il a légué à l'association des Amis du Cambrésis des centaines de diapositives qui présentent un intérêt pédagogique certain et qui pourront être utilisées dans les écoles.

Son souci de diffuser la culture, et notamment tout ce qui touche à l'histoire de notre région, l'a conduit à doter gratuitement la bibliothèque de l'amicale des écoles publiques de Caudry d'importantes séries de livres. Les Amis du Cambrésis perdent avec lui un véritable ami, dont nous retiendrons la gentillesse, la discrétion, et la volonté de servir.

C'est à Caudry qu'il a voulu reposer, son Caudry, qui découvrira progressivement %in des siens, dans cet émigré au grand cœur. Géry Herbert.

**26 1984 12 – Couverture 1 – Une classe ancienne**

**26 1984 12 – Couverture 2 – Un ami nous a quittés ... Albert Verin – Points de vente.**

**26 1984 12 – 04 – page 13 - La seigneurie d'Esclaiibes à Avesnes-Les-Aubert – D'Esclaiibes – Gustave Pezin**

**26 1984 12 – 02 – page 04 - L'école en Cambrésis sous la Révolution – Jean Dauvegis**

**26 1984 12 – 03 – page 07 - Les registres de catholicité de Solesmes – Claudine Pardon**

**26 1984 12 – 06 – page 22 – Vestiges d'un vieux village – Bébert l'Emigré**

**26 1984 12 – 08 – page 26 - L'église paroissiale Saint-Pierre d'Escaudoeuvres – Gérard Domise**

**26 1984 12 – 07 – page 23 - Un étrange procès au XVIIIème siècle à Honnechy – Hervé Hooter**

**26 1984 12 – 09 – page 33 - Les contemporains de Saint-Géry en Cambrésis – Joël Blondiaux**

**26 1984 12 – 13 – page 42 - Un métier en voie de disparition - Travail et langage du paveur - H Lecocq – Géry Herbert**

**26 1984 12 – 11 – page 40 - Quelques coutumes et traditions à Villers-Guislain – Rassemblés et annotés par Géry Herbert**

**26 1984 12 – 12 – page 41 - La première séance de cinéma parler à Walincourt – Paul Martin**

**26 1984 12 – 10 – page 37 - Un épisode de la Bible en patois – Joseph vendu par ses frères – Habitant de Cauroir – El cariache ed betterafes – Charles Lamy**

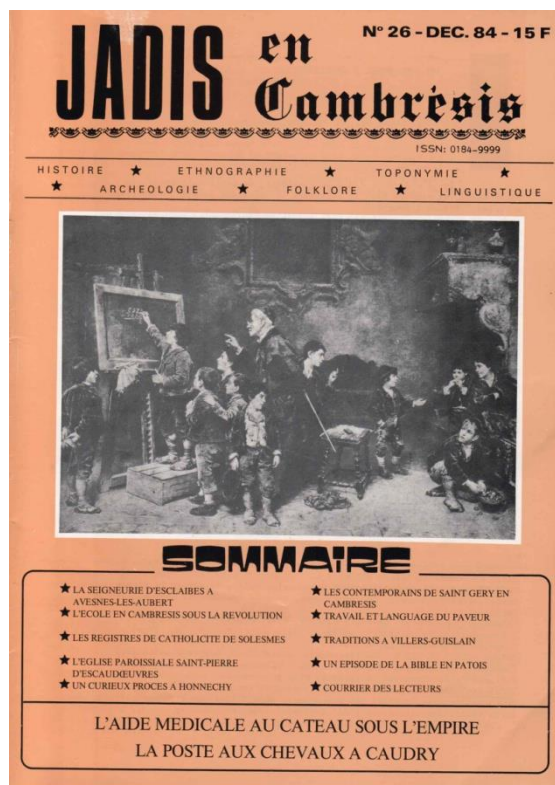
**26 1984 12 – 13 – page 47 - Courrier des lecteurs – Clotilde Herbert**

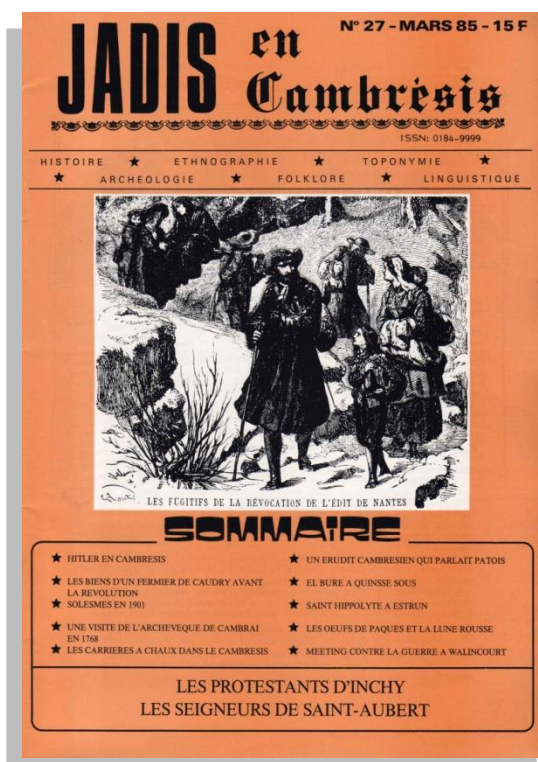
**26 1984 12 – 01 – page 01 - L'aide médicale au Cateau sous l'Empire et la Restauration – Lucien Durin**

**26 1984 12 – 05 – page 18 – Le relais de la poste aux chevaux à Caudry – Géry Herbert**

**26 1984 12 – Couverture 3 – Oraison à Saint Eloi**

**26 1984 12 – Couverture 4 – L'alarme – Cambrai au XVIème siècle – Bonne année 1985**





27 1985 03 – Couverture 1 – Les fugitifs de la révocation de l'Édit de Nantes

27 1985 03 – Couverture 2 – Recettes d'autrefois : Pommade moelle de bœuf / Eau de mélisse  
– Points de vente

27 1985 03 – 04 – page 16 - **Hitler en Cambrésis** – Géry Herbert

27 1985 03 – 03 – page 13 - **Les biens d'un fermier de Caudry avant la Révolution** – Géry Herbert

27 1985 03 – 05 – page 20 - **Solesmes en 1901** – Claudine Pardon

27 1985 03 – 06 – page 23 - **Une visite de l'Archevêque de Cambrai à Masnières en 1768** – Léopold Charles de Choiseul

27 1985 03 – 07 – page 26 – **Note sur la famille d'Esclaibes – Registres paroissiaux de Béthencourt** – André Richez

27 1985 03 – 08 – page 28 - **Les carrières d'extraction de chaux dans le Cambrésis** – Géry Herbert

27 1985 03 – 09 – page 34 - **Un érudit cambrésien qui parlait patois – Propos pour un bicentenaire** - André le Glay

27 1985 03 – 10 – page 38 - **El burre à quinsse sous** – Jeannette Lefebvre

27 1985 03 – 13 – page 45 – **Les pianos mécaniques** – Jean Tordoit

27 1985 03 – 14 – page 46 - **Saint-Hippolyte à Estrun** – Gaston Dordain

27 1985 03 – 11 – page 42 - **Les oeufs de Pâques et la lune rousse** – Aimé Witz

27 1985 03 – 12 – page 44 - **Meeting contre la guerre à Walincourt** – Paul Martin

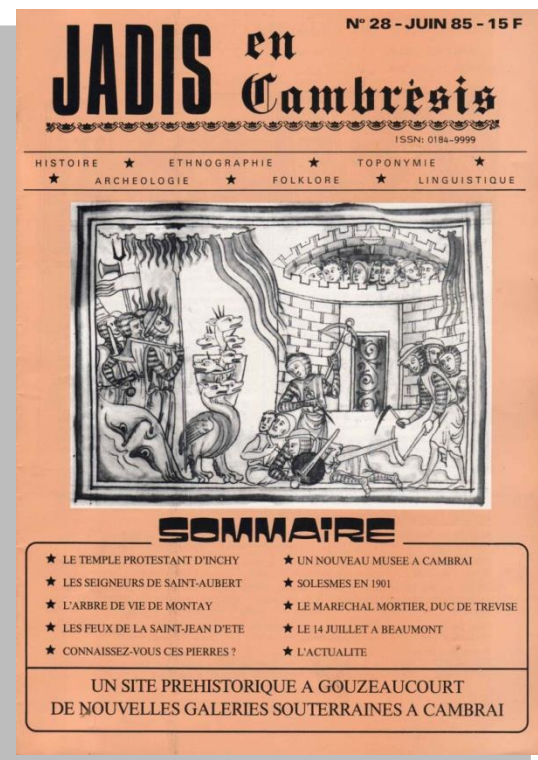
27 1985 03 – 01 – page 01 - **Les protestants du Cambrésis et l'Édit de Nantes - Protestants d'Inchy** – Suzanne Besin

27 1985 03 – 02 – page 06 - **Les seigneurs de Saint-Aubert** – A Baudry

27 1985 03 – Couverture 3 – Courrier des lecteurs

27 1985 03 – Couverture 4 – Dessin à la plume de Baptiste de Cambrai - Cambrai





28 1985 06 – Couverture 1 – Manuscrit 422

28 1985 06 – Couverture 2 – Recettes d'autrefois : Adoucir les mains / Eau des Jacobins – Points de vente

28 1985 06 – 01 - page 02 – **Hommage à Géry Herbert** – Joël Blondiaux – Jean Dauby – François Waymel

28 1985 06 – 01 – page 04 – **Hommage à Jean Despierre** – François Waymel

28 1985 06 – 08 – page 23 - **Le temple protestant d'Inchy au XIXème siècle** – Suzanne Besin

28 1985 06 – 09 – page 26 - **Les seigneurs de Saint-Aubert** – Maufilastre – A Baudry

28 1985 06 – 16 – page 46 - **L'arbre de vie de Montay** – Géry Herbert

28 1985 06 – 12 – page 34 - **Les feux de la Saint-Jean d'été** – Charles Lamy

28 1985 06 – 10 – page 32 - **Connaissez-vous ces pierres?** – Suzanne Besin

28 1985 06 – 04 – page 08 - **Un nouveau musée à Cambrai** – Jean Dauvegis

28 1985 06 – 13 – page 37 - **Solesmes en 1901** – Claudine Pardon

28 1985 06 – 05 – page 10 - **Le Maréchal Mortier, duc de Trévise – Soldat légendaire – Administrateur remarquable** –  
Louis Gentile

28 1985 06 – 11 – page 33 - **Le 14 juillet à Beaumont avant 1840** – E S

28 1985 06 – 14 – page 41 - **L'actualité – Exposition – Salon du Livre - ...**

28 1985 06 – 15 – page 44 - **Semaine culturelle à Escaudoevres** – Gérard Domise

28 1985 06 – 03 – page 05 - **Un site préhistorique à Gouzeaucourt** – Jean Luc Gibot

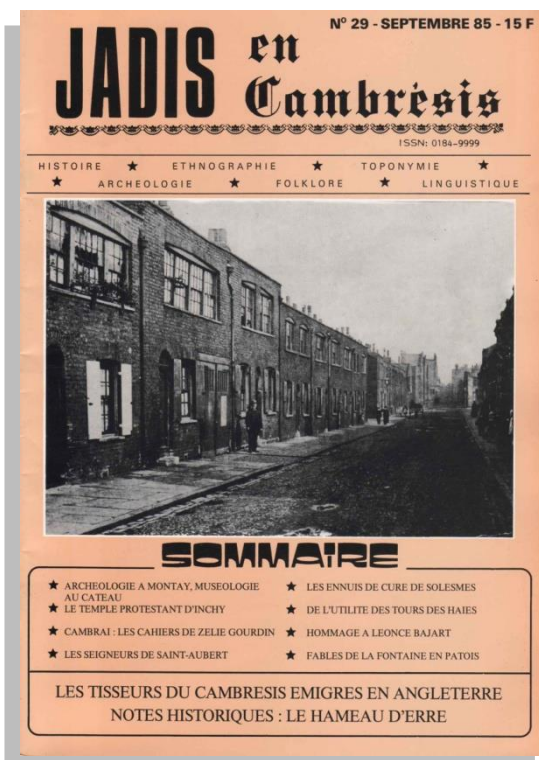
28 1985 06 – 06 – page 12 - **De nouvelles galeries souterraines à Cambrai** – Michel Leduc

29 1985 06 – 07 – page 14 – **Le théâtre ambulant de Monsieur Caboché de Formies à Walincourt** – Paul Marin

28 1985 06 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association – Concours Société d'Emulation.

28 1985 06 – Couverture 4 – Harpiste sur cochon

Non, la couverture qui illustre notre numéro ne représente pas des maisons de tisseurs du Cambrésis avec leur "blocure" : celles qui sont photographiées se trouvent à Londres. Comment donc expliquer cette ressemblance ? C'est que qu'explique "De Walincourt en Angleterre : des émigrés du Cambrésis à Londres au 18ème siècle". Le protestantisme ne fut pas le seul mobile de départ, les difficultés économiques y eurent aussi leur part comme en témoigne "De l'émigration d'ouvriers mulquiniers en Angleterre au 18ème siècle", où l'on suit la filière de l'émigration, qui passait par la Belgique, et les répressions judiciaires en une période où il était interdit de franchir les frontières. Cette attention portée au tissage, activité qui fut essentielle dans nos régions, amènera peut-être les lecteurs à visiter l'Ecomusée (ancienne chapelle des Récollets à Cambrai, rue du Paon) avec ses métiers en action et son exposition photographique et artisanale. L'ouverture de nouveaux musées, Musée Matisse du Cateau par exemple, est justement l'occasion d'expliquer les raisons d'être et le fonctionnement de tels établissements souvent méconnus. Et puisque les problèmes de méthode gagnent à être présentés au large public, les découvertes archéologiques de Montay permettent de rappeler quelques règles en matière de fouilles. Trois fables de La Fontaine en patois mettent une note d'humour et montrent que la veine n'est pas éteinte des diseurs en patois. Léonce Bajart s'y était - entre autres choses - illustré ; la revue rappelle l'itinéraire de cette figure de Caudry, ville qui a baptisé récemment une rue à son nom. Le hameau d'Erre, entre Escaudoevres et Ramillies, fait l'objet d'un article très fouillé où l'on apprendra beaucoup sur les meuniers. L'analyse des mémoires d'une institutrice nous donne à voir la vie du écoles à Cambrai de 1870 à 1922, tandis que la construction du Temple protestant d'Inchy montre l'extraordinaire volonté d'une population en butte à de grandes difficultés financières". Tous les villages du Cambrésis se sentiront concernés par l'article sur les Tours des haies qui ceignaient les parties habitées, ce dont les noms de lieux témoignent encore. L'on connaîtra les ennuis du curé de Solesmes qui voudrait bien avoir un presbytère décent et on suivra la généalogie des turbulents seigneurs de Saint Aubert au Moyen - Âge. Lu rubriques régulières enfin : échos, courrier, nouvelles publications permettront de ne rien ignorer de ce qui se fait ou s'écrit sur notre Cambrésis .



**29 1985 09 – Couverture 1 – Les tisseurs en Angleterre**

**29 1985 09 – Couverture 2 – Recettes d'autrefois : Nettoyage de gants / Taches de café – Points de vente**

**29 1985 09 – 00 – page 01 – Sommaire - Editorial**

**29 1985 09 – 02 – page 02 – De l'émigration d'ouvriers mulquiniers du Cambrésis vers l'Angleterre au XVIIIème siècle – Philippe Barbet**

**29 1985 09 – 04 – page 13 - Archéologie à Montay, une station gallo romaine - Muséologie au Cateau – Bernard Florin – Eric Gaumé**

**29 1985 09 – 05 – page 16 – Le musée, patrimoine de tous – Dominique Szymusiak**

**29 1985 09 – 10 – page 35 - Le temple protestant d'Inchy – Beaumont – au XIXème siècle – Suzanne Besin**

**29 1985 09 – 09 – page 32 - Les cahiers de Zélie Gourdin – La vie des écoles à Cambrai de 1870 à 1922 – Jean Dauvegis**

**29 1985 09 – 12 – page 41 - Les seigneurs de Saint-Aubert – Alain Baudry**

**29 1985 09 – 11 – page 38 - Les ennuis du curé de Solesmes – Claudine Pardon**

**29 1985 09 - 03 – page 10 - De l'utilité des tours des haies – Henri Montigny**

**29 1985 09 – 07 – page 21 - Hommage à Léonce Bajart – Géry Herbert**

**29 1985 09 – 06 – page 19 - Fables de La Fontaine en patois – Ch' leu et ch' mouton – Cheull' cigale et cheull' fourmi – Ch' renard et ches rogins – Paul Degrémont**

**29 1985 09 – 01 – page 02 - Les tisseurs de Walincourt à Londres au XVIIIème siècle – Documents réunis par Joël Blondiaux**

**29 1985 09 – 08 - page 23 - Notes historiques : le hameau d'Erre à Escaudoevres – Gérard Domise**

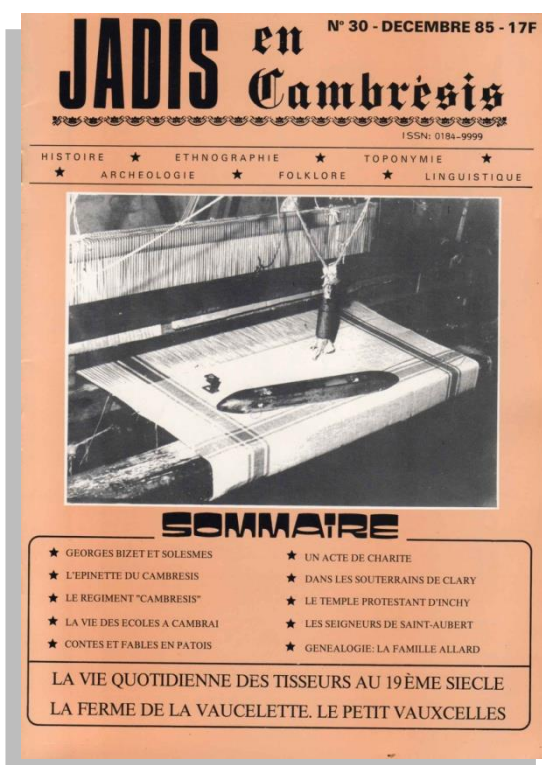
**29 1985 09 – 13 – page 46 - Sortie annuelle des Amis – Paul Legrand**

**29 1985 09 – 14 – page 48 – Ouvrages édités par l'Association des Amis du Cambrésis**

**29 1985 09 – Couverture 3 – Nouvelles éditions**

**29 1985 09 – Couverture 4 – Statuette**

Dans le Cambrésis, pays de grande tradition textile, les conditions de vie des ouvriers travaillant chez eux au tissage à la main, étaient bien différentes de celles des ouvriers d'usine. Elles influençaient non seulement sur la tâche à accomplir mais aussi sur les relations sociales et la vie familiale, comme l'explique la vie quotidienne du tisseurs à la fin du 19ème le Cambrésis et l'agglomération lilloise. Cette comparaison s'enrichit d'une série de photos mettant en parallèle les deux conditions évoquées ; elle s'inscrit dans une suite d'articles que "Jadis en Cambrésis" a consacrés aux métiers traditionnels qui évoquaient aussi bien les méthodes de travail que l'environnement familial, le langage, les chansons traditionnelles recueillies auprès des artisans. Si l'on connaît à présent beaucoup mieux ce sujet, sait-on les liens qui ont uni Georges Bizet à Solesmes, et qui ont été déterminants pour la vocation de ce grand musicien ? Une réponse en est donnée sous le titre énigmatique : Connaissez-vous cette plaque ? Mais ce ne sera pas, pour nos lecteurs, le seul sujet de découverte : pourraient-ils indiquer les caractéristiques de t'épINETTE du Cambrésis ? L'uniforme et l'histoire du Régiment "Cambrésis" ? Passant à un autre genre d'institution, la vie des écoles à Cambrai nous est relatée grâce à l'analyse des Cahiers de Zélie Gourdin tenus de 1870 à 1922, où l'institutrice retrace les petits faits de sa carrière qui la mena d'Escaudoevures à Cambrai, Allée des Soupirs, puis rue du Temple... Mais l'archéologie n'est pas oubliée • Chacun sait que le sous-sol de Cambrai est un véritable gruyère, mais les villages ont aussi leurs souterrains : cette fois, la promenade nous emmène dans les souterrains de Clary. L'Abbaye de Vaucelles se trouve curieusement au coeur de deux études sur d'imposants corps de bâtiments : le Petit Vauxcelles, chargé de produire un bon vin que les moines ne méprisèrent pas semble-t-il ; La Vaucelette ferme située à la limite du Nord et de la Somme, qui a connu bien des pages d'histoire. L'humour et la malice ne manquent pas dans les trois fables de La Fontaine transposées en patois : Ch'lief et cheull' tortue ; ch' corbiau et ch' renard, poésie très prisée des conteurs, Ches voleux et ch' boudet Mais les habitants d'Inchy dont nous avons vu la volonté d'édifier un bâtiment convenable pour les besoins du culte protestant, ont-ils finalement pu trouver les fonds requis ? Les méandres financiers sont détaillés dans t2 protestantisme à Inchy-Beaumant au 19ème siècle : ta construction du temple d'Inchy Les problèmes d'argent ne touchent pas seulement les communautés : en témoigne Un acte de charité qui nous fait pénétrer dans un intérieur villageois, à Solesmes, en 1789: L'étude sur tu seigneurs de Saint-Aubert s'enrichit de documents précisant les personnages en question. Deux bonnes histoires, autour d'une chope de bière : Lu douze pintes du père Cafred et une bière pas comme les autres apportent une note de détente. La lignée des Allard permet de suivre l'itinéraire d'une famille, d'Escaudoevures. Les rubriques régulières : échos, courrier, nouvelles publications, sont à l'écoute de ce qui se dit et se fait pour le Cambrésis.



**30 1985 12 – Couverture 1 – Métier à tisser**

**30 1985 12 – Couverture 2 – Monsieur Saint Géry**

**30 1985 12 – 00 – page 01 – Sommaire - Editorial**

**30 1985 12 – 02 – page 07 – Connaissez-vous cette plaque ? Georges Bizet et Solesmes – Suzanne Besin**

**30 1985 12 – 03 – page 10 - L'épINETTE du Cambrésis – Thierry Doison**

**30 1985 12 – 04 – page 12 - Le régiment "Cambrésis" – André Lefebvre**

**30 1985 12 – 05 – page 14 – Cahiers de Zélie Gourdin - La vie des écoles à Cambrai de 1870 à 1922 – Jean Dauvegis**

**30 1985 12 – 08 – page 30 – Ch' lief et cheull' tortue – Ch' corbiau et ch' renard – Ches voleux et ch' boudet – Contes et fables en patois – Paul Degrémont**

**30 1985 12 – 10 – page 36 - Un acte de charité – Claudine Pardon**

**30 1985 12 – 06 – page 18 - Dans les souterrains de Clary – Henri Montigny**

**30 1985 12 – 09 – page 32 – Protestantisme - Le temple protestant d'Inchy au XIXème siècle – Suzanne Besin**

**30 1985 12 – 11 – page 37 - Les seigneurs de Saint-Aubert – Alain Baudry**

**30 1985 12 – 12 – page 41 – Les douze pintes du Père Cafred – Jean Tordoit**

**30 1985 12 – 13 – page 42 – Une bière pas comme les autres – Recueilli par Suzanne Besin auprès de ML Claisse**

**30 1985 12 – 14 – page 43 - Généalogie : la famille Allard d'Escaudoevures – Gérard Domise**

**30 1985 12 – 01 – page 02 -La vie quotidienne des tisseurs au 19ème siècle – Cambrai Lille – Jean Tordoit**

**30 1985 12 – 07 – page 21 - La ferme de La Vaucelette, le Petit Vauxcelles – Jean Luc Gibot – Paul Legrand**

**30 1985 12 – Couverture 3 – Hommage à Lucien Dhaussy – Paul Legrand - Points de vente**

**30 1985 12 – Couverture 4 – Tisseuse – Bonne année 1986**



Une fois n'est pas coutume. C'est sur une illustration tout -à-fait contemporaine que s'ouvre notre numéro, ou nous sommes heureux d'accueillir la contribution de M.T. Pertriaux et G. Pezin, ardents défenseurs du patrimoine d'Avesnes-les-Aubert, dont ils nous content ici la création du géants et leur fonction de symbole de la vie quotidienne des habitants. L'évocation du labeur des populations est très présente aussi dans la reconstitution précieuse et minutieuse, fruit d'une patiente enquête. de Mlle S Besin, de la place qu'a tenue la fabrique de chicorée Ratte-Clara à Beaumont-en Cambrésis, dont beaucoup se souviendront en regardant sa réclame (4ème de couverture). Et c'est encore la peine des hommes que nous retrace la vie quotidienne du tisseur à la fin du 19ème siècle. Mais l'existence est faite aussi de joies : on lira ainsi les curieuses coutumes de mariage dans le diocèse de Cambrai au Moyen-Âge, étude de J.B. Molin qui n'a pas échappé à l'attention d'un de nos abonnés. Saviez-vous que le célèbre auteur de romans de guerre et d'espionnage Pi'-me Nord, était originaire du Cateau ? Vous connaîtrez mieux cette figure de la résistance. La guerre a marqué aussi ta vie des écoles à Cambrai relatée dans les cahiers de Zélie Gourdin. L'archéologie n'est pas oubliée par le compte-rendu de fouilles effectuées au tumulus de Walincourt Les documents concernant tu seigneurs de Saint Aubert vous éclaireront davantage sur ces turbulents personnages. Enfin, l'histoire du sport nous promet de dynamiques découvertes et le patrimoine est présenté par la nouvelle façade de la chapelle Sainte Croix, récemment restaurée. Le courrier des lecteurs constitue une entraide précieuse. Au service de tous, nous continuons à vous résumer l'actualité culturelle, vous présenter les ouvrages dernièrement parus sur notre région, vous parler de l'association et de ses publications. Pour faciliter les recherches dans les 30 Jadis parus, nous avons établi l'index complet des articles, classés par thèmes.

**31 1986 01 – Couverture 1 – Le défilé carnavalesque du 16 juin 1985 à Avesnes lez Aubert**

**31 1986 01 – Couverture 2 – Eau de cuivre – Procédé destruction des mouches – Points de vente**

**31 1986 01 – 01 – page 01 – Sommaire - Editorial**

**31 1986 03 – 03 – page 08 - Le rituel du mariage au 14ème siècle – Jean Baptiste Molin**

**31 1986 03 – 04 – page 11 - Le Cateau : hommage à Pierre Nord, romancier et héros de romain – Louis Gentile**

**31 1986 03 – 10 – page 34 - Walincourt-Selvigny : un tumulus? – François Dutemple**

**31 1986 03 – 11 – page 36 - L'histoire du sport dans le Cambrésis – Jean Dauvegis**

**31 1986 03 – 12 – page 38 – Vient de paraître – La vie de l'Association – Clotilde Herbert**

**31 1986 03 – 13 – page 41 – A Forest : la chapelle Sainte Croix – Abbé Lalle**

**31 1986 03 - 06 – page 19 - La vie quotidienne des tisseurs à la fin du XIXème siècle – Cambrai – Lille – Jean Tordoit**

**31 1986 03 – 08 – page 28 - La vie des écoles à Cambrai – Cahiers de Zélie Gourdin – Jean Dauvegis**

**31 1986 03 – 09 – page 32 - Echos**

**31 1986 03 – 05 – page 14 - Les seigneurs de Saint-Aubert – Alain Baudry**

**31 1986 03 – 14 – page 42 - Index des articles parus dans Jadis n° 1 à 30 – Ouvrages édités par l'Association**

**– Avez-vous lu « Château de Selles »?**

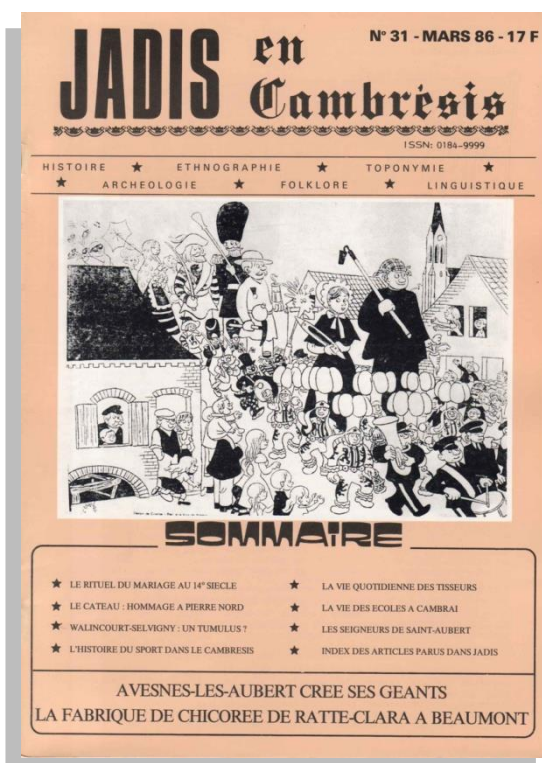
**31 1986 03 – 02 – page 01 - Avesnes-Les-Aubert crée ses géants – Grind Petruch' dit Grenne Raset –Tiote Epeole –**

**Marie Thérèse Pertriaux – Gustave Pesin**

**31 1986 03 – 07 – page 22 - La fabrique de chicorée Ratte Clara à Beaumont – Suzanne Besin**

**31 1986 01 – Couverture 3 – Le château de Selles à Cambrai**

**31 1986 01 – Couverture 4 – Réclame de la fabrique Ratte Clara**

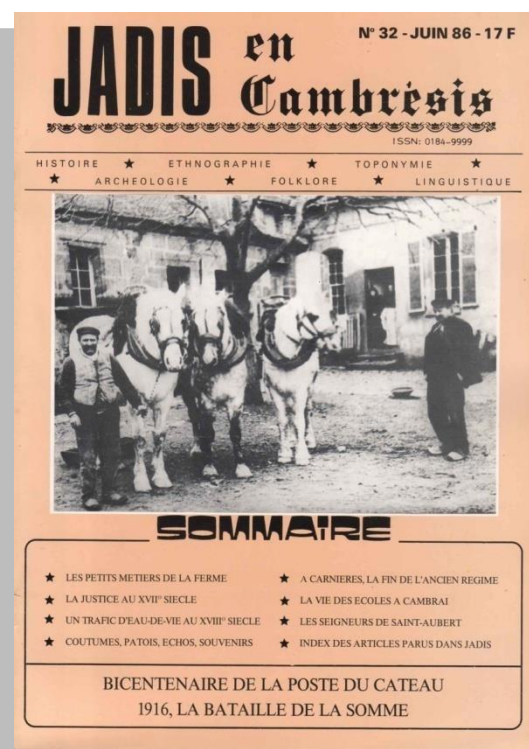




Été 1986: l'occasion de commémorer deux anniversaires Poux le bicentenaire de la création d'un bureau de poste au Cateau, la poste et les facteurs dans le Cambrésis s'attachent à retracer l'histoire difficile à écrire bien que relativement récente des employés de ce service public au fil du temps et au long des chemins. Il y a 10 ans, la bataille de ta Somme nous rappelle des faits plus douloureux, où le récit de l'historien, s'enrichit d'un témoignage vécu au village. C'est ce côté témoignage justement qui fait toute la valeur d'un texte sur les petits métiers de la ferme, où « varlets », maréchaux ferrants, bourreliers, ... sont saisis dans leur quotidien. Les photos dont celle de notre couverture sont d'une précieuse valeur. Elles incitent tout naturellement à une visite au Musée des Arts et Traditions Populaires (Rue Jean Chollet à Cambrai), enrichi cette année des outils de menuisier et du tonnelier. Carnières qui s'intéresse à son passé à travers ses fêtes de la moisson à l'ancienne retrouvera un peu de son histoire dans « Carnières, la fin de l'Ancien Régime ». Deux documents bien curieux qui attiseront la curiosité : un aspect de la justice au 17<sup>ème</sup> siècle, une « réparation » d'homicide et un trafic d'eau-de-vie au 18<sup>ème</sup> siècle, où des religieuses s'opposent au monopole de la ville. Les cahiers de Zélie Gourdin nous restituent au jour le jour la vie des écoles à Cambrai entre les deux guerres, tandis que des documents nous campent la farouche silhouette des Seigneurs de Saint Aubert au Moyen Âge.

Humour et fantaisie animent les souvenirs, les coutumes et la « tirade des nez », pastiche patoisant très drôle. Résumé de l'actualité culturelle, présentation des dernières publications, courrier sont autant de rubriques au service de tous.

Enfin, l'index des articles parus dans jadis en Cambrésis sera un outil de travail apprécié.



**32 1986 06 – Couverture 1 – Une ferme de Vendhuile vers 1907.**

**32 1986 06 – Couverture 2 – Eau dentifrice Botot – Préservatif des engelures – Points de vente**

**32 1986 06 – 00 – page 01 – Sommaire - Editorial**

**32 1986 06 – 06 – page 20 - Les petits métiers de la ferme – Jean Tordoit**

**32 1986 06 – 03 – page 07 - La justice au XVII<sup>ème</sup> siècle – Philippe Barbet**

**32 1986 06 – 04 – page 09 – La poste et les facteurs dans le Cambrésis – Bicentenaire de la poste au Cateau – Deux documents transmis par Clotilde Herbert - Paul Legrand**

**32 1986 06 – 05 – page 18 - Un trafic d'eau-de-vie au XVIII<sup>ème</sup> siècle – Des religieux contre le monopole de la ville de Cambrai – Clotilde Herbert**

**32 1986 06 – 07 – page 25 – Ainsi meurt une coutume – Saint Aubert – Géry Herbert**

**32 1986 06 – 08 – page 26 – La tirade des nez – pastiche patoisant – Paul Degrémont**

**32 1986 06 – 09 – page 27 – L'architecte ingénieur Villard de Honnecourt et la construction des cathédrales – recueilli par Jean Dauvegis**

**32 1986 06 – 10 – page 29 – A Inchy, images de naguère – Suzanne Besin**

**32 1986 06 – 11 – page 29 - A Carnières, la fin de l'Ancien Régime – André Dromard**

**32 1986 06 – 12 – page 35 – Les cahiers de Zélie Gourdin - La vie des écoles à Cambrai de 1870 1922 – Jean Dauvegis**

**32 1986 06 – 13 – page 37 – 41 – Vient de paraître – Clotilde Herbert**

**32 1986 06 – 14 – page 38 - Les seigneurs de Saint-Aubert – Alain Baudry**

**32 1986 06 – 15 – page 42 – Echos et Index des articles parus dans Jadis – Paul Legrand – Clotilde Herbert**

**32 1986 06 – 02 – page 02 – Il y a 70 ans, 1916, la bataille de la Somme – Témoignage de HE Place d'Inchy – Jean Luc Gibot**

**32 1986 06 – Couverture 3 – Annonce « Un circuit insolite dans le Cambrésis – Les mégalithes.**

**32 1986 06 – Couverture 4 – Ouvrages édités par les Amis du Cambrésis**

Le Cambrésis serait-il une terre féconde en personnages remarquables? Après les évocations du Sire de Walincourt aux voyages dignes des tribulations de Don Quichotte (Jadis n° 17 et 18), de Pierre Duchaussois, historien ethnologue oublié que les hasards de la vie conduisirent de Walincourt aux glaces polaires (Jadis n°22), voici une figure de femme, Joséphine Droubaix-Blondiaux. Convertie à la religion des Mormons, elle quitta Walincourt, vécut la conquête de l'Ouest en chariot bâché avec mari et enfants, créa sa propre exploitation et donna naissance à une famille toujours implantée là-bas, par qui son extraordinaire épopée nous est restituée. L'on apprendra au passage que ce sont ces Droubay qui ont implanté le blé aux Etats-Unis! L'histoire des familles recèle parfois bien des surprises ...et demande souvent de longues recherches, comme l'explique l'histoire d'une famille, les Sautière.

Au début du même siècle, les Cambrésiens vivaient au rythme du Premier Empire : cérémonies officielles, anniversaires, entrées de grands personnages, fêtes, conscription, passage de troupes ont marqué la vie quotidienne de nos aïeux comme nous le confient minutieusement les registres municipaux. Les transports s'améliorent et l'on voit les progrès de l'organisation de la poste dans le Cambrésis, spécialement au Cateau : les tournées à pied des facteurs ruraux n'étaient pas une simple promenade! Et les facteurs de ville sont allégrement croqués par la plume de Charles Lamy au début de ce siècle.

Plus proches, les souvenirs de Rieux nous font retrouver l'atmosphère d'un petit village du Cambrésis entre les deux guerres, tels qu'ils ont marqué une petite fille : fêtes populaires, jeux, univers et conditions de vie. C'est aussi une existence de labeur qui soutend le poème. Et Déjinné. Les jours sont ponctués par des divertissements,; comme les combats de coqs disparus à présent chez nous. Ceux qui les fréquentent témoignent du véritable attachement des éleveurs à leurs bêtes, et de l'esprit de franche compétition qui les anime.

Le patrimoine n'est pas oublié : nous vous invitons à la découverte du château d'Avesnes le Sec, et faisons le bilan de l'action menée par des bénévoles à Forest. On verra aussi comment se crée un village avec l'exemple d'Escaufourt au 12ème s.: les préoccupations financières restent présentes. Enfin, outre nos rubriques habituelles, l'évocation de la curieuse société de fumeurs de pipes apporte une note chaleureuse et colorée.



**33 1986 09 – Couverture 1 – Le château d'Avesnes le Sec - Sommaire**

**33 1986 09 – Couverture 2 – Recettes d'autrefois – Points de vente**

**33 1986 09 – 02 – page 02 - Les combats de coqs – Daniel Bricout**

**33 1986 09 – 05 – page 14 - Notes sur la poste au Cateau – Paul Legrand**

**33 1986 09 – 06 – page 18 – Ch' facteur de ville – Charles Lamy**

**33 1986 09 – 07 – page 18 – L' déjinné – Jean Tordoit**

**33 1986 09 – 08 – page 19 – Expressions de chez nous – Georges Caillez**

**33 1986 09 – 09 – page 21 - Le patrimoine d'Avesnes-Le-Sec – A.S.C.A.**

**33 1986 09 – 10 – page 22 – Beaumont en Cambrésis – A propos du Blanc caillou – Suzanne Besin**

**33 1986 09 – 11 – page 23 - Patrimoine : Forest 1977-1986 – Clotilde Herbert**

**33 1986 09 – 04 – page 12 - Histoire de la famille Sautière – Michel Sautière**

**33 1986 09 – 13 – page 36 - Souvenirs de Rieux – Charlotte Bricout Beauvois**

**33 1986 09 – 14 – page 40 - Neuville à travers les siècles – Gérard Champagne**

**33 1986 09 – 12 – page 34 - Les fumeurs de pipes de Beaumont - Suzanne Besin**

**33 1986 09 – 03 – page 10 - Escaufourt, village ou hameau? - Hervé Hooter**

**33 1986 09 – 15 – page 42 – 45 – 46 - Anecdotes, patois, échos, courrier, nouvelles parutions**

**33 1986 09 – 16 – page 43 – Et Philomène Chicorée, alors ? – recueilli par – Suzanne Besin**

**33 1986 09 – 01 – page 02 - De Walincourt aux canyons de l'Utah – Joël Blondiaux**

**33 1986 09 – 12 – page 26 - Le Premier Empire et les Cambrésiens – Jean Dauvegis**

**33 1986 09 – Couverture 3 – Vient de paraître – Les église Saint Géry**

**33 1986 09 – Couverture 4 – Ouvrages édités par l'Association.**

Après avoir évoqué l'origine et la signification de la tradition des géants du Nord dans notre n° 31, nous entreprenons, sous la conduite de Batisse et Laïte, géants caudrésiens (notre couverture) le recensement complet du GÉANTS existant dans le Cambrésis, avec leur fiche signalétique et leur photo. Certaines chansons ou poèmes qui leur sont dédiés ont été spécialement écrits pour cette recherche, en patois de chez nous. Annonçant le carnaval, qui leur donne l'occasion de "sortir", ils évoquent les fêtes et les jeux, assez différents de ceux en vogue sous l'Empire, qui se heurtait au problème de la PROSTITUTION : nous verrons les réglementations et réclamations qu'elle suscitera pour Cambrai.

Le CATESIS n'est pas en reste avec l'évocation de la POSTE aux 19-20èmes siècles et la reconstitution minutieuse des circuits ruraux. L'une des étapes en était NEUVILLY, dont nous connaissons les anciens fiefs et les vieilles maisons, éléments de notre patrimoine architectural. L'architecture, industrielle cette fois, est également présente dans l'évocation de la vie économique à la SUCRERIE DE SOLESMEs, suivant les aléas de la conjoncture. Une importante étude sur BEVILLERS nous fait découvrir l'itinéraire d'un CHIRURGIEN au 18ème siècle, Silvain Lecouvez. Une étude sur l'évolution architecturale de l'ABBAYE DU MONT SAINT MARTIN, remarquable de précision, nous entraîne à travers le temps à une visite de ce prestigieux ensemble ecclésiastique qu'une association tente de remettre en valeur.

Nos RUBRIQUES PRATIQUES : actualité culturelle, livres parus concernant le Cambrésis permettent une vision plus large sur ce qui se dit et se fait pour notre petite région. La détente n'est pas oubliée avec des détails curieux sur les NICHES, le PATOIS, les ANECDOTES, L'HUMOUR...

Autant de recherches qui attestent une grande curiosité pour toutes les richesses à découvrir de notre Cambrésis.

**34 1986 12 – Couverture 1 – Batisse et Laïte de Caudry**

**34 1986 12 – Couverture 2 – Recettes d'autrefois – Points de**

**vente**

**34 1986 12 – 03 – page 11 - Jeux et prostitution sous l'Empire – Jean Dauvegis**

**34 1986 12 – 02 – page 08 - Anciens fiefs et maisons de Neuville – Gérard Champagne**

**34 1986 12 – 05 – page 15 – Chés portefaix – Charles Lamy**

**34 1986 12 – 06 – page 19 - Solesmes et son passé : la sucrerie – Claudine Pardon**

**34 1986 12 – 10 – page 45 - Une tradition des maçons du Cambrésis – les petites niches – boettes – Suzanne Besin**

**34 1986 12 – 07 – page 24 - Bévillers 18ème siècle : le chirurgien Lecouvez – Pierre et Colette Lebecq**

**34 1986 12 – 09 – page 39 - La poste et les facteurs dans le Catésis – Paul Legrand**

**34 1986 12 – 11 – page 46 – Humour noir à l'ancienne – Suzanne Besin**

**34 1986 12 – 04 – page 17 – 43 – 47 – 48 - Echos, lectures, ouvrages et nouvelles parutions – Clotilde Herbert  
– Paul Legrand**

**34 1986 12 – 01 – page 02 - La ronde des géants du Cambrésis – Marie thérèse Pertriaux – Gustave Pezin**

**34 1986 12 – 08 – page 31 - L'abbaye du Mont-Saint-Martin – Eric Woznicki**

**34 1986 12 – Couverture 3 – Almanach des Postes 1887**

**34 1986 12 – Couverture 4 – Martin Martine – Bonne année 1987**





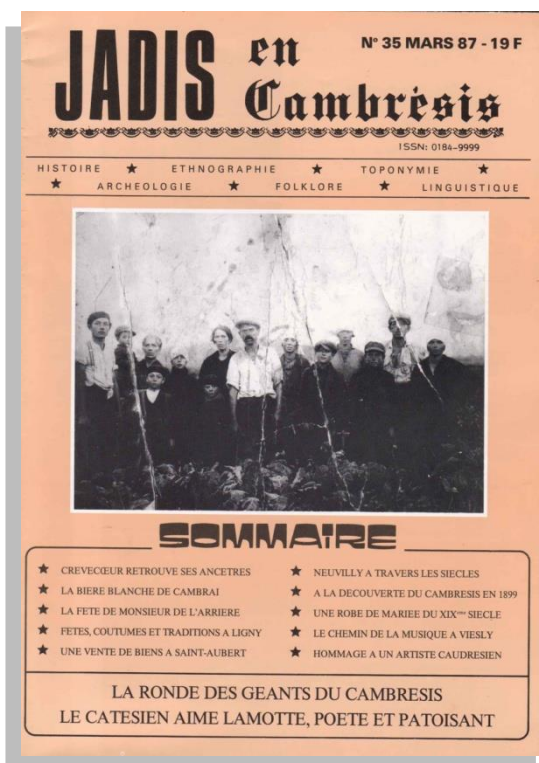
C'est un rare document que nous offre ta couverture de ce numéro de printemps: il représente une famille de betteraviers en campagne saisonnière près de Château-Thierry. Ce travail de la bonne saison sera symbolisé par le géant d'Avesnes les Aubert, Grind Pétruch' dit Grinne Raset', tandis que sa campagne évoquera l'activité textile, relatée également avec le détail d'une ROBE DE MARIEE à Rieux au XIXe siècle.

Mais LA RONDE DES GÉANTS dont NOUS donnons la seconde partie ne prend pas ses racines uniquement dans le labeur, elle narre à sa manière les fêtes et traditions : ce sera bien sûr Barbari le seringueux de Solèsmes, mais aussi les COUTUMES DE LIGNY, la FÊTE DE MONSIEUR DE L'ARRIÈRE où une communauté réagit contre les transgressions de l'ordre social, la BIÈRE BLANCHE, spécialité de Cambrai. Et connaissez-vous LE CHEMIN DE LA MUSIQUE ?

Le Cambrésis c'est aussi de nombreux villages à la personnalité propre. Nous ferons halte à NEUVILLY pour connaître ses industries, ses lieux de culte, ses curiosités, ses moulins. Puis nous nous rendrons dans une LOCALITE qu'il vous appartiendra de reconnaître (la solution n'est pas si difficile, même si la commune a bien changé). SAINT-AUBERT nous montrera ce que pouvait posséder un officier de santé au XIXe siècle. Quant à CREVECOEUR, il vient de vivre un épisode bien particulier : 158 habitants réinscrits dans les registres de leur commune d'origine, grâce aux Etats Unis ...une histoire assez incroyable qui piquera votre curiosité.

Le Cambrésis c'est enfin les hommes qui le font. Connus ou moins connus, ils méritent une place dans notre mémoire ou notre estime. Nous rendons ainsi un hommage bien mérité à GERARD DENHEZ, artiste, compagnon et bénévole, et invitons à découvrir, parallèlement à l'exposition à la Bibliothèque Municipale du Cateau-Cambrésis, le Catésien AIME LAMOTTE, poète et patoisant.

Particulièrement axé sur le folklore et le dix-neuvième siècle, enrichi de ses rubriques pratiques, ce numéro, comme les précédents, voudrait vous faire connaître et aimer le Cambrésis.



**35 1987 03 – Couverture 1 – Famille Valette Herbin en campagne saisonnière à Saponay**

**35 1987 03 – Couverture 2 – Avez-vous lu ? Histoire de Cagnoncles et Ligny en Cambrésis – Points de vente**

**35 1987 03 – 04 – page 12 - Crèvecoeur retrouve ses ancêtres des USA -**

**35 1987 03 – 08 – page 22 - La bière blanche de Cambrai -**

**35 1987 03 – 09 – page 25 - La fête de Monsieur de L'Arrière**

**35 1987 03 – 06 – page 17 - Fêtes, coutumes et traditions à Ligny – Jean Tordoit**

**35 1987 03 – 11 – page 33 - Une vente de biens à Saint-Aubert – Philippe Barbet**

**35 1987 03 – 10 – page 27 - Neuville à travers les siècles – Gérard Champagne**

**35 1987 03 – 03 – page 10 - A la découverte du Cambrésis en 1899**

**35 1987 03 – 05 – page 15 - Une robe de mariée du 19ème siècle – Jean Pierre Dislaire**

**35 1987 03 – 07 – page 20 - Le chemin de la musique à Viesly – Château de Clermont – Suzanne Besin**

**35 1987 03 – 14 – page 42 - Hommage à un artiste caudrésien – Gérard Denhez – Xavier Machu**

**35 1987 03 – 02 – page 02 - La ronde des géants du Cambrésis – Marie thérèse Pertriaux – Gustave Pezin**

**35 1987 03 – 13 – page 35 - Le Catésien Aimé Lamotte, poète et patoisant – Paul Legrand**

**35 1987 03 – 12 – page 34 – Vient de paraître – Echos – Clotilde Herbert – Paul Legrand**

**35 1987 03 – Couverture 3 – Manufacture Renault. Mouchoirs**

**35 1987 03 – Couverture 4 – Le Géant solesmois Barbari**



En cette période de l'année où se déroulent les Semaines médiévales, du Haut-Escaut, on lira avec intérêt le déroulement de LA GUERRE DE CENT ANS EN CAMBRESIS : causes, adversaires en présence, préparatifs, marche des armées, et ses péripéties. Curieusement, c'est à cette même époque que prend place la piquante relation d'une HISTOIRE DE FAUSSE MONNAIE mettant aux prises le bon évêque de Cambrai et de turbulents seigneurs locaux peu soucieux de respecter le monopole épiscopal en la matière.

L'étude de l'organisation sociale de nos villages est particulièrement bienvenue pour effectuer une sorte de radiographie des classes sociales et des mentalités. A cet égard, LA COMMUNAUTÉ D'AVESNES-LES-AUBERT de 1634 à 1790 nous renseigne parfaitement sur l'évolution d'un terroir, notamment sur les possesseurs de terres et les "ménagers". D'un autre point de vue, il est très éclairant de dire comment fut vécue une première expérience démocratique à Bévillers : LES PREMIERES ELECTIONS MUNICIPALES, DE 1790 : règlementation, réactions, candidatures, déroulement.

L'évolution économique et la vie quotidienne ne sont pas oubliées : L'ORIGINE DE L'INDUSTRIE CAUDRESIENNE qui fit décupler la population de ce village devenu ville est retracée par un guide de la fin du 19<sup>ème</sup> siècle: A CAMBRAI, LES PRÉOCCUPATIONS DU MAIRE : approvisionnement, hausse du prix du blé, pollution, prostitution sont étudiées à partir des registres municipaux. A la campagne, des SOUVENIRS DE BEAUMONT entre les deux guerres avec les travaux des champs, ceux de LIGNY avec le peuplement progressif d'une ruelle tissent la fine trame des jutes.

Enfin des édifices sont des témoins de notre histoire. On en veut pour preuve LA CASERNE DE WAMBAIX, point de départ d'une recherche sur la manière dont fut vécue l'occupation russe dans ce village : ruses de la municipalité, réactions face aux habitudes curieuses de l'occupant ... D'autre part, la récente restauration de LA CHAPELLE SAINTE ANNE A BEAUVOIS est l'occasion de retracer l'origine et l'évolution de ce lieu de culte, indissociable du vécu des Beauvoisiens à travers l'histoire.

**36 1987 06 – Couverture 1 – La tonte des moutons à Vendhuile au début du XX<sup>ème</sup> siècle**

**36 1987 06 – Couverture 2 – Points de vente et Editorial**

**36 1987 06 - 01 – page 01 – Importante découverte archéologique – Carrières souterraines**

**36 1987 06 – 03 – page 09 - Avesnes-Les-Aubert de 1634 à 1790 – Gustave Pezin**

**36 1987 06 – 04 – page 14 - Beauvois : la chapelle Sainte-Anne renaît – Suzanne Besin**

**36 1987 06 – 08 – page 35 - Les préoccupations du Maire de Cambrai en 1817 – Jean Dauvegis**

**36 1987 06 – 07 – page 30 - La caserne de Wambaix et l'occupation russe – José Herbert**

**36 1987 06 – 05 – page 17 - 1790 : 1ères élections à Bévillers – Pierre et Colette Lebecq**

**36 1987 06 – 09 – page 40 - L'origine de l'industrie caudrésienne – Suzanne Besin**

**36 1987 06 – 10 – page 43 - 45 - Souvenirs de Beaumont et Ligny – E. S. – Jean Tordoit**

**36 1987 06 – 11 – page 44 - Sur une idée de La Fontaine – Cheull' guernouille – Ch'renars et cheull cigogne – Paul Dégremont**

**36 1987 06 – 02 – page 02 - La guerre de Cent Ans en Cambresis – Gérard Domise**

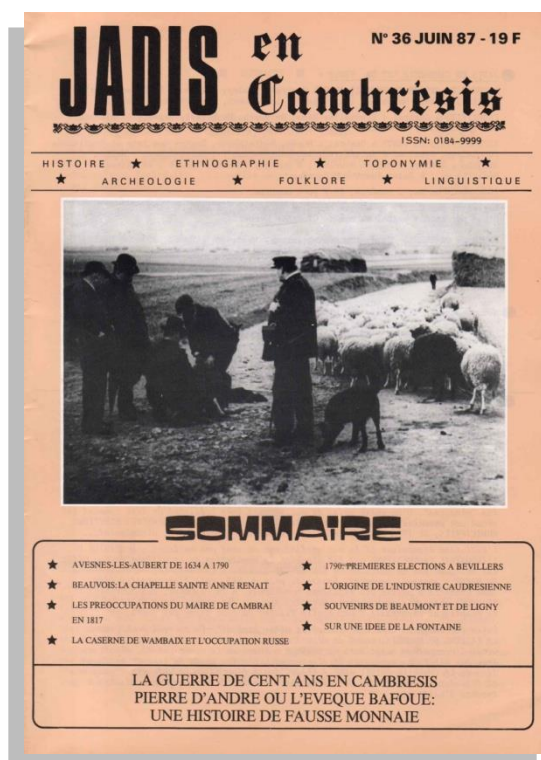
**36 1987 06 – 06 – page 23 - Pierre d'André ou l'évêque bafoué : une histoire de fausse monnaie – Joël Blondiaux**

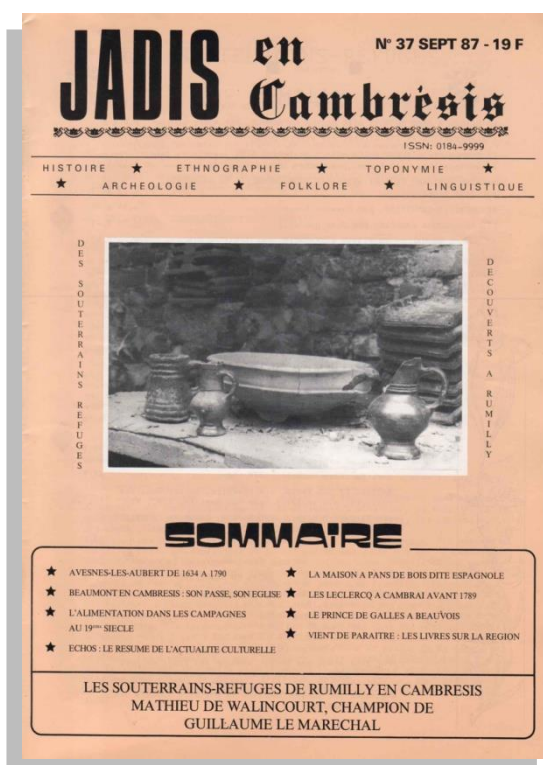
**36 1987 06 – 12 – page 46 – Note complémentaire sur la prostitution à Cambrai – Jean Dauvegis**

**36 1987 06 – 13 – page 46 – Echos – Paul Legrand – Clotilde Herbert**

**36 1987 06 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association**

**36 1987 06 – Couverture 4 – Initiale G de De Civitate Dei de Saint Augustin – Citeaux 1100 - 1120**





37 1987 09 – Couverture 1 – Souterrains refuges de Rumilly en Cambrésis

37 1987 09 – Couverture 2 – Ouvrages édités par l'Association

37 1987 09 – 04 – page 13 - Avesnes-Les-Aubert de 1634 à 1790 – Gustave Pezin

37 1987 09 – 06 – page 34 - Beaumont en Cambrésis : son passé, son église – Suzanne Besin

37 1987 09 – 03 – page 10 - L'alimentation dans les campagnes au 19ème siècle – Pierre Dupin

37 1987 09 – 09 – page 46 - Echos : le résumé de l'actualité culturelle – Clotilde Herbert

37 1987 09 – 02 – page 6 - La maison à pans de bois dite Espagnole – André Leblon

37 1987 09 – 07 – page 39 - Les Leclercq à Cambrai avant 1789 – Jean Dauvegis

37 1987 09 – 08 – page 44 - Le Prince de Galles à Beauvois – Jean Luc Gibot

37 1987 09 – 10 – page 47 - Vient de paraître : livres sur la région – Clotilde Herbert

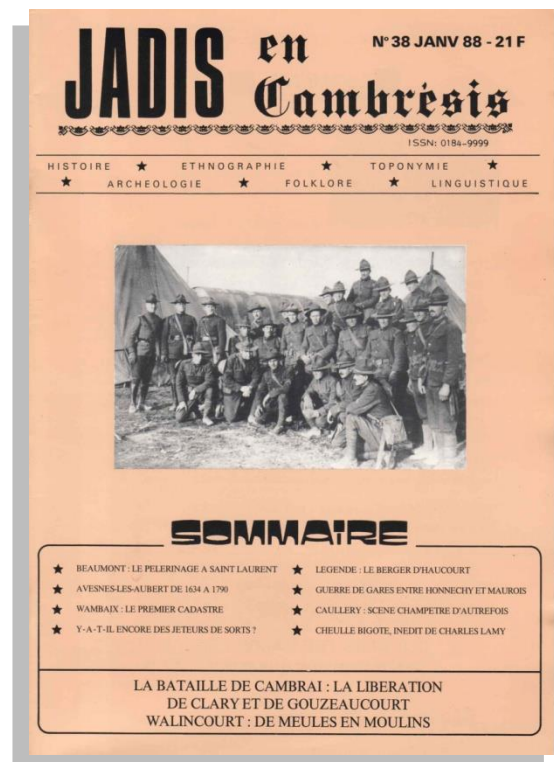
37 1987 09 – 01 – page 01 - Les souterrains-refuges de Rumilly-en-Cambrésis – Clotilde Herbert

37 1987 09 – 05 – page 22 - Mathieu Buridan de Walincourt, - Feux et artifices d'un chevalier – Joël Blondiaux

37 1987 09 – Couverture 3 – Maison Espagnole vers 1890 – Estaminet Tourtois à Cambrai

37 1987 09 – Couverture 4 – Ouvrages édités par l'Association

Pas d'éditorial



38 1988 01 – Couverture 1 – Soldats de la Bataille de Cambrai 1917

38 1988 01 – Couverture 2 – Sommaire - Vœux pour 1988

38 1988 01 – 08 – page 29 - **Beaumont : le pèlerinage à Saint Laurent** – Suzanne Besin

38 1988 01 – 06 – page 22 - **Avesnes-Les-Aubert de 1634 à 1790** – Gustave Pezin

38 1988 01 – 09 – page 36 - **Wambaix : le premier cadastre** – José Herbert

38 1988 01 – 05 – page 20 - **Y a-t-il encore des jeteurs de sorts?** – Pierre Dupin

38 1988 01 – 02 – page 08 - **Légende : le berger d'Haucourt** -

38 1988 01 – 10 – page 39 - **Guerre de gares Honnechy-Maurois** – Hervé Hooter

38 1988 01 – 11 – page 41 - **Caulley : scène champêtre d'autrefois** – M Quennesson

38 1988 01 – 07 – page 27 - **Cheulle bigote, inédit** - Charles Lamy

38 1988 01 – 03 – page 12 - **La place des Ecossais à Clary – Visite du Roi d'Angleterre – et Prince de Galles –**  
**Henri Montigny**

38 1988 01 – 04 – page 15 – **Un monument reste sous terre - Gouzeaucourt** - Jean Luc Gibot

38 1988 01 – 01 – page 01 - **Walincourt : de meules en moulins** – Joël Blondiaux

38 1988 01 – Couverture 3 – Points de vente

38 1988 01 – Couverture 4 – Cartes postales de fête des Saints

La scène de campagne qu'illustre notre couverture a été prise à Vendhuile, le 1er avril 1907. Elle introduit bien à deux axes importants du présent numéro. La recherche des coutumes est traitée pour une fois sur le mode littéraire, avec l'exploitation du RITUEL DU 1er MAI pour un récit en forme de conte. Autre divertissement, LE JEU DE LA POMME DE TERRE nous apprendra comment on est passé de Parmentier à une distraction qui mêle plaisamment l'homme et l'âne. D'autre part, les costumes de la photo nous rappellent l'importance de cette branche d'activité pour notre petit pays. On lira avec intérêt l'importante étude sur L'INDUSTRIE DE LA BATISTE DANS LE CAMBRESIS ET SA FIN, où la batiste bien sûr mais également les différentes autres branches du textile sont étudiées avec ses entreprises et ses ouvriers, village par village. La chanson LES RUBANS apporte en contrepoint une note de gaieté sur le même thème.

Notre Jadis se referme sur une autre illustration, représentant une statue de Saint Mathias, appartenant autrefois à l'ANCIENNE EGLISE SAINT NICOLAS DE CAMBRAI. On connaît certes la rue Saint Nicolas ; c'est d'ailleurs presque tout ce qui nous reste d'un édifice qui rassembla une importante paroisse. Une étude détaillée permet de saisir l'évolution architecturale de cette église, de sa fondation à sa disparition, en passant par ses nombreux remaniements. Une histoire bien mouvementée.

Cambrai c'est aussi une population dont on suivra, au fil des DENOMBREMENTS MUNICIPAUX APRÈS 1804, l'augmentation, la répartition, les catégories socioprofessionnelles. A partir de statistiques ardues, un gros travail d'exploitation pour un résultat bien instructif.

Les petits faits peu connus de l'histoire attiseront la curiosité : sait-on ce que furent les AGENTS VOYERS au XIXe siècle, avec l'exemple précis de WAMBAIX ? Et connaît-on depuis quand LE DÉBUT DE L'ANNÉE EST FIXE AU PREMIER JANVIER DANS LE CAMBRESIS ?

Une PETITE PROMENADE INSOLITE nous permettra de trouver quelle localité du Cambrésis est décrite dans ce guide du XIXe siècle. Et nos lecteurs apprécieront LA CHÈVRE DE MONSIEUR SEGUIN en patois.

**39 1988 04 – Couverture 1 – Vendhuile 1<sup>er</sup> avril 1907, chez L luquet**

**39 1988 04 – Couverture 2 – Sommaire et Editorial**

**39 1988 04 – 06 – page 31 - Le may, conte d'autrefois – André Jurénil – La coutume de Mai – Géry Herbert**

**39 1988 04 – 02 – page 12 - De Parmentier au jeu de la pomme de terre – Jean François Dupont**

**39 1988 04 – 08 – page 36 - L'maguette de ch'père Seguin – Paul Dégremont**

**39 1988 04 – 09 – page 39 - Souvenirs d'un temps passé : les rubans – Paul Beilhaud**

**39 1988 04 – 10 – page 40 - Les dénombrements cambrésiens après 1804 – Jean Dauvegis**

**39 1988 04 – 03 – page 14 - Rues et chemins à Wambaix au 19<sup>ème</sup> siècle – José Herbert**

**39 1988 04 – 04 – page 17 - Depuis quand fixe-t-on le début de l'an au 1er janvier ? – Eugène Henninot**

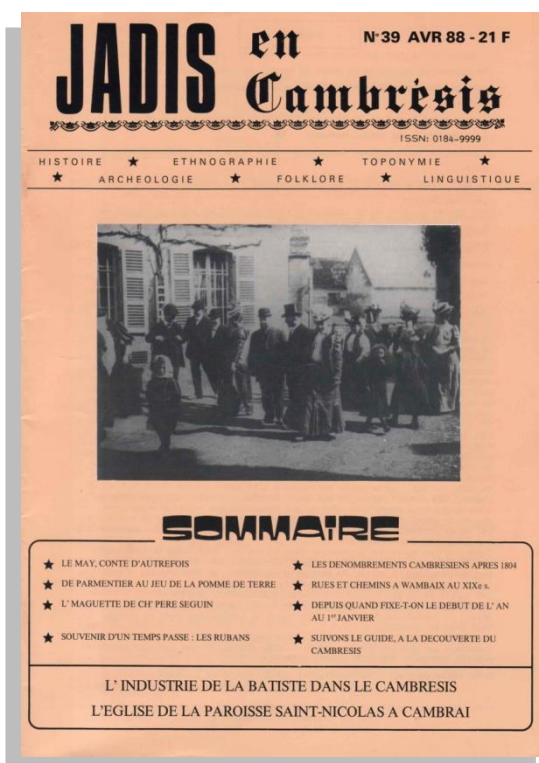
**- Besin**

**39 1988 04 – 05 – page 19 - L'industrie de la batiste dans le Cambrésis – Jean Tordoit**

**39 1988 04 – 01 – page 01 - L'église de la paroisse Saint-Nicolas à Cambrai – André Leblon**

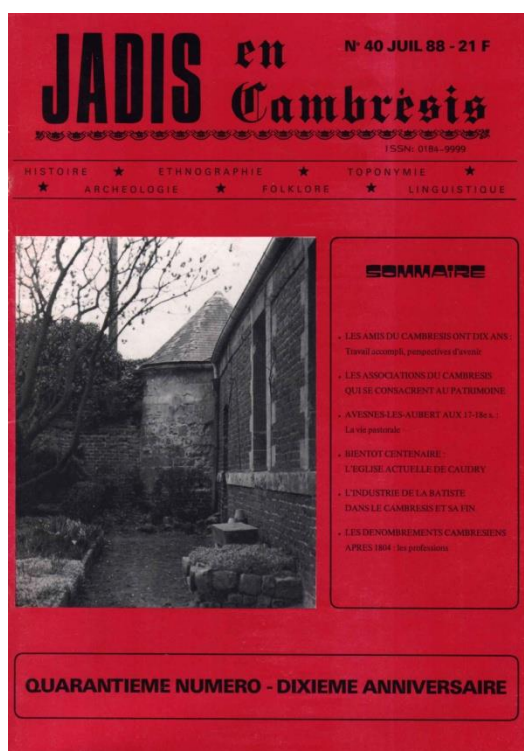
**39 1988 04 – Couverture 3 – Points de vente**

**39 1988 04 – Couverture 4 – Statue de Saint Mathias – Eglise Saint Nicolas – Musée de Cambrai**





Pas d'éditorial



40 1988 07 – Couverture 1 – Avesnes lez Aubert – Tourelle dans jardin du presbytère

40 1988 07 – Couverture 2 – Ouvrages édités par l'Association

40 1988 07 - 01 – page 01 - **Les Amis du Cambrésis ont dix ans : travail accompli, perspectives d'avenir – Clotilde Herbert**

40 1988 07 – 02 – page 10 - **Les associations du Cambrésis qui se consacrent au patrimoine – CATPC – GGAC – ACTE – Scaldobrigia – Amis Estourmel – SRAM - Honnechy**

40 1988 07 – 03 – page 17 - **Avesnes-Les-Aubert aux 17-18ème siècles : la vie pastorale – Gustave Pezin**

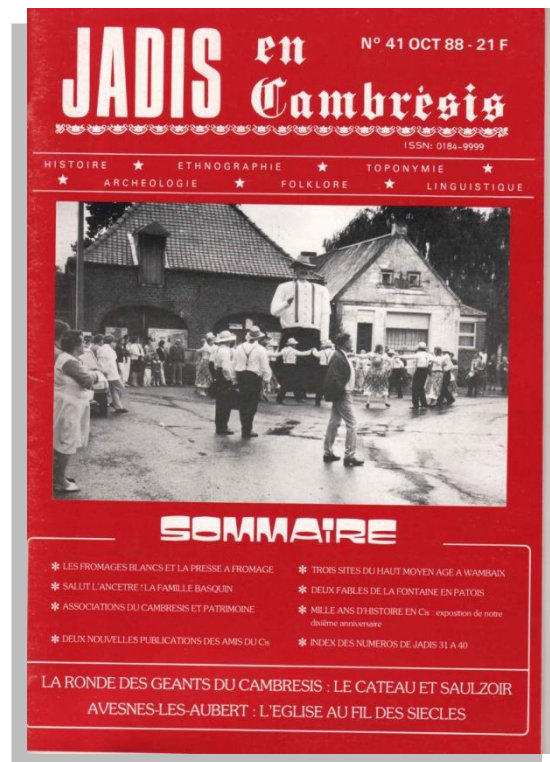
40 1988 07 – 04 – page 21 - **Bientôt centenaire: l'église actuelle de Caudry – Robert Machu**

40 1988 07 – 05 – page 31 - **L'industrie de la batiste dans le Cambrésis et sa fin – Jean Tordoit – Jean Pierre Dislaire**

40 1988 07 – 06 – page 39 - **Les dénombrements cambrésiens après 1804 : les professions – Jean Dauvegis**

40 1988 07 – Couverture 3 – Points de vente

40 1988 07 – Couverture 4 – Support de la chaire de l'église d'Avesnes lez Aubert



41 1988 10 – Couverture 1 – Le géant de Saulzoir

41 1988 10 – Couverture 2 – Sommaire – Les 10 ans de l'Association des Amis du Cambrésis

41 1988 10 – 03 – page 13 - Les fromages blancs et la presse à fromage – Jean François Dupont

41 1988 10 – 04 – page 15 - Salut l'ancêtre! la famille Basquin – Louis Basquin

41 1988 10 – 10 – page 39 - Associations du Cambrésis et patrimoine – Villard de Honnecourt – Jean Dauvegis

41 1988 10 – 10 – page 39 – Restauration des orgues Cateau – Roland Hutin

41 1988 10 – 10 – page 39 – Musée Matisse – Dominique Szymuziak

41 1988 10 – 10 – page 39 – Société d'Emulation – Jean Dauvegis

41 1988 10 – 10 – page 39 – Amis du Caudrésis – Alain Duwez

41 1988 10 – 06 – page 18 – 47 - Deux nouvelles publications des Amis du Cis « Les Templiers » - Géry Herbert –  
- « Histoire de Clary » - Henri Montigny

41 1988 10 – 02 – page 09 - Trois sites du Haut Moyen Age à Wambaix - Bernard Florin – Jean François Dupont  
– José Herbert

41 1988 10 – 09 – page 38 – 48 - Deux fables de La Fontaine en patois – Ch'leu et ch'kien – Ch'lion et ch'rat –  
Paul Dégremont

41 1988 10 – page de couverture - Mille ans d'histoire en Cis : exposition de notre dixième anniversaire

41 1988 10 - 07 – page 19 - Index numéros de Jadis 31 à 40 – Liste articles

41 1988 10 - 01 – page 01 - La ronde des géants du Cambrésis : Le Cateau et Saulzoir - Marie Thérèse Pertriaux

41 1988 10 – 08 – page 31 - Avesnes-Les-Aubert : l'église au fil des siècles – Gustave Pezin

41 1988 10 – 05 – page 16 – Souvenirs bertrésiens et clarysiens – Henri Montigny

41 1988 10 – Couverture 3 – Points de vente

41 1988 10 – Couverture 4 – Ouvrages édités par l'Association



42 1989 01 – Couverture 1 – Le vieux château de Crévecoeur - 1910

42 1989 01 – Couverture 2 – Ouvrages édités par l'Association

42 1989 01 – 01 – page 01 - **Le mouvement coopératif en Cambrésis. Des origines à 1914** – Christiane Marande  
– Patrick Méric

42 1989 01 – 08 – page 36 - **Cartophilie. Philatélie et confrérie de prières à Clary en 1844** – Henri Montigny

42 1989 01 – 06 – page 28 - **La communauté d'Avesnes-Les-Aubert : les gens de loy**  
– Vis sociale, administrative et religieuse – Gustave Pezin

42 1989 01 – 05 – page 24 - **Table de concordance des calendriers républicain et grégorien**

42 1989 01 – 04 – page 18 - **Crévecoeur. Ville du Moyen-Age** – Jean Pierre Petit

42 1989 01 – 07 – page 33 - **Relation par Louis Philippe de son passage à Cambrai en 1833** – Louis Trénard

42 1989 01 – 03 – page 16 - **La chanson du tisserand – L'purg' - Zerpy**

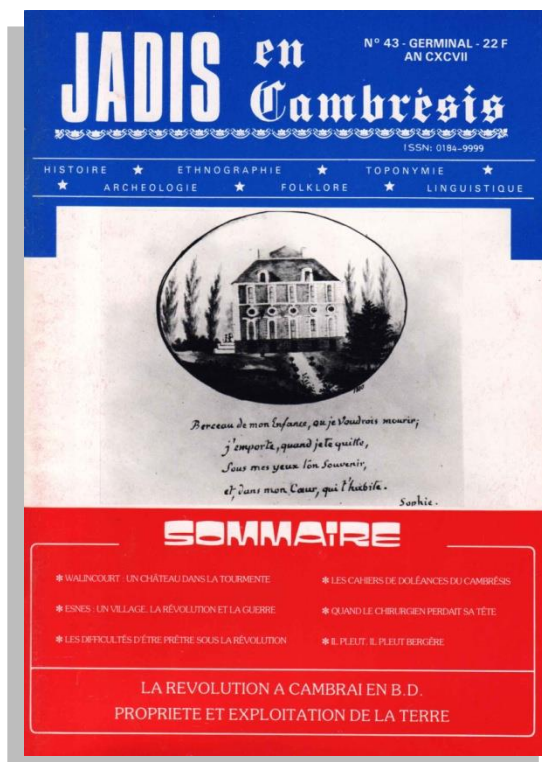
42 1989 01 – 09 – page 40 - **Archéologie à Les Rues des Vignes : sondage au nord de la nécropole mérovingienne** –  
Bernard Florin – Denis Gaillard

42 1989 01 – 02 – page 6 - **L'invasion du Choléra-morbus ou l'état sanitaire du Cambrésis en 1849** – José Herbert

42 1989 01 – Couverture 3 – Points de vente

42 1989 01 – Couverture 4 – Illustration de Patrick Méric

En cette année du Bicentenaire de la Révolution nous avons décidé naturellement d'apporter notre contribution à la connaissance du Cambrésis de cette époque. Ce fut l'occasion pour nos membres et correspondants de "plancher" sur un sujet précis en gardant à l'esprit deux impératifs : s'intéresser au Cambrésis et ses villages, et pas seulement à Cambrai, et tenter une recherche thématique (prêtres guillotisés industrialisation organisation de la propriété, cahiers de doléances, devenir des monuments... ). Devant l'abondance de la matière, ce n'est pas un JADIS spécial Révolution, mais deux qui paraîtront : ce numéro et celui de juillet pardon de Messidor.



Ce numéro d'avril-germinal inaugure le début d'une HISTOIRE DU CAMBRESIS SOUS LA REVOLUTION EN B.D., grâce aux talents de deux Caudrésiens. Deux articles concernant le Cambrésis dans sa totalité permettent d'appréhender les données socio-économiques de la période : PROPRIÉTÉ ET EXPLOITATION DE LA TERRE, avec l'analyse de la répartition du possédants et la présentation du CAHIER DE DOLEANCES DU TIERS ÉTAT, dont la liste de ses représentants.

La destinée du CHATEAU DE WALINCOURT, démoli au XIXE siècle, nous est retracée en détail et illustrée des trois représentations rares et émouvantes qui subsistent. On bénéficiera aussi d'une véritable radiographie du VILLAGE D'ESNES sous la Révolution : terres, ponts, chemins, château, église... Le secteur Wambaix-Séranvillers sera étudié sous le thème des DIFFICULTÉS D'ÊTRE PRÊTRE SOUS LA REVOLUTION DANS LE CAMBRESIS, avec des itinéraires très différents. Nous connaissons le destin curieux de JEAN FRANCOIS GERMAIN GERARD, CHIRURGIEN nancéen, d'origine, installé à Inchy, qui finira guillotiné avec un de ses amis. En finale une petite note de musique avec IL PLEUT, IL PLEUT BERGÈRE.

43 1989 04 – Couverture 1 – Le château de Walincourt

43 1989 04 – Couverture 2 – Sommaire - Editorial

43 1989 04 – 08 – page 39 -Walincourt : un château dans la tourmente – Joël Blondiaux

43 1989 04 – 04 – page 20 - Esnes : un village, la Révolution et la guerre – Pierre Journaux Limbourg

43 1989 04 – 05 – page 28 - Les difficultés d'être prêtre sous la Révolution – José Herbert

43 1989 04 – 07 – page 33 - Les cahiers de doléances du Cambrésis – Christiane Marande

43 1989 04 – 03 – page 13 - Quand le chirurgien perdait sa tête : JF Germain Gérard - Inchy – Suzanne Besin

43 1989 04 – 06 – page 32 - Il pleut, il pleut bergère – Fabre d'Eglantine

43 1989 04 – 01 – page 01 - La Révolution à Cambrai en B.D. – Patrick Méric – Christiane Marande

43 1989 04 – 02 – page 06 - Propriété et exploitation de la terre à la veille de la Révolution – Christiane Marande

43 1989 04 – Couverture 3 – Points de vente de Jadis en Cambrésis

43 1989 04 – Couverture 4 – Début de la bande dessinée 1<sup>er</sup> épisode



**UN AMI NOUS A QUITTES**

Les AMIS DU CAMBRÉSIS ont perdu brutalement, en cette fin d'été 1989, à l'âge de 47 ans, un Ami de longue date, XAVIER MACHU. Membre de la première heure de notre association, il en a connu les "temps héroïques", toutes les réalisations, tous les coups de cœur.

Des projets, Xavier en avait, intelligent et passionné comme il l'était. Et il ne se contentait pas d'avoir des idées, il était homme de terrain, mettant en place et organisant les manifestations culturelles qui lui tenaient à cœur.

On retiendra par exemple -et ses nombreux articles dans JADIS EN CAMBRÉSIS s'en sont fait l'écho- la remarquable restauration de la chapelle de Forest, qui lui valut d'être mis à l'honneur par Jack Lang, ministre de la Culture, et d'obtenir le prix de la Fondation Ford ; les travaux de restauration et de réhabilitation de la pierre de Montay ; les trois jours de fête sur la Pérou au Cateau-Cambrésis ; la participation à l'édition des œuvres de Léonce Bajart, poète patoisant et historien caudrésien. Xavier était un Ami du Cambrésis. Il était aussi un ami. Tout jeune il s'était intéressé à l'histoire locale au contact de mon grand-père Paul Herbert. Je sais que mon père Géry Herbert (président-fondateur des Amis du Cambrésis) l'a beaucoup marqué, à la fois du point de vue intellectuel et humain. Le relais s'était en quelque sorte transmis à ma sœur Geneviève et à moi-même, à la mort de notre père.

Xavier était un être d'une grande sensibilité ; c'était sa force et sa richesse, mais aussi sa fragilité. Personne ne peut dire qu'il l'a vraiment connu, mais chacun de ses amis en recèle une petite facette: Il a marqué beaucoup de gens et nous pouvons être heureux d'avoir eu la chance de le rencontrer.

Les Amis du Cambrésis adressent à la famille de XAVIER ses condoléances très émues. Clotilde HERBERT.



**44 1989 10 – Couverture 1 – Les trois ordres – Patrick Meric**

**44 1989 10 – 01 – page couverture 2 – Un ami nous a quittés –**

**Xavier Machu – Clotilde Herbert**

**44 1989 10 – 02 – page 01 - Saint-Aubert : l'arbre de la liberté – Louis Basquin**

**44 1989 10 – 03 – page 04 - Carnières : la vie religieuse pendant la Révolution – André Dromard**

**44 1989 10 – 04 – page 08 - Bévillers à la veille de la Révolution – Pierre et Colette Lebecq**

**44 1989 10 – 05 – page 14 - Quand le chirurgien perdait sa tête, JF Germain Gérard 1739 – 1794, à Inchy – Suzanne Besin**

**44 1989 10 – 08 – page 36 - Les difficultés d'être prêtre sous la Révolution – José Herbert**

**44 1989 10 – 09 – page 42 - Séranvillers, un village de fortes têtes – Marie Paule Beauvois**

**44 1989 10 – 06 – page 22 - La Révolution à Cambrai en B.D. – Christiane Marande – Patrick Méric**

**44 1989 10 – 07 – page 27 - Les cahiers de doléances du Tiers Etat – Christiane Marande**

**44 1989 10 – 10 – page 44 – Un épisode de la Révolution dans le Cambrésis – Gérard Domise**

**44 1989 10 – Couverture 3 – Points de vente de Jadis en Cambrésis**

**44 1989 10 – Couverture 4 – Ouvrages édités par l'Association**

C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris le décès de Monsieur Louis BASQUIN, ce 13 novembre, au terme d'une très longue et très douloureuse maladie. Beaucoup, et en particulier la population de Saint-Aubert, où il vivait, ont connu le personnage officiel. Créateur de l'Amicale Laïque de cette localité, initiateur du Club de l'Amitié aubertois, délégué départemental de l'Éducation Nationale, il fut maire durant douze années, au cours desquelles il s'attacha en particulier à l'embellissement du village : Saint-Aubert fut plusieurs fois 1er prix départemental des villages fleuris et Monsieur Basquin créa la fête des fleurs le 1er dimanche de juin.

Mais c'est une autre facette de cette personnalité que nous voudrions évoquer. En plus de la gestion de l'entreprise familiale, Monsieur Basquin s'intéressait de fort longue date à l'histoire locale. C'est à ce titre que nous l'avons rencontré en 1978, aux tous débuts de l'association. Il s'occupait d'un chantier de fouilles sur son propre terrain (vestiges du donjon médiéval). Des échanges avec d'autres personnes s'intéressant au Cambresis suscitaient donc fortement son attention. Un courant d'affinités et de profonde sympathie le lia très vite à Géry Herbert et l'on peut dire qu'ils furent les membres fondateurs des AMIS DU CAMBRESIS. Ils cofinancèrent d'ailleurs le premier numéro de la revue et c'est Monsieur Basquin qui lui donna son titre, JADIS EN CAMBRESIS.

Monsieur Basquin nous apporta une grande aide matérielle aux "temps héroïques" de l'association, nous permettant en particulier la frappe, la mise en pages et l'assemblage de la revue, bref nous donnant véritablement les moyens de la publier. Il participait également aux recherches, rédigeant des articles d'histoire locale pour JADIS.

Longtemps vice-président de l'association, Monsieur Basquin avait dû s'en éloigner, sa maladie l'empêchant de participer comme il pouvait le faire auparavant. Cependant il était toujours pour nous une autorité morale, un garant de la ligne tracée par les AMIS DU CANIBRESIS à leurs débuts. Nous n'oublierons pas en particulier sa présence, son tact et ses conseils éclairés lors de l'assemblée générale extraordinaire des AMIS DU CAMBRESIS, après le décès de son président Géry Herbert en mars 1985. Monsieur Basquin était pour nous un repère fondamental. J'ai pour lui une estime profonde. Je savais que jusqu'au bout je pouvais compter sur lui si un problème délicat se posait à l'association.

Par ses qualités de cœur et sa droiture, Monsieur Louis Basquin a marqué ceux qui ont eu la chance de le rencontrer. Que sa famille trouve ici l'expression de notre profonde sympathie.

Clotilde HERBERT.

Les Amis du Cambresis

**45 1999 12 – Couverture 1 – Rue Pierre Flinois – La Fraternelle - Walincourt**

**45 1999 12 – Couverture 2 – Ouvrages édités par l'Association**

**45 1999 12 – 01 – page 01 – Un ami nous a quittés – Louis Basquin – Clotilde Herbert**

**45 1989 12 – 09 – page 39 - Ch'curé d'Cucugnan – Paul Dégremont**

**45 1989 12 – 03 – page 10 - A la prison des Anglaises en 1794 – Suzanne Besin**

**45 1989 12 – 08 – page 34 - Carnières : la vie religieuse sous la Révolution – André Dromard**

**45 1989 12 – 07 – page 29 - Le Cateau : l'histoire des cimetières – Lucien Durin**

**45 1989 12 – 05 – page 18 - Caudry : la fête de Sainte-Maxellende en 1950 – Robert Machu**

**45 1989 12 – 11 – page 44 - Fontaine-Au-Pire et Beauvois avant 1914 – Françoise Boniface**

**45 1989 12 – 02 – page 03 - Wambaix : passeport d'intérieur et mendiants - José Herbert**

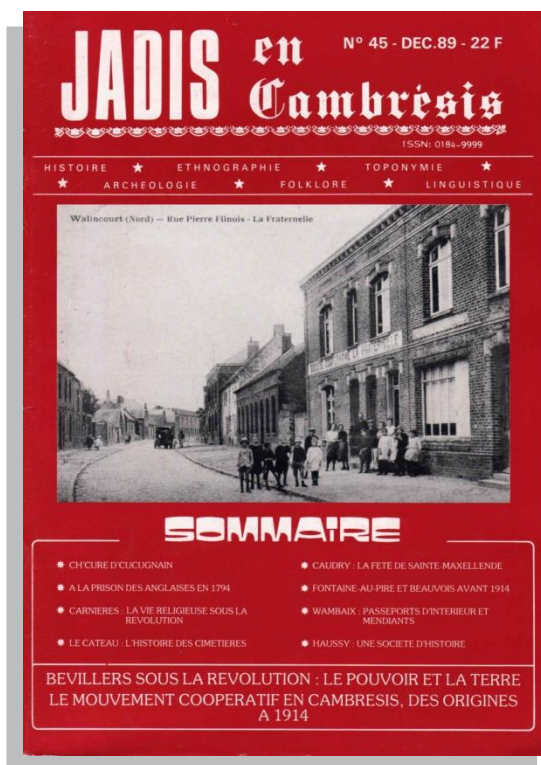
**45 1989 12 – 10 – page 43 - Haussy : une société d'histoire – Damien Monnier**

**45 1989 12 – 04 – page 14 - Bévillers sous la Révolution : le pouvoir et la terre – Pierre et Colette Lebecq**

**45 1989 12 – 06 – page 22 - Le mouvement coopératif en Cambresis, des origines à 1914 – Christiane Marande**

**45 1999 12 – Couverture 3 – Points de vente**

**45 1999 12 – Couverture 4 – Meilleurs voeux**



Notre ami Jean-Pierre DISLAIRE est décédé le 17 février à l'âge de 54 ans.

Comme je l'ai particulièrement connu et estimé, notre présidente m'a prié de lui rendre hommage.

Je l'ai rencontré en mars 1982 au collège Lamartine à Cambrai. Une journée "Mémé Santerre" avait été organisée. Se tenait là une mini-exposition avec la participation de notre tisseur M.Raymond Gernez. Dans ce cadre de rencontre, M.Dislaire m'a parlé de l'intérêt qu'il portait au tissage à la main, Fils du rotier David Dislaire de Rieux en Cambresis, il avait été amené à aller chez des tisserands soit pour reporter un "équipage" ou harnais soit pour réparer un peigne. Il me dit ensuite qu'il disposait de quatre métiers, il avait même son mini musée avec des machines et du matériel de rotier. Il m'invita à lui rendre visite.

C'est deux mois plus tard que je lui téléphonai. M.Dislaire me proposa de venir me chercher en voiture. C'est ainsi que Jean-Pierre et moi sommes devenus des amis. Je ne cachai pas mon étonnement de trouver rassemblés, tel un petit tissage, quatre métiers équipés d'une chaîne. Aussi se mit-il à tisser, sur chacun des métiers aux vignettes ou dessins différents. Il m'expliqua l'origine des "étilles", les problèmes du montage, du réglage, les chaînes à ourdir, les trames à faire. Mais il voulait aller plus loin dans la technique. Il a monté lui-même une armure à 12 lames avec le modèle de ratière Tordoit de Ligny. Il faisait des serviettes dont le motif était le chevron. -

En juillet 1983, une grande première, FR3 de Lille est venu filmer Jean-Pierre dans son atelier pour les informations régionales. Bien évidemment j'étais présent, pour ne pas laisser seule notre vedette du jour avec l'équipe de reporters.

Son ambition intime : promouvoir un petit musée du tissage à Rieux, son village natal. Ce projet a pris d'autres chemins pour des raisons bien évidentes. Son matériel n'étant pas suffisamment protégé de l'humidité et de la pluie, une solution fut envisagée. Voici quelques années un arrangement avec le musée de Fourmies l'amena à se séparer de l'ensemble de son patrimoine.

Notre ami, depuis quelques années, était trésorier de l'Amicale laïque et co-responsable de la bibliothèque. Il ne manquait pas de me rappeler ses jours de permanence et de m'exprimer sa satisfaction de voir les lecteurs de plus en plus nombreux. Dans nos rencontres, un sujet nous était commun, la revue JADIS EN CAMBRESIS. Il lui arrivait d'aller aux réunions de l'association et de me parler des articles qui avaient été présentés.

Que dire de sa participation active aux expositions "Les AMIS DU CAMBRESIS-Xe anniversaire" en 1988 et l'an dernier sur "Les métiers de 1789".

Dans notre numéro 45, une belle photo de la grand-mère au rouet : cette bonne vieille femme n'était autre qu'un mannequin qu'il avait imaginé et confectionné avec des chiffons et un masque. Faut-il encore ajouter : quand la maladie immobilisait Jean-Pierre à la chambre, habile de ses mains il prenait le pinceau et a peint plusieurs tableaux. - Gustave PEZIN. Nous prions la famille de M.DISLAIRE de recevoir ici l'expression de notre profonde sympathie.

**46 1990 04 – Couverture 1 – Rue de Bruxelles Caudry – Guerre Mondiale 1914 - 18**

**46 1990 04 – Couverture 2 – Hommage à Jean Pierre Dislaire**

**46 1990 04 – 01 – page 01 – Sommaire**

**46 1990 04 - 10 – page 42 - Le Mont Saint-Martin : de l'abbaye au château pendant la tourmente révolutionnaire – Eric Woznicki**

**46 1990 04 – 09 – page 38 - Bévillers sous la Révolution : le pouvoir et la terre – Pierre et Collette Lebecq**

**46 1990 04 – 03 - page 05 - Légendes et sorcellerie à Esnes – Pierre Journaux Limbourg**

**46 1990 04 – 06 – page 22 - Trois fables en patois « Ch'lion et ch'mouqueron » - « Ch'rat des villes et ch'rat des kimps » - Ch'coulon et cheull fourmiche » - Paul Dégremont**

**46 1990 04 - 04 – page 10 - Inchy : à la recherche de Jean François Bracq 1756 - 1794 - Suzanne Besin**

**46 1990 04 – 05 – page 17 - Avesnes-Les-Aubert : des registres paroissiaux à l'Etat Civil – Gustave Pezin – Gérard Gaillard**

**46 1990 04 – 08 – page 32 - Les religieux solesmois et la Révolution 1790-1794 – Claudine Pardon**

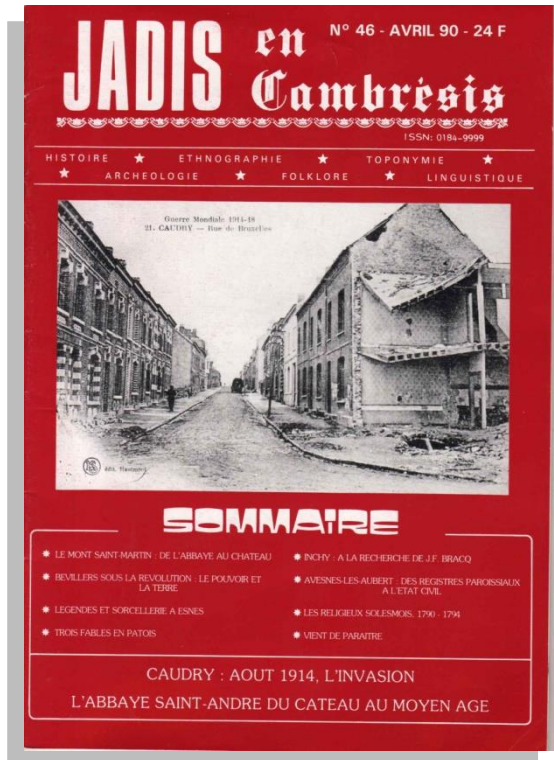
**46 1990 04 – 11 – page 46 - Vient de paraître – Joël Blondiaux**

**46 1990 04 - 02 – page 02 - Caudry : Août 1914, l'invasion – Christiane Marande**

**46 1990 04 – 07 – page 24 - L'abbaye Saint-André du Cateau au Moyen Age – Michel Colpin**

**46 1990 04 – Couverture 3 – Points de vente**

**46 1990 04 – Couverture 4 – Le Cateau – Armoiries – Son abbaye – Sa Seigneurie**





C'est un numéro dense et varié que voici, avec ce Jadis en Cambrésis de l'été 1990.

En effet, M et Mme Lebecq nous présentent des extraits d'une étude faite sur Bévillers, le village auquel ils consacrent leurs recherches depuis plusieurs années, par un instituteur, Marius Bricout, au sortir de la guerre. Exemple d'un village rural, avec de nombreuses notations sociales et économiques qui permettent de se faire une idée de la physionomie d'une petite commune du Cambrésis d'alors, le tout illustré de croquis de la main de l'auteur.

L'exemple de Bévillers montre bien que sur toute commune du Cambrésis on trouve des archives à exploiter, M et Mme Lebecq le montrent bien ; nos lecteurs les apprécieront également par leur étude sur les églises de Bévillers que nous publierons en septembre (voir souscription page 47).

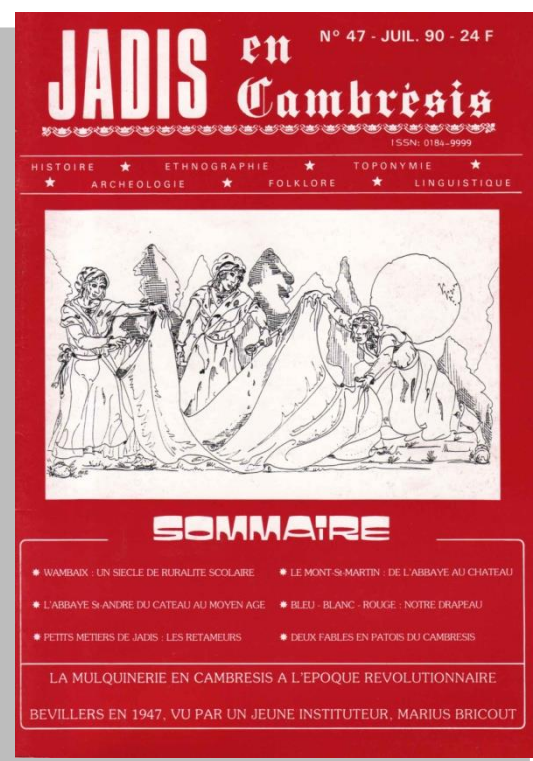
La mulquinerie en Cambrésis est aussi un article très attendu, en particulier par les nombreux visiteurs qui ont découvert l'exposition que nous avons montée en mai 1989 avec la Jeune Chambre Economique sur le thème : « Les métiers de 1789 ». Les panneaux sur la mulquinerie, activité textile fondamentale pour le Cambrésis, comprenaient des cartes, élaborées spécialement pour la circonstance, fruit de recherches fouillées qui permettent d'appréhender précisément l'évolution industrielle de notre petit pays, et les mouvements de population dus au travail.

L'abbaye Saint André du Cateau au Moyen Âge nous dévoile les problèmes d'argent, de possessions et d'impôts d'une puissance foncière dans une période mouvementée, tandis que le destin de l'Abbaye du Mont Saint Martin nous est relaté avec force détails d'une très grande richesse documentaire.

On aura aussi grand plaisir à lire le récit très vivant et détaillé de l'histoire et de l'évolution de l'école primaire : bâtiments, instituteurs, élèves, règlements ... dans un petit village du Cambrésis : Wambaix, aux 18 et 19<sup>ème</sup> siècles.

Le Cambrésis, c'est aussi les petits métiers de jadis : les rétameurs, ici à Ligny ; les coutumes : le certif à Avesnes lez Aubert ; le patois avec deux fables savoureuses de la Fontaine transposées dans notre langue.

On dit souvent : vous ne parlez jamais de telle localité. Pourtant, des documents existent sur tous les villages. Il suffirait d'une personne de bonne volonté et de l'entraide des AMIS DU CAMBRESIS, pour défricher cette histoire. Pour une étude approfondie il est difficile de faire cette recherche sur plusieurs lieux, surtout quand on peut ne le faire que pendant son temps de « loisir » ; nous ne sommes pas assez nombreux pour couvrir tout le Cambrésis. Nous accueillerons bien volontiers de nouveaux « chercheurs ». Et si nos lecteurs profitaient de l'été pour faire connaître « Jadis en Cambrésis », fruit du long travail de nombreux passionnés du Cambrésis, qui œuvrent bénévolement et nous font connaître notre patrimoine ?



**47 1990 07 – Couverture 1 – Vente de tissu – Mulquinerie à l'époque révolutionnaire**

**47 1990 07 – Couverture 2 – Sommaire -**

**47 1990 07 – 01 – page 01 -Wambaix : un siècle de ruralité scolaire – Pierre et Colette Lebecq**

**47 1990 07 – 02 – page 11 - L'abbaye Saint-André du Cateau au Moyen Age – Michel Colpin**

**47 1990 07 – 04 – page 19 - Petits métiers de jadis : les rétameurs – Jean Tordoit**

**47 1990 07 – 08 – page 39 - Le Mont Saint-Martin : de l'abbaye au château – Eric Woznicki**

**47 1990 07 - 03 – page 17 - Bleu - Blanc - Rouge : notre drapeau – Gustave Pezin**

**47 1990 07 – 06 – page 29 - Deux fables en patois du Cambrésis – Chés deux baudets – Ch'renard et cheulle maguette – Paul Dégremont**

**47 1990 07 – 05 – page 20 - La mulquinerie en Cambrésis à l'époque révolutionnaire – Christiane Marande – Dessins de Patrick Méric**

**47 1990 07 – 07 – page 31 – Un siècle d'école à Wambaix : la ruralité scolaire – José Herbert**

**47 1990 07 – 09 – page 47 - Bévillers en 1947, vu par un jeune instituteur, Marius Bricout - Pierre et Colette Lebecq**

**47 1990 07 – Couverture 3 – Suite du sommaire – Points de vente**

**47 1990 07 – Couverture 4 – Rue du 14 juillet à Avesnes lez Aubert**



Voici donc un numéro d'automne particulièrement dense. Deux recherches originales frappent d'emblée : la découverte très détaillée d'une culture du Cambrésis oubliée, le houblon, et l'étude sur l'évolution des mesures en Cambrésis, très attendue. Il était également important de publier le compte-rendu de la fouille de sauvetage effectuée à Busigny sur le cimetière mérovingien en 1989. -Trois anniversaires sont illustrés ici : l'évocation du 9e centenaire de la naissance de Saint Bernard, avec la fondation de l'abbaye de Vaucelles ; la commémoration de l'église de Caudry centenaire en 1990 ; la libération de Rieux, rappelée chaque année en septembre. On aura aussi grand plaisir à lire le récit très vivant de l'évolution de l'école primaire à Wambaix au 19e siècle (bâtiments, élèves, instituteurs, règlements.). Côté coutumes et traditions populaires, nous avons le récit fondateur de la légende de Marte Anne Cattiaux, nouvelle géante du Cambrésis, à Escaudoevres. Le travail artisanal traditionnel est évoqué avec Arthur Lépillier, tonnelier, qui nous conte le passage du tonneau à la machine à laver automatique, tandis que Paul Degrémont nous conte, avec beaucoup de verve, trois fables en patois. A noter les illustrations, certaines très rares qui agrémentent la revue et vous permettront, nous l'espérons, une lecture agréable et toujours enrichissante à la découverte de notre patrimoine.



**48 1990 10 – Couverture 1 – Grand Place de Caudry**

**48 1990 10 – Couverture 2 – Sommaire - Editorial**

**48 1990 10 – 1 – page 1 -La culture du houblon à Busigny - Lucien Durin**

**48 1990 10 – 5 – page 26 - Les mesures du Cambrésis : origines et évolution - Pierre Lemaître**

**48 1990 10 – 4 – page 15 - Archéologie à Busigny : fouille de sauvetage sur le cimetière - Bernard Florin**

**48 1990 10 – 9 – page 35 - Saint Bernard dans le Nord : la fondation de l'abbaye de Vaucelles - Rémy Lebrun**

**48 1990 10 – 12 – page 40 (+47) - Quand Caudry fête sa centenaire - Christiane Marande**

**48 1990 10 – 13 – page 42 - La Libération : Rieux en Cambrésis le 2 septembre 1944, souvenir Jean-Pierre Dislaixe rapporté - Gustave Pezin**

**48 1990 10 – 2 – page 8 - Un siècle d'école à Wambaix : la ruralité scolaire, 2e partie - José Herbert**

**48 1990 10 – 3 – page 14 - Les églises de Bévillers, nouvelle publication des Amis du Cambrésis**

**48 1990 10 – 7 – page 31 - Quand Escaudoevres crée sa géante, avec la légende de Marie Anne Cattiaux – Gérard Domise**

**48 1990 10 – 10 – page 37 - Arthur Lépillier, tonnelier à Cambrai, propos recueillis par - Jean Dauvegis**

**48 1990 10 – 6 – page 30 - Sur une idée de La Fontaine : Ch'co et cheull'perle – Paul Degrémont**

**48 1990 10 – 8 – page 34 - Sur une idée de La Fontaine : La mort et ch'pau'diab' - Paul Degrémont**

**48 1990 10 – 11 – page 39 - A paraître : l'histoire de Sainte Maxellende de Caudry**

**48 1990 10 – 14 – page 45 - Vient de paraître - Joël Blondiaux**

**48 1990 10 – 15 – page 48 et couverture 3 - Nos publications.**

**48 1990 10 – Couverture 3 – Points de vente**

**48 1990 10 – Couverture 4 – La cueillette du houblon - Busigny**

## JADIS 49 – JANVIER 1991

Absolument oublié en France, parfaitement connu aux Etats-Unis, tel est le sort de FRANCOIS CHERI DELSARTE, Solesmois d'origine, qui s' est illustré dans différents domaines artistiques et a mis au point une théorie très particulière sur la danse. Retrouver des documents concernant sa vie et sa carrière fut une longue tâche qui a demandé près de trois années d'opiniâtres recherches, dont nous vous livrons ici le fruit. Après Solesmes, LE CATEAU nous est conté à travers son histoire architecturale et urbanistique, par l'évocation précise de l'évolution du jardin du "Palais Fénelon". Nous apprendrons également les détails de l'érection de LES RUES DES VIGNES en commune, il n'y a pas si longtemps. Après diverses informations sur AVESNES-LES-AUBERT, RIEUX et INCHY à la curieuse pierre oubliée, nous nous promènerons dans le CAMBRAI GALLO-ROMAIN avec des traces précises relevées lors de fouilles petite rue Vanderburch, et REVOLUTIONNAIRE avec quelques exemples parfois cocasses de prénoms données aux enfants en cette période troublée. Les recherches généalogiques sont l'occasion de rencontrer des personnages très intéressants : témoin ce JEAN-JACQUES BLONDIAUX, HERETIQUE, dont nous retraçons le passionnant itinéraire. Enfin côté détente, ne manquez pas un grand moment de plaisir en lisant, à haute voix de préférence, les TROIS MESSES BASSES transposées dans le patois de chez nous.

Bonne année à tous !



49 1991 01 – Couverture 1 – Le jardin public Le Cateau

49 1991 01 – Couverture 2 – Sommaire - Editorial

49 1991 01 – 04 – page 24 - **Chés tros messes basses** – Paul Dégremont – Patrick Méric

49 1991 01 – 03 – page 18 - **Jean-Jacques Blondiaux, hérétique** – Joël Blondiaux

49 1991 01 – 05 – page 32 - **Naissance de Les Rues des Vignes** – Arnaud Gabet

49 1991 01 – 10 – page 47 - **Une curieuse pierre à Inchy** – Suzanne Besin

49 1991 01 – 09 – page 43 - **Les prénoms sous la Révolution** – Jean Dauvegis – Henri Montigny – Suzanne Besin

49 1991 01 – 08 – page 39 - **Cambrai gallo-romain – Petite rue Vanderburch** – Bernard Machut

49 1991 01 – 06 – page 37 – **Merci Mémé - Avesnes-Les-Aubert et Rieux** – Gustave Pezin

49 1991 01 – 07 – page 37 – **Une bibliothèque « Jean Pierre Dislaire »** - Gustave Pezin

49 1991 01 – 11 – page 48 - **Nos publications**

49 1991 01 – 02 – page 10 - **Le jardin du Palais Fénelon au Cateau** – Lucien Durin

49 1991 01 – 01 – page 01 - **Solesmes : à la découverte de François Chéri Delsarte** – Suzanne Besin

49 1991 01 – Couverture 3 – Points de vente

49 1991 01 – Couverture 4 – Souhait de bonne année 1991

Avec ce numéro de printemps, LE CATEAU est à nouveau en vedette pour nous présenter la naissance, bien laborieuse, d'un tortillard, le "Cambrésis". SOLESMES est également à l'honneur avec la relation précise de la vie de FRANCOIS CHERI DELSARTE, que les Français commencent à connaître grâce aux Etats-Unis -pour preuve, il vient d'entrer dans l'Universalis, et du même coup cette petite commune du Cambrésis. Grâce à une recherche bien difficile vous connaîtrez la vie et la carrière de ce Solesmois qui fut professeur, musicologue, éditeur, inventeur, compositeur, philosophe ...et oncle de Georges Bizet. ESNES, qui va bientôt nous offrir un nouveau spectacle son et lumière dans le cadre magnifique de son château féodal, nous est conté à travers le destin de ses derniers seigneurs, les BEAUFREMEZ. Une étude détaillée sur une tentative de réforme à l'Abbaye du MONT-SAINT-MARTIN en 1704 lève un voile sur une période mal connue de l'Ordre des Prémontrés, entre relâchement et retour à la régularité. Grâce à des notes du frère Ignace Béghin, nous connaissons quelques points de la vie religieuse à FORENVILLE et de son organisation matérielle au XVIIIe siècle. AVESNESLES-AUBERT nous expose la manière dont on administrait les biens d'Eglise et des pauvres dans une petite commune du Cambrésis au XVIIIe siècle. CAMBRAI n'est bien sûr pas oublié avec des détails sur le tribunal révolutionnaire. Après qu'une curieuse pierre d'INCHY aura éveillé notre attention, nous pourrons apprécier deux poèmes en patois, une adaptation d'une FABLE bien connue de La Fontaine, et une évocation de la vie quotidienne des TISSEURS à Avesnes-Les-Aubert.



**50 1991 05 - Couverture 1 – Le Cateau – Vue générale**

**50 1991 05 - Couverture 2 – Sommaire - Editorial**

**50 1991 05 – 09 – page 36 - L'abbaye du Mont Saint-Martin en 1704 - EricWoznicki**

**50 1991 05 – 02 – page 09 - Forenville de 1709 à 1723 – Un aspect de la vie du clocher – Gérard Domise**

**50 1991 05 – 06 – page 24 - Ch'kène et ch'rosiau, patois de Cambrai – Paul Dégremont – Patrick Méric**

**50 1991 05 – 04 – page 19 - Avesnes-Les-Aubert au XVIIIème siècle – Administration des biens d'Eglise et des pauvres – Gustave Pezin**

**50 1991 05 – 10 – page 44 - Cambrai : le tribunal révolutionnaire – Suzanne Besin**

**50 1991 05 – 05 – page 23 - Inchy : une curieuse pierre – Suzanne Besin**

**50 1991 05 – 07 – page 26 - L'époèle, patois d'Avesnes-Les-Aubert – André Herbin - Cuvelier**

**50 1991 05 – 11 – page 48 -Les Amis du Cambrésis ont publié**

**50 1991 05 – 01 – page 01 - A Le Cateau, naissance d'un tortillard, le "Cambrésis" – Lucien Durin**

**50 1991 05 – 08 – page 28 - Les derniers seigneurs à Esnes: les Beaufremez – Pierre Journaux Limbourg**

**50 1991 05 – 03 – page 12 - Solesmes : à la découverte de François Chéri Delsarte – Suzanne Besin**

**50 1991 05 - Couverture 3 – Points de vente**

**50 1991 05 - Couverture 4 – L'église d'Avesnes lez Aubert**

Notre numéro d'automne s'ouvre sur un article particulièrement bien documenté sur Le Cateau, travail présenté d'ailleurs à la Commission Historique du Nord en mai, retraçant avec précision et finesse d'analyse l'industrialisation du CATEAU au 19e siècle, avec les implantations des grandes usines et leur mode de fonctionnement. Du patrimoine industriel nous passons au patrimoine privé avec le destin d'une très ancienne maison de Cambrai, la MAISON DES TROIS ROYS, à présent détruite. Nous continuons avec le patrimoine, mais dans un de ses aspects les moins appréciés, les impôts aux 17 et 18e siècles, avec l'exemple précis du village d'AVESNES-LES-AUBERT. SOLESMES voit à présent renaître la figure de FRANCOIS CHERI DELSARTE, illustre musicien paradoxalement très connu outre-Atlantique et oublié chez nous, dont une étude pertinente, fruit de longues recherches, nous restitue les grands traits. Nous assistons également à ESNES à l'ascension et au déclin des derniers seigneurs : les BEAUFREMEZ. L'humour est présent avec deux fables de La Fontaine transposées en PATOIS. Enfin la dernière publication de M. Jean Dauvegis, LA VIE DES CAMBRESIENS, présentée dans ce numéro, retiendra, espérons-nous, toute l'attention qu'elle mérite.



**51 1991 10 – Couverture 1 – Usine Seydoux – Le Cateau**

**51 1991 10 – Couverture 2 – Ouvrages édités par l'Association**

**51 1991 10 – 06 – page 26 - Les derniers seigneurs d'Esnes – les Beaufremez – Pierre Journaux Limbourg**

**51 1991 10 – 07 – page 33 - Les impôts aux 17 et 18èmes siècles – Avesnes lez Aubert – Gustave Pezin**

**51 1991 10 – 08 – page 41 - Un solesmois oublié : François Chéri Delsarte – Suzanne Besin**

**51 1991 10 – 03 – page 20 - Deux fables de La Fontaine en patois – Ch' cordonnier et ch' viux rintier – Ch' cat, cheull belette et ch' jaune d' lapin – Paul Dégremont**

**51 1991 10 – 04 – page 22 - Courrier des lecteurs - Informations**

**51 1991 10 – 05 – page 24 - Nouvelles publications – La vie des Cambrésiens – Jean Dauvegis**

**51 1991 10 – 01 – page 01 - L'industrialisation du Cateau-Cambrésis au 19ème siècle – Lucien Durin**

**51 1991 10 – 02 – page 13 - Cambrai d'autrefois : la maison des trois roys – André Leblon**

**51 1991 10 – Couverture 3 – Lieux de vente de Jadis en Cambrésis**

**51 1991 10 – Couverture 4 – Métier à tisser à main.**





52 1992 03 – Couverture 1 – L'église – Le Cateau

52 1992 03 – Couverture 2 – Page blanche

52 1992 03 – 04 – page 17 - **Le Secours National à Cambrai 1939-1944** – André Verriez

52 1992 03 – 06 – page 24 - **L'école dans le Cambrésis sous la Révolution** – Jean Dauvegis

52 1992 03 – 07 – page 31 - **Ramillies : évolution des noms de famille au 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècles** – Didier Frémicourt

52 1992 03 – 08 – page 36 - **La feuille de contributions d'Avesnes en 1721** – Gustave Pezin

52 1992 03 – 05 – page 23 - **Cheull' laitière et cheulle buire** – Paul Dégremont

52 1992 03 – 03 – page 16 - **Légende d'Ansbert ou le cerf et le chevalier** – Pierre Journaux Limbourg

52 1992 03 – 10 – page 44 - **Événements culturels** – Clotilde Herbert

52 1992 03 – 09 – page 41 - **La vie de l'association** – Clotilde Herbert

52 1992 03 – 01 – page 02 - **Les combats de coqs dans le Cambrésis au XX<sup>ème</sup> siècle** – Françoise Boniface

52 1992 03 – 02 – page 08 - **L'église Saint-Martin du Cateau** – Lucien Durin

52 1992 03 – Couverture 3 – Publications de l'Association et de ses membres – Points de vente

52 1992 03 – Couverture 4 – Une maison de pierre

Pas d'éditorial



53 1992 09 – Couverture 1 – Georges Sand

53 1992 09 – Couverture 2 – Coordonnées Association et Sommaire

53 1992 09 – 01 – page 01 - Le Cateau : une ville côté rues – Lucien Durin

53 1992 09 - 02 – page 07 - Archéologie à Niergnies, lieu-dit Moulin de Beurre – Ghislaine Parent – Denis Gaillard

53 1992 09 – 05 – page 39 - Avesnes-Les-Aubert : restauration de la chapelle Sainte-Philomène – Gustave Pezin

53 1992 09 – 06 – page 43 - Le plan en relief de Cambrai – Françoise Magny

53 1992 09 – 03 – page 16 - La vente des Biens Nationaux pendant la période Révolutionnaire à Cambrai –

André Leblon

53 1992 09 – 04 – page 32 - Le pasteur du Cateau devient pasteur de Nohant : lettres inédites de George Sand –

Joël Blondiaux

53 1992 09 – Couverture 3 – Bon d'abonnement à Jadis en Cambrésis

53 1992 09 – Couverture 4 – Plan en relief de Cambrai

Parmi les personnages célèbres qui sont passés chez nous, un des plus connus est sans doute "Le Baron Rouge" ; ce fameux aviateur allemand, Manfred von Richtofen, remporta le plus grand nombre de victoires aériennes lors de la première guerre mondiale. Dans une étude très précise, nous sont retracées l'origine de sa famille, sa carrière, les différentes opérations qu'il a menées, les circonstances dans lesquelles il fut abattu.

Mais l'histoire, c'est aussi la vie quotidienne, qui nous est retracée à Le Cateau, avec l'évolution du nom des rues, rive gauche cette fois : la rivière, la Selle, joua en effet un rôle important dans l'urbanisme de cette cité, et nous assistons au développement de l'industrialisation et à l'évolution de l'architecture urbaine.

Continuons avec les petits métiers anciens, comme les ménagers à Ligny-en-Cambrésis. Autre grand personnage : Villars de Honnecourt, célèbre ingénieur du Moyen-âge, qui construisit des cathédrales jusqu'en Hongrie. Nous avons là une bonne mise au point de ce que l'on sait exactement de sa vie, de sa carrière, de sa technique, en particulier avec la réédition de ses Carnets de dessins, sorte d'aide-mémoire de construction.

Plus près de nous, nous retrouvons la vente des Biens Nationaux à Cambrai : nous sont précisément relatées les grandes ventes de monuments et de maisons, qui se sont poursuivies bien après 1789, l'évolution des méthodes d'enrichissement et les noms des spéculateurs, les grandes pertes que subit le patrimoine architectural cambrésien, notamment religieux, après cette période pour le moins troublée.

Révolution toujours avec l'itinéraire d'un Bénédictin, Dom Benoît Lempereur, d'une famille originaire de Viesly. Après une carrière de théologien et d'administrateur, il exerça -n'ayant pas prêté serment à la Constitution- comme prêtre clandestin, parallèlement au curé officiel. Au fil de ses déplacements, de sérieux ennuis vont commencer...

Enfin, au service de nos lecteurs, nous reprenons le recensement de l'actualité historique et culturelle des derniers et des prochains mois. Nous espérons que ces lecteurs trouvent une plus grande lisibilité à notre revue, avec les nouvelles frappes et mise en pages. Et nous nous permettons de leur lancer, non pas un, mais trois appels:

.pour identifier des photos (voir p.34 et 35). Tél. Médiathèque municipale de Cambrai 27 81 35 20 Manuela Cortal.

.pour retrouver les années 1926, 1928, 1933 à 1939 du journal Caudry Cambrésis : la Médiathèque municipale de Cambrai a en effet commencé le micro-filmage d'une collection particulière de cette revue, mais elle n'est pas complète ; il suffirait de prêter les années manquantes le temps de la prise de vues. Cet ensemble permettra de faire l'histoire précise de Caudry de la fin du 19e s. à la 2e guerre mondiale. Tél. Médiathèque municipale de Cambrai, 27 8135 20 Annie Fournier.

.pour retrouver des jeux traditionnels du Cambrésis : en vue d'une future exposition pour les quinze ans de notre association ; il s'agirait d'indiquer les jeux encore en usage et ceux qui ont disparu (billon, fléchettes, billes...), les associations encore existantes dans ce domaine, les objets utilisés. Tél. 27 83 45 17 sinon 27 37 50 75 Clotilde Herbert.

Nous sommes heureux de souhaiter une très bonne année à nos lecteurs et de leur présenter nos meilleurs voeux pour 1993.

**54 1992 12 – Couverture 1 – Manfred Von Richtofen – Le Baron Rouge**

**54 1992 12 – Couverture 2 – Coordonnées et Sommaire**

**54 1992 12 – 01 – page 02 - Le Baron Rouge en Cambrésis – Jean Luc Gibot**

**54 1992 12 – 02 – page 09 - Le Cateau : une ville côté rues, rive gauche (2ème partie) – Lucien Durin**

**54 1992 12 – 03 – page 15 - Ligny : Les ménagers – Jean Tordoit**

**54 1992 12 – 04 – page 17 - Villard de Honnecourt – Jean Dauvegis**

**54 1992 12 – 05 – page 23 - La vente des Biens Nationaux pendant la période Révolutionnaire à Cambrai (2ème partie) – André Leblon**

**54 1992 12 – 06 – page 34 - Photothèque de la Médiathèque de Cambrai**

**54 1992 12 – 07 – page 36 - Le clergé en Cambrésis sous la Révolution, 1ère partie, Dom Benoît Lempereur, bénédictin – Suzanne Besin**

**54 1992 12 – 08 – page 44 - Actualité historique du Cambrésis**

**54 1992 12 – 09 – page 46 - Ouvrages édités par les Amis du Cambrésis**

**54 1992 12 – Couverture 3 – Bon d'abonnement à Jadis**

**54 1992 12 – Couverture 4 – Plan du Cateau en 1845**

N° 54 - DEC. 92 - 27 F

# JADIS en Cambrésis

ISSN: 0184-9999

HISTOIRE
ETHNOGRAPHIE
TOPONYMIE

ARCHEOLOGIE
FOLKLORE
LINGUISTIQUE



Manfred von Richtofen, le "Baron Rouge"

## SOMMAIRE

- CAMBRAI : LA VENTE DES BIENS NATIONAUX PENDANT LA PERIODE REVOLUTIONNAIRE
- DOM BENOIT LEMPEREUR, OU LE CLERGE PENDANT LA REVOLUTION
- QUE SAIT-ON DE VILLARD DE HONNECOURT ?
- PETITS METIERS : LES MENAGERS A LIGNY
- LA PHOTOTHEQUE DE LA MEDIATHEQUE DE CAMBRAI
- L'ACTUALITE HISTORIQUE ET CULTURELLE DU CAMBRESIS

LE BARON ROUGE EN CAMBRESIS  
LE CATEAU, UNE VILLE COTE RUES

Après avoir, au fil des précédents numéros, présenté des personnages célèbres -George Sand, le Baron Rouge- dont le lien avec le Cambrésis n'était pas a priori évident, nous sommes heureux d'évoquer cette fois, avec la superbe photo de couverture, provenant d'une collection particulière, une grande dame qui marqua la Haute Couture de la première moitié de ce siècle : COCO CHANEL. Grâce aux souvenirs de Madame Lasson recueillis par Jean Tordoit, nous avons des détails sur son passage à Marez, où elle fit travailler de nombreux ouvriers du textile.

Mais notre siècle, c'est aussi la GUERRE 1914-1918 dont nous voyons les débuts décrits fidèlement à CAUDRY, à partir de sources en grande partie inédites journaux tenus pendant cette période par des personnes "cachées", restés à l'état de manuscrits, en particulier.

Par contre, c'est à CAMBRAI que nous irons apprendre les petits faits qui émaillèrent la période tragique de la SECONDE GUERRE MONDIALE, avec ses signes annonciateurs. Remontant le temps, nous nous rendrons dans le CATEAIS pour connaître la condition ouvrière au 19e siècle à travers les RÉGLEMENTS D'ATELIERS conservés dans les archives de la Bibliothèque du Cateau ; à travers les réglementations en vigueur dans les sucreries, fabriques de tubes..., c'est tout un monde de labeur qui transparait.

Plus loin de nous, nous apprendrons la fin tragique, pendant la PÉRIODE RÉVOLUTIONNAIRE, de DOM BENOÎT LEMPEREUR, ce Bénédictin, originaire de Viesly, dont nous avons détaillé dans le précédent numéro de JADIS l'itinéraire plein d'embûches : après une carrière de théologien puis d'administrateur, Dom Benoît exerça - n'ayant pas prêté serment à la Constitution- comme prêtre clandestin, parallèlement au curé officiel, avant d'être poursuivi.

Mais le Cambrésis peut aussi se lire -outre les personnages, plus ou moins connus, la vie quotidienne- à travers son architecture. C'est ainsi qu'à partir d'un croquis récemment découvert à la Bibliothèque municipale de Cambrai, nous voyons retracée l'évolution de la MAISON DU LION D'OR sur la Grand-Place de Cambrai.

Parfois, notre architecture est à protéger. C'est le cas du PIGEONNIER D'ESNES, qu'il devient urgent de consolider avant qu'il ne soit trop tard. Des restaurations donnent d'ailleurs l'exemple. Ainsi, à WALINCOURT, un ancien MOULIN est en cours de restauration complète, avec un chantier qui unit règles scientifiques et valeurs humaines, comme on le verra en lisant la relation de cette aventure. Une aventure qui continue avec, la publication d'un recueil d'articles sur Walincourt, au passé rempli de figures hautes en couleur. En SOUSCRIVANT pour cet ouvrage, vous aiderez à acheter les matériaux encore nécessaires à ce chantier.

Mais le Cambrésis a aussi la chance de voir cette année la parution d'un autre travail, fruit d'une thèse d'Etat effectuée sur les parlers de RIEUX ET LES LOCALITES VOISINES. Cette THESE DE DIALECTOLOGIE, on en saisira tout de suite la valeur quand on saura qu'elle a demandé 6 ans de recherches et a reçu les félicitations unanimes de la commission d'experts devant qui elle était présentée. Son auteur, M.François LEFEBVRE, a divisé son ouvrage en 4 parties dont les Amis du Cambrésis sont heureux de publier la plus accessible au grand public : elle retrace toute l'histoire du secteur étudié, au fil du temps, à travers les événements et la vie quotidienne des habitants. Un très beau travail auquel nous vous proposons également de souscrire à un prix préférentiel.

Nous continuons à retracer l'ACTUALITÉ HISTORIQUE ET CULTURELLE du Cambrésis, et vous invitons à visiter le MUSÉE DES ÉVOLUTIONS DE BOUSIES, peu connu et pourtant si riche et si près de nous. Parmi ses projets, un déménagement très proche dans une superbe ferme du 16e siècle lui permettra d'exposer encore mieux ses richesses. Une suggestion : organisez votre journée en allant également admirer le Cateau et son musée MATISSE, en cette année où l'on rend à ce peintre la place qui lui revient. Sachez que prochainement, nous relaterons, grâce aux témoignages de personnes qui le rencontrèrent alors, comment Matisse avait envisagé ce musée, créé de son vivant. A suivre...

Nous rappelons que pour participer aux activités de l'association, il suffit d'envoyer vos coordonnées à l'adresse suivante : Les Amis du Cambrésis, Clotilde Herbert, 246 rue Charles Gide, 59281 Rumilly-en-Cambrésis.

**55 1993 05 – Couverture 1 – Coco Chanel**

**55 1993 05 – Couverture 2 – Coordonnées et Sommaire**

**55 1993 05 – 01 – page 02 - La première guerre mondiale à Caudry – Christiane Marande**

**55 1993 05 – 02 – page 07 - Les contributions de guerre à Avesnes-Les-Aubert lors du rattachement à la France – Gustave Pezin**

**55 1993 05 – 03 – page 11 - Contribution à l'étude des règlements d'ateliers dans l'Est Cambrésis – C Bouvart – Lucien Durin**

**55 1993 05 – 04 – page 20 - Cambrai : la maison du Lion d'or – André Leblon**

**55 1993 05 – 05 – page 23 - Le clergé en Cambrésis sous la Révolution, 1ère partie, Dom Benoît Lempereur, bénédictin (suite) – Suzanne Besin**

**55 1993 05 – 06 – page 31 - Coco Chanel à Marez – Jean Tordoit**

**55 1993 05 – 07 – page 34 - Cambrai en 1938 : l'année des folles illusions – André Verriez**

**55 1993 05 – 08 – page 40 - Bousies : Musée des Evolutions – J Vaillant**

**55 1993 05 – 09 – page 42 - Esnes: sauvera-t-on le pigeonnier? -**

**55 1993 05 – 10 – page 44 - Walincourt : la restauration du moulin bannier – Joël Blondiaux**

**55 1993 05 – 11 – page 47 - En souscription : Histoire de Rieux et de ses environs**

**55 1993 05 – 12 – page 48 - Actualité historique et culturelle du Cambrésis**

**55 1993 05 – Couverture 3 – Bon d'abonnement à Jadis**

**55 1993 05 – Couverture 4 – Cour du château Sainte Maxellende – Occupation allemande - Caudry**





Les Français cette année redécouvrent le peintre MATISSE, grâce à l'exposition qui se tient à Paris en son honneur. Mais combien sont déjà allés au musée Matisse du CATEAU-CAMBRESIS ? C'est à la découverte des circonstances de la création de cet établissement, racontées par l'un de ceux qui en ont été les témoins, que nous vous convions.

Septembre, c'est aussi la journée des portes ouvertes dans les Monuments Historiques. Ce serait par exemple l'occasion d'admirer les grandes compositions réalisées dans l'église de RUMILLY par le peintre Lucien JONAS, compositions qui viennent tout récemment d'être restaurées et dont nous vous donnons l'explication.

Par contre vous ne pourrez plus visiter la MAISON DE BOIS de l'ambassadeur du Portugal à Cambrai : construite au moment du Congrès des Plaisirs, elle ne fut finalement jamais habitée par son propriétaire Monsieur Taroca et ce petit chef-d'œuvre d'architecture n'eut qu'une existence éphémère.

Les fouilles effectuées voici quelques années à SOLESMES sur le site préhistorique moustérien du lieu-dit le Mourmont nous transportent dans une tout autre époque et nous renseignent sur le mode de vie de l'homme de Neandertal dans nos régions, des coutumes, son alimentation, l'énigme de sa disparition.

Un autre village du Cambrésis mérite notre attention, VERTAIN : sait-on qu'il y existait un terrain d'aviation militaire qui aurait pu jouer un très grand rôle pour la défense de notre pays en 1940 mais dont les avions furent neutralisés par des bombardiers allemands ?

Concernant cette même période troublée, vous pourrez suivre l'évolution de la vie à CAMBRAI, parallèlement aux grands événements internationaux, en septembre 1938.

Autre période bien tourmentée, la Révolution, où l'on va suivre les tribulations d'un prêtre séculier du Cambrésis, Jacques François PREUX, qui mourra finalement guillotiné en 1794.

Après le clin d'œil de notre page en patois, avec le récit succulent de LAITE A MO DU COIFFEUR, où perce le bon sens d'une bonne Caudrésienne, on pourra retrouver résumée toute l'ACTUALITE historique et culturelle du Cambrésis.

Les fins d'année sont propices aux cadeaux : pensez à offrir régional, un abonnement à Jadis en Cambrésis par exemple, et consultez la liste de nos publications. Nous publions notamment ce mois-ci la partie Histoire d'un important travail sur RIEUX et le Nord-est du Cambrésis, et nous offrons jusqu'à la fin de 1993 le port gratuit pour toute commande à partir de 200 F.

Rappelons que pour tout renseignement, ou pour participer aux activités de l'association, il suffit d'envoyer vos coordonnées à l'adresse suivante : Les Amis du Cambrésis, Clotilde Herbert, 246 rue Charles Gide, 59281 Rumilly-en-Cambrésis .

**56 1993 09 – Couverture 1 – Matisse**

**56 1993 09 – Couverture 2 – Coordonnées et Sommaire**

**56 1993 09 – 01 – page 02 - Le Cateau : un entretien avec Matisse – Lucien Durin**

**56 1993 09 – 06 – page 32 - Rumilly : les peintures de Jonas restaurées – Clotilde Herbert**

**56 1993 09 – 04 – page 21 - Cambrai : la maison de bois de Monsieur Taroca, ambassadeur Portugal – André Leblon**

**56 1993 09 – 03 – page 14 - Solesmes : le site préhistorique de Mourmont - J Vaillant**

**56 1993 09 – 05 – page 27 - Vertain : le champ d'aviation en 1940 – D Doison**

**56 1993 09 – 07 – page 36 - Montay : le clergé en Cambrésis sous la Révolution – Suzanne Besin**

**56 1993 09 – 08 – page 40 - Laïte a mo du coiffeur – Léonce Bajart**

**56 1993 09 – 02 – page 09 - Cambrai en septembre 1938 – L'année des folles illusions – André Verriez**

**56 1993 09 – 09 – page 42 - Actualité historique et culturelle – Ouvrages édités par Amis du Cambrésis**

**56 1993 09 – Couverture 3 – Bon d'abonnement à Jadis**

**56 1993 09 – Couverture 4 – Le chœur de l'église de Rumilly en Cambrésis – Fresque de Jonas**



CAMBRAI est à l'honneur dans ce numéro de Jadis en Cambrésis qui s'ouvre sur une photo ancienne représentant le château de Selles. Nous sommes en effet heureux de publier un important article sur le QUARTIER DE SELLES, fruit de recherches menées dans le cadre d'une opération "Regard sur un quartier" amenée à se renouveler, qui tente de faire connaître aux Cambrésiens leur patrimoine passé et présent et de montrer qu'il faut aussi apprendre à regarder. Ainsi sont retracées l'évolution urbanistique et architecturale d'un quartier excentré de Cambrai, longtemps populaire et industriel.

L'autre ville importante du Cambrésis, LE CATEAU, n'est pas oubliée, témoin une recherche sur les ESTAMINETS au début du siècle, étude sociologique qui bénéficie en outre de documents iconographiques bien intéressants.

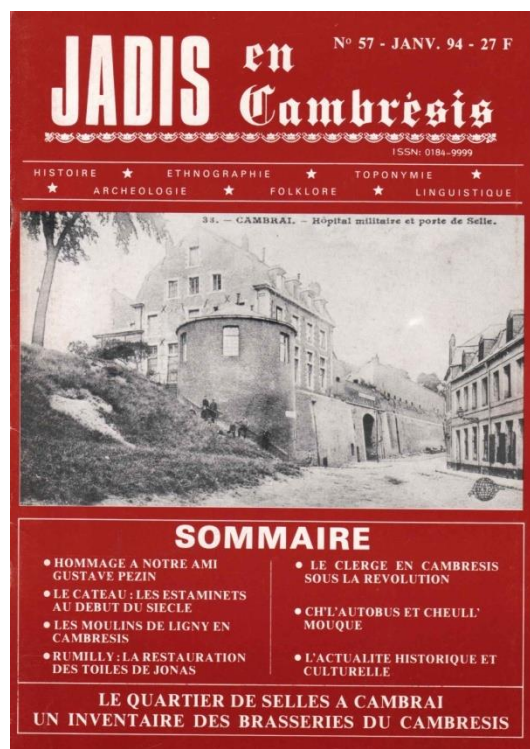
L'INVENTAIRE DES BRASSERIES DU CAMBRESIS constitue une autre recherche de base. Le secteur présenté s'insère dans une étude systématique des brasseries du Nord-Pas-de-Calais à laquelle prennent part les Amis de la Bière, la DRAC, l'Espace naturel régional, et la commune de Crespin. Il s'agit de recenser les brasseries qui existaient au début du siècle, de retracer leur histoire et d'en rechercher les traces architecturales et archivistiques s'il en reste. Les Amis du Cambrésis apportent leur aide pour le Cambrésis, bien sûr; et nous obtenons ainsi des recherches précises et fouillées.

Tout le Cambrésis est également concerné par l'itinéraire de Charles Lévêque, natif de BEAUMONT en Cambrésis, étude qui s'insère dans une série relatant les heurs et malheurs du CLERGE A LA REVOLUTION.

Son domaine de prédilection était certes AVESNES-LES-AUBERT, mais il était connu et estimé dans tout le Cambrésis : nous rendons hommage dans notre revue à Gustave PEZIN, fidèle collaborateur et ami, qui vient de nous quitter, laissant un grand vide. Nos lecteurs ont souvent eu l'occasion de lire ses travaux. Nous avons réuni des témoignages de personnes qui l'ont connu pour évoquer cet homme aux si grandes qualités humaines.

Nous pouvons aussi nous promener à LIGNY, qui avait dans son patrimoine architectural deux MOULINS, puis à RUMILLY, où nous avons des précisions sur la restauration des toiles de JONAS dans le chœur de l'église et leur signification.

Un moment de détente avec la page en patois, CH'L'AUTOBUS ET CHEULL' MOUQUE", avant de nous plonger dans le résumé de l'ACTUALITE HISTORIQUE ET CULTURELLE des mois écoulés.



**57 1994 01 – Couverture 1 – Hôpital militaire et porte de Selles - Cambrai**

**57 1994 01 – Couverture 2 – Coordonnées de l'Association et sommaire**

**57 1994 01 - 01 – page 02 - Hommage à notre ami Gustave Pezin**

**57 1994 01 – 02 – page 06 - Le Cateau : les estaminets au début du siècle – Jean Marc Caudron**

**57 1994 01 - 05 – page 32 - Les moulins de Ligny en Cambrésis – Jean Tordoît**

**57 1994 01 – 07 – page 39 - Rumilly : la restauration des toiles de Jonas – Clotilde Herbert**

**57 1994 01 – 06 – page 34 - Le clergé en Cambrésis sous la Révolution – Charles Lévêque – Suzanne Besin**

**57 1994 01 – 08 – page 41 - Ch'l'autobus et cheull'mouque – Paul Dégremont**

**57 1994 01 – 09 – page 42 - Actualité historique et culturelle – Ouvrages de l'Association**

**57 1994 01 – 04 – page 23 - Le quartier de Selles à Cambrai - André Leblon**

**57 1994 01 – 03 – page 12 - Un inventaire des brasseries du Cambrésis Esvars – Escaudoevres – Ramillies – Thun – Gérard Domise**

**57 1994 01 – Couverture 3 – Bon d'abonnement à Jadis**

**57 1994 01 – Couverture 4 – Une tablée**

Le Cateau est particulièrement à l'honneur dans ce numéro 58 de Jadis en Cambrésis.

En effet, un important travail, fruit d'une exposition qui s'est tenue à la Médiathèque du Cateau, avec de nombreux documents personnels de la famille Seydoux, vous est présentée, relatant une fête industrielle en 1894 offerte par cette dynastie d'entrepreneurs. Ce banquet, qui a lieu dans l'école de la rue Seydoux, fête les récompenses rapportées aux expositions universelles. L'organisation du repas et les discours nous permettent de discerner la hiérarchie dans l'entreprise et la fidélité des ouvriers. Cette fête se situe cependant dans un contexte de grave crise de l'industrie textile, qui doit chercher de nouveaux débouchés. Et la qualité des produits fabriqués, force au 19<sup>e</sup> siècle, deviendra faiblesse au siècle suivant quand on passera du capitalisme familial à une concurrence sans scrupules.

Le Catésis et tout le secteur de l'Est du Cambrésis ont connu, on a presque oublié, une forte culture de Houblon. Cette culture revêtait une importance économique : elle aromatisait la bière; professionnelle et sociale : la culture, la cueillette, la préparation demandaient un savoir-faire rigoureux et une main-d'œuvre abondante, habile et courageuse ; ethnographique : la cueillette était réservée aux femmes et faisait l'objet de certaines festivités. Dans cet article très fouillé, illustré de documents peu courants, nous apprenons, après un rappel botanique et historique, les étapes de la fabrication de la bière de ménage, celles de la culture du houblon -et elle est bien complexe-, le déroulement de la cueillette ou "épiage", les modes de séchage. Nous comprenons également pourquoi cette culture fut progressivement abandonnée.

Etape suivante, Cambrai; avec une figure haute en couleurs: Pierre-Maurice Ronnelle. Cet entrepreneur et charpentier remplit souvent un rôle d'architecte sans en avoir le titre. Grâce aux précieux documents de la photothèque de la Médiathèque de Cambrai, nous nous rendons compte du travail de ce personnage dynamique et pittoresque qui sauva le portail de palais épiscopal, construit une salle de spectacle, et édifia à l'arrière du palais épiscopal une cité populaire; la cité Fénelon, vite appelée cour Ronnelle, vers 1840. Ce quartier populaire disparut après la première guerre mondiale pour faire place à la sous-préfecture.

La découverte d'un document issu d'archives familiales nous donne l'occasion de nous pencher sur un sujet qui a concerné beaucoup de nos ancêtres : la Conscription et la manière de se faire remplacer à l'Armée. Nous en avons un exemple précis avec un acte notarié établi en 1813 entre le remplaçant, un mulquinier d'Avesnes-Les Aubert, et le remplacé, un cultivateur de Béthencourt. L'acte décrit minutieusement les conditions financières du remplacement et les sanctions en cas de rupture du contrat. Des conseils populaires avaient également cours dans certains villages pour échapper au service militaire.

Cette recherche nous donne également l'occasion de faire le point sur les modes de recrutement de l'armée Française à travers les siècles. Après avoir suivi les origines de l'armée permanente, nous faisons connaissance successivement avec les milices, la Garde Nationale, les volontaires de 1791 et 1792, les Requis de l'An II, la conscription, et l'établissement du service national obligatoire.

Un petit retour au textile et au Catésis avec la robe de mariée de Patricia Nixon : faite en dentelle d'Inchy, suivant un dessin conçu en 1925, elle nécessita des étapes précises de fabrication qui nous sont indiquées ici.

Nous vous présentons également nos futures PUBLICATIONS :

-Nous allons faire paraître une importante recherche de Suzanne Besin sur le Docteur NICK, médecin qui a laissé une grande trace dans les mémoires des habitants d'Inchy et des environs. Son évolution familiale et intellectuelle le conduira à entrer dans la Résistance et à sauver de nombreux Juifs durant la seconde guerre mondiale, et il fait partie des personnes nommées par Israël "Juste parmi les Nations".

-Nous annonçons la parution du LEXIQUE DU PARLER DE RIEUX, suite logique de l'Histoire de Rieux et du Nord-est du Cambrésis dont nous vous avons précédemment parlé, fruit d'une thèse qui a fait l'unanimité du jury.

-En septembre sortira un ouvrage de M. André Verriez, relatant les bombardements de Cambrai en 1944, sous le titre: "Cible Z-600, CAMBRAI SOUS LES BOMBES, 27 avril au 2 septembre 1944".

-Enfin nous vous proposons un index des recherches publiées sur tous les villages du Cambrésis, qui sera un outil de travail précieux pour les chercheurs, quel que soit leur niveau de spécialisation

Au service de nos lecteurs, nous résumons l'actualité historique et culturelle du Cambrésis de ces derniers mois et vous rappelons les ouvrages édités par l'association "Les Amis du Cambrésis".

**58 1994 05- Couverture 1 – La cité Fénelon - Cambrai**

**58 1994 05- Couverture 2 – Coordonnées de l'Association et sommaire**

**58 1994 05 – 03 – page 20 - L'armée française à travers les siècles – Philippe Barbet**

**58 1994 05 – 04 – page 24 - Avesnes-les-Aubert, Béthencourt : conscription et remplacement – Marie Thérèse Pertriaux**

**58 1994 05 – 05 – page 32 - Inchy : la robe de mariée de Patricia Nixon – Suzanne Besin**

**58 1994 05 – 07 – page 40 - Actualité culturelle et ouvrages à paraître -**

**58 1994 05 - 01 – page 02 - La culture du houblon dans le Cambrésis - Jean Vaillant**

**58 1994 05 – 02 – page 11 - Le Cateau en 1894 : une fête industrielle chez les Seydoux – Christiane Bouvart**

**58 1994 05 - 06 – page 35 - Pierre-Maurice Ronnelle, architecte cambrésien – André Leblon**

**58 1994 05- Couverture 3 – Bon d'abonnement à Jadis**

**58 1994 05- Couverture 4 – Charles Seydoux**





C'est un numéro particulièrement dense que nous vous proposons avec ce Jadis en Cambrésis de septembre 1994. Trois articles -une fois n'est pas coutume forment l'essentiel de la revue, études fouillées comme on le lira.

Parallèlement à la tenue d'une exposition sur la reconstruction de Cambrai après la seconde guerre mondiale, nous publions une recherche sur la reconstruction du quartier de la place au Bois à Cambrai, travail issu d'un mémoire de maîtrise soutenu récemment. Suite aux bombardements d'avril à août 1944 (lire à ce sujet l'ouvrage de M.Verriez : "Cible Z-600, Cambrai sous les bombes" qui sort actuellement), Cambrai, ville sinistrée à 55%, a toute une partie de son étendue à reconstruire. Le secteur étudié couvre en particulier la rue Gambetta, les petite et grande rues Aubenche, des établissements comme la Bibliothèque municipale, un hospice, l'école Gambetta. Le quartier se réorganisera -on verra les différents projets proposés- avec la construction de la Choque, du Marché couvert et du cinéma Palace. On relogera les sinistrés dans des baraquements provisoires, on reconstruira les immeubles faiblement endommagés, et on réquisitionnera les logements vacants:

Nous vous proposons ensuite une étude sur un sujet tout différent, qui concerne l'ensemble du Cambrésis. Après la conscription étudiée dans le précédent numéro, nous nous pencherons sur la condition de garde champêtre au 19<sup>e</sup> siècle. Figure du monde rural, il est l'homme à tout faire, le commissionnaire du maire, côtoyant aussi bien la petite délinquance que les petites gens, à une époque où le village est encore une réalité économique, sociale et culturelle. Nous verrons l'histoire de ce métier, ses fonctions, avec de nombreux exemples pris à Wambaix en particulier.

Nous vous invitons enfin à une promenade dans le milieu des commerçants et artisans catésiens du début du siècle, à travers de nombreux documents tels cartes postales, en-tête de factures. nous connaissons les noms et surnoms des tenanciers, les nombreux types de commerce, les modes de paiement, les décorations, les enseignes, les factures. Nous côtoierons également les marchands ambulants, en légumes, poisson, journaux, les livreurs de bière. Nous verrons également les artisans, et le début des "commerces coopératifs".

Une page de détente avec "Ch'four queut!" et nous vous donnons rendezvous pour le prochain numéro en vous souhaitant bonne lecture.



**59 1994 09 – Couverture 1 – La place au Bois un jour de marché - Cambrai**

**59 1994 09 – Couverture 2 – Coordonnées de l'Association et sommaire**

**59 1994 09 – 01 – page 02 - Cambrai : la reconstruction du quartier de la Place au bois après la 2nde guerre mondiale – JF Machon**

**59 1994 09 – 02 – page 19 - Etre garde champêtre au XIXe siècle – José Herbert**

**59 1994 09 – 03 – page 34 - Commerce et artisanat catésiens – JM Caudron**

**59 1994 09 – 04 – page 41 - "Ch'four queut", carte postale en patois du Cambrésis – JB Hégo**

**59 1994 09 – 05 – page 42 - Actualité culturelle et ouvrages anciens et récents**

**59 1994 09 – Couverture 3 – Bon d'abonnement à Jadis**

**59 1994 09 – Couverture 4 – Rue d'en bas – Le Cateau**



C'est à un périple dans le temps que nous vous invitons avec ce numéro 60 de Jadis en Cambrésis. Nous publions en effet, en hommage à Gérard Champagne trop tôt disparu, un compte-rendu de fouilles effectuées rue Tavelle à Cambrai, montrant notamment la présence de céramique romaine.

Plus près de nous, et pour inaugurer l'année où Cambrai fête le tricentenaire de la nomination de Fénelon à l'archevêché de Cambrai, nous vous proposons une étude précise de René Faille, enrichie de documents rares.

Concernant l'ensemble du Cambrésis, l'article de Pierre et Colette Lebecq, intitulé "Occupation autrichienne et propagande dans le Cambrésis 1793-1794", relate le développement lors de la période révolutionnaire d'un nouveau type de guerre qui relève de l'action psychologique. Les occupants inondent les campagnes de textes qui condamnent le pouvoir révolutionnaire, justifient la conquête, expliquent le comportement des troupes et invitent la population à prendre parti pour les Alliés.

Nous publions également le récit au jour le jour d'un Caudrésien qui relate son évacuation du 28 septembre au 20 novembre 1918, avec des faits précis.

Le Cateau-Cambrésis n'est pas oublié : nous est relatée la naissance et l'évolution de la "lanterne rouge" jusqu'à la fermeture nationale des maisons closes.

Enfin nous rendons hommage à l'historien d'Avesnes-Les-Aubert, notre ami Gustave Pezin, en l'honneur de qui une plaque a été apposée, lors d'une émouvante cérémonie, sur la maison qu'il a longtemps habitée rue Sadi Carnot.

Nos lecteurs trouveront également un résumé de l'actualité historique et culturelle du Cambrésis des derniers mois, et des détails sur deux associations récemment créées : "Les Amis du Catésis" et l'ASPE (Association pour la Sauvegarde du Patrimoine et de l'Environnement) de Cambrai.

Nous rappelons enfin nos ouvrages récemment parus : "Pierre Nick, médecin de campagne" ou "Une page de la Résistance dans le Cambrésis", par Suzanne Besin ; "Rieux et le Cambrésis du Nord-Est", ainsi que le "Lexique du parler de Rieux", tous deux de François Lefebvre. Bonne lecture et meilleurs voeux à tous!



**60 1995 01 – Couverture 1 – Ecole des filles Rue Jacquard - Caudry**

**60 1995 01 – Couverture 2 - Coordonnées de l'Association et sommaire**

**60 1995 01 – 01 – page 02 - Caudry : l'Evacuation en 1918 – Félix Faucon**

**60 1995 01 – 03 – page 21 - Cambrai : Fénelon - Salignac ou Salagnac – René Faille**

**60 1995 01 – 02 – page 13 - Le Cateau : La lanterne rouge – Jean Marc Caudron**

**60 1995 01 – 06 – page 38 - Cambrai : la céramique romaine de la rue Tavelle – Gérard Champagne – Bernard Florin**

**60 1995 01 – 04 – page 24 - Occupation autrichienne et propagande dans le Cambrésis en 1793 - 1794 – Pierre et**

**Colette Lebecq**

**60 1995 01 – 05 – page 37 - Hommage à Gustave Pezin**

**60 1995 01 – 07 – page 47 - L'actualité culturelle et nos ouvrages anciens et récents**

**60 1995 01 – 08 – page 51 - Amis du Catésis et ASPEC de Cambrai**

**60 1995 01 – Couverture 3 - Bon d'abonnement à Jadis**

**60 1995 01 – Couverture 4 – Portrait de Fénelon gravé par Drevet**

Fénelon, bien sûr, est à l'honneur dans ce numéro d'automne 1995 alors que se tiendront deux expositions consacrées à sa vie, son oeuvre et son époque. Nous relatons les recherches de M. René Faille, éminent fénelonien, qui a retrouvé l'acte d'ordination de Fénelon, et nous détaille la maladie et les circonstances de la mort du prélat. M. Faille a étudié également, suite au don par la famille d'Estourmel à l'Archevêché de Cambrai d'un tableau représentant l'Archevêque, les relations de Fénelon avec les d'Estourmel, cette recherche fait l'objet d'une brochure éditée par les Amis du Cambrésis. Une BD sur Fénelon est également parue. Saviez-vous que la statue de Fénelon dans le hall du Lycée du même nom a failli être abattue?

1995 c'est aussi le centenaire du cinéma. "Le cinématographe au Cateau" nous relate les débuts du 7e art avec de rares illustrations de cinéma ambulant dans le Cambrésis.

La connaissance de l'histoire de Cambrai a récemment fait un grand pas en avant avec le chantier de fouilles de l'église Saint Martin, quartier sensible de la ville comme le pressentait André Leblon.

Nous publierons prochainement, pour le domaine archéologique, un bilan des fouilles d'ateliers de potiers chemin de Crévecœur à Les Rues des Vignes.

Le Cambrésis, de par sa position géographique, a souvent été ravagé ; nous est relatée "la bataille pour la libération du Cambrésis en 1918" avec l'aide des journaux d'époque.

"Escaudoevres et Eswars, l'Amiral et l'Amirale Fleuriaux, derniers châtelains" nous détaille à la fois les derniers mois de l'existence d'une superbe propriété et les actions de dévouement d'une famille durant la 1ère guerre mondiale.

Nous vous proposons également une version différente du texte patois "Ch'four i keu", prélude à d'importants récits en patois de différents villages. Nous vous résumons l'actualité historique et culturelle de ces derniers mois, marquée par le développement de l'écomusée de Bousies et la remise de la Médaille des Justes à des personnes du Cateau et d'Inchy. Bonne lecture!



**61 1995 09 – Couverture 1 – Bas relief représentant une piété – Eglise Saint Martin**

**61 1995 09 – Couverture 2 – Coordonnées de l'Association et sommaire**

**61 1995 09 – 03 – page 15 - Le Cateau : le cinématographe – Jean Marc Caudron**

**61 1995 09 – 02 – page 09 - Cambrai : Fénelon, son ordination et sa mort – René Faille**

**61 1995 09 – 04 – page 20 - Cambrai : l'église Saint-Martin – André Leblon**

**61 1995 09 – 01 – page 02 - La bataille pour la libération du Cambrésis en 1918 – Jean Baptiste Guidez**

**61 1995 09 – 05 – page 28 - Escaudoevres et Eswars : les Fleuriaux, derniers châtelains – Gérard Domise**

**61 1995 09 – 07 – page 41 - Cambrai : la statue de Fénelon au Lycée Fénelon – Jean Baptiste Guidez**

**61 1995 09 – 06 – page 40 - "Ch'four i keu" en patois de Rieux – François Lefebvre**

**61 1995 09 – 09 – page 47 - L'écomusée de Bousies - Jean Crombez reçoit la médaille des Justes parmi les nations**

**61 1995 09 – 08 – page 43 – 48 - Actualité culturelle et ouvrages**

**61 1995 09 – Couverture 3 – Bon d'abonnement à Jadis**

**61 1995 09 – Couverture 4 – Eglise Saint Martin au XVIIème siècle - Cambrai**

Les Amis du Cambrésis vous invitent, dans ce numéro de JADIS EN CAMBRESIS, à un voyage au fil du temps.

Nous commençons en effet par un compte-rendu de fouilles, une étude sur un atelier de poteries inédit situé sur la commune de Les Rues des Vignes, dont la production consistait en céramiques à vernis rouge-pompéien ; cette découverte lève un voile sur la production de ce type de céramique en Gaule du Nord.

Alors que se clôt l'année Fénelon, nous enrichissons les recherches par la publication de différents articles. Quelques informations tout d'abord : le résumé des manifestations de cette commémoration, la remise d'une médaille à M. René Faille, la publication d'une brochure sur Fénelon et la famille d'Estourmel, des précisions sur la "statue de Fénelon". Puis quatre articles importants, dont on appréciera l'érudition : le crucifix de Fénelon ; Salignac ou Salagnac ; Iconographie de Fénelon ; la "Principauté de Cambrésis en 1646 et 1678 d'après les manuscrits de Pierre de la Planche". Nous poursuivrons dans le prochain numéro grâce à la collaboration de M. René Faille qui va de découvertes en découvertes ; en - effet, après la lettre d'ordination de Fénelon et le portrait provenant de la famille d'Estourmel, il pose trois questions : Fénelon serait-il né en juillet 1650 ? Un fils de France était-il enterré dans le chœur de l'ancienne cathédrale de Cambrai dans un tombeau peint de fleurs de lis ? L'écu du Cambrésis des armoiries de Cambrai doit-il être placé entre les serres de l'aigle ?

Poursuivons sous l'Ancien Régime avec une étude sur l'impôt sur le sel et le tabac : histoire, géographie, fraudes, avec des exemples pris dans le Cambrésis, pays frontière.

Les deux guerres mondiales ne sont pas oubliées avec la suite de l'article sur la bataille pour la libération du Cambrésis en 1918, et plus près de nous un hommage à deux innocentes victimes de la Libération de 1944, récemment honorées par la pose d'une plaque rue Bertrand-Mil cent.

Le Cateau figure également en bonne place : outre sa participation importante aux manifestations en l'honneur de Fénelon, son histoire nous est relatée à travers celle de ...ses cloches, témoins de la vie quotidienne au fil des siècles.

Enfin, la publication d'une méthode de transcription du patois vous aidera à lire dans les prochains numéros une série de conversations enregistrées dans différents villages du Cambrésis par M. Lefebvre, lors de ses recherches qui ont abouti à sa thèse sur Rieux. Nous présentons à nos lecteurs nos meilleurs voeux pour l'année 1996.



**62 1996 01 – Couverture 1 – Portrait de Fénelon 1697 – Sommaire**

**62 1996 01 – Couverture 2 – Coordonnées Association et sommaire**

**62 1996 01 – 06 – page 27 – Fénelon concours**

**62 1996 01 – 07 – page 30 - Iconographie, armoriaux du Cambrésis - Hélène Himelfarb**

**62 1996 01 – 08 – page 32 - Salignac ou Salagnac – René Faille**

**62 1996 01 – 09 – page 34 - Le crucifix de Fénelon – Suzanne Besin**

**62 1996 01 – 03 – page 16 - L'impôt sur le sel et le tabac – Henri Montigny**

**62 1996 01 – 10 – page 37 - Les Rues des Vignes : un atelier de céramique – Freddy Thuilliez**

**62 1996 01 – 01 – page 02 - Le Cateau : les cloches au fil des siècles – Bruno Villain**

**62 1996 01 – 02 – page 09 - 1918 : la libération du Cambrésis – Jean Baptiste Guidez**

**62 1996 01 – 12 – page 46 - 1944 : Hommage à G. Bizet et A. Gosselet – André Verriez**

**62 1996 01 – 11 – page 44 - Une méthode de transcription du patois – François Lefebvre**

**62 1996 01 – 04 – page 22 – Félicitations à M René Faille**

**62 1996 01 – 05 – page 23 – La principauté de Cambrésis 1646 1678 – Manuscrits de Pierre de la Planche – René Faille**

**62 1996 01 – 13 – page 48 – Actualité historique et ouvrages des Amis du Cambrésis**

**62 1996 01 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**62 1996 01 – Couverture 4 – Cambrai est une très belle ville, jadis impériale ...**



C'est à la lecture d'un numéro particulièrement dense que nous vous convions au seuil de l'été, mêlant métiers traditionnels, folklore, histoire et témoignages.

Le dernier navetier du Cambrésis, M.Tordoit, retrace la naissance et l'évolution de son métier, son expansion, marquée en particulier par l'invention de la navette à roulettes.

Le tissage est aussi évoqué avec le fil de main, qui détaille les différentes techniques aboutissant à la confection des célèbres très fines toiles du Cambrésis. La taille du pain évoque une méthode de crédit chez les boulangers répandue dans de nombreuses régions de France.

Vous saurez, sous forme de fable patoisante, "L'égende d'Saint-Médard", pourquoi ce saint a la réputation de faire pleuvoir quarante jours.

M.Tordoit de Ligny rend hommage au dévouement et aux connaissances du docteur Robert, une rue de la localité porte d'ailleurs son nom.

M.René Faille nous présente une étude très fouillée de l'évolution des armoiries de Cambrai au fil de l'histoire.

Des coïncidences curieuses, du point de vue historique et généalogique, sont évoquées à propos de la Paix des Dames et de l'Hôtel St-Pol, dont on admirera la cour intérieure en couverture de ce numéro.

Nous présentons ensuite une étude peu courante : l'analyse artistique d'un manuscrit de la Bibliothèque Municipale de Cambrai, "l'homélie Saint-André du Cateau".

La guerre 1914-1918 est évoquée par des témoignages : C. Pardon a effectué une émouvante enquête sur les traces de son grand-père Eugène Bauvois, disparu très jeune. Bertry se souvient du courage et du dévouement de la famille Cardon, tandis qu'une triste page de l'histoire de Clary nous est contée par M. Montigny.

Témoignages encore avec l'évocation de mai 1940 dans le Cambrésis, tous montrant l'absurdité de la guerre.

Enfin notre rubrique "Vient de paraître" vous informe de la parution de deux ouvrages : l'un sur Raymond Gernez, l'autre sur Quiévy.

Bonne lecture et bonnes vacances!



**63 1996 06 – Couverture 1 – Cour intérieure de l'hôtel Saint Pol - Cambrai**

**63 1996 06 – Couverture 2 – Coordonnées Association et sommaire**

**63 1996 06 – 07 – page 16 - Les armoiries de Cambrai du XIVème siècle à nos jours – René Faille**

**63 1996 06 – 08 – page 20 - La Paix des Dames en l'hôtel Saint-Pol à Cambrai : quelques coïncidences historiques – Claude Faucon**

**63 1996 06 – 09 – page 26 - Solesmes : en mémoire d'Eugène Bauvois, 1889-1914 – Claudine Pardon**

**63 1996 06 – 01 – page 02 - Le dernier navetier – Jean Tordoit**

**63 1996 06 – 02 – page 05 - Le fil de main – Fernand Lasselin**

**63 1996 06 – 03 – page 08 - La taille du pain – José Herbert**

**63 1996 06 – 04 – page 09 - L'égende d'Saint Médard**

**63 1996 06 – 05 – page 10 - Ligny : Le Docteur Hippolyte Robert – Jean Tordoit**

**63 1996 06 – 13 – page 48 - Vient de paraître : Raymond et Quiévy**

**63 1996 06 – 06 – page 12 - L'homélie Saint-André du Cateau – Caroline Roudet**

**63 1996 06 – 10 – page 34 - Bertry : des héros oubliés, les Cardon – Jean Marc Caudron**

**63 1996 06 – 11 – page 38 - Clary : un aveu 80 ans après – Henri Montigny**

**63 1996 06 – 12 – page 43 - Mai 1940 dans le Cambrésis – Jean Baptiste Guidez**

**63 1996 06 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**63 1996 06 – Couverture 4 – Dépôt armoiries de Cambrai en 1815**



Beaucoup de recherches dans ce numéro de JADIS EN CAMBRESIS, qui n'intéressent pas seulement une localité précise mais plus largement tout le Cambrésis. C'est le cas de l'étude, précise, du droit de plantis sous l'Ancien Régime. C'est le cas également de la présentation fouillée du travail du tissage des "affinés" à partir du secteur d'Avesnes-Les-Aubert. Un témoignage de Ligny nous apporte des informations peu connues : sait-on qu'avant 1914 des espions allemands étaient venus en repérage dans nos villages, et de quelle manière ? Le secteur du Cateau nous livre l'exemple d'un soldat anglais déguisé en jeune femme durant la première guerre et les vicissitudes des personnes qui l'ont protégé. Enfin la guerre dans le Cambrésis est évoquée par le récit d'un cantonnier en mai 1940. Un retour également à nos personnages historiques : Fénelon est évoqué à travers sa volonté de créer un séminaire à Cambrai, ce qui ne se fit pas sans de nombreux obstacles.

En cette année Clovis, sait-on que ce roi de France fait l'objet d'un tableau en l'église d'Avesnes-Les-Aubert, œuvre du peintre Saint-Aubert ?

Vous trouverez également la suite de l'étude inédite, très fouillée et très complète, de M. René Faille sur les armoiries de Cambrai du Moyen Age à nos jours.

Enfin le patois fait l'objet d'un article précis avec une conversation enregistrée à Iwuy et présentée par M. Lefebvre, auteur d'une thèse universitaire sur le lexique de Rieux en Cambrésis et des environs, déjà présentée dans nos colonnes.

Nous présentons à nos lecteurs nos meilleurs voeux pour l'année 1997.



**64 1996 12 – Couverture 1 – Ancien refuge abbaye Saint**

**André du Cateau à Cambrai**

**64 1996 12 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire**

**64 1996 12 – 05 – page 31 - Les armoiries de Cambrai du XIV<sup>ème</sup> siècle à nos jours – René Faille**

**64 1996 12 – 01 – page 02 - Le Cateau - Melle Louise, soldat écossais – Jean Marc Caudron**

**64 1996 12 – 02 – page 10 - Le droit de plantis – José Herbert**

**64 1996 12 – 03 – page 19 - Mai 1940 dans le Nord Est Cambrésis – Jean Baptiste Guidez**

**64 1996 12 – 04 – page 25 - Le séminaire de Fénelon à Cambrai - André Leblon**

**64 1996 12 – 06 – page 35 - Souvenirs d'Iwuy en patois – François Lefebvre**

**64 1996 12 – 07 – page 41 - Le tissage des "affinés" – Fernand Lasselin**

**64 1996 12 – 08 – page 45 - Espions allemands avant 1914 – Jean Tordoit**

**64 1996 12 – 09 – page 47 - Avesnes-les-Aubert et Clovis – Marie Thérèse Pertriaux**

**64 1996 12 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**64 1996 12 – Couverture 4 – Tapisserie du tabouret de la bonne ville de Cambrai au sacre de Charles X**

REJET DE BEAULIEU est à l'honneur : cette localité a en effet fêté l'an dernier le centenaire de son détachement de la commune de Catillon, et organise cette année une deuxième exposition sur son histoire, à découvrir les 26 et 27 avril. LES ARMOIRIES DE CAMBRAI font l'objet d'une étude très complète qui s'achève avec ce numéro. On disposera ainsi d'un ensemble fouillé et précis sur ce sujet et. De nouvelles hypothèses ARCHEOLOGIQUES SUR CAMBRAI, fondées sur la lecture de structures en place, apportent des éléments en faveur de Cambrai romain. On apprendra aussi des détails peu connus sur la STATUE DE BATISTE dans le jardin public de Cambrai.

Le Cateau est particulièrement à l'honneur: en effet la FAMILLE SEYDOUX a fait l'objet d'un mémoire de maîtrise très fouillé et son auteur, Melle Gabet, a bien voulu nous en présenter une synthèse, enrichie de nombreux documents iconographiques. Une lecture qui fera date. Enfin nous présentons les ouvrages publiés par PIERRE DESCAMPS, avec qui nous entretenons un échange de publications depuis de longues années. Le Cateau est particulièrement à l'honneur: en effet la FAMILLE SEYDOUX a fait l'objet d'un mémoire de maîtrise très fouillé et son auteur, Melle Gabet, a bien voulu nous en présenter une synthèse, enrichie de nombreux documents iconographiques. Une lecture qui fera date. Enfin nous présentons les ouvrages publiés par PIERRE DESCAMPS, avec qui nous entretenons un échange de publications depuis de longues années.



65 1997 04 – Couverture 1 – Château Seydoux – Le Cateau

65 1997 04 – Couverture 2 - Coordonnées Association et

sommaire

65 1997 04 – 01 – page 02 – Rejet de Beaulieu a 100 ans – Jean Louis Bouvart

65 1997 04 – 02 – page 09 – Les armoiries de Cambrai du XIVème siècle à nos jours ( 3ème partie ) –René Faille

65 1997 04 – 04 – page 30 – Un ensemble monumental à Camaracum ? – Marcel Bricout

65 1997 04 – 07 – page 38 – La statue de Batiste dans le jardin public de Cambrai – Jean Baptiste Guidez

65 1997 04 – 03 – page 17 – La famille Seydoux 1851 – 1936 au Cateau Cambrésis – Sylvie Gabet

65 1997 04 – 09 – page 41 – Les derniers betteraviers tisseurs d' Avesnes lez Aubert – François Lefebvre

65 1997 04 – 05 – page 34 – La ronde des géants : Busseus de Boussières – Marie Thérèse Pertriaux

65 1997 04 – 06 – page 36 – Quelques aspects de la vie quotidienne à Ligny en 1914 1918 – Jean Tordoit.

65 1997 04 – 08 – page 41 – Ouvrages d'histoire locale de Pierre Descamps

65 1997 04 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres

65 1997 04 – Couverture 4 – Usines Seydoux – Le Cateau



66 1997 10 – Couverture 1 – Le jubé de l'église Saint Géry - Cambrai

66 1997 10 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire

66 1997 10 – 01 – page 01 – Estourmel : les marquis d'Estourmel retrouvent leur berceau – Clotilde Herbert

66 1997 10 – 02 – page 02 – Un sculpteur cambrésien trop méconnu, Jaspert Marsy – Félicien Machelart

66 1997 10 – 03 – page 22 – Les armoiries de Cambrai du XIVème siècle à nos jours – Rectificatif – René Faille

66 1997 10 – 04 – page 23 – Décès du Général d'Esclaibes – Marie Thérèse Pertriaux

66 1997 10 – 05 – page 27 – Carnières sur Haine et Carnières en Cambrésis – André Dromard

66 1997 10 – 06 – page 33 – Dans les tranchées en 1914 1918, journal d'un sous lieutenant, Léon Lamouret –  
Guy Philippon

66 1997 10 – 07 – page 36 – Estourmel : la chapelle Bricout est restaurée – Clotilde Herbert

66 1997 10 – 08 – page 37 – L'ancienne église d'Estourmel – José Herbert

66 1997 10 – 09 – page 42 – Parlers du Cambrésis : Carnières, chef lieu de canton et champion de basket ball –  
François Lefebvre

66 1997 10 – 10 – page 48 – Souscription « Les ailes oubliées » (bataille de l'air 1940) - André Verriez

66 1997 10 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres

66 1997 10 – Couverture 4 – Façade Eglise Saint Martin – Ancienne abbatale Saint Aubert – Le Cateau

C'est une série d'articles particulièrement denses que nous vous proposons pour ce numéro de printemps. Patois, oeuvres d'art, églises, moulins, fermes sont à l'honneur, avec des recherches concernant tantôt tout le Cambrésis, tantôt certaines localités: Saint-Vaast, Solesmes, Bermerain.

A partir d'un manuel d'économie agricole, La Nouvelle maison rustique ou Economie générale de tous les biens de la campagne de Louis Liger, qui connut un immense succès (9 éditions en un siècle), on peut restituer le développement des campagnes sous Louis XV, et donner l'image du domaine rural, grosse ferme, dans tous ses détails : habitation du propriétaire, basse-cour, grange, vinée, poulailler, colombier, mare, puits, chenil, glacière, provisions, alimentation et santé. L'étude de deux portraits royaux conservés au musée de Cambrai, l'un de Jean II Casimir V Vasa roi de Pologne et de Suède (1609-1672), l'autre de Charles de France duc de Berry (1686-1714), nous permettent d'évoquer à nouveau Gaspard Marsy et un élève de Fénelon, et de présenter un ensemble de correspondance avec la Pologne. Solesmes est mis en valeur avec le premier d'une suite de quatre articles sur les moulins, cette fois il s'agit du moulin Cardon, d'un point de vue historique, généalogique et technique. L'industrialisation du 19e siècle a vu une partie du Cambrésis travailler à Denain, à pied puis en train. Par une longue conversation en patois de Saint-Vaast nous voyons se dessiner toute une évolution socio-économique et connaissons les détails du travail en usine au 20e siècle. L'inauguration d'un vitrail en forme de rosace est l'occasion de mettre l'accent sur Bermerain, un village au riche patrimoine : église, pierres tombales, fonts baptismaux, cimetière fortifié. Un grand coup de chapeau pour une restauration exemplaire du patrimoine rural.

**67 1998 04 – Couverture 1 – Extrait de « La nouvelle maison rustique » - Louis Liger**

**67 1998 04 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire**

**67 1998 04 – 02 – page 09 – Un domaine rural au 18ème siècle – José Herbert**

**67 1998 04 – 04 – page 30 – Deux portraits royaux au Musée de Cambrai – René Faille**

**67 1998 04 – 03 – page 20 – Les moulins de Solesmes : le moulin Cardon – Claudine Pardon**

**67 1998 04 – 05 – page 42 – Métallos du Cambrésis ... à Denain – François Lefebvre**

**67 1998 04 – 01 – page 02 – Bermerain, à l'occasion de l'inauguration d'un vitrail – Clotilde Herbert**

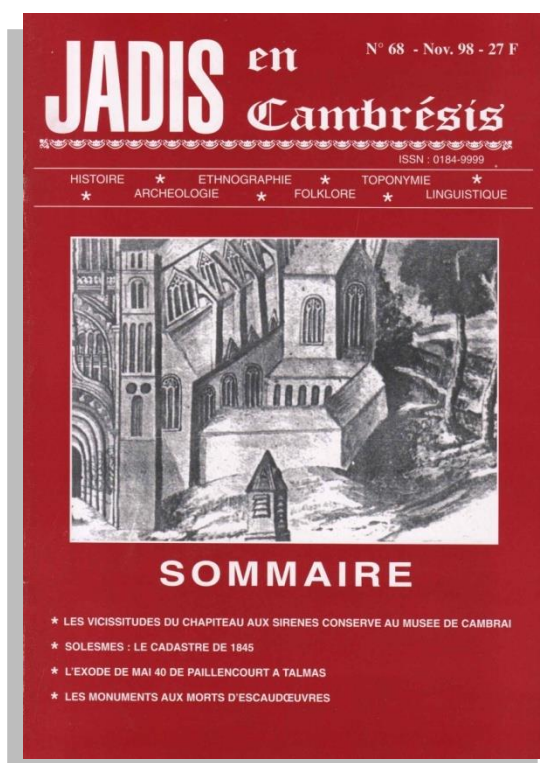
**67 1998 04 – Couverture 3 – Le moulin Cardon**

**67 1998 04 – Couverture 4 – Lemoulin Cardon**





Pas d'éditorial



68 1998 11 – Couverture 1 – Détail du cloître de l'Abbaye Saint Géry – Mont des Bœufs 1943 - Cambrai

68 1998 11 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire

68 1998 11 – 01 – page 01 – Les vicissitudes du chapiteau aux sirènes conservé au Musée de Cambrai – René Faille

68 1998 11 – 02 – page 12 – Solesmes : le cadastre de 1845 – Claudine Pardon

68 1998 11 – 03 – page 24 – L'exode de mai 1940 de Paillencourt à Talmas – Camille Denimal

68 1998 11 – 04 – page 40 – Les monuments aux morts d'Escaudoevres (1/ ?) – Gérard Domise

68 1998 11 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres

68 1998 11 – Couverture 4 – Le chapiteau aux sirènes

Le numéro de printemps de Jadis en Cambrésis s'ouvre sur une chapelle, celle de Notre-Dame de Lourdes à Estourmel et se clôt sur le reliquaire de la Vraie Croix offerte au Seigneur d'Estourmel par Godefroy de Bouillon lors de la 1ère croisade: Reimbold Creton d'Estourmel fut en effet le premier à monter sur les murailles de Jérusalem en 1099.

Il était de ce fait bien naturel que l'année où l'on commémore le 9ème centenaire des croisades, nous mettions en valeur ce village qui a été choisi pour abriter les 24 et 25 avril une exposition sur ce thème, préparée par deux associations : « Cambrésis, Terre d'Histoire » et « Les Amis du Cambrésis ». De plus, le 25 avril nous vous donnons rendez-vous à 9h30 à l'église d'Estourmel pour une visite guidée du village par « Les Amis du Cambrésis ».

La chapelle Notre-Dame de Lourdes évoquée dans ce numéro a été inaugurée en 1926, ce qui donna lieu à un cortège retraçant l'histoire du village et les personnages qui l'ont illustré ; c'est pourquoi nous reproduisons de larges extraits de la brochure éditée à l'époque pour cette manifestation, et l'illustrons de nombreuses photos du village : nos lecteurs auront ainsi un aperçu de sa richesse pour notre patrimoine.

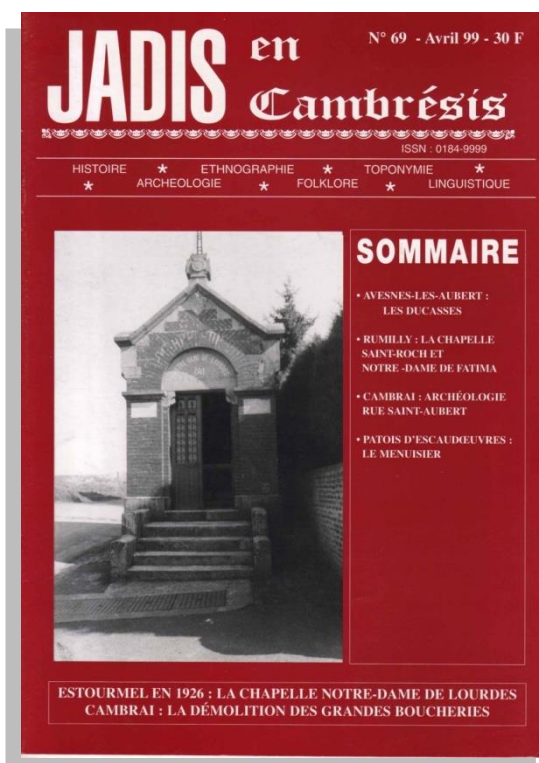
Autre chapelle, cette fois à Rumilly : on fête cette année le 25ème anniversaire de la restauration de la chapelle Saint-Roch. Nous relatons l'épopée qui a abouti à cette restauration : on comprendra pourquoi cette chapelle, dorénavant chapelle Saint-Roch et Notre-Dame de Fatima, est aussi la chapelle de l'amitié franco-portugaise.

Nous connaissons également le sort d'un bâtiment de Cambrai aujourd'hui disparu : les Grandes Boucheries, grâce à un article qui allie rigueur et précision, avec une abondante - et rare - iconographie.

Une intervention archéologique rue Saint-Aubert, près de l'église Saint-Géry à Cambrai, nous livre ses premiers éléments.

Puisqu'avec le printemps revient le temps des ducasses, celles que connut autrefois Avesnes-Les Aubert sont évoquées avec force détails où beaucoup se reconnaîtront: l'organisation des festivités, les tartes, les différents manèges...

Enfin, fruit d'une grande enquête sur le patois du Cambrésis, nous connaissons la vie quotidienne d'un menuisier, en patois d'Escaudoevres.



**69 1999 04 – Couverture 1 – La chapelle Notre Dame de Lourdes à Estourmel**

**69 1999 04 – Couverture 2 – Coordonnées Association et sommaire**

**69 1999 04 – 01 – page 02 – Cortège historique et religieux à Estourmel en 1926 –**

**69 1999 04 – 03 – page 20 – La chapelle de l'amitié franco – portugaise à Rumilly en Cambrésis – Géry Herbert**

**69 1999 04 – 04 – page 24 – La démolition des grandes boucheries à Cambrai – René Faille**

**69 1999 04 – 05 – page 34 – Cambrai : archéologie Saint Aubert – E Louis – B Florin – A Leblon – B Machut**

**69 1999 04 – 02 – page 12 – Les ducasses d'Avesnes lez Aubert – Solange Méresse Notebaert**

**69 1999 04 – 06 – page 44 – Parlers du Cambrésis : Menuisier à Escaudoevres – François Lefebvre**

**69 1999 04 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**69 1999 04 – Couverture 4 – Le reliquaire de la vraie croix – Famille d'Estourmel**

Le numéro d'automne de Jadis en Cambrésis s'ouvre sur une étude très documentée de Pierre-André Dubois, maître brasseur et ancien Cambrésien sur les Bières blanches d'hier et d'aujourd'hui, avec une mention spéciale pour la Blanche de Cambrai.

Claude Faucon, grand voyageur, nous fait partager ses découvertes de par le monde qui nous ramènent au Cambrésis : un saint cambrésien en Avignon, Pierre de Luxembourg; la Paix des Dames et la cathédrale d'Auch ; le maréchal Mortier en Autriche; un sculpteur cambrésien au Louvre, Pierre de Franqueville.

On connaissait un peu la coutume de Monsieur de l'arrière à Cantaing-sur-Escaut. Grâce à un gros travail sur archives, Pierre et Colette Lebecq nous font revivre cette coutume dans la société de Saint-Hilaire au XVIIIe siècle.

Suite à son article sur les grandes boucheries, René Faille, avec l'aide des recherches de Paul Dégremont, retrace pour nous les débuts de la photographie à Cambrai, du milieu du XIXe siècle à la 1ère Guerre Mondiale. Solange Méresse poursuit son évocation des ducasses d'antan à Avesnes-Les-Aubert, cette fois à partir de 1919 : on voit l'apparition du cinéma muet et de nouvelles attractions puis des loteries et des courses cyclistes.

Une conversation en patois de Quiévy, enregistrée par François Lefebvre, nous amène à connaître la population, l'évolution de la main d'oeuvre, les activités agricoles et textiles.

Gérard Domise nous explique le déroulement de la seconde Guerre Mondiale à Escaudoevres et nous en fait le bilan humain.

Enfin, nous rendons hommage à Jean Tordoit, de Ligny, fidèle correspondant des « Amis du Cambrésis », qui, alors qu'il avait rêvé d'être marin, fut sans doute le dernier navetier de France.

**70 1999 09 – Couverture 1 – Jean Tordoit de Ligny, dernier navetier**

**70 1999 09 – Couverture 2 – Coordonnées Association et sommaire**

**70 1999 09 - 01 – page 02 - Bières blanches d'hier et d'aujourd'hui – Pierre André Dubois**

**70 1999 09 – 02 – page 11 – Souvenirs du Cambrésis à travers le monde – Claude Faucon**

**70 1999 09 – 04 – page 20 – Saint Hilaire, « Monsieur de l'arrière » face à la justice (1/2) – Pierre et Colette Lebecq**

**70 1999 09 – 03 – page 16 – Les débuts de la photographie à Cambrai – René Faille**

**70 1999 09 – 05 – page 29 – Les ducasses d'Avesnes lez Aubert (2/2) – Solange Méresse Notebaert**

**70 1999 09 – 06 – page 33 - Parlers du Cambrésis Echos de Quiévy – François Lefebvre**

**70 1999 09 – 08 – page 41 - Les monuments aux morts d'Escaudoevres (2/2) – Gérard Domise**

**70 1999 09 – 07 – page 39 – Hommage à Jean Tordoit de Ligny**

**70 1999 09 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**70 1999 09 – Couverture 4 – Etiquette de bière – La Blanche de Cambrai**



En ce début 2000, nous sommes heureux d'offrir à nos lecteurs une remarquable étude sur l'architecture du pays de Solesmes. L'auteur, après de longues observations aussi bien des parties les plus visibles que de celles auxquelles on attache d'ordinaire peu d'importance, nous présente les maisons les plus anciennes de Solesmes avec leurs symboles et leurs décors. Elle s'attache d'abord à l'extérieur des édifices pour nous en expliquer les techniques (revêtements, bases goudronnées ou chaulées), les murs, les toitures. Puis nous passons aux intérieurs, pour nous attarder enfin sur les marques: de propriété, de protection contre le mauvais sort: marques de type religieux ou de type païen, marques professionnelles: meunier, brasseur, maréchal-ferrant... Une lecture vraiment inédite et passionnante d'une localité.

Toujours Solesmes, mais cette fois pour son parler - son « patois » - avec deux histoires narrées par une figure de cette localité, M. Eugène Bauvois, recueillies par M. François Lefebvre, qui a longuement étudié les parlers de chez nous.

Une histoire pleine d'anecdotes ensuite : la naissance et l'évolution de la piscine du Cateau-Cambrésis. Heures d'ouverture, règlement, alimentation en eau pas toujours très claire - de plus les ouvriers pouvaient s'y « décrasser » en fin de semaine -, occupation par les Allemands durant les deux guerres (un petit malin a même réussi à les prendre en photo alors qu'ils s'y baignaient nus), tout y est et c'est parfois bien étonnant.

Cambrai n'est pas oublié avec une étude sur l'église St-Vaast qui nous donne des renseignements sur l'architecture et les confréries. Nous présentons également les notes prises par un prisonnier civil originaire de Ramillies, durant la guerre 1914-1918.

Nous connaissons la suite du passionnant article sur une coutume du Cambrésis : « Monsieur de l'Arrière », à Saint-Hilaire au XVIIIème siècle.

Nos lecteurs se souviennent sans doute d'un ouvrage que nous avons publié voici quelques années : « Notre histoire à travers celle de Clary-en-Cambrésis », par Henri Montigny. Nous ne nous attendions pas à un tel succès, l'ouvrage fut tellement vite épuisé que nous n'avons même pas eu la possibilité d'en mettre en librairie. L'auteur nous offre cette fois un siècle d'histoire de Clary en cartes postales et photos avec commentaires bien sûr et tout en couleur ! Il n'était pas évident de parvenir à publier ce remarquable travail, vu le coût d'impression en quadrichromie, mais c'est à présent bien parti. Nous comptons sur vous et sur vos souscriptions !



**71 2000 01 – Couverture 1 – Une maison de mulquinier - Solesmes**

**71 2000 01 – Couverture 2 – Coordonnées Association et sommaire**

**71 2000 01 - 01 – page 02 - Architectures, symboles et décors au pays de Solesmes – Claudine Pardon**

**71 2000 01 - 06 – page 41 - Parlers de Solesmes : deux histoires 2de GM par Eugène Beauvois – François Lefebvre**

**71 2000 01 - 02 – page 16 – La piscine du Cateau Cambrésis – André Dypres**

**71 2000 01 – 04 – page 33 - Cambrai : l'église Saint Vaast et le béguinage Sainte Ursule (1/2) – André Leblon**

**71 2000 01 – 05 – page 39 – Souvenir d'un prisonnier civil de la guerre 1914 1918 – Emile Germe**

**71 2000 01 – 03 – page 20 - Saint Hilaire : Monsieur de l'Arrière fac à la justice (2/2) – Pierre et Colette Lebecq**

**71 2000 01 – 07 – page 46 – Clary en images – Souscription – Un siècle de photographies et de cartes postales commentées – Henri Montigny**

**71 2000 01 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**71 2000 01 – Couverture 4 – Règlement des Etablissements de bains froids – Le Cateau**



Ce numéro de printemps de Jadis en Cambrésis s'ouvre sur un héros oublié: Lucien Besin, de Quiévy. Une recherche approfondie nous retrace la vie de cet adjudant mécanicien originaire du Cambrésis qui, avec le pilote Pelletier Doisy, effectua le raid Paris-Tokyo en 1924, raid qui eut un retentissement international et qui fit la une des journaux de l'époque. Pas à pas nous suivons les différentes étapes de ce périple très aventureux alors. Cette publication est pour nous également l'occasion de mettre en valeur la recherche de deux Catésiens, Louis Gentile, et Paul Legrand trop tôt disparu.

Une seconde recherche très poussée nous relate le travail des enfants dans les manufactures au 19<sup>ème</sup> siècle, avec la publication de la loi de 1841, et l'état précis des lieux dans le Cambrésis : travail des filles, des garçons, nombre d'heures par jour, instruction, motivations... avec une illustration très rare prêtée par la Bibliothèque du Cateau sur le travail des enfants aux usines Seydoux. Un regard très éclairant, et émouvant, sur la structure de la société au siècle dernier.

Nous revenons aux débuts de la photographie à Cambrai avec cette fois l'étude d'une carte postale illustrée en couleurs, retrouvée cent ans après, avec de nombreux détails sur la technique employée et c'est l'occasion d'évoquer Eugène Dienne, Ernest Delloye et Louis Carion.

Cambrai toujours avec l'étude de l'évolution du béguinage Cantimpré du 16ème siècle à nos jours : histoire des bâtiments, mode de vie des béguines, tourmente révolutionnaire...

A Paillencourt sera inaugurée le 21 mai une stèle en mémoire des combats de mai 1940. A cette occasion nous vous livrons le témoignage d'un Paillencourtois qui retrace ses combats et sa captivité en Allemagne, sa vie de 1936 à 1943.

Honnecourt est également à l'honneur avec une conversation en patois qui évoque avec force détails l'évolution de l'agriculture et le trafic sur le canal. Enfin nous ne pouvons manquer d'évoquer l'inauguration de la « maison du patrimoine » d'Avesnes-Les-Aubert, qui évoque trois personnes ayant beaucoup oeuvré pour le village, Ambroise Herbin, Raymond Gernez, et Gustave Pezin.



**72 2000 05 – Couverture 1 – Capitaine Pelletier d'Oisy et Adjudant Mécanicien Besin**

**72 2000 05 – Couverture 2 – Coordonnées Association et sommaire**

**72 2000 05 – 01 – page 02 – Lucien Besin de Quiévy, héros du raid Paris Tokyo en 1924 – Louis Gentile et Paul Legrand**

**72 2000 05 - 04 – page 28 – Le travail des enfants dans les manufactures au 19ème siècle, la loi de 1841, l'état des lieux dans le Cambrésis (1/2) – José Herbert**

**72 2000 05 – 02 – page 20 – Une carte postale illustrée de Cambrai revient cent ans après – Monique Duroeux Legeay**

**72 2000 05 - 05 – page 38 – Cambrai : le béguinage Cantimpré – André Leblon**

**72 2000 05 – 03 – page 24 – Huit années de ma vie, de 1936 à 1943, combats et captivité en Allemagne – Albert Guidez**

**72 2000 05 – 06 – page 43 – Echos patoisants d' Honnecourt sur Escaut, conversation de Georges Delval avec – François Lefebvre**

**72 2000 05 – 07 – page 47 - Avesnes lez Aubert : la maison du patrimoine**

**72 2000 05 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**72 2000 05 – Couverture 4 – Des enfants au travail – Usine Seydoux – Le Cateau**

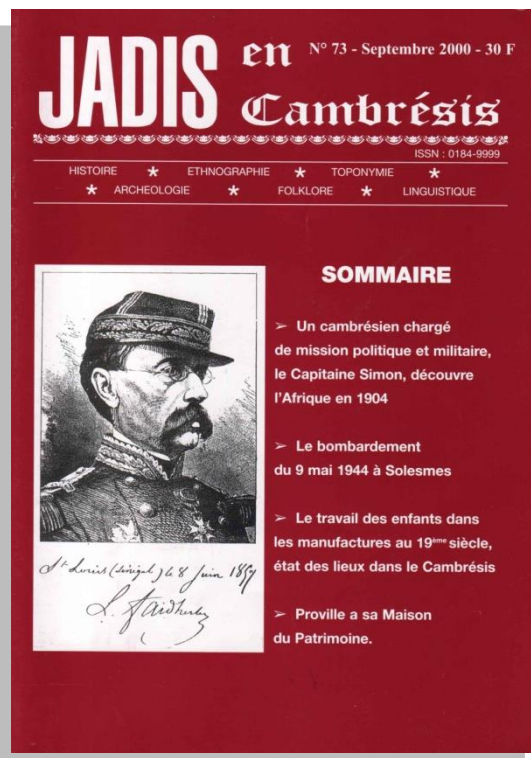
Ce numéro d'automne de Jadis en Cambrésis s'ouvre sur un autre pionnier: sur les traces d'un lillois, le Général Faidherbe, voici le Capitaine Simon, un cambrésien chargé de mission politique et militaire au Sénégal et au Soudan en pleine colonisation. Dans son journal, il se dit anti-colonial et nous livre ses impressions sur les conditions de voyage, l'état du pays et le caractère de ses habitants dont il apprécie le courage et la gaieté, préfiguration des Tirailleurs sénégalais si appréciés durant la 1<sup>re</sup> Guerre Mondiale.

Michel Leduc nous dévoile les raisons qui ont motivé le bombardement de Solesmes du 9 mai 1944 faisant 58 morts et détruisant de nombreux immeubles.

Le travail des enfants dans les manufactures au 19<sup>ème</sup> siècle fait l'objet d'une étude approfondie de José Herbert dont la 1<sup>ère</sup> partie a été publiée dans Jadis n°72; dans cette 2<sup>ème</sup> partie, il est question des livrets ouvriers, du respect de la loi sur l'instruction des enfants, des conditions de travail déplorables et des accidents du travail d'enfants. Pour le Cambrésis, la bibliothèque du Cateau nous a fourni des photocopies d'archives prud'homales. Nous vous en livrons trois dossiers éclairants.

Proville a sa maison du patrimoine baptisée « Espace Georges Michaut ». Qui pourrait mieux nous en parler que Jean-Claude Defer ?

Dans le prochain numéro de Jadis en Cambrésis, François Lefebvre nous présentera la pisciculture et le tourisme à Honnecourt-sur-Escaut, suite de sa conversation en patois avec Georges Delval.



**73 2000 09 – Couverture 1 – Le Général Faidherbe, lillois, colonisateur du Sénégal**

**73 2000 09 – Couverture 2 – Coordonnées Association et sommaire**

**73 2000 09 – 01 – page 02 - Un cambrésien chargé de mission politique et militaire, le Capitaine Simon, découvre l'Afrique en 1904, pleine période de la colonisation**

**73 2000 09 – 02 – page 27 - Le bombardement de Solesmes du 9 mai 1944 – Michel Leduc**

**73 2000 09 – 03 – page 34 - Le travail des enfants dans les manufactures au XIX<sup>ème</sup> siècle, état des lieux dans le Cambrésis – José Herbert**

**73 2000 09 – 04 – page 47 - Proville a sa maison du patrimoine – Jean Claude Defer**

**73 2000 09 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**73 2000 09 – Couverture 4 – Des enfants au travail – Usine Seydoux – Le Cateau**

Histoire, traditions, croyances populaires, patois sont au sommaire de ce riche numéro de Jadis en Cambrésis

Nous vous proposons tout d'abord une étude systématique (textes et photos de Géry Herbert) des Dieux de Pitié du Cambrésis : ces représentations du Christ après la flagellation, la tête couronnée d'épines, les mains liées tenant un roseau, nous apprennent beaucoup sur l'art religieux et les croyances populaires -de guérison en particulier- qui leur étaient attachées.

Une importante étude sur les cabarets au début du XXème siècle dans le Cambrésis nous donne de nombreuses informations sur les traditions locales et la société d'alors. On passe en revue les termes désignant les cabarets, les propriétaires, les tenanciers, les consommateurs, le mobilier. Pas forcément bien vus de l'opinion publique, les cabarets remplissaient de nombreuses fonctions : rencontres, informations, rôle économique, loisirs. En complément, outre de superbes reproductions de cartes postales (collection particulière), nous avons le témoignage d'un ancien de Ligny, et une recherche sur Saint Arnould, le patron des brasseurs : il y eut en fait deux Saint Arnould, tous deux évêques et dont les interventions miraculeuses eurent tous deux pour objet la bière...

Restons au début du siècle avec une anecdote peu connue : la venue de Buffalo Bill et de son grand spectacle populaire, « la plus grande et la plus instructive exhibition du monde », à Cambrai en juillet 1905. Par la presse - au texte logiquement entaché de colonialisme, vu l'époque- nous avons les détails de ce spectacle unique, à l'organisation bien rodée, à la fois spectacle historique (folklore, mythologie de l'Ouest, aventures du Colonel Cody) et d'art équestre avec des cavaliers de toutes les parties du globe.

Quelques années plus tard et c'est la lère Guerre Mondiale. Nous avons la chance de publier un récit autographe, conservé aux Archives Départementales du Nord, rédigé par Olga Delhalle, de l'évacuation par les Allemands de la population civile du Cambrésis à pied à travers la Belgique vers les Pays-Bas en septembre 1918 et de leur retour en janvier 1919.

Grâce à des documents remis par Ernest Gaillard à Géry Herbert et aux informations apportées par son fils André, nous présentons une personnalité qui a marqué Cambrai, à la fois par son rôle dans la Résistance - il témoigne des camps de concentration- et dans la création au début des années 50 du musée Matisse de Le Cateau : l'architecte Ernest Gaillard.

Le patois n'est pas oublié avec pour cadre Honnecourt, grâce à une conversation avec Georges Derval, ancien responsable d'écluse et employé de la Société du Canal de Saint-Quentin, autour de la pêche et de la pisciculture.

**74 2001 01 – Couverture 1 – Buffalo Bill, ma vie**

**74 2001 01 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire**

**74 2001 01 – 01 – page 02 - La tradition des dieux de pitié dans le Cambrésis – Géry Herbert**

**74 2001 01 – 02 – page 13 - Ernest Gaillard, un Cambrésien d'exception, architecte et Résistant – Claude Faucon**

**75 2001 01 – 03 – page 18 - Notre évacuation, de Cambrai en Hollande, 1918-1919 (1/3) – Olga Delhalle**

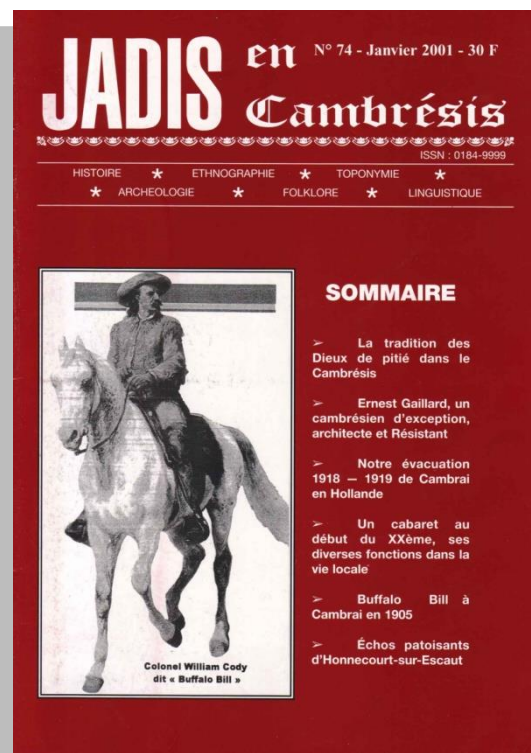
**75 2001 01 – 04 – page 28 - Un cabaret au début du XXème siècle, ses diverses fonctions dans la vie sociale – Géry Herbert**

**75 2001 01 – 05 – page 40 - Buffalo Bill à Cambrai en 1905 -**

**75 2001 01 – 06 – page 48 - Échos patoisants d'Honnecourt - François Lefebvre**

**74 2001 01 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**74 2001 01 – Couverture 4 – Le miracle de Saint Arnould de Metz**



C'est un Jadis un peu particulier que nous vous proposons avec ce numéro de printemps. Il comprend en effet trois sujets, dont l'un forme une entité à lui tout seul : il s'agit de « Histoire et Restauration de la Citadelle de Cambrai » par René Faille, érudit cambrésien connu et apprécié.

Étant donné l'importance de cette recherche, d'une très grande richesse iconographique et d'une grande précision - il s'agit de l'étude comparative de tous les plans et vues du XVI<sup>ème</sup> au XIX<sup>ème</sup> siècles subsistants, représentant la Citadelle de Cambrai, et du récit des différents travaux et restaurations- nous avions envisagé une publication à part, tout en couleur. Cependant le nombre de souscripteurs ne permet pas d'assumer le coût important d'une édition sous cette forme. C'est pourquoi nous avons renoncé à ce projet mais avons convenu avec l'auteur une publication dans notre revue, en noir et blanc certes, mais qui au moins sera mise à la connaissance de tous.

Nous poursuivons le récit d'Olga Delhalle, qui détaille son évacuation pendant la 1<sup>ère</sup> guerre de Cambrai aux Pays-Bas et retour; dans cette 2<sup>ème</sup> partie nous avons sa vie aux Pays-Bas. Des recherches approfondies ont permis d'apprendre qu'une stèle avait été érigée aux Pays-Bas en l'honneur des réfugiés français morts dans ce pays. Dans Jadis n° 76 nous publierons la dernière partie de ce récit : le retour à Cambrai.

Enfin nous avons une conversation en patois avec M. Oscar Mériaux, ancien maire de Naves, qui nous parle des prisonniers civils en Allemagne pendant la seconde guerre.

**75 2001 05 – Couverture 1 – La porte d'entrée et le pont levis de la Citadelle de Cambrai**

**75 2001 05 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire**

**75 2001 05 – 02 – page 08 - Histoire et restauration de la Citadelle de Cambrai - René Faille**

**75 2001 05 – 01 – page 02 - Notre évacuation, de Cambrai en Hollande, 1918-1919 (2/3) – Olga Delhalle**

**75 2001 05 – 03 – page 43 - Échos patoisants de Naves – François Lefebvre**

**75 2001 05 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**75 2001 05 – Couverture 4 – La grille des anciens pavillons des officiers de la Citadelle - Cambrai**





Au sommaire de ce riche numéro de septembre, notons d'abord une recherche de Gérard Domise sur les Petites sœurs des Pauvres d'Escaudoevres, travail d'autant plus important que presque rien n'a été écrit sur cette institution qui a longtemps fait partie du paysage du Cambrésis et qu'elle-même n'a, semble-t-il, pas d'archives. Après quelques indications sur la fondation de cet ordre religieux, nous connaissons l'installation des Petites sœurs des Pauvres à Escaudoevres, l'organisation des bâtiments, la vie à l'intérieur de la Maison, les grandes dates et les événements qui ont jalonné le temps jusqu'à la fermeture récente dans l'attente d'une réouverture.

Émile Bontemps, des Amis du Catésis, organise régulièrement des visites guidées de quartiers du Cateau-Cambrésis, visites qui connaissent un franc succès. La récente visite du « Tiot village », quartier qui est également une « commune libre », a fait l'objet d'un reportage pour la télévision locale Beffroi vision. Nous avons demandé à M. Bontemps de mettre par écrit ses recherches tant ces visites découvertes sont riches d'enseignements. Pour le Tiot village, nous connaissons l'organisation géographique, l'architecture, les petits commerces, les petits métiers, la vie sociale particulièrement intense lors de la fête du quartier qui, commune libre, élit son maire, les coutumes : Saint Donat, Saint Adrien... Avec en plus une superbe iconographie, dont la grande photo de notre dernière page de couverture.

Les relations garçons et filles dans le Cambrésis entre les deux guerres font l'objet d'un article très précis, et qui ne manque pas d'humour, de Géry Herbert. Cette recherche concerne aussi bien les coutumes que le patois – nombre d'expressions pertinentes touchent à ce sujet. Elle est complétée par une importante illustration : de superbes cartes postales (dont notre couverture) de Sainte-Catherine, Saint-Nicolas, Sainte-Cécile, Sainte-Barbe, Saint-Éloi. Nous avons aussi, du début du siècle, deux photos très intéressantes de robes de mariée, l'une en blanc, témoin d'une classe sociale assez aisée, l'autre en noir : dans un milieu où l'on n'avait qu'une robe de cérémonie et qu'un seul costume, qui servirait à la noce puis à l'enterrement.

Nous suivons enfin la fin du périple d'Olga Delhalle, qui nous raconte son évacuation de Cambrai en Hollande et retour lors de la première guerre mondiale : dans cette dernière partie, il s'agit des péripéties du retour à Cambrai et du spectacle de désolation qu'Olga découvre à son retour.



**76 2001 09 – Couverture 1 – Le bonnet de Sainte Catherine – Carte postale**

**76 2001 09 – Couverture 2 – Coordonnées Association et sommaire**

**76 2001 09 – 01 – page 02 - Les "Petites sœurs des pauvres" d'Escaudoevres – Gérard Domise Pagnen**

**76 2001 09 – 02 – page 16 - Le "Tiot Village", commune libre du Cateau – Emile Bontemps**

**76 2001 09 – 03 – page 27 - Notre évacuation, de Cambrai en Hollande, 1918-1919 (3/3) – Olga Delhalle**

**76 2001 09 – 04 – page 37 - Les relations garçons et filles à la campagne entre les deux guerres – Géry Herbert**

**76 2001 09 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**76 2001 09 – Couverture 4 – La fête du « Tiot village » - Commune libre du Cateau**

Au sommaire de ce premier numéro de l'année 2002, nous publions la première partie d'une importante étude de folklore que nous poursuivrons dans le numéro de Pâques : les Caresmeaux, le cycle de Carnaval, de la Chandeleur à Mardi Gras. Y sont relatées toutes les coutumes de cette période dans le Cambrésis, avec de nombreux exemples dans des villages précis (Lubers de Neuvilly, Seringueux de Solesmes ...), coutumes qui pourraient conforter la thèse du folkloriste Claude Gaignebet d'une année avec des cycles de quarante jours.

Nous avons aussi la chance d'avoir une étude sur les jardins publics de Cambrai : d'une part la création du premier jardin public sur l'esplanade de la Citadelle, resituée dans l'évolution urbanistique de la Ville, avec l'appel à l'architecte Barillet-Deschamps ; d'autre part l'histoire des trois jardins publics de Cambrai, le jardin Batiste, le jardin Monstrelet, le jardin des Grottes qui contourne la Citadelle, avec, sujet rarement étudié, leurs arbres et leurs oiseaux.

Un sujet qui en intéressera beaucoup : une importante recherche sur l'histoire de la sucrerie d'Escaudoevres, appelée, dans le guide du Nord d'Ardouin-Dumazet publié en 1899, « la plus grande sucrerie du monde ». Cette première partie est consacrée aux inventions techniques qui ont permis la production de sucre à partir de la betterave, et la fondation de la sucrerie d'Escaudoevres : les hommes, les terrains, la construction de l'usine centrale, l'organisation avec la nécessité des râperies, la première campagne, les premières années de fonctionnement.

Le mythe de l'influence de l'espagnol sur les patois du Nord et sur les noms de famille est toujours répandu, bien que les universitaires aient depuis longtemps réglé le problème en démontrant l'impossibilité de cette théorie. C'est pourquoi il est utile de réexpliquer pour le grand public l'erreur de ce mythe, qui a en fait pour origine le journaliste et imprimeur cambrésien Samuel-Henri Berthoud.

Nous nous intéresserons ensuite à la vie mouvementée de Jacqueline de Bavière, qui fut entre autres Châtelaine de Cambrai, et qui malgré quatre mariages ne parvint pas à être reine.

Nous sommes heureux d'annoncer la publication par René Faille d'une étude sur « un rarissime in-folio des Aventures de Télémaque publié à Amsterdam en 1734 et conservé à la Médiathèque de Cambrai », qui sera apprécié aussi bien des habitants du Cambrésis que des Fénéloniens et des personnes qui s'intéressent à l'histoire du Livre.



**77 2002 01 – Couverture 1 – Le kiosque du jardin public - Cambrai**

**77 2002 01 – Couverture 2 – Coordonnées Association et sommaire**

**77 2002 01 – 01 – page 02 - Les Caresmeaux, le cycle de Carnaval, 1ère partie : de la chandeleur au mardi-gras – Geneviève Herbert**

**77 2002 01 – 04 – page 22 - Le jardin public de Cambrai - Laurence Baudoux Rousseau**

**77 2002 01 – 06 – page 31 - Escaudoevres : la plus grande sucrerie du monde, 1ère partie : de 1870 à 1900 – Gérard Domise Pagnen**

**77 2002 01 – 07 – page 22 - Jacqueline de Bavière, comtesse du Hainaut et de l'Ostrevant, châtelain de Cambrai – Claude Faucon**

**77 2002 01 – 02 – page 17 - Le mythe espagnol dans le Nord – Fernand Carton**

**77 2002 01 – 03 – page 20 - A propos du rarissime in-folio des "Aventures de Télémaque", publié à Amsterdam en 1734 et conservé à la médiathèque de Cambrai – René Faille**

**77 2002 01 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**77 2002 01 – Couverture 4 – Les seringueux de Solesmes**

En ouverture de ce numéro de printemps de « Jadis en Cambrésis », un important article sur un grand Résistant catésien, Maurice Thuru (1898-1944). Combattant pendant la 1ère Guerre Mondiale et Résistant pendant la seconde, dans le réseau animé par le Commandant Richez dans la région du Cateau, il est arrêté, ainsi que sa famille, en novembre 1943, avec douze autres Catésiens. Torturé, condamné, déporté, il est fusillé le 23 août 1944. Les renseignements fournis par sa fille ont permis de retracer l'itinéraire de cet homme exceptionnel ; nous lirons également des extraits de son journal.

Nous connaissons également, dans une recherche sur « les Caremeaux », toutes les coutumes qui régissent la préparation liturgique à la fête de Pâques, préparation qui se divise en cinq périodes. Pour chaque coutume nous aurons le détail des différentes manifestations qui se déroulent dans les villages du Cambrésis : les Rameaux, le jet de harengs à Romeries, les 100 kilos à Saint-Aubert, la quête des enfants de chœur... une mine pour tout ce qui concerne les coutumes et traditions de notre petit pays.

L'importante histoire de la sucrerie d'Escaudoevres nous est relatée cette fois pour la période 1870-1900. Nous connaissons l'histoire de la famille du fondateur Jules Linard, les directeurs qui lui succèdent : Christophe La Rivierre, Charles Camuset, la situation des différentes sucreries au début du siècle : en 1899 celle d'Escaudoevres est appelée « la plus grande sucrerie du monde », les avantages sociaux des ouvriers. Puis nous aurons les détails d'une page très douloureuse de la sucrerie d'Escaudoevres, la catastrophe du 14 octobre 1897.

Coutumes encore en vigueur voici une quarantaine d'années, en particulier à Avesnes-les-Aubert, les danses d'honneur, bals réunissant les jeunes gens de la même classe d'âge, illustrées de nombreuses photos d'époque.

Enfin nous est relatée la petite histoire du cinéma à Escaudoevres, avec les différentes salles qui ont existé de 1924 à 1968.

**78 2002 05 – Couverture 1 – Maurice Thuru**

**78 2002 05 – Couverture 2 – Coordonnées Association et**

**sommaire**

**78 2002 05 – 01 – page 02 - Un Résistant catésien : Maurice Thuru – Christiane Bouvart**

**78 2002 05 – 02 – page 13 - Les Caremeaux, 2<sup>ème</sup> partie, le cycle de Carême et de Pâques – Geneviève Herbert**

**78 2002 05 – 03 – page 29 - Escaudoevres : la plus grande sucrerie du monde, 1<sup>ère</sup> partie : de 1870 à 1900 (suite) – Gérard Domise Pagnen**

**78 2002 05 – 04 – page 40 - Bal des conscrits et danses d'honneur à Avesnes-lez-Aubert – Solange Méresse Notebaert**

**78 2002 05 – 05 – page 46 - La petite histoire du cinéma à Escaudoevres – Gérard Domise Pagnen**

**78 2002 05 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**78 2002 05 – Couverture 4 – La classe 1954 – Avesnes lez Aubert**



Le nouveau numéro de « Jadis en Cambrésis » vous propose cinq articles particulièrement importants, qui sont le fruit de longues recherches.

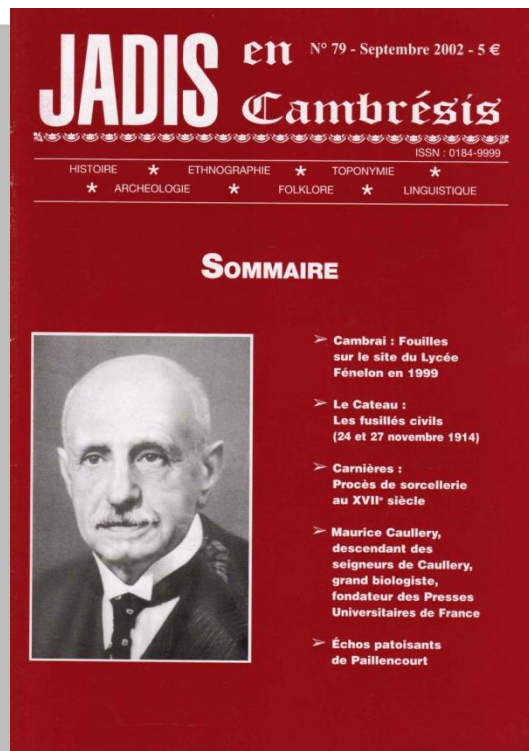
« Les fusillés civils » nous relate le dramatique sort qui fut réservé à trois personnes de Le Cateau et deux de Catillon tout au début de la première guerre : les ordres allemands et des malentendus aboutissent à l'exécution sommaire de cinq civils au motif qu'ils détenaient des pigeons. Cet événement marqua fortement la population qui érigea un monument « aux fusillés civils ». Ces derniers reçurent à titre posthume la Croix de la Légion d'Honneur. C'est cet enchaînement de circonstances que relate M. Bontemps des « Amis du Catésis », à l'aide d'ouvrages, d'articles de presse, des registres de délibérations du Conseil municipal, d'affiches allemandes... Une page d'histoire très importante pour le Cateau et le Catésis.

Connaissez-vous Maurice Caullery ? Voilà une bien curieuse recherche. Tout est parti de l'ouvrage du célèbre scientifique Jean Rostand, « Hommes d'autrefois et d'aujourd'hui » publié en 1966. Feuilletant au hasard la table des matières, surprise : un chapitre s'intitule Maurice Caullery, comme le village du Cambrésis. Par curiosité, on lit le court chapitre, qui stipule « discours prononcé lors de l'inauguration d'une plaque en l'honneur de Maurice Caullery, à Caullery (Nord) le 11 octobre 1964 » ! Ce mince point de départ a été le début d'une fructueuse recherche où l'on va de découverte en découverte : Maurice Caullery descendait des seigneurs de Caullery, était un scientifique de renommée internationale (il figure toujours dans l'Encyclopaedia Britannica) et fut le co-fondateur de la collection « Que sais-je ? » dont il écrivit le premier numéro... Il méritait bien d'être redécouvert.

Voilà longtemps que nous n'avions pas eu d'article strictement archéologique, faute de fouilles autorisées pendant une durée suffisante. Les travaux du lycée Fénélon ont cependant permis, même si le délai laissé aux chercheurs était très court, de faire des découvertes qui changent notre vision du passé de Cambrai en apportant enfin des preuves archéologiques du passé gallo-romain de notre cité. Un travail de Bernard Machut qui fera date.

Nous changeons complètement d'époque avec l'étude d'André Dromard sur les sorcières de Carnières au XVII<sup>e</sup> siècle, qui analyse les parties en cause, les comportements du temps, et qui compare avec d'autres procès, de manière précise.

Enfin nous vous proposons une conversation en patois avec des personnes de Paillencourt, qui nous retracent la vie économique et sociale de leur village au début du siècle. Nous avons pensé utile de joindre une traduction pour faciliter la compréhension et ne pas décourager les plus jeunes de nos lecteurs.



**79 2002 09 – Couverture 1 – Maurice Caullery – Mairie de Caullery**

**79 2002 09 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire**

**79 2002 09 – 01 – page 02 - Cambrai : fouilles sur le site du Lycée Fénélon en 1999 – Bernard Machut**

**79 2002 09 – 02 – page 14 - Le Cateau : les fusillés civils (24 et 27 novembre 1914) – Emile Bontemps**

**79 2002 09 – 03 – page 31 - Carnières : procès de sorcellerie au XVII<sup>e</sup> siècle – André Dromard**

**79 2002 09 – 04 – page 36 - Maurice Caullery, descendant des seigneurs de Caullery, grand biologiste, fondateur des Presses Universitaires de France – Clotilde Herbert**

**79 2002 09 – 05 – page 43 - Échos patoisants de Paillencourt – François Lefebvre**

**79 2002 09 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**79 2002 09 – Couverture 4 – Le monument des fusillés civils – Le Cateau**



Ce numéro de « Jadis en Cambrésis » vous propose quatre articles particulièrement importants, qui sont le fruit de longues recherches.

Les loups dans le Cambrésis .. voilà une recherche qui amène bien des surprises. Commencée avec curiosité, sans savoir si assez d'éléments pourraient être réunis pour arriver à la publication d'un article, ce travail a pris une belle ampleur, pour notre plus grand plaisir de lecteur. Après l'examen attentif des figurations du loup dans notre imaginaire, nous suivons les manifestations du loup dans le Cambrésis – et encore, de celles dont il subsiste une trace effective aux Archives Départementales du Nord – spécialement aux confins de l'Avesnois et dans le secteur de Vaucelles, plus boisés. Nous apprenons le détail et la réglementation concernant les battues, - généralement, le temps que le Préfet l'autorise, le loup incriminé est déjà loin – jusqu'au personnage de lieutenant de louveterie, charge qui existe toujours. Et sait-on encore que le Cambrésis a connu un autre fléau, celui de l'invasion des hannetons ?

Deveau-Carliet, voilà un nom qui ne dit plus rien à personne, sinon peut-être vaguement à quelques Catésiens. Et pourtant l'étude menée par un membre des Amis du Catésis, intrigué par ce personnage, va être fructueuse. Déjà, la consultation de dictionnaires biographiques spécialisés nous donnait un résumé de sa vie et indiquait qu'un livre avait été écrit sur Deveau-Carliet, « bienfaiteur de l'humanité ». De piste en piste, de découverte en découverte, ce personnage renaît : originaire de Cambrai, cet homme dont nous avons trouvé un portrait avait plusieurs facettes. Il était franc-maçon, homme politique et pamphlétaire ; il publiera d'ailleurs un recueil « Fais ce que dois, advienne que pourra » qu'il distribuera gratuitement dans le Cambrésis. Il était l'inventeur d'un jeu que l'on pourrait apparenter au jeu de dames et dont nous avons toujours les règles : « le solitaire amusant ». Surtout, il est le fondateur de l'école de dessin du Cateau. Nous connaissons en détail les différentes péripéties des donations Deveau-Carliet pour cette école, le règlement, les médailles, les prix. Nous verrons même que le grand peintre Herbin (né à Quiévy ; il fut le fondateur de « l'abstraction géométrique ») a fréquenté cette école dans deux spécialités. Bref, un itinéraire très curieux qui méritait d'être sauvé de l'oubli.

Tout le monde connaît la façade de la fondation Godeliez-Bolvin à Cambrai, aujourd'hui maison de retraite, près de la sous-préfecture. Mais connaît-on l'origine de ce bâtiment ? Voulu à l'instigation d'un couple, Aubert Godeliez et Thérèse Bolvin, sans descendants, il s'agissait à l'origine de deux maisons léguées pour devenir maison de retraite pour des femmes veuves ou célibataires. Mais les deux maisons vont être frappées d'alignement. La municipalité respecta le vœu des époux dans son but mais préféra démolir et reconstruire un bâtiment plus adapté, celui que l'on voit aujourd'hui, avec dans la cour côté rue le buste d'Aubert Godeliez.

Enfin l'exode d'un Cambrésien en 1940 est un témoignage précis, illustré de documents assez peu connus montrant des destructions de certains bâtiments de Cambrai.



**80 2003 01 – Couverture 1 – Fondation Godeliez Bolvin - Cambrai**

**80 2003 01 – Couverture 2 – Coordonnées Association et sommaire**

**80 2003 01 – 01 – page 02 - Le Cateau : Alfred Deveau-Carliet, fondateur de l'école de dessin – Gaston Villain**

**80 2003 01 – 02 – page 18 - Cambrai : des maisons de chanoines à la fondation Godeliez-Bolvin – André Leblon**

**80 2003 01 – 03 – page 26 - La chasse au loup, les loups dans le Cambrésis – José Herbert**

**80 2003 01 – 04 – page 40 - L'exode d'un Cambrésien en 1940 – Paul Dégremont**

**80 2003 01 – 05 – page 47 – Le GGAC (Groupement des Généalogistes du Cambrésis) – Eswars –**

**80 2003 01 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

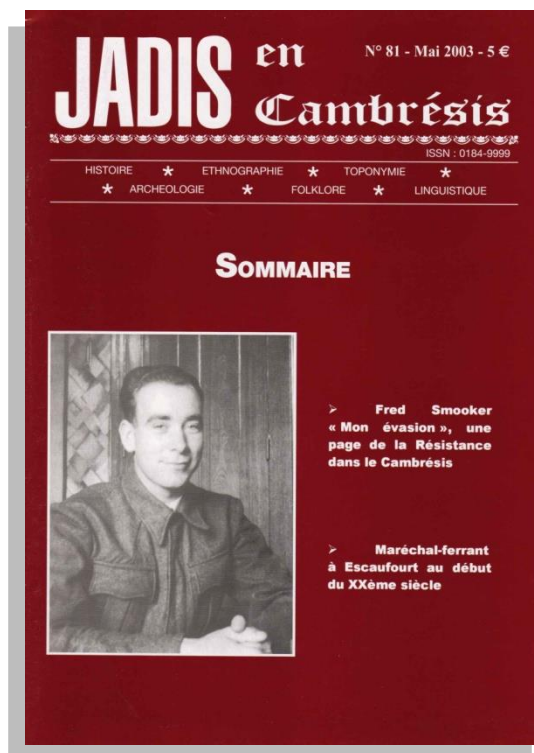
**80 2003 01 – Couverture 4 – Groupe de statues allégoriques du jardin de M Deveau Carliet – Le Cateau**

C'est un numéro un peu inhabituel que nous vous proposons. En effet, nous présentons tout d'abord une recherche qu'il aurait été dommage de couper en deux, l'extraordinaire aventure de Fred Smooker, seul survivant d'un avion anglais qui s'était écrasé à Quiévy le 9 juillet 1943. Cet aviateur, retrouvé par un hasard de circonstances dans les années 1990, nous livre-et nous avons la chance d'avoir Suzanne Besin comme traductrice-les détails de son odyssée pour regagner l'Angleterre: celui qui l'a hébergé, quels résistants l'ont aidé, quelles frayeurs il a connues...

A Béthencourt, il a rencontré Jean-Baptiste Bauduin, le garde-Champêtre, et le Maire, Juste Caullery qui ont sollicité l'aide de Lucien Janssoone et de Mme Balési, tous deux de Caudry. D'autres résistants, le Commandant Richez, Maurice Thuru et Théophile Boyer, de Le Cateau ont également apporté leur concours.

De plus, Clive Smith, neveu de Fred Smoker, préparant un livre sur cette évasion mouvementée, nous espérons avoir la suite de son aventure, car, avant de regagner son pays, il a dû passer par le stalag... Fred Smooker vit toujours à Durham en Angleterre. Suzanne Besin aura le plaisir de lui envoyer avec ce numéro de "Jadis" une photo de son avion écrasé à Quiévy, photo dont il ne connaissait pas l'existence; elle nous a été transmise par André Verrier qui la tenait de Francis Bauduin de Quiévy.

Nous vous proposons ensuite un sujet moins grave, l'évocation du métier de maréchal-ferrant à travers le récit de M. Compennolle qui décrit le métier de son grand-père à Escaufourt. Sont restituées non seulement les techniques anciennes, mais ensuite la vie quotidienne au village au début du siècle, et les mutations socio-économiques.



**81 2003 05 – Couverture 1 – Fred Smooker en 1943**

**81 2003 05 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire**

**81 2003 05 – 01 – page 02 - Fred Smooker "Mon évasion" une page de la Résistance dans le Cambrésis - Suzanne Besin**

**81 2003 05 – 02 – page 41 - Le maréchal ferrant d'Escaufourt - Hector Compennolle**

**81 2003 05 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**81 2003 05 – Couverture 4 – Lucien Janssoone, résistant cambrésien.**

Dans ce numéro d'automne, nous avons la chance d'accueillir M. René Percheron, auteur avec Christian Boucher du monumental : "Matisse, de la couleur à l'architecture" aux Ed. Citadelles et Mazenod.

Monsieur Percheron nous a très gentiment proposé une recherche en deux volets: la mise en place du premier musée Matisse à Le Cateau dans les salons de l'Hôtel de Ville, le détail des tractations, le rôle des "mousquetaires", de l'architecte Ernest Gaillard, du Maire Eloire.

La deuxième partie sera consacrée au vitrail "les abeilles", conçu tout d'abord pour la chapelle de Vence et qui prendra place dans l'école maternelle " Matisse" à Le Cateau.

Nous proposons ensuite un énorme travail de Camille et Christiane Denimal, qui retrace l'histoire d'une famille de petits cultivateurs du Cambrésis, de Paillencourt plus exactement, sur sept générations, depuis 1790. Parallèlement nous suivons l'évolution architecturale de la ferme, celle des cultures, du matériel. De plus, les termes techniques sont aussi indiqués en patois, souvent la seule langue utilisée.

Dans une première partie, nous verrons successivement, avec des détails extrêmement précis, qui font toute la valeur de ce travail, le lait ( l'alimentation des animaux, la traite, le vèlage, l'entonnage, l'écémage, la fabrication du beurre, le fromage blanc ) ; le blé (semailles, travaux de printemps, moisson, rentrée des récoltes, battage, mise au grenier, fabrication des liens ) ; le pain, fabriqué et cuit à la ferme; le métier de linier ( culture du lin, rouissage, extraction de la filasse).

Le patois n'est pas oublié avec cette fois une incursion à Saint Aubert où Monsieur Lefebvre a fait parler ses interlocuteurs de l'évolution de l'agriculture, des cultures, de la vie socio-économique du village, le tout suivi d'une traduction pour rendre accessible à tous.

Nous présentons ensuite notre dernière publication, un travail de monsieur René Faille, érudit, intitulé : "L'Aigle de Meaux, le Cygne de Cambrai" (Bossuet-Fénelon, on l'aura compris) avec une iconographie remarquable sur ces deux personnages.

Nous avons enfin reçu un émouvant témoignage sur le Docteur Nick d'Inchy, dont nous avons publié l'itinéraire à la fois extraordinaire et discret, sous la plume de Suzanne Besin: " Pierre Nick, médecin de campagne, une page de la résistance dans le Cambrésis".



**82 2003 09 – Couverture 1 – Salle du 1<sup>er</sup> musée Matisse à l'Hotel de ville**

**82 2003 09 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire**

**82 2003 09 – 01 – page 02 - Deux cents ans d'histoire d'une petite "cinse" de Paillencourt - Camille et Christiane Denimal**

**82 2003 09 – 02 – page 27 - Matisse, un esprit de lumière - René Percheron**

**82 2003 09 – 03 – page 40 - Patois de Saint-Aubert - René Lefebvre**

**82 2003 09 – 04 – page 46 - L'Aigle de Meaux, le Cygne de Cambrai - René Faille**

**82 2003 09 – 05 – page 47 - A Inchy, un médecin remarquable, Pierre Nick - Michelle Payelle-Fer**

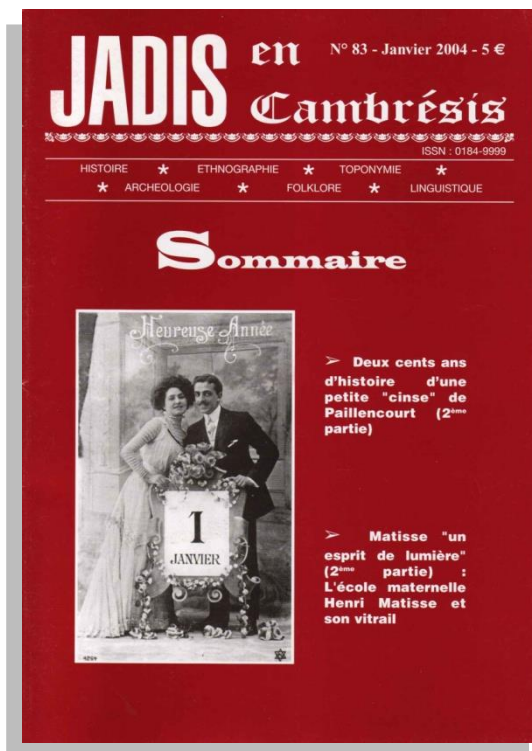
**82 2003 09 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**82 2003 09 – Couverture 4 – Les labours**

En ce nouveau numéro, nous sommes très heureux de vous présenter la suite de la recherche très précise de M. René Percheron sur Matisse: après avoir lu le détail des tractations qui ont conduit à l'installation du premier musée Matisse à Le Cateau dans l'hôtel de ville, nous connaissons à présent les circonstances de la création du vitrail "Les Abeilles" conçu tout d'abord pour la Chapelle de Vence et qui prendra place dans l'école maternelle Henri Matisse à Le Cateau. Une dernière partie sera consacrée à l'étude détaillée du vitrail lui-même.

Nous vous livrons ensuite la seconde partie de l'étude de Camille et Christiane Denimal, qui retrace l'histoire d'une famille de petits cultivateurs du Cambrésis, de Paillencourt en particulier, sur sept générations, depuis 1790. Nous suivons cette fois, au fil de l'agrandissement des bâtiments nécessité par d'autres pratiques culturelles, l'évolution du mobilier, du cheptel, du matériel, la situation de la ferme pendant la guerre 1914-1918, l'évolution entre les deux guerres, la vie pendant la seconde guerre mondiale; nous avons aussi le détail de l'abattage du cochon, de la fabrication de la bière; nous voyons l'organisation d'une ferme avec ses commis et ses terres très morcelées jusqu'au remembrement, l'arrivée des premiers tracteurs, la culture de l'endive, l'élevage des lapins; jusqu'à la fin de l'exploitation agricole.

Et c'est avec une particulière émotion que nous vous présentons ce texte, qui est aussi l'histoire de la propre famille de M. Denimal: Camille Denimal est en effet décédé fin octobre 2003, et savoir que son texte allait être publié l'a aidé à "tenir" dans la maladie. Notre association est profondément touchée par sa disparition prématurée et espère que toutes les recherches de M. et Mme Denimal pourront paraître, ce qui serait le meilleur hommage à lui rendre.



**83 2004 01 – Couverture 1 – Carte de vœux du début du XXème siècle**

**83 2004 01 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire**

**83 2004 01 – 01 – page 02 - Hommage à Camille Denimal**

**83 2004 01 – 02 – page 03 - Deux cents ans d'Histoire d'une petite "cinse" de Paillencourt: "A mo Domi" (2ème partie) – Camille et Christiane Denimal**

**83 2004 01 – 03 – page 29 - Le Cateau: l'école maternelle Henri Matisse et son vitrail - René Percheron**

**83 2004 01 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**83 2004 01 – Couverture 4 – Scène de battage à l'ancienne**



Dans ce numéro de printemps nous publions le dernier volet de la recherche de M. René Percheron sur Matisse: après la création du premier musée dans l'Hôtel de ville de Le Cateau, puis les circonstances de la création du vitrail "Les Abeilles" pour l'école maternelle Henri Matisse de cette même ville, nous avons à présent l'étude détaillée du vitrail, qui ne s'explique pleinement qu'au fil d'un parcours initiatique que nous dévoile ce passionné de l'artiste. En même temps nous avons voulu rendre hommage à René Percheron avec le concours de sa famille: M. Percheron est en effet décédé le 19 janvier 2004. Sa curiosité et sa passion nous manquent.

Gérard Domise nous retrace l'histoire de la sucrerie d'Escaudoevres, "la plus grande sucrerie du monde" ainsi que l'appelait un guide de la fin du 19ème siècle. Ce chapitre qui couvre la période 1900-1914 évoque la culture de la betterave en Cambrésis avant la 1ère guerre et relate une visite de la sucrerie en 1913 par la Société géographique de Lille, visite au cours de laquelle les procédés de fabrication sont très détaillés.

Les divertissements populaires dans le cambrésis, étude de Géry Herbert, est l'occasion de restituer la vie quotidienne au début du 20ème siècle: les veillées et leurs fonctions sociales, les repas familiaux où chacun avait sa chanson, en patois ou en français, la tradition des chansons satiriques dans le Cambrésis, les sobriquets de villages ( nous espérons que vous nous aiderez à compléter la liste), les cavalcades ou marches. Nous avons notamment pour illustrer ce sujet une très belle scène de théâtre tirée d'un manuscrit de la bibliothèque municipale de Cambrai et une superbe caricature d'Henri Carion, le journaliste satirique cambrésien.

"La guéguerre à papa" nous replonge au jour le jour dans le Cambrai de 1940, par un récit alerte et plein d'anecdotes, travail de Paul Dégremont qui, lors de la 2nde guerre mondiale, a très consciencieusement noté tout ce qui se passait dans notre ville. La version manuscrite complète forme 72 cahiers!



84 2004 05 – Couverture 1 – Ménétrier jouant de la flûte – Médiathèque municipale de Cambrai

84 2004 05 – Couverture 2 – Coordonnées Association et sommaire

84 2004 05 – 01 – page 02 - Hommage à René Percheron – Christian Brouder

84 2004 05 – 02 – page 03 - Le Cateau: étude du vitrail de l'école maternelle Henri Matisse - René Percheron

84 2004 05 – 03 – page 11 - Escaudoevres: la plus grande sucrerie du monde, 2ème partie: de 1900 à 1914 – Gérard Domise-Pagnen

84 2004 05 – 04 – page 18 – Divertissements populaires dans le Cambrésis – Géry Herbert

84 2004 05 – 06 – page 30 - L'engagement d'un Cambrésien en 1940, "La guéguerre à papa" - Paul Dégremont

84 2004 05 – 07 – page 47 - Vient de paraître: l'hôtel de ville de Solesmes - Claudine Pardon

84 2004 05 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres

84 2004 05 – Couverture 4 – Vitrail « Les abeilles » - Henri Matisse – Le Cateau

Ce numéro d'automne s'ouvre sur la vie d'un Cambrésien longtemps méconnu, Omer Demeuldre ( 1892-1918); ce pionnier de l'aviation , avec son frère qui fera lui aussi l'objet d'un important article, fut mécanicien dans une escadrille du front en 1914, pilote en 1916, as de l'aviation ayant abattu treize avions ennemis. Tué à Montdidier le 3 mai 1918, à l'âge de 26 ans, il fut nommé Chevalier de la Légion d'Honneur. Nous devons cette passionnante recherche à M. Lafarge.

Nous continuons la relation au jour le jour des évènements qui se sont produits à Cambrai en 1941, grâce aux 72 cahiers de M. Dégremont: affiches, mouvements de protestation, vie quotidienne, tout nous est décrit par le détail.

Nous avons eu la chance, par M. François Lefebvre, de recueillir un texte en patois de Rieux-en-Cambrésis (nous en donnons également la traduction) texte qui est aussi un témoignage sur le drame qui s'est abattu sur ce village le 2 septembre 1944, quand treize civils furent tués par les Allemands. Nous avons pu enrichir ce dossier d'un autre témoignage et d'un ensemble de photos aimablement prêtées par M. Perlot, au nom de l'Amicale laïque de Rieux- qui sont autant de documents témoignant de l'impact de cet évènement que l'on appellera depuis: "les fusillés de Rieux".

En complément à notre article sur les divertissements populaires (jadis n°84), Jean-Baptiste Guidez d'Avesnes-les-Aubert nous a envoyé quelques "bans de société" dont nous vous faisons part.

Des souvenirs d'enfance aussi avec l'évocation par M. Compennolle de la Foire du Cateau, la célèbre foire de la Saint-Mathieu avec son marché aux bestiaux, ses attractions, en particulier le célèbre coureur cycliste Jules Deloffre (1885-1963), qui disputa à 14 ans sa première course dans une fête de village en 1900, puis de 1909 à 1928 prit le départ de 14 tours de France. Il en terminera 7 dans la catégorie des "isolés". Pour "gagner sa croûte" il effectuait entre deux étapes pour les badauds ébahis un "cul-tourniau", saut périlleux, dès sa descente de bicyclette. Il fut ensuite marchand de cycles au Cateau, il en fabriquait même et s'exhibait parfois dans des spectacles avec des démonstrations d'endurance. Il mourut, ironie du sort, à vélo, renversé par une auto près du petit Caudry.



**85 2004 09 – Couverture 1 – Funérailles des 13 victimes du 2 septembre 1944 – Rieux en Cambrésis**

**85 2004 09 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire**

**85 2004 09 – 01 – page 02 - Omer Paul Demeuldre, As de l'aviation – Philippe Lafarge**

**85 2004 09 – 02 – page 17 - La guéguerre à papa ( 2<sup>ème</sup> partie) : Les jeux de l'humour et du hasard. - Paul Dégremont**

**85 2004 09 – 03 – page 27 - Souvenirs d'antan : la foire du Cateau. - Hector Compennolle**

**85 2004 09 – 04 – page 31 - Les fusillés de Rieux en Cambrésis. - recueilli par Paul Lefebvre**

**85 2004 09 – 05 – page 47 - Le bans de société. - Jean-Baptiste Guidez**

**85 2004 09 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**85 2004 09 – Couverture 4 – Omer Paul Demeuldre**

En ouverture de ce premier numéro de l'année 2005, nous présentons une importante recherche sur les dévotions populaires dans le Cambrésis. Ce travail, qui n'est pas un inventaire des chapelles car toutes ne font pas l'objet de cultes populaires, évoquent successivement: les dévotions pour la protection des enfants; pour la protection de la santé (les yeux, les oreilles, les maladies de peau, les estropiés, la peste et le choléra, les voyages) ; pour la protection des bêtes et des cultures; les dévotions personnelles (chapelles ex-voto érigées suite à un vœu et devenues lieux de pèlerinages) ; les dévotions à la Vierge et les dévotions récentes; l'extraordinaire chapelle du Bon Dieu à Le Cateau. Cet exposé est de plus illustré de nombreuses images pieuses montrant l'importance de ces dévotions fin XIXème siècle-début XXème siècle et mettant en valeur de nombreux imprimeurs cambrésiens.

L'année 2004 a vu l'inauguration, face au musée Matisse à Le Cateau, d'un jet d'eau. Or ce jet d'eau a une longue histoire. Par donation, Mme Seydoux offrit à la ville- ce qui apporta un grand bien-être à la population grandissante- l'adduction d'eau; avec le reste de l'argent un jet d'eau fut installé en 1881 en hommage à la famille bienfaitrice. Suite aux destructions des guerres, la municipalité décida de sa démolition qui eut lieu en 1953. Et, en 2004, on décida de sa reconstruction à l'identique, en prenant les mêmes modèles (Le Cateau avait choisi sur catalogue en combinant deux éléments de deux fontaines différentes).

La relation de l'occupation des Russes à Carnières de 1814 à 1818 fourmille d'anecdotes révélatrices des relations des troupes étrangères avec les habitants. Nous avons même un texte traduit du russe où des parents autorisent leur fils logé à Carnières à se marier avec une autochtone. Cette occupation a laissé des traces, en témoigne le "quartier de la Russie".

La "guéguerre à papa" couvre cette fois tous les événements qui se sont déroulés à Cambrai en 1942, grâce aux 72 cahiers de M. Dégremont: alertes, ordres allemands, informations internationales, problèmes au quotidien... Bref, la vie au jour le jour.

Le patois nous emmène cette fois à Villers-en-Cauchies où notre interlocuteur nous parle des différentes techniques de culture qu'il a connues puis nous relate un épisode exceptionnel de sa vie: la guerre du Rif et la reddition d'Abdelkrim.



86 2005 01 – Couverture 1 – Image pieuse de la Bibliothèque municipale de Cambrai – Saint Ghislain

86 2005 01 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire

86 2005 01 – 01 – page 02 - **Dévotions populaires dans le Cambrésis** – Clotilde Herbert

86 2005 01 – 02 – page 16 - Le **"jet d'eau" des Catésiens** – Christiane Bouvart – Emile Bontemps – Jean Marc Caudron

86 2005 01 – 03 – page 24 - **L'occupation russe à Carnières** – André Dromard

86 2005 01 – 04 – page 31 - **La guéguerre à papa (3<sup>ème</sup> partie- Des bas et des hauts - Cambrai en 1942** – Paul Dégremont

86 2005 01 – 05 – page 40 - **De Villers en Cauchies à... la reddition d'Abd El Krim** – François Lefebvre

86 2005 01 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres

86 2005 01 – Couverture 4 – Image pieuse de la Bibliothèque de Cambrai – Saint Léonard

Ce numéro de printemps s'ouvre sur une importante évocation d'un poète cambrésien à présent presque oublié, Charles Lamy, qui fut également un grand linguiste ( son énorme dictionnaire du Picard élaboré avec son ami d'Amiens Edouard David est resté manuscrit). Après avoir retracé sa vie, on rappellera l'origine de la langue picarde, le travail de Lamy comme linguiste, et son oeuvre de poète patoisant, avec ses illustres prédécesseurs et ses successeurs. Un petit choix parmi ses nombreux poèmes donnera une idée de sa verve, de son sens de l'observation, de son amour de Cambrai et des humbles.

Le printemps c'était aussi la pleine période des processions, évoquées avec de très nombreux détails pour Avesnes-Lez-Aubert: processions des Rogations, de la Fête-Dieu, du Saint-Sacrement, de la Vierge, avec une foule de précisions sur le déroulement du défilé et les costumes...et un poème en patois! L'abondance des photos d'une collection particulière offre un contrepoint d'illustrations à présent capital pour l'histoire religieuse et des mentalités.

Nous terminons l'histoire de la sucrerie d'Escaudoevres, appelée fin 19ème siècle " la plus grande sucrerie du monde" par l'évocation de la période 1914-1962 avec la première guerre, les décisions pour la reconstruction, la seconde guerre, les évolutions récentes.

Enfin nous poursuivons la narration de Cambrai pendant la seconde guerre grâce aux cahiers de M. Degremont. Il nous livre cette fois l'année 1943.

**87 2005 05 – Couverture 1 – Procession à Avesnes lez Aubert**

**87 2005 05 – Couverture 2 - Coordonnées Association et**

**sommaire**

**87 2005 05 – 01 – page 02 -Charles Lamy, linguiste picard et poète patoisant – Clotilde Herbert**

**87 2005 05 – 02 – page 20 - Les processions à Avesnes-lez-Aubert - Géry Herbert – Marie Thérèse Pertriaux**

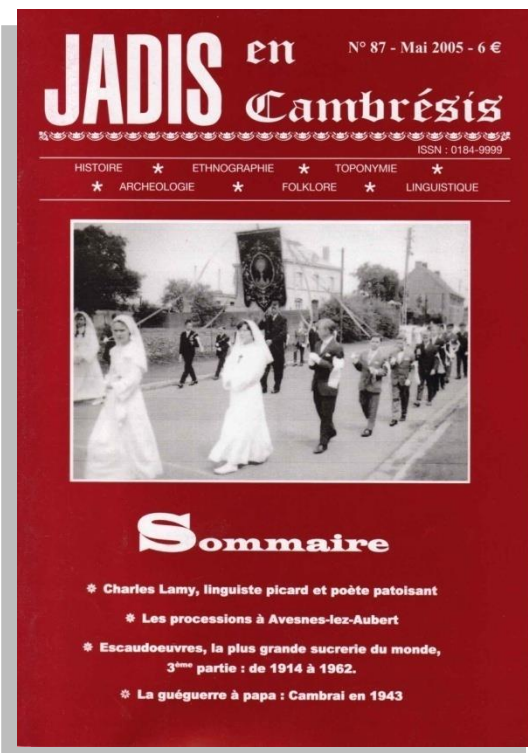
**87 2005 05 – 03 – page 29 - Escaudoevres, la plus grande sucrerie du monde, 3ème partie: de 1914 à 1962 –**

**Gérard Domise Pagnen**

**87 2005 05 – 04 – page 40 - La guéguerre à papa ( 4ème partie): de la R.A.F. et des rafles – Paul Dégremont**

**87 2005 05 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**87 2005 05 – Couverture 4 - Arrivée d'un faubourgtière sur le marché – Rang de Rome – Grand'place - Cambrai**



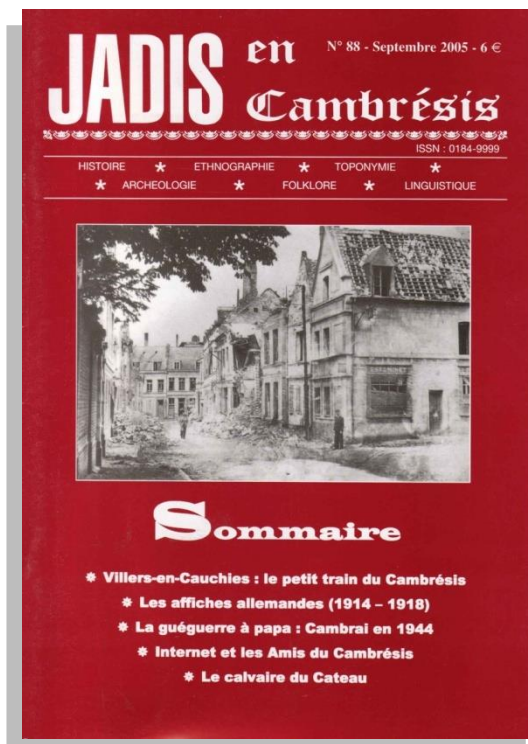


C'est un numéro d'automne varié que nous vous présentons. Le petit train du Cambrésis a sans aucun doute laissé de nombreux souvenirs et anecdotes et c'est l'histoire de cette ligne et de ses voyageurs que nous vous proposons.

Un cahier retrouvé voici quelques années, où toutes les directives des affiches de l'ennemi, de 1914 à 1918, étaient soigneusement notées nous donne une vision de cette occupation allemande d'autant plus intéressante que nous avons pu reproduire nombre de ces affiches grâce à l'importante collection de la Société d'Emulation de Cambrai.

Nous poursuivons le récit, au jour le jour, grâce aux précieux cahiers de M. Degremont, de tout ce qui s'est passé à Cambrai, cette fois pour l'année 1944. Expérience tout à fait différente ensuite: le contact avec de nombreux correspondants par notre site internet donne lieu à des échanges de renseignements intéressants, dont nous donnons un aperçu: les relations d'une famille illustre de Saint-Quentin avec Cambrai, l'énigme du nom de famille Capuciny, les enfants trouvés...

Un petit tour à Le Cateau où nous saurons tout de l'histoire du calvaire du "Tiot village". Le Cateau vient de faire l'objet d'une publication très riche, grâce au travail de Christiane Bouvart et des amis du Catésis: un ouvrage reproduisant de très nombreuses cartes postales permet une vision de toute l'histoire de la ville et de ses quartiers, avec pour principe: peu de texte, place aux illustrations. Une réussite.



**88 2005 09 – Couverture 1 – Etats après bombardements Rue**

**Croix à Poteries – Rue des Pochonnets - Cambrai**

**88 2005 09 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire**

**88 2005 09 – 01 – page 02 - Villers-en-Cauchies: le petit train du Cambrésis, - Pierre Mériaux**

**88 2005 09 – 02 – page 10 - Les affiches allemandes, - Jean Dauvegis**

**88 2005 09 – 03 – page 19 - La guéguerre à papa ( 5ème partie): De la chrysalide au papillon. - Paul Degremont**

**88 2005 09 – 04 – page 37 - Internet et les amis du Cambrésis - José herbert**

**88 2005 09 – 05 – page 44 - Le Cateau: le calvaire du "Tiot village" - par Emile Bontemps**

**88 2005 09 – 06 – page 46 - Parution d'un ouvrage d'illustrations sur Le Cateau Cambrésis. - Christiane Bouvart - Amis du Catésis**

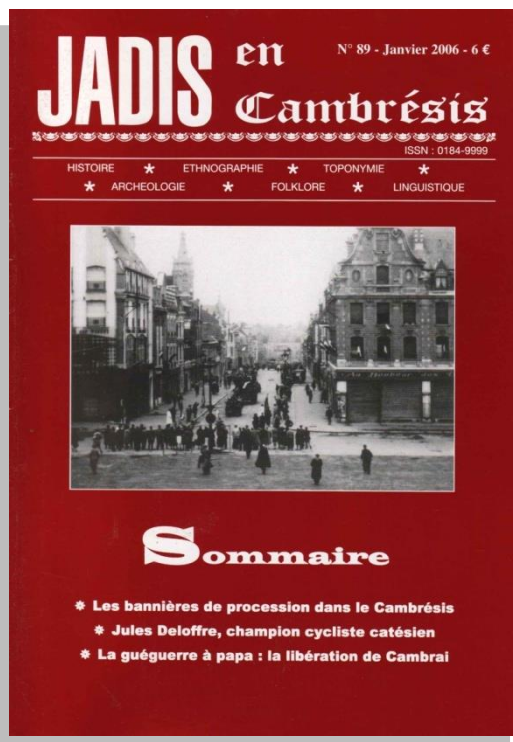
**88 2005 09 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**88 2005 09 – Couverture 4 – le petit train du Cambrésis**

C'est un numéro à la très riche iconographie que nous vous proposons en ce début 2006. Une exposition du Musée de dentelles et broderies de Caudry a en effet récemment mis en lumière un patrimoine presque oublié et disparu: les bannières de procession des paroisses du Cambrésis. Expression de foi populaire, elles sont aussi de remarquables oeuvres d'art et témoignent du travail minutieux des brodeuses de chez nous. puisse cette présentation qui touche de nombreux villages nous faire connaître d'autres bannières non encore recensées!

Des documents inédits et des anecdotes confiés par Mlle Ginette Deloffre permettent de tracer un portrait précis et attachant de son père, le champion cycliste et fabricant de bicyclettes catésien Jules Deloffre ( 1885-1963), personnage original à la carrière étonnamment longue.

Grâce aux précieux cahiers de M. Dégremont, et aux photos de M. Jean Perier ( rappelons qu'elles ont été réalisées à l'époque dans des conditions peu adéquates, et que le traitement et le développement des films laissait à désirer), nous connaissons quasiment heure par heure les étapes de la libération de Cambrai en 1944.



89 2006 01 – Couverture 1 – Avenue de la Victoire le 2 septembre 1944 – Colonne blindée - Cambrai

89 2006 01 – Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire

89 2006 01 – 01 – page 02 - **Les bannières de procession dans le cambrésis.** Claire Catoire - Pascal Duez –  
Pierre Mériaux

89 2006 01 – 02 – page 29 - **Jules Deloffre, champion cycliste catésien.** - Jacques Gobin.

89 2006 01 – 03 – page 35 - **La guéguerre à papa. (5<sup>ème</sup> partie suite et fin) , de la chrysalide au papillon.** –  
Paul Dégremont

89 2006 01 – Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres

89 2006 01 – Couverture 4 – La bannière de Notre Dame de Tongres – Eglise de Troisvilles

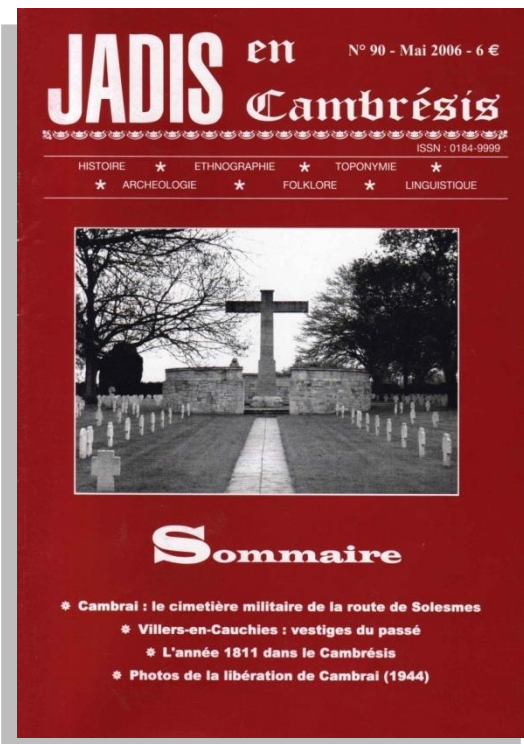
Ce numéro de printemps s'ouvre sur une recherche qui n'avait jamais été entreprise jusque là: l'histoire du cimetière militaire de la route de Solesmes à Cambrai, fruit de la collaboration de Philippe Lafarge (qui a de plus pris toutes les photos) et de Jean-Christophe Dienne. Ce travail très précis nous restitue un moment important pour Cambrai.

C'est dans les caves de Villers-en-Cauchie que Pierre Mériaux nous emmène, à la découverte de l'extraordinaire foisonnement de graffiti qu'il a recensés et qu'il tente d'analyser, aidé par sa parfaite connaissance des familles et de l'histoire de cette localité. Une telle étude peut également servir de point de comparaison avec d'autres traces dans différentes communes.

La série d'articles "la guéguerre à papa" de Paul Dégremont qui s'achevait par la Libération de Cambrai nous a valu d'être contactés par M. Hubert qui nous a spontanément proposé des photos de l'entrée des Américains à Cambrai, avant celles dont nous disposions, c'est-à-dire en haut de l'avenue de Paris. Ces photos restées dans les archives familiales sont ainsi mises à la connaissance de tous et nous tenons à remercier M. Hubert de ce geste.

L'année 1811 dans le Cambrésis, qu'avait-elle de particulier. En égrenant les pages de l'Annuaire statistique du département du Nord, c'est un vaste tableau socio-économique que retrace pour nous José Herbert, où événements nationaux cohabitent avec des faits locaux. Si les points majeurs pour l'arrondissement sont l'introduction de béliers mérinos et la culture de la betterave sucrière, on en trouvera bien d'autres: la pratique, considérée alors comme philanthropique, d'abandonner les enfants dans le "tour"; les postillons qui maltraitent les voyageurs, l'état des routes, la réglementation du vagabondage, la fixation des limites des départements du Nord et de la Somme, les conscrits qui se mutilent, la vaccination, lente à s'installer, contre la variole, une énorme erreur judiciaire à Noyelles...Un panorama très précis des conditions de vie des habitants du Cambrésis au début du 19ème siècle.

Nous rendons également un hommage à Suzanne Besin qui a beaucoup apporté aux Amis du Cambrésis et à la connaissance de l'histoire de notre petit pays.



**90 2006 05- Couverture 1 – Le cimetière militaire de la route de Solesmes - Cambrai**

**90 2006 05- Couverture 2 - Coordonnées Association et sommaire**

**90 2006 05 – 01 – page 02 - Hommage à Suzanne Besin**

**90 2006 05 – 02 – page 03 - Cambrai: le cimetière militaire de la route de Solesmes - Philippe Lafarge –  
Jean-Christophe Dienne**

**90 2006 05 – 03 – page 18 - Villers-en-Cauchies: Vestiges du passé - Pierre Mériaux**

**90 2006 05 – 04 – page 34 - L'année 1811 dans le Cambrésis - José Herbert**

**90 2006 05 – 05 – page 44 - Photos de la libération de Cambrai (septembre 1944)**

**90 2006 05- Couverture 3 - Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**90 2006 05- Couverture 4 – Le manoir de Villers en Cauchies – Ancien prieuré des Guillemins -**

C'est un numéro d'automne diversifié que nous présentons avec ce Jadis en Cambrésis n° 91. Pierre-André Dubois, avec sa verve si appréciée, nous conte une histoire de la brasserie à Cambrai sous un angle inattendu: la brasserie et les chevaux, et il nous restitue dans son récit fourmillant d'anecdotes la vie de notre cité avant et après la seconde guerre, avec ses commerces et ses marchés.

Philippe Lafarge nous avait reconstitué la vie d'Omer Demeuldre, as de l'aviation, abattu le 3 mai 1918. La poursuite de ses recherches et l'aide de lecteurs qui ont fourni des renseignements permettent à présent d'élucider les circonstances de sa mort.

Le Catésis est particulièrement bien mis à l'honneur avec une étude très fouillée de Jean-Jacques Brasselet qui reconstitue, grâce aux archives subsistantes et à de patientes recherches, l'histoire d'une ferme de La Groise (ancien hameau de Catillon érigé en commune en 1841), la ferme du Roteleux, qui fut un fief dépendant de la pairie d'Avesnes et une « cense » ecclésiastique appartenant à l'hôpital du Saint-Esprit du Cateau: étendue, famille d'exploitants, bâtiments, mentions dans les textes...une étude exemplaire et très complète.

François Lefebvre, qui depuis des années s'efforce de recueillir des témoignages de notre Picard, diffèrent selon les localités (il lance d'ailleurs un appel aux "patoisants"), nous emmène cette fois à Gouzeaucourt, où la conversation évoque les occupations traditionnelles, l'agriculture et l'industrie, et l'évolution de la population.

Nous rendons hommage à Pierre Mériaux, qui a publié dans Jadis en Cambrésis des articles sur Villers-en-Cauchies, village dont il était originaire, et avec Pascal Duez le remarquable travail sur les bannières de procession. Mais les recherches d'histoire locale n'étaient qu'une de ses multiples facettes, il a énormément apporté au Groupe des Généalogistes Amateurs du Cambrésis et s'est impliqué dans la réconciliation franco-allemande-lui, le professeur d'allemand. Un des Amis du Cambrésis a dit de lui: "Il était pétillant".

91 2006 09 – Couverture 1 – Chevaux transportant des tonneaux de bière - Graincourt

91 2006 09 – Couverture 2 – Coordonnées Association et sommaire

91 2006 09 – 01 – page 02 - **Hommage à Pierre Mériaux** - Gérard Domise Pagnen

91 2006 09 – 02 – page 03 - **Cambrésis: le cheval et la bière** - Pierre André Dubois

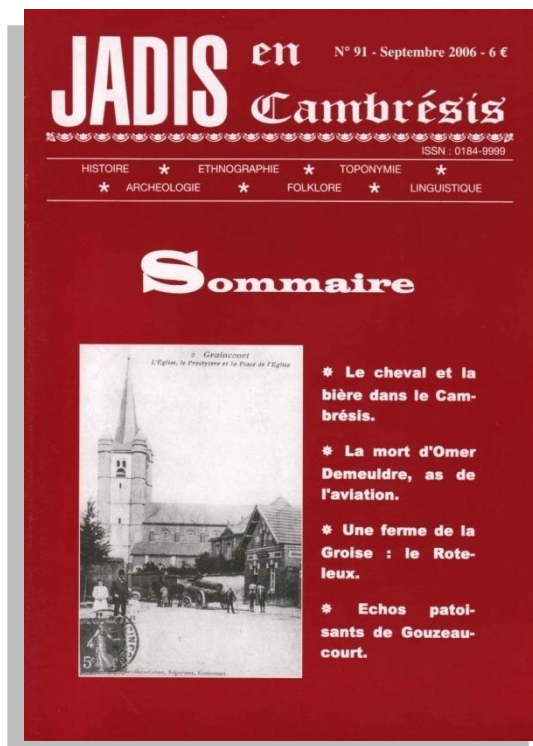
91 2006 09 – 03 – page 17 - **Les circonstances de la mort d'Omer Demeuldre** - Philippe Lafarge

91 2006 09 – 04 – page 24 - **Une ferme de la Groise: le Roteleux** - Jean-Jacques Brasselet

91 2006 09 – 05 – page 41 - **Echos patoisants de Gouzeaucourt** - François Lefebvre

91 2006 09 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres

91 2006 09 – Couverture 4 – La Brasserie du XXème siècle - Cambrai





En ouverture de ce premier numéro de l'année 2007, nous nous penchons sur la mencaudée de Cambrai. Ce terme qui disparaît peu à peu du langage courant désignait une unité de mesure de surface agraire. Dans quelle zone géographique cette unité était-elle employée, avec quelle valeur? Quelle est son origine? Autant de questions auxquelles tente de répondre cette recherche aussi inattendue qu'étonnante.

En prélude à la commémoration, en avril 2007, du 90e anniversaire de l'offensive du général Nivelle au Chemin des Dames, nous avons la chance de présenter -grâce à son arri7re-petit-fils, abonné à Jadis en Cambrésis, des extraits du carnet de route et des lettres, à sa marraine de guerre notamment, de François Bracq, Beauvoisien, blessé mortellement au premier jour de cette offensive. Est ainsi retracée la vie quotidienne d'un poilu, qui expose ses sentiments, son inquiétude au sujet de sa famille, et recherche des nouvelles du pays.

A l'opposé, Avesnes-Les-Aubert se souvient du quadrille des lanciers, danse qui fut très en vogue au 17 et 18e siècles et se poursuivit surtout jusqu'à la veille de la grande guerre. Il a laissé un souvenir impérissable dans le coeur de nos aïeux, notamment le quadrille dansé pour le Noël 1949.

Avesnes-Les-Aubert toujours, cette fois au Moyen Age, avec des documents d'archives des plus intéressants concernant cette localité: nous connaissons -avec de nombreuses explications- les bans de police promulgués vers 1380.

Enfin nous rendons hommage à Jean Dauvegis, membre des Amis du Cambrésis, auteur de nombreux ouvrages et articles d'histoire locale, décédé le 29 octobre 2006 : directeur du C.I.O. de Cambrai, grand sportif, historien, il a marqué de nombreuses personnes et laisse l'image d'un homme au dynamisme et à l'enthousiasme intacts.



**92 2007 01 – Couverture 1 – François Bracq en tenue militaire Beauvois en Cambrésis**

**92 2007 01 – Couverture 2 – Coordonnées Association et sommaire**

**92 2007 01 – 01 – page 02 – Hommage à Jean Dauvegis – André Dromard**

**92 2007 01 – 02 – page 03 – La mencaudée de Cambrai – Pierre Lemaître**

**92 2007 01 – 03 – page 08 – Un Beauvoisien de la Première Guerre Mondiale- Patrick Bracq**

**92 2007 01 – 04 – page 33 – Le Quadrille des Lanciers - Solange Méresse Notebaert**

**92 2007 01 – 05 – page 40 - Bans d'Avesnes lez Aubert - André Dromard**

**92 2007 01 – Couverture 3 – Ouvrages édités par l'Association ou ses membres**

**92 2007 01 – Couverture 4 - La sortie des usines Th Michaux et Cie – Beauvois en Cambrésis**

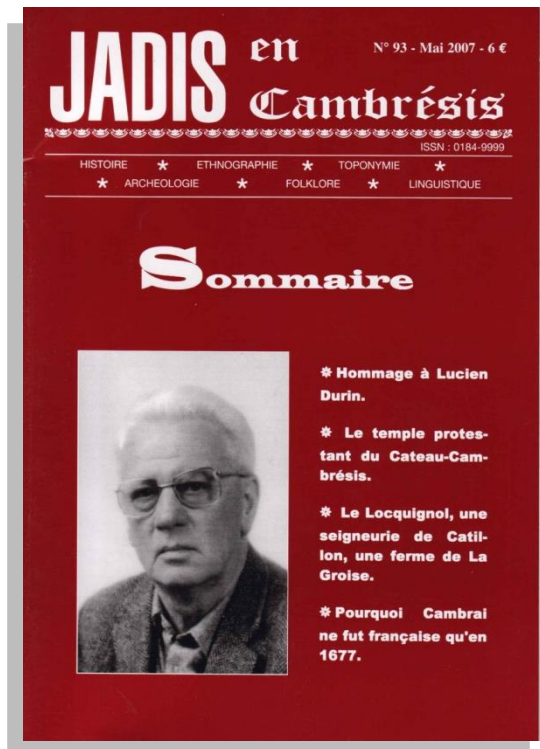
Ce numéro de printemps accorde, une fois n'est pas coutume, une très belle place au Catésis. 11 s'ouvre en effet sur un hommage à Lucien Durin, qui nous a apporté au fil de longues années des contributions qui font toujours autorité. Nous avons bien sûr surtout côtoyé l'historien, mais il était également un grand botaniste - on en oublierait qu'il était pharmacien - et faisait partie des "mousquetaires" partis rendre visite à leur concitoyen, Henri Matisse. Cette visite fut à l'origine de la création, pas du tout préméditée, du musée Matisse à Le Cateau, ville natale du peintre. Lucien Durin nous fa très bien racontée'

Thierry Lengrand nous propose un travail très précis sur le temple protestant du Cateau. II s'articule en trois volets : le protestantisme dans le Nord de la France ; le protestantisme au Cateau, la construction du temple, les différents pasteurs dont Raynald Martin qui a beaucoup marqué les esprits ; la mystérieuse fontaine Rolland.

Jean-Jacques Brasselet nous invite, de la même manière qu'il l'avait fait dans notre numéro 91 à propos de la ferme du Roteleux, à la découverte du Locquignol, qui fut une seigneurie de Catillon et une ferme de La Groise. Cette remarquable recherche étudie l'origine du nom de lieu, l'évolution des bâtiments, la vie des différentes familles de seigneurs qui se sont succédés sur ces terres.

Pourquoi Cambrai ne fut-elle française qu'en 1677 ? Cette vaste question posée par Pierre Lemaître nous convie à une belle révision de l'histoire de notre petit pays et à une leçon de géopolitique.

Bonne lecture à tous !



93 2007 05 – Couverture 1 – Le Cateau Cambrésis : Portrait de Lucien Durin

93 2007 05 – Couverture 2 – Coordonnées - Sommaire

93 2007 05 – 01 – page 02 – **Hommage à Lucien Durin** – Clotilde Herbert – Dominique Szymusiak – Isabelle Pierard

93 2007 05 – 02 – page 05 – **Le Cateau Cambrésis – Petite histoire du protestantisme** – Thierry Lengrand

93 2007 05 – 03 – page 17 – **Le Locquignol : Une seigneurie de Catillon, une ferme de La Groise** –

Jean Jacques Brasselet

93 2007 05 – 04 – page 43 – **Pourquoi Cambrai ne fut française qu'en 1677** – Pierre Lemaître

93 2007 05 – 05 – page 47 – **Journal de Jacqueline de Bavière** – Edité par Hervé Giard

93 2007 05 – Couverture 3 – **Ouvrages édités par l'Association ou par ses membres.**

93 2007 05 – Couverture 4 – **Le Cateau Cambrésis : Le pasteur Raynald Martin**

Ce numéro d'automne s'ouvre sur le poète cambrésien Auguste Dorchain (1857-1930). Cet écrivain, qui eut é son époque des funérailles quasiment nationales, est à présent complètement oublié. A Cambrai, une rue porte son nom et un buste a été érigé rue Alsace-Lorraine. Né à Cambrai en 1857, orphelin de père à trois ans, Dorchain fait ses études en Normandie puis à Paris où il rencontre une actrice de théâtre, Marie Barthélémy, qui devient sa femme. Sa carrière littéraire: poésie et théâtre essentiellement est importante et continue; on retiendra en particulier « L'Art des vers » et « Pierre Corneille ». Il côtoiera les plus grands, verra ses textes interprétés notamment par le grand tragédien Mounet-Sully, par Orane Demazis, et mis en musique par l'éminent organiste Widor. Il est le dernier représentant du mouvement du Parnasse qui prône la perfection technique et la rime riche. Il reçoit de nombreux prix de l'Académie Française mais ne parvient pas à y être élu. Il meurt écrasé par la voiture d'un autre écrivain, le futur académicien Jean Tharaud, et a des obsèques « triomphales » : tout le monde littéraire et artistique est présent et 99 discours se succèdent lors de l'enterrement. Devenu parisien, il n'en avait pas moins gardé des liens forts avec Cambrai. Membre correspondant de la Société d'Émulation, il est revenu plusieurs fois dans sa ville natale, notamment lors de la grande fête des Rosati en son honneur, le 28 juin 1914. Voilà donc un poète cambrésien qui mérite d'être sauvé de l'oubli!

Solesmes, Saint-Python et Romeries connurent une journée exceptionnelle le 31 juillet 1921 avec la remise de la croix de guerre pour le courage et le dévouement des populations pendant le premier conflit mondial. Toute la cérémonie est retracée, avec l'accent sur les actes de civisme et de patriotisme de ces communes.

Voilà cent ans! Les fêtes du 15 août connurent des intempéries catastrophiques. Une grande marche historique, le 18 août 1907, devait couronner des festivités qui se voulaient grandioses. Mais le ciel en décida autrement: des trombes d'eau d'une violence inouïe dispersèrent très vite le cortège, tandis que quelques personnes étaient coincées sur les chars et appelaient à l'aide. Cet événement restera dans la mémoire des Cambrésiens sous le nom de marche des parapluies, avec même l'édition d'une carte postale humoristique: « As-tu vu la marche ? »

Enfin nous évoquerons les mouchoirs du Cambrésis qui eurent une grande importance économique dans de larges secteurs de notre petite région ... et nous irons jusqu'à Le Cateau pour y rencontrer la famille Carder-Bresson !

Bonne lecture à tous!

Nous remercions la Société d'Émulation de Cambrai qui nous a autorisés à reproduire plusieurs illustrations de ses collections. Petit complément à l'article sur le temple de Le Cateau : l'article sur le temple protestant du Cateau-Cambrésis publié dans Jadis n° 93 (mai 2007) oublie de mentionner les multiples activités à destination de la jeunesse, organisées de 1933 à 1945 par le pasteur Raynald Martin. Grâce à lui, de nombreux jeunes Catésiens découvrirent le scoutisme et les joies du camping.

**94 2007 09 – Couverture 1 – Auguste Dorchain jeune**

**94 2007 09 – Couverture 2 – Coordonnées – Sommaire**

**94 2007 09 – 01 – page 01 – Editorial**

**94 2007 09 – 02 – page 02 – Auguste Dorchain – poète cambrésien, poète parnassien – Clotilde Herbert**

**94 2007 09 – 03 – page 27 – Remise de la Croix de guerre à la ville de Solesmes – Michel Leduc**

**94 2007 09 – 04 – page 35 – Cambrai : La grande marche historique du 15 août 1907 – Paul Dégremont**

**94 2007 09 – 05 – page 44 – Les mouchoirs du Cambrésis – Solange Méresse – Notebaert.**

**94 2007 09 – Couverture 3 – Ouvrages publiés par l'Association « Les Amis du Cambrésis »**

**94 2007 09 – Couverture 4 – La fête des Rosati à Cambrai**



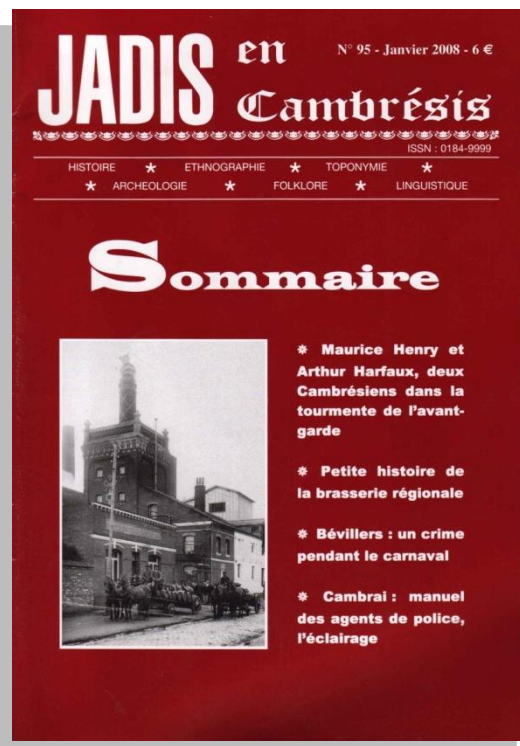
En ce début 2008, nous vous proposons d'aller à la découverte de deux Cambrésiens méconnus : Maurice Henry (1907-1984) et Artür Harfaux (1906-1995). Harfaux, peintre et photographe, et Henry, poète, peintre, dessinateur, critique de cinéma, reporter, adaptateur au cinéma, gagman, étaient tous deux nés à Cambrai et y ont fait ensemble leurs études. Ils se sont impliqués dans les mouvements intellectuels de l'entre-deux guerres, notamment en créant Le Grand Jeu, revue surréaliste. Nous avons davantage de documents pour Maurice Henry qui a inventé le dessin d'humour surréaliste et a collaboré à de nombreuses revues. Membre de l'Académie Charles Cros et de l'Académie du jazz, il obtint en 1974 le prix de la Société protectrice de l'humour et en 1982 le grand prix national des arts graphiques. Leurs itinéraires sont vraiment à connaître.

La petite histoire des brasseries régionales nous retrace, du Moyen Âge à nos jours, l'évolution d'un corps de métier qui a connu de nombreux changements, aussi bien au niveau de la réglementation que des statuts, des concentrations... Une très belle synthèse enrichie de documents pour le Cambrésis. On notera le superbe Saint Arnould de notre couverture...

Bévillers, 1791... un crime pendant le carnaval 1 Pourquoi Auguste Lasselain a-t-il agressé Jean-Baptiste Agniart? La peinture du cadre social et historique de l'affaire, et particulièrement les rites de cette période particulière qu'était le carnaval, éclaire parfaitement l'acte et participe à l'étude des mentalités dans un village du Cambrésis à la fin du 18ème siècle.

Nous avons eu récemment connaissance d'un Manuel des agents de police pour la Ville de Cambrai, imprimé à Cambrai en 1911. Il s'intéresse à de nombreux sujets : égouts, acrobates, armes à feu, colporteurs, noyés, pèlerinages, prostitution... Nous publierons régulièrement des chapitres de cette brochure ; dans ce numéro nous faisons paraître l'éclairage, avec de rares illustrations sur Cambrai.

Nous présentons à nos lecteurs nos meilleurs vœux pour 2008.



**95 2008 01 – Couverture 1 – Cambrai : Brasserie Malterie du XXème siècle**

**95 2008 01 – Couverture 2 – Coordonnées – Sommaire**

**95 2008 01 – 01 – page 01 – Editorial**

**95 2008 01 – 02 – page 02 – Deux Cambrésiens dans la tourmente M Henry et A Harfaux – Jean Pierre Darras**

**95 2008 01 – 03 – page 23 – Petite histoire de la brasserie régionale – Pierre André Dubois**

**95 2008 01 – 04 – page 33 – Bévillers, un crime pendant le carnaval – Pierre et Colette Lebecq**

**95 2008 01 – 05 – page 44 – Cambrai : manuel des agents de police, l'éclairage –**

**95 2008 01 – Couverture 3 – Ouvrages publiés par l'Association « Les Amis du Cambrésis »**

**95 2008 01 – Couverture 4 – Saint Arnould, Patron des Brasseurs**



Ce numéro de printemps s'ouvre sur une recherche qui intéressera tous les amateurs d'histoire locale pour sa méthodologie : de quelles sources dispose-t-on dans les fonds des archives diocésaines qui nous renseignent sur la loi de séparation de l'Église et de l'État ? Cet inventaire très précis peut de plus ouvrir la voie à d'autres travaux.

Le Catésis est particulièrement à l'honneur, avec deux articles très différents et tout-à-fait passionnants.

Le premier concerne le canal entre la Sambre et l'Oise, canal méconnu, projet souvent contrarié qui nécessita des prouesses techniques Ce canal vit passer Louis XIV, qui faillit s'embourber au "Petit Versailles", Stevenson, et plus près de nous le grand poète anglais Wilfred Owen. Quelques mots aussi sur le projet oublié de canal de la Sambre à l'Escaut, qui aurait pu transformer Le Cateau en port fluvial...

Sujet très différent avec l'histoire de la société CAC Degrémont à Le Cateau, fondée en 1871, qui existe toujours. Ses activités diversifiées l'ont en particulier fait connaître dans le domaine de la chaudronnerie, avec des réalisations sur mesure, et spectaculaires par leurs dimensions, pour de nombreux pays du monde. Une entreprise de pointe à découvrir.

Nous poursuivons notre lecture du Manuel des agents de police pour la ville de Cambrai paru en 1911, nous arrêtant cette fois au chapitre "Filles publiques - maisons de tolérance". A noter deux illustrations très rares : "la mosquée" ou "le harem" à Cambrai et un jeton en laiton de cette même maison 3 Impasse du château de Selles.

Un peu de détente avec poésies et récits en picard de la Somme, très proche du nôtre.

2008 marque pour les Amis du Cambrésis le 30e anniversaire d'une sacrée aventure. Le 1er numéro de Jadis est sorti en mai 1978, l'association a été déclarée au Journal Officiel en août de cette même année.

Pour fêter cet événement l'association organise les 27 et 28 septembre, salle de la République de l'Hôtel de Ville de Cambrai, une exposition sur les chapelles du Cambrésis, en particulier celles faisant l'objet de dévotions populaires, une rétrospective de l'association et présentera l'index complet des articles parus depuis 1978 (plus de mille...). Ces deux jours seront également rythmés par des conférences sur des personnages connus ou méconnus du Cambrésis (Charles Lamy, Auguste Dorchain, Samuel Henry Berthoud, Maurice Caullery, Norbert Segard, Louis Blériot, le chanoine Godon...) et sur les dévotions populaires. L'entrée sera bien sûr libre et plus de détails seront donnés en septembre dans la presse et dans le prochain numéro de Jadis en Cambrésis.

Bonne lecture !

96 2008 05 – Couverture 1 – La « Mosquée » ou le « Harem » de Cambrai

96 2008 05 – Couverture 2 – Coordonnées – Sommaire

96 2008 05 – 01 – page 01 – Editorial

96 2008 05 – 02 – page 02 – **Quels fonds diocésains pour une histoire de la loi de séparation – Caroline Biencourt Hermant**

96 2008 05 – 03 – page 21 – **Entre Sambre et Oise, un canal méconnu – Thierry Lengrand**

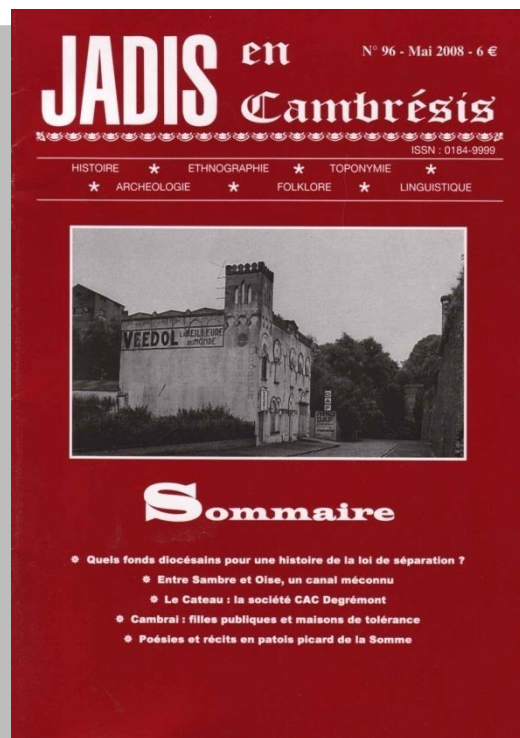
96 2008 05 – 04 – page 31 – **Le Cateau : la société CAC Degrémont – Jacques Gobin**

96 2008 05 – 05 – page 41 – **Cambrai : manuel des Agents de Police, filles publiques et maison de tolérance –**

96 2008 05 – 06 – page 46 – **Poésies et récits en picard La Somme – Maurice Cattiaux**

96 2008 05 – Couverture 3 - **Ouvrages publiés par l'Association « Les Amis du Cambrésis »**

96 2008 05 – Couverture 4 – **Le Cateau : Ouvriers de l'usine Degrémont vers 1923**



Ce numéro d'automne de Jadis en Cambrésis comprend quatre recherches assez étonnantes.

La vie du chanoine Godon (1858-1932), cambrésien, professeur de sciences naturelles au collège Notre-Dame, n'a pas laissé beaucoup de traces volontairement, vu la discrétion du personnage. Mais il s'agissait d'un éminent botaniste, qui a étudié la flore du Cambrésis, notamment celle sur les remparts et celle après le démantèlement, et un grand géologue, qui a même été président de la Société Géologique du Nord. Une carrière au service de ses élèves chez qui il favorisait le sens de l'observation. Une partie de ses collections est toujours en place à Cambrai.

La presse dans le Nord et a fortiori dans le Cambrésis n'a été étudiée que récemment. Les chercheurs se heurtent souvent au problème des collections existantes, qui sont généralement très lacunaires pour les journaux. C'est pourquoi l'étude du premier journal du Cambrésis, «Le Journal du Hainaut et du Cambrésis », est intéressante ; surtout journal d'annonces et de chroniques, vu la législation en vigueur alors, il renseigne beaucoup- sur les goûts de l'époque; les mendiés de Valenciennes et de Cambrai et le programme du théâtre de Valenciennes.

Le hasard fait parfois faire des rencontres étonnantes. C'est ainsi que, voici quelques années, Jean- Marc Caudron a retrouvé dans une ancienne maison du Cateau les écrits d'un Catésien qui a vécu la Libération du Cateau en 1918. Des bombardements allemands jusqu'à l'entrée des Anglais dans la ville, tout est consigné au jour le jour dans un petit cahier que nous reproduisons.

Toujours le même hasard, toujours concernant Le Cateau : il y a quelque temps, sur une brocante, Jean-Marc Caudron trouve une carte postale relatant la vie d'une Catésienne miraculée à Lourdes en 1901. Au fil de patientes recherches, qui se poursuivent encore, se reconstitue la vie de cette jeune femme, Marie Savoie, née en 1877, venue mourante à Lourdes en 1901, guérie, guérison déclarée miraculeuse par Mgr Delamair le 15 août 1908.

Les Amis du Cambrésis fêtent leurs 30 ans les 27 et 28 septembre 2008, salle de la République de l'Hôtel-de-Ville de Cambrai : Expo photos sur les chapelles du Cambrésis faisant l'objet de dévotions populaires - Rétrospective de l'association et - index complet des articles parus dans Jadis en Cambrésis - Conférences de 45 minutes avec illustrations :

- ◆ Le 27 à 15h le chanoine Godon, un éminent botaniste cambrésien
- ◆ Le 27 à 16h les dévotions populaires dans le Cambrésis
- ◆ Le 27 à 17h Louis Blériot, aviateur et ingénieur cambrésien
- ◆ Le 28 à 15h30 Samuel Henry Berthoud, journaliste, imprimeur, écrivain et collectionneur
- ◆ Le 28 à 16h30 Norbert Segard
- ◆ Le 28 à 17h30 Charles Lamy, linguiste et poète picard.

Entrée libre. Ouverture au public le 27 de 14h à 19h30 et le 28 de 10 à 12h et de 15h à 19h30. Entrée libre. Pour tout renseignement 03 27 83 45 17.

97 2008 09 – Couverture 1 – **Le chanoine Godon**

97 2008 09 – Couverture 2 – **Coordonnées - Sommaire**

97 2008 09 – 01 – page 01 - **Editorial**

97 2008 09 – 02 – page 02 – **Le chanoine Godon, éminent botaniste – Pierre Lemaître**

97 2008 09 – 03 – page 18 – **La presse en Hainaut Cambrésis au XVIIIème siècle – Mikaël Bougenières**

97 2008 09 – 04 – page 32 – **La libération du Cateau en octobre 1918 – Jean Marc Caudron**

97 2008 09 – 05 – page 43 – **Le Cateau : La guérison miraculeuse de Marie Savoie – Documents recueillis par – Jean Marc Caudron**

97 2008 09 – Couverture 3 – **Ouvrages publiés par l'Association « Les Amis du Cambrésis »**

97 2008 09 – Couverture 4 – **Le Cateau en octobre 1918 – Gravure anglaise**



Nous avons la chance, en ce début de l'année 2009, de vous présenter trois hommes, trois destins, fauchés par la 1ère Guerre Mondiale : l'allemand Joseph Engling, l'anglais Wilfred Owen, le français François Waxin.

Joseph Engling (1898-1918), soldat allemand, est tombé le 4 octobre 1918 entre 18h et 19h près de Thun-Saint-Martin. Co séminariste, homme d'exception, n'a pas tiré un seul coup de feu de toute sa période de guerre et a été à l'origine d'un mouvement œcuménique envers la Vierge Marie, le mouvement de Schoenstatt. Pierre Pavy retrace ses origines, sa famille, sa carrière ; il retrace les différentes batailles dans lesquelles il a été impliqué, ses derniers moments dans la seconde bataille de Cambrai, près de Thun-Saint-Martin, et les débuts du mouvement de Schoenstatt dans le monde. Un tout jeune homme mort peu avant la fin des hostilités.

Christiane Bouvart nous retrace quant à elle la vie du grand poète anglais Wilfred Owen, mort à 25 ans, très connu dans les pays anglo-saxons et germaniques et que l'on commence à découvrir chez nous. Il est enterré à Ors où il est décédé lui aussi lors des derniers jours de la guerre, le 4 novembre 1918. Cet homme qui n'était pas du tout destiné au départ à être soldat (l'armée anglaise étant alors une armée de métier) combat par admiration pour la France et la civilisation. Non seulement, dans cette 1ère partie, nous avons un portrait du poète et sa carrière, mais Christiane Bouvart, se basant sur des témoignages familiaux, souvent inédits, retrace avec une précision sociologique la vie quotidienne des habitants d'Ors avant et pendant la 1ère guerre, ce qui est très révélateur de la vie des habitants de l'époque.

Enfin Pierre et Colette Lebecq nous racontent la vie et la mort d'un poilu de Bévillers, François Waxin (1885-1914). Sa vie est l'image de celle du poilu français, issu d'une famille humble, qui part combattre pour la patrie, et meurt au début de la guerre. A travers sa correspondance, nous touchons du doigt la vie quotidienne du soldat et celle de sa famille restée en territoire occupé. Même s'il n'a pas eu le même renom qu'Engling et Owen, il n'en est pas moins estimable et représentatif des milliers de morts de cette immense boucherie.

Nous venons d'apprendre le décès d'un «ami du Cambrésis» Monsieur Robert Havet, ancien directeur d'école à Avesnes-le-Sec. Nous exprimons à sa famille toute notre sympathie et nous lui rendrons hommage dans notre prochain numéro.

**98 2009 01 – Couverture 1 – Wilfried Owen en uniforme militaire**

**98 2009 01 – Couverture 2 – Coordonnées - Sommaire**

**98 2009 01 – 01 – page 01 - Editorial**

**98 2009 01 – 02 – page 02 – Joseph Engling, un soldat allemand dans la 2<sup>ème</sup> bataille de Cambrai – Pierre Pavy**

**98 2009 01 – 03 – page 22 – Ors autour du 4 novembre 1918 : la mort d'un poète, Wilfried Owen, et la libération d'un village (1<sup>ère</sup> partie) – Christiane Bouvart**

**98 2009 01 – 04 – page 35 – Bévillers : François Waxin, mort pour la France – Pierre et Colette Lebecq**

**98 2009 09 – Couverture 3 – Bon d'abonnement – Mode de participation aux activités de l'Association**

**98 2009 09 – Couverture 4 – Bévillers : le Monument aux Morts**



C'est avec beaucoup de plaisir que nous vous présentons le numéro 99 de « Jadis en Cambrésis ». En effet, un de nos membres, Pierre Lemaître, qui s'intéresse à Louis Blériot depuis longtemps (voir Jadis en Cambrésis n° 5) nous avait promis un travail détaillé sur la vie de notre célèbre Cambrésien, en ce centenaire de la traversée de la Manche. Contacté également par Philippe Macé, président de l'association « Louis Blériot 1909 – 2009, un siècle d'aéronautique de légende » et devenu « historien de l'Association Blériot », au risque de heurter sa modestie, il avait élaboré un document différent, avec l'aide de Philippe Heudre, davantage centré sur le côté inventeur, pouvant servir de programme.

Au terme d'un partenariat entre nos deux associations, l'ensemble paraît dans notre revue, illustré de très nombreux documents.

Vous saurez ainsi tout sur la maison natale, les études au collège Notre-Dame de Cambrai, l'invention du procédé des phares à acétylène qui permit à notre aviateur d'avoir des revenus suffisants pour effectuer ses essais, du Blériot I au Blériot XII, sans oublier le fameux Blériot XI qui traversa la Manche, événement de portée internationale à l'époque, la réception à Cambrai en juin 1910, la multiplication des commandes et l'industrialisation ...

Nous poursuivons l'évocation du grand poète anglais Wilfred Owen, mort à 25 ans, lors des derniers jours de la guerre, le 4 novembre 1918, à Ors où il est enterré. Dans une approche totalement inédite, Christiane Bouvart retrace non seulement la vie et la carrière du poète, mais aussi la vie quotidienne des habitants d'Ors durant cette période, en se basant sur des témoignages familiaux, souvent inédits.

Et nous donnons rendez-vous à tous nos lecteurs — qu'ils n'hésitent pas à aller sur notre site internet — en septembre pour la parution du numéro 100 de Jadis en Cambrésis.

Commémoration du centenaire de la traversée de la Manche par Louis Blériot : parmi toutes les manifestations marquantes, il est à noter :

- Le jeudi 14 mai, 19 heures 30 : conférence sur Louis Blériot au théâtre de Cambrai. Entrée libre.
  - Du 20 juin au 19 juillet : grande exposition à l'hôtel de ville de Cambrai sur Louis Blériot ; exposition qui regroupera des objets d'époque et de collection.
  - Le samedi 18 juillet : grand meeting aérien sur l'aérodrome de Cambrai — Niergnies qui illustrera un siècle de légende aéronautique avec un plateau exceptionnel.
  - Errata : dans l'article sur le chanoine Godon paru dans le Jadis n° 97, page 3, il fallait lire : « né en 1858 », comme l'indique bien le titre, et non en 1958.
- Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis-en-Cambrésis » (textes et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite

**99 2009 05 – Couverture 1 – Louis Blériot sur son monoplan**

**99 2009 05 – Couverture 2 – Coordonnées - Sommaire**

**99 2009 05 – 01 – page 01 - Editorial**

**99 2009 05 – 02 – page 02 – Louis Blériot et Cambrai – Pierre Lemaître**

**99 2009 05 – 03 – page 30 – Ors autour du 4 novembre 1918 : la mort d'un poète, Wilfried Owen, et la libération d'un village (2<sup>ème</sup> partie) – Christiane Bouvart**

**99 2009 05 – 04 – page 39 – Bévillers Louis Blériot, un Cambrésien, mais aussi un ingénieur, un constructeur, un pilote et un industriel – Pierre Lemaître**

**99 2009 05 – Couverture 3 – Bon d'abonnement – Mode de participation aux activités de l'Association**

**99 2009 05 – Couverture 4 – Association « Louis Blériot 1909 - 2009**





Pour le centième numéro de notre revue Jadis en Cambrésis, et après avoir fêté nos 30 ans en octobre 2008, nous nous sommes permis d'écrire une petite histoire de notre association, mesurant ainsi le travail accompli, en étant d'ailleurs tout surpris : plus de 1000 articles publiés, et vous remerciant par là même, vous lecteurs, sans qui Jadis ne paraîtrait pas.

En écho à la célébration du 90ème anniversaire de la fin de la première guerre, en novembre 2008, nous publions un gros travail de Florence Albaret : Cambrai à l'épreuve de la Grande Guerre. Les quatre années de guerre sont vues sous l'angle de la population civile, avec comme base six témoignages de Cambrésiens qui ont vécu l'épreuve de l'occupation et qui livrent chacun leur expérience personnelle du conflit, selon leurs préoccupations, leurs fonctions, leur origine sociale. Cambrai est libérée le 9 octobre 1918 et le bilan qui sera alors dressé est terrifiant et sans précédent.

Nous vous invitons ensuite à la découverte des énigmatiques Irvingiens ou Catholiques Apostoliques de Montigny-en-Cambrésis. En effet, depuis le début du 20ème siècle, se dresse, à proximité de la mairie et de l'école communale de Montigny, un temple « irvingien ». Qu'était l'Église catholique Apostolique dont se réclamaient les fidèles qui se réunissaient en ce lieu ? Qu'en reste-t-il aujourd'hui ? Quelle est la raison de la présence de ce mouvement religieux dans le Cambrésis ?

Enfin, avec la mort d'un poète et la libération d'un village (3ème partie), Christine Bouvart nous relate, au jour le jour, la fin de la guerre pour la petite localité d'Ors, au prix de combats très difficiles : « Ors a été un des villages les plus massacrés ». Nous suivons également les derniers moments de Wilfred Owen, le grand poète anglais tombé sur la berge du canal le 4 novembre 1918.

Bonne lecture !

**100 2009 09 – Couverture 1 – Les 100ème numéro de Jadis**

**100 2009 09 – Couverture 2 – Coordonnées - Sommaire**

**100 2009 09 – 01 – page 01 – Éditorial**

**100 2009 09 – 02 – page 02 – Petite histoire de notre Association – Clotilde Herbert**

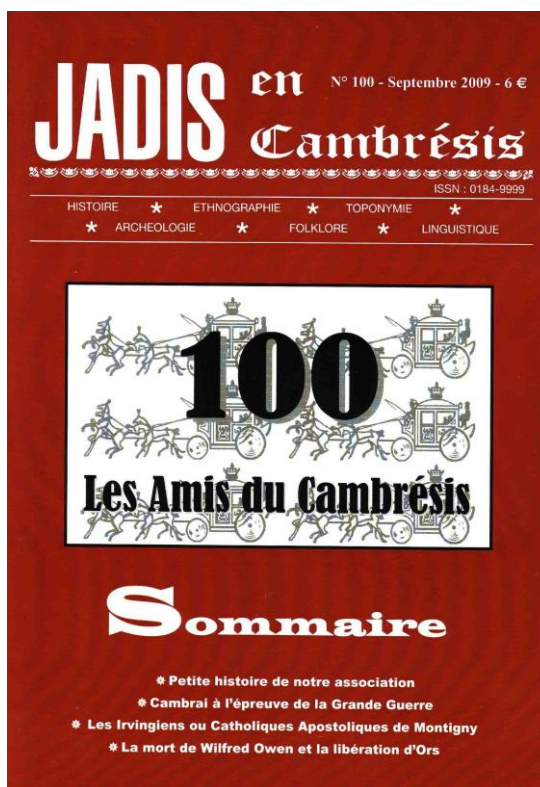
**100 2009 09 – 03 – page 05 – Cambrai à l'épreuve de la Grande Guerre – Florence Albaret**

**100 2009 09 – 04 – page 24 – Les irvingiens ou Catholiques Apostoliques de Montigny en Cambrésis – Jean Vilbas**

**100 2009 09 – 05 – page 35 – Ors autour du 4 novembre 1918 : la mort d'un poète, Wilfried Owen, et la libération d'un village (3ème partie) – Christiane Bouvart**

**100 2009 09 – Couverture 3 – Bon d'abonnement – Mode de participation aux activités de l'Association**

**100 2009 09 – Couverture 4 – La chapelle catholique apostolique de Montigny en Cambrésis**



Le numéro 101 de Jadis en Cambrésis vous propose trois sujets de styles très différents et tout aussi passionnants.

M. Thierry Lengrand, dont on admirera le pouvoir d'évocation, qui n'élude pas son art oratoire, nous invite à cheminer dans les pensées d'Auguste Seydoux, maire du Cateau, en 1858, lors de la dédicace solennelle du temple protestant. Auguste Seydoux a alors 57 ans ; il est à l'origine de la fondation de ce temple, et repense aux origines du protestantisme au Cateau. Il se souvient être arrivé dans cette ville 35 ans auparavant pour implanter une manufacture. Avec son frère Charles il a consacré beaucoup d'argent à l'amélioration des infrastructures de la localité, a fait construire une gare, des écoles, les abattoirs, un asile pour personnes âgées... A présent le textile est en crise et il reste des préoccupations importantes : l'habitat insalubre, le manque d'éducation des ouvriers... Nous, avons ainsi une sorte d'état des lieux au Cateau pour le milieu du 19 siècle.

M. Pierre Lemaître, qui s'intéresse particulièrement aux personnages « scientifiques » qui ont marqué le Cambrésis, nous parle de Norbert Ségard (1922-1981), homme politique mais aussi ingénieur. Né à Aniche, il fait ses études de Collège et de Lycée à Notre-Dame à Cambrai ; un square porte son nom. Il a été ministre du commerce puis des Postes et Télécommunications mais on sait beaucoup moins qu'il a été l'initiateur du Minitel en France, précurseur d'Internet. Il est connu pour avoir créé plusieurs écoles d'ingénieurs, à Lille, Roubaix, qui instruisent des personnes formées pour posséder des qualités humaines exceptionnelles.

Après avoir publié un important travail sur l'occupation et la libération de Cambrai pendant la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale, dans le Jadis n° 100, nous proposons une recherche précise de Mathilde Méreau sur la reconstruction de notre ville, opération lancée en 1919 par l'ouverture d'un concours qui marquera la naissance de la carrière cambrésienne de Pierre Leprince-Ringuet. Le cadre réglementaire est planté, ainsi que les exigences artistiques : ne pas dénaturer une ville détruite, rester dans l'esprit de ce qui existait pour que la population garde ses repères, adopter le régionalisme comme style. Le concours de 1919 est lancé et nous avons connaissance des différents projets puis du lauréat. La physionomie de Cambrai en porte toujours la marque.

Enfin nous relatons un geste qui nous a beaucoup touchés, l'inauguration d'un « espace Géry Herbert » à Rumilly-en-Cambrésis.

Meilleurs vœux d'excellente année et de bonne santé à tous !

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis-en-Cambrésis » (textes et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.

**101 2010 01 – Couverture 1 – Portrait de Norbert Ségard**

**101 2010 01 – Couverture 2 – Coordonnées - Sommaire**

**101 2010 01 – 01 – page 01 – Éditorial**

**101 2010 01 – 02 – page 02 – 1858, cette année-là ... au Cateau – Thierry Lengrand**

**101 2010 01 – 03 – page 18 – Norbert Ségard, un homme au service de la science – Pierre Lemaître**

**101 2010 01 – 04 – page 33 – La reconstruction de Cambrai après la première guerre mondiale – Mathilde Méreau**

**101 2010 01 – 05 – page 46 – Inauguration du square Géry Herbert à Rumilly en Cambrésis – Clotilde Herbert**

**101 2010 09 – Couverture 3 – Bon d'abonnement – Ouvrages de l'Association**

**101 2010 09 – Couverture 4 – Vue perspective de la Grand Place par Pierre Leprince Ringuet**



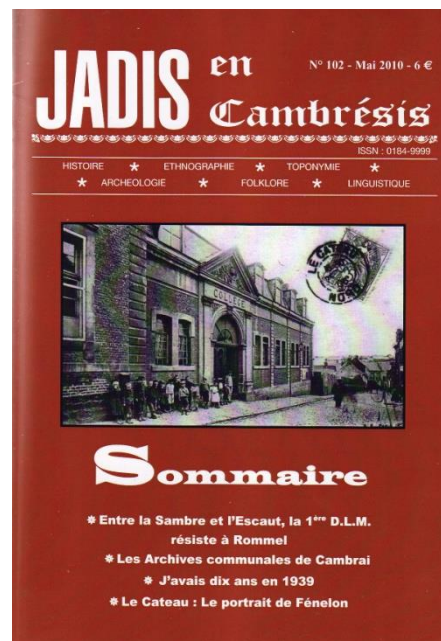
Dans ce numéro de printemps, Pierre-André Dubois, s'il s'intéresse à la bière, aux brasseries et au mouvement coopératif dans le Cambrésis, travaille aussi sur le village où il réside. Partant d'une photo dont il a permis la localisation, il nous retrace, 70 ans après, très précisément, les combats de Haspres des 19, 20 et 21 Mai 1940, combats de chars aux pertes énormes.

Pour cette période également, nous avons en général peu de traces, de témoignages pour la seconde guerre mondiale, contrairement à 1914-1918. C'est pourquoi l'initiative de M. Druon mérite d'être soulignée : fréquentant de temps à autre la bibliothèque du Cateau, et alerté dans cet établissement du manque d'archives concernant la période de son enfance, il a accepté de mettre par écrit ses souvenirs, qui couvrent toute la guerre au Cateau : les débuts, l'installation de l'occupant, la vie quotidienne, les anecdotes... En voici la première partie.

Restons au Cateau et intéressons-nous au lycée Camille Desmoulins, ancien collège des Jésuites, qui possède un portrait de Fénelon. Autrefois encastré au-dessus d'une cheminée, dans l'ancienne bibliothèque des Jésuites, qui présidèrent aux destinées du collège jusqu'en 1765, il réussit à échapper aux destructions des guerres et des occupations. Exhumé d'une cave par un proviseur historien, il a été exposé dans le couloir du bâtiment administratif, mais dans des conditions peu satisfaisantes. Pourtant son intérêt est grand pour le patrimoine local. Il a été récemment restauré grâce à l'association Les Amis du Catésis, et Christiane Bouvart, qui nous parlera bientôt de l'histoire du collège du Cateau, réunit les éléments d'analyse du tableau : histoire, description, datation.

Les archives communales, témoins des activités administratives, culturelles, financières, commerciales et industrielles de la commune de Cambrai, de son établissement fin 19ème siècle à nos jours, ont connu bien des vicissitudes au fil de l'histoire. A travers les témoignages des anciens archivistes, les restes d'inventaires, nous suivons l'évolution du volume des archives, les pertes, les destructions, les lieux où elles ont été conservées. Une mise au point nécessaire à l'heure où Cambrai se dote d'un service d'archives municipales, avec Mikaël Bougenières, auteur de cette recherche.

*Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis-en-Cambrésis » (textes et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.*



102 2010 05 – Couverture 1 – **Le Cateau : Le lycée Camille Desmoulins (Médiathèque Municipale du Cateau)**

102 2010 05 – Couverture 2 – **Coordonnées - Sommaire**

102 2010 05 – 01 – page 01 – **Éditorial**

102 2010 05 – 02 – page 02 – **Entre la Sambre et l'Escaut, la 1ère DLM résiste à Rommel – Pierre André Dubois**

102 2010 05 – 03 – page 19 – **Les Archives Communales de Cambrai – Mikaël Bougenières**

102 2010 05 – 04 – page 34 – **J'avais dix ans en 1939 - 1ère partie : Vers la 2de Guerre Mondiale – Jacques Druon**

102 2010 05 – 05 – page 44 – **Le Cateau – Le portrait de Fénelon – Christine Bouvart**

102 2010 05 – Couverture 3 – **Bon d'abonnement – Ouvrages de l'Association**

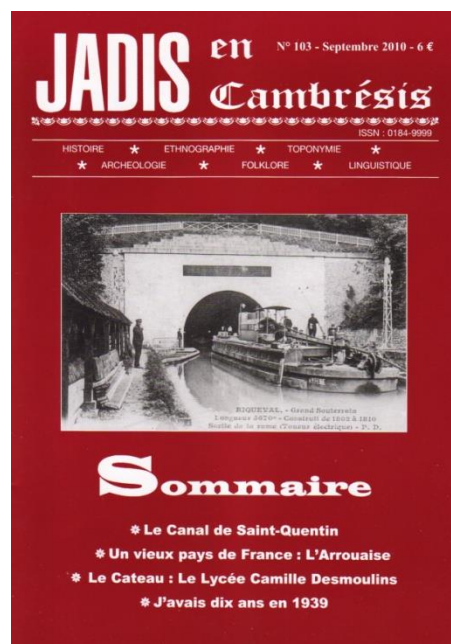
102 2010 05 – Couverture 4 – **Capitulation de Cambrai (mai 1940) - Ms Caille, Boulon et Kolodziejczyk**

En cette année de commémoration du bicentenaire de l'inauguration du canal de Saint-Quentin, le service Ville d'art et d'histoire de Cambrai a présenté une superbe exposition de la chapelle des Jésuites. Nous avons pensé qu'il serait dommage qu'il n'en reste aucune trace. C'est pourquoi nous publions avec l'accord et l'appui des intéressés, en particulier Annie Lefebvre et Gérard Gaillard, ce travail sur le canal de Saint-Quentin, avec en première partie l'histoire de sa construction et de ses aménagements. Les premiers projets remontent au 18<sup>e</sup> siècle, notamment celui, audacieux, de Pierre-Joseph Laurent, avec une portion souterraine de 14 kilomètres, ce qui constituait le canal souterrain le plus long du monde. Suite à de nombreuses difficultés financières et techniques le projet est arrêté. Napoléon 1<sup>er</sup>, en 1801, choisit alors le projet Devic, conçu en 1721, avec deux parties souterraines. Sa construction sera quasi militaire, avec de gros financements et de nombreux ouvrages d'art. L'inauguration a lieu le 28 avril 1810. Des aménagements ont lieu par la suite quand la France adopte le gabarit Freycinet. Les différentes techniques de halage sont détaillées.

Partons ensuite à la recherche d'un pays disparu. En effet à l'Est du Catésis, l'actuelle limite du département du Nord marque une très ancienne frontière de France. On y trouvait autrefois une contrée bien discrète, l'Arrouaise. Comment ce territoire a-t-il pu disparaître de nos mémoires ?

Restons dans le secteur du Coteau et penchons-nous sur l'histoire du lycée Camille Desmoulins, ancien collège des Jésuites, pour son histoire, son devenir architectural, avec de superbes et rares photos provenant de la médiathèque municipale du Cateau.

Enfin nous suivons Jacques Druon qui nous retrace avec grand talent ses souvenirs d'enfant vivant au Coteau, à l'aube de la seconde guerre mondiale : réquisitions, affiches, rentrée des classes, premiers soldats dans la ville ... un récit riche d'anecdotes.



**103 2010 09 - Couverture 1 - Riqueval : le canal souterrain**

**103 2010 09 - Couverture 2 - Coordonnées - Sommaire**

**103 2010 09 - 01 - page 01 - Editorial**

**103 2010 09 - 02 - page 02 - Le canal de saint Quentin 1ère partie - construction et aménagements - Annie Lefebvre et Philippe Barbet**

**103 2010 09 - 03 - page 21 - Un vieux "pays de France" d'autrefois - L' Arrouaise - Thierry Lengrand**

**103 2010 09 - 04 - page 29 - Le Cateau : le Lycée Camille Desmoulins, ancien collège des Jésuites - Christiane Bouvart**

**103 2010 09 - 05 - page 35 - J'avais dix ans en 1939 : 2ème partie : La drôle de guerre - Jacques Druon**

**103 2010 09 - Couverture 3 - Ouvrages publiés par l'Association " Les Amis du Cambrésis"**

**103 2010 09 - Couverture 4 - Cambrai : le canal de Saint Quentin**



Notre association Les Amis du Cambrésis avait publié en 1994 le remarquable travail de Suzanne Besin : Pierre Nick, médecin de campagne, une page de la Résistance dans le Cambrésis. Nous avons eu récemment l'opportunité de contacter un des descendants, Grégoire Humbert, qui nous présente un complément d'information très intéressant : quelques éléments biographiques concernant Pierre et Odile Nick. Nous suivons dans cette première partie le déroulement de la vie de Pierre Nick, d'une famille de notables, protestants aisés, impliqués dans l'action sociale, son installation comme médecin à Inchy avec sa future femme en 1927, les premières années d'exercice, la guerre et l'exode au Chambon-sur-Lignon.

Pour garder une trace de l'exposition commémorant le bicentenaire de l'inauguration du canal de Saint-Quentin, nous publions la deuxième partie de la recherche d'Annie Lefebvre, superbement illustrée des documents de Gérard Gaillard. Sont évoqués cette fois les activités économiques, l'ouverture du canal changeant la physionomie de notre région et créant de grandes régions industrielles et céréalières ; les destructions de la guerre, les difficultés de la reconstruction ; l'entretien ; le déclin du canal.

Enfin M. Jacques Druon poursuit son évocation du Coteau pendant la seconde guerre : à partir de mai 1940 la ville va être occupée quatre années. Les habitants doivent composer avec l'absence d'électricité, de nouvelles, les difficultés du ravitaillement, les changements à l'école pour les plus jeunes...un récit riche d'anecdotes.

Nous présentons nos meilleurs vœux d'heureuse année et de bonne santé à tous nos lecteurs.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis-en-Cambrésis » (textes et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur

**104 2011 01 - Couverture 1 – Pierre et Odile Gerber en 1924**

**104 2011 01 - Couverture 2 - Coordonnées - Sommaire**

**104 2011 01 - 01 - page 01 - Éditorial**

**104 2011 01 - 02 - page 02 – Inchy en Cambrésis : Quelques éléments biographiques concernant Pierre et Odile Nick (1<sup>ère</sup> partie) – Grégoire Humbert**

**104 2011 01 - 03 - page 14 – Le canal de Saint Quentin (2<sup>ème</sup> partie) : Activités économiques, dommages de guerre et déclin - Annie Lefebvre et Philippe Barbet**

**104 2011 01 - 04 - page 33 - J'avais dix ans en 1939 : 3<sup>ème</sup> partie : L'occupation allemande - Jacques Druon**

**104 2011 01 - Couverture 3 - Ouvrages publiés par l'Association " Les Amis du Cambrésis"**

**104 2011 01 - Couverture 4 - Cambrai : le port de Cantimpré**



C'est une véritable petite enquête qui nous a permis de retrouver la trace d'Aristide Caron et de son Mémoire. Pensez-donc : les dialectologues — ceux qui étudient nos « patois » - savaient qu'un travail remarquable avait été fait en 1950, oui, vous avez bien lu, 1950, sur le parler d'Avesnes-Les-Aubert et de 9 villages des environs. Tirée à 3 exemplaires, la recherche avait disparu. Or, à l'occasion d'une brocante, un exemplaire est acquis par une personne qui a la bonne idée de le montrer à la bibliothèque du Cateau, qui m'en parle... Quelle émotion de tenir ce fameux mémoire dont j'avais entendu parler mais qui était introuvable ! L'acquéreuse nous ayant permis de le photocopier, je contacte Gérard Leducq, dialectologue — il avait commencé par des enquêtes sur Saint-Hilaire, et Jadis a publié quelques-unes de ses recherches. Les Amis du Cambrésis et Gérard Leducq sont bien sûr « emballés », d'autant que l'exemplaire retrouvé est celui de Gustave Pezin, grand historien d'Avesnes-Les-Aubert, qui avait donné de très nombreux articles à Jadis en Cambrésis. Et Gérard Leducq arrive à retrouver la trace d'Aristide Caron !

En attendant une publication de ce travail qui s'intitule : « Notes sur le patois parlé dans dix villages du Cambrésis », Gérard Leducq nous présente la recherche : qui est Aristide Caron, comment il a été amené à s'intéresser au dialecte du Cambrésis, comment il a choisi son secteur, au parler spécifique et bien vivant (et on voit le rôle de Gustave Pezin) ; il utilise les méthodes rigoureuses de l'Atlas Linguistique de la France ; il agrmente son texte de nombreuses notations sur les modes de vie, les mulquiniers (tisseurs en cave), il fait des cartes, des dessins ; il explique de très nombreux mots. Un état du parler de chez nous voici plus de 60 ans, c'est fantastique !

La recherche de M. Jacques Gobin : « Le Cateau et l'an mil » nous éclaire sur les origines du Cateau- Cambrésis : à partir de Vendegies-sur-Selle et Péronne-sur-Selle, et l'édification d'un château, le « Castel Sainte Marie », sur le territoire des deux communes. Otton III signe en 1001 une chartre donnant à la ville, réunissant les deux villages et prenant à cette occasion le nom de « Chastel en Cambrésis », les mêmes pouvoirs que ceux dévolus à Cambrai.

Nous poursuivons le récit passionnant de la vie de Pierre et Odile Nick Fin septembre 1940 la famille s'installe au Chambon-sur-Lignon, enclave protestante, et Pierre assure le remplacement du docteur Forestier. Nous apprenons à connaître les personnalités que le couple côtoie au Chambon, et la mise en place des réseaux d'hébergement de réfugiés, juifs pour l'essentiel. Pierre repart à Inchy en février 1941, prépare le retour du reste de la famille, explique la vie quotidienne dans le Cambrésis dans sa correspondance. La famille se retrouve réunie en septembre 1941 et nous comprenons comment Pierre va se trouver au coeur d'organisations importantes de la résistance du secteur lillois.

M. Jacques Druon nous livre ses souvenirs d'enfant de l'année 1941 au Cateau : l'importance de la radio, les rigueurs de l'hiver 1940-1941, les difficultés du rationnement, le retour au jardinage avec une invasion de doryphores, les kermesses au profit des prisonniers de guerre, la rentrée des classes en octobre 1941, l'entrée en guerre de l'URSS et des Etats-Unis.

M. Maurice Delacourte nous livre enfin un témoignage sur la vie de sa mère, née en 1889, tisseuse de linon puis sur métier mécanique à Saint-Hilaire. Elle se marie à Eugène Delacourte, de Quiévy, en 1912. Avec l'évocation de la vie quotidienne dans un village du Cambrésis, nous apprenons des anecdotes sur le déroulement des Inventaires en 1906, le recul du Calvaire de Saint-Hilaire d'une trentaine de mètres en 1909, la vie après l'invasion par les Allemands le 25 août 1914, l'exode, le retour de la guerre d'Eugène, handicapé.

Fructueuse lecture à tous !

**105 2011 05 - Couverture 1 - La famille Nick en promenade**

**105 2011 05 - Couverture 2 - Coordonnées - Sommaire**

**105 2011 05 - 01 - page 01 - Éditorial**

**105 2011 05 - 02 - page 02 - Aristide Caron – Notes sur le patois parlé dans dix villages du Cambrésis – Gérard Leducq**

**105 2011 05 - 03 - page 12 - Le Cateau et l'an mil - Jacques Gobin**

**105 2011 05 - 04 - page 21 - Inchy en Cambrésis – Quelques éléments biographiques concernant Pierre et Odile Nick - Grégoire Humbert**

**105 2011 05 - 05 - page 36 - J'avais dix ans en 1939 : 4ème partie : L'année 1941 - Jacques Druon**

**105 2011 05 - 06 - page 46 - Saint Hilaire en Cambrésis – En souvenir de ma mère – Maurice Delacourte**

**105 2011 05 - Couverture 3 – Bon d'abonnement à l'Association " Les Amis du Cambrésis"**

**105 2011 05 - Couverture 4 – Saint Hilaire – La chapelle de Notre Dame de pitié**



Notre numéro d'automne s'ouvre sur une importante recherche autour du Livre aux bans et des anciens corps de métiers à Cambrai. Mikaël Bougenières, responsable des archives municipales de Cambrai, avait précédemment dans nos colonnes (Jadis n° 102) présenté l'histoire des archives communales. Il nous détaille ici le plus ancien document de son service. Le Livre aux bans contient la réglementation de chaque corps de métier : « boulangiers », « de le char » (bouchers), « tripiers », « des poissonniers de douche eauwe » (d'eau douce)...II donne une foule d'informations sur les conditions d'exercice de chaque profession, d'apprentissage ... et a été rédigé du le" au 17ème siècle sur 349 feuillets.

Nous nous intéressons ensuite aux traces de fortifications du Cateau. Nous partons de la première muraille, avons davantage de détails dans un plan de 1540 détaillant vingt tours et cinq portes. De nombreuses fois détruites et relevées, ces murailles, comme le souligne l'auteur, Thierry Lengrand, étaient de défense et non de conquête. Elles ont servi aux Huguenots. De faible valeur militaire, elles ont façonné une ville serrée dans ses remparts, d'où leur démolition progressive et quelques traces qui subsistent encore.

Nous restons au Cateau pour prendre connaissance de la dernière partie du témoignage de M. Jacques Druon, qui nous livre au jour le jour ses souvenirs d'enfant durant la seconde guerre mondiale dans cette localité.

M. André Leblon nous retrace l'histoire de l'implantation des Soeurs de charité à Cambrai - soins et éducation - et aussi de leur maison, travail bien sûr précis et détaillé à l'image de notre érudit.

Enfin, avec « Perd'I'Nord ? », nous ne résistons pas au plaisir de vous faire partager l'émotion d'un Cambrésien exilé dans le Sud, abonné depuis, qui attend son Jadis chaque fois avec grande impatience et n'a rien perdu de notre dialecte !

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis-en-Cambrésis » (textes et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



**106 2011 09 - Couverture 1 : La fabrication du pain, d'après un Missel franciscain**

**106 2011 09 – Couverture 2 : Coordonnées – Sommaire**

**106 2011 09 – 01 – page 01 - Éditorial.**

**106 2011 09 – 02 – page 02 - Cambrai : Le Livre aux bans et les anciens corps de métiers - Mikaël Bougenières.**

**106 2011 09 – 03 – page 19 - Le Cateau : Quelques traces de fortifications - Thierry Lengrand.**

**106 2011 09 – 04 – page 32 - J'avais dix ans en 1939: 5ème partie : L'année 1942 - Jacques Druon.**

**106 2011 09 – 05 – page 42 - Les Soeurs de Charité de Cambrai et leur maison - André Leblon.**

**106 2011 09 – 06 – page 47 - Perd'L'Nord - Gérard Montagne.**

**106 2011 09 - Couverture 3 : – Bon d'abonnement et ouvrages de l'Association**

**106 2011 09 - Couverture 4 : Antoine François Saint Aubert : le marché aux poissons à Cambrai, 1778, huile sur toile, Musée de Cambrai.**

Ce premier numéro de l'année 2012 s'ouvre sur une recherche très attendue. Il s'agit en effet de l'histoire du chemin de fer à Cambrai, de ses origines et de son développement sous le règne de la Compagnie du Nord, de 1833 à 1937.

Au terme d'un travail d'au moins cinq ans, pendant lesquels il a exploré toutes les sources possibles, Bernard Becquet nous livre les premiers éléments de cette histoire : après de nombreuses démarches, Cambrai obtient son chemin de fer en 1858, soit 25 ans après sa première requête et une succession de municipalités divisées, et avec une sévère imputation du budget communal, car Cambrai a dû payer, et très cher ! Sont détaillés alors les lignes, les gares, le matériel, les premières grèves, les difficultés dues à la première guerre ... jusqu'à la disparition de la Compagnie du Nord. La suite, avec la SNCF, sera contée dans un prochain numéro ...

M. Faucon nous relate avec précision l'exode de mai 1940 : les prémices, l'organisation de l'évacuation, les localités traversées, les bombardements, les conditions d'hébergement, les embûches du retour à Caudry. Il poursuivra avec la vie quotidienne à Caudry sous l'occupation.

Puis nous allons mettre nos pas dans ceux d'Augustin Boutique. Ce photographe amateur (1862-1944) a fixé sur plaques de verre plus de 600 communes du Nord, entre 1894 et 1914. Ses 5 000 clichés sur verre sont de précieux documents, montrant notamment des édifices détruits pendant les deux guerres mondiales. La vie de ce photographe est retracée par Isabelle Turpin, responsable de la Photothèque Augustin Boutique-Grard, et suivie de l'inventaire des clichés pris par Augustin Boutique dans le Cambrésis.

Avec le Père Baptiste, une page de la vie quotidienne dans un village du Cambrésis au début du 20ème siècle nous est relatée, Saint-Hilaire, avec les estaminets et les caves de tisseurs, après le vécu de 52 mois d'armée à la fin du 19ème siècle. Meilleurs vœux à tous nos lecteurs

**107 2012 01 - Couverture 1 : La gare de Cantimpré**

**107 2012 01 – Couverture 2 : Coordonnées – Sommaire**

**107 2012 01 – 01 – page 01 - Éditorial.**

**107 2012 01 – 02 – page 02 - Cambrai et le chemin de fer – Bernard Becquet**

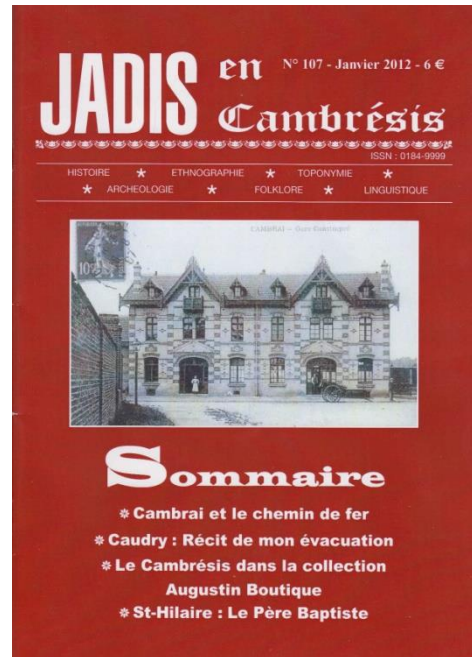
**107 2012 01 – 03 – page 19 - Récit de mon évacuation (1ère partie) – Claude Faucon**

**107 2012 01 – 04 – page 32 - Le Cambrésis dans la collection Augustin Boutique – Isabelle Turpin**

**107 2012 01 – 05 – page 42 - Le Père Baptiste – Maurice Delacourte**

**106 2012 01 - Couverture page 3 : – Bon d'abonnement et ouvrages de l'Association**

**106 2012 01 - Couverture page 4 : L'église d'Elincourt Photo Boutique**





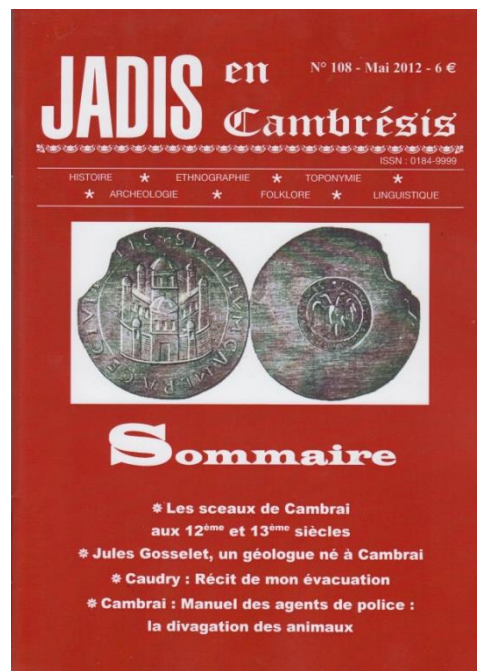
Voilà une étude rare et originale, qui renouvelle une vision de l'histoire : les sceaux de Cambrai aux 12<sup>ème</sup> et 13<sup>ème</sup> siècles. La sigillographie, ou science des sceaux, a été longtemps une science auxiliaire de l'histoire, étudiée par les héraldistes et les généalogistes essentiellement. Or ils appartiennent aussi à l'histoire de l'art. Donnent-ils une représentation exacte d'une ville, ils seraient alors des témoins archéologiques, ou véhiculent-ils des images symboliques ? Avec l'exemple de Cambrai, nous vous convions à une promenade dans ce patrimoine culturel très méconnu.

Jules Gosselet (1832-1916), géologue né à Cambrai, est à présent, sauf du monde scientifique, assez oublié. Après des études de pharmacie, il enseigne les mathématiques puis reprend à Paris des études en géologie. Après une licence et un doctorat en sciences naturelles, il enseigne à Bordeaux, Poitiers, se marie et est nommé en 1864 à la chaire de géologie à l'Université de Lille. Il partage son temps entre les cours, les recherches, les sorties géologiques, les conférences et les articles. Il crée la Société géologique du Nord, toujours active. Il donne à sa retraite en 1902 - où fut fêté son cinquantenaire scientifique, avec de nombreux témoignages d'admiration - sa collection et sa bibliothèque à Lille, au Musée d' Histoire naturelle.

Nous poursuivons avec M. Faucon l'évocation du retour de l'évacuation de mai 1940 et la vie quotidienne à Caudry en cette période difficile.

Enfin nous publions un chapitre concernant la divagation des animaux, extrait du Manuel des agents de police de Cambrai de 1911. On verra notamment que les possesseurs de chiens devaient suivre des modalités précises de déclaration, qu'on distinguait chiens d'agrément, de chasse, de garde, que l'on essayait de protéger les chiens, en particulier les chiens attelés.

Bonne lecture !



**108 2012 05 – Couverture 1 : Sceau du XII<sup>ème</sup> siècle (charte de fondation de l'hôpital St-Jean de Cambrai)**

**108 2012 05 – Couverture 2 : Coordonnées – Sommaire**

**108 2012 05 – 01 – page 01 : Éditorial.**

**108 2012 05 – 02 – page 02 : Les sceaux de Cambrai aux 12<sup>ème</sup> et 13<sup>ème</sup> siècles, Ambre De Bruyne-Vilain**

**108 2012 05 – 03 – page 15 : Jules Gosselet, un géologue né à Cambrai, Pierre Lemaître**

**108 2012 05 – 04 – page 36 : Récit de mon évacuation : 2<sup>ème</sup> partie, Claude Faucon**

**108 2012 06 – 05 – page 43 : Cambrai : Manuel des agents de police - La divagation des animaux**

**108 2012 02 – Couverture 3 : Bon d'abonnement et ouvrages de l'Association**

**108 2012 02 - Couverture 4 : Attelage de chiens (Collection particulière).**

Notre numéro d'automne s'ouvre sur un sujet passionnant à plus d'un titre - économique, social, politique -... : la presse cambrésienne au 19ème siècle nous est présentée en une brillante synthèse par Jean-Paul Visse, journaliste, enseignant, directeur de la revue l'Abeille qui se consacre à l'histoire de la presse dans le Nord-Pas-de-Calais.

Le 19<sup>ème</sup> siècle, surtout avec la libéralisation en 1881, constitue le premier âge d'or de la presse écrite. Nous partirons du premier journal publié à Cambrai, la Gazette des moulins, en 1791, jusqu'à la situation avant la première guerre mondiale, où Cambrai possède 11 périodiques d'information générale et politique, dont deux quotidiens : l'Indépendant et l'Emancipateur.

Nous suivrons au 19<sup>ème</sup> siècle l'influence sur la presse des quelque 40 lois qui en ont réglé la création et l'exercice. Nous comprendrons la fabrication des journaux de la composition des pages à leur impression, leur présentation austère, leur circulation.

Nous fréquenterons la Feuille de Cambrai, la Vedette cambrésienne, le Journal de l'arrondissement de Cambrai, l'Emancipateur avec les hautes figures de Henri Carlon puis d'Ernest Delloye, l'Echo de Cambrai, le Libéral...

Très attendue, la seconde partie de l'histoire du chemin de fer à Cambrai, cette fois les années SNCF, de 1938 à 2010, narrée par Bernard Becquet. Après près de 100 ans d'existence, la Compagnie du Nord ainsi que ses homologues disparaissent. De leurs cendres naît un exploitant unique et le 1<sup>er</sup> janvier 1938 la SNCF reprend la concession de la quasi totalité du réseau national. Elle délaisse en revanche les lignes secondaires. Nous verrons successivement la situation pendant la seconde guerre comme nœud ferroviaire, les bombardements, la Résistance. A partir de 1950 sont construites des habitations bon marché pour les cheminots ; le trafic marchandises devient prioritaire. L'électrification se généralise lentement. Mai 1968 sera marqué par un blocus. Puis vient la période de réorganisation des services et des lignes, des TER, des TGV...

Enfin, Thierry Lengrand nous propose un travail très curieux et surprenant : un heu, une mémoire, la boîte à cailloux. Ce bastion de la présence protestante depuis le 16<sup>ème</sup> siècle, aux confins du Cambrésis et du Vermandois, a tenu une place capitale lors de l'émigration huguenote et des cultes du Désert. Les assemblées clandestines huguenotes se tenaient dans la carrière de « la boîte à cailloux » proche d'Hargicourt, dans l'Aisne de nos jours, le culte a perduré de 1690 à 1789. Nous suivrons la trace des différents prédicateurs. La stèle, édifée en 1934 par la Société d'Histoire du Protestantisme, et classée Monument Historique en 2007, commémore l'ancienne assemblée du Désert et est située au lieu-dit « la boîte à cailloux » sur la commune d'Hesbécourt. Bonne lecture !



109 2012 09 – Couverture 1 : La gare de Cambrai, vers 1950

109 2012 09 – Couverture 2 : Coordonnées – Sommaire

109 2012 09 – 01 – page 01 : Éditorial.

109 2012 09 – 02 – page 02 : La presse cambrésienne au XIXème siècle, Jean Paul Visse

109 2012 09 – 03 – page 25 : Cambrai et le chemin de fer, les années SNCF, Bernard Becquet

109 2012 09 – 04 – page 38 : Histoire du protestantisme : la « Boîte à cailloux », Thierry Lengrand

109 2012 09 – Couverture 3 : Bon d'abonnement et ouvrages de l'Association

109 2012 09 - Couverture 4 : En-têtes de revues cambrésiennes

Nous ouvrons ce nouveau numéro de Jadis par un hommage à M. Emile Bontemps, qui faisait partie du bureau des Amis du Cambrésis, et qui a passé plusieurs années à étudier et faire connaître Le Cateau et le Catésis

Le reportage de Mme Bouvart, « En visite au moulin Paradis » relate une visite de cette ferme isolée entre Le Coteau et Le Pommereuil - bâtiments agricoles, moulin, chapelle - avec M. Bontemps ; il est également une manière de saluer celui qui animait l'association Les Amis du Catésis.

L'intitulé de la recherche de M. Mikaël Bougenières a de quoi intriguer : « Filles publiques et maisons de tolérance à Cambrai »... diantre ! diantre ! Cette étude faite très sérieusement, à partir d'archives, nous explique le développement de la prostitution à partir du 18<sup>è</sup> siècle, causé en grande partie par la présence de nombreuses casernes, l'âge d'or des maisons closes au 19<sup>ème</sup> siècle, les législations, les clients, les tarifs, les fiches signalétiques des filles publiques, les établissements. A Cambrai, les deux derniers fermeront en 1945, quelques mois avant la loi Marthe Richard ; et nous avons même une photo d'intérieur et un jeton !

La première partie de l'important témoignage de M. Faucon nous emmène à Caudry dans les années 1930-1950. Spectacle de la rue, transports, petits métiers - marchand de journaux, de fruits, de marie, de sable, de peaux de lapins, laitier -, enterrements, nettoyage des caniveaux, ramassage des ordures, cafés et estaminets, tout nous est conté avec verve, et précision I

Nous nous intéressons ensuite à un personnage né à Cambrai, Albert Arsène Babeau des Riceys, écrivain et historien (1835-1914). M. Gérard Domise-Pagnen nous relate sa généalogie maternelle et paternelle, ses propriétés sur ESCAUDOEUVRES, ses écrits. Ce disciple de Le Play a été l'un des premiers à s'intéresser à l'histoire sociale et à l'histoire des classes. Il a laissé des études sur les artisans, les domestiques, et la bourgeoisie d'autrefois.

Dans la rubrique : Du côté des archives, nous livrons des textes « bruts ». Ici nous disposons du jugement rendu à Douai contre Marguerite-Joseph Deflandre, servante accusée d'avoir assassiné puis volé sa maîtresse le 22 avril 1772.

M. Gérard Montagne nous avait donné un texte en patois, intitulé « Perd' Nord ? » (Jadis n° 106) qui avait suscité des réactions d'enthousiasme, un abonné déclarant même : bravo pour cette nouvelle rubrique. M. Montagne a entendu l'appel et nous offre « Du qu'in va ? », réflexions sur la société actuelle, fruit d'observations très fines. Nous avons lu le texte en réunion, nous n'y arrivions pas tellement nous riions !

Nous présentons à tous nos lecteurs nos meilleurs vœux pour l'année nouvelle.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (textes et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



**110 2013 01 - Couverture 1 Etuves médiévales - Frontispice du Livre IX de Valère Maxime - Manuscrit 5196, BNF.**

**110 2013 01 – Couverture 2 Coordonnées – Sommaire**

**110 2013 01 – 01 – page 01 Éditorial.**

**110 2013 01 – 02 – page 02 Hommage à Emile Bontemps par Clotilde Herbert.**

**110 2013 01 – 03 – page 03 Le Moulin Paradis par Christiane Bouvart.**

**110 2013 01 – 04 – page 07 Filles publiques et maisons de tolérance à Cambrai par Mikaël Bougenières.**

**110 2013 01 – 05 – page 30 Jadis à Caudry (1<sup>ère</sup> partie) par Claude Faucon.**

**110 2013 01 – 06 – page 38 Albert Arsène Babeau des Riceys, écrivain et historien par Gérard Domise-Pagnen.**

**110 2013 01 – 07 – page 45 Du qu'in va ? par Gérard Montagne.**

**110 2013 01 – 08 – page 46 Du côté des archives ... Condamnation de Marguerite Deflandre par Philippe Barbet.**

**110 2013 01 – Couverture 3 Bon d'abonnement et ouvrages de l'Association**

**110 2013 01 - Couverture 4 Portrait d'Emile Bontemps (Collection familiale).**

Au fil d'une recherche précise et vivante, travail de Mme Allart, nous vous invitons à une découverte des trois Dumont, unis par la passion du travail agricole, l'un fut agriculteur, les deux autres enseignants et agronomes : René Dumont, l'agronome célèbre par sa candidature - pour lui anecdotique - à la présidentielle de 1974, qui avait une vision mondiale des problèmes de l'agriculture et demeure le plus grand agronome français du 20<sup>è</sup> siècle, a vécu son enfance à Cambrai puis a mené une carrière académique tout en étant un expert international ; Remi, son père, un des notables de Cambrai, a beaucoup contribué à la modernisation de l'agriculture du Cambrésis par son enseignement, ses visites de fermes, ses conférences, ses ouvrages de vulgarisation scientifique - il a participé à la rédaction du premier Larousse agricole - ; tous deux furent marqués par le berceau familial de Rubécourt et par Jean-Baptiste, le grand-père. Un éclairage qui va au-delà de l'image réductrice du candidat écologiste, avec la mise en perspective d'une lignée attachée au travail de la terre.

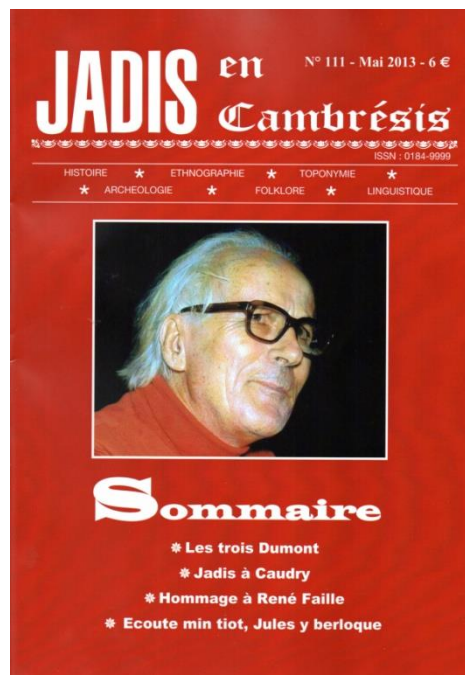
M. Faucon nous emmène à nouveau à Caudry dans les années 1930-1950. Il évoque la vie familiale, les loisirs, les jeux, les repas de famille, les enterrements, la radio, le cinéma, les cirques, les costumes, la médecine et la pharmacie, avec force détails et précisions qui font de son travail un témoignage irremplaçable.

Nous rendons hommage à M. René Faille, grande figure du Cambrésis, qui, dans la lignée d'un autre collectionneur un siècle plus tôt, Ernest Delloye, a donné ses collections à la Ville de Cambrai. M. Faille est l'exemple même de l'érudit. Il avait connu mon grand-père, Paul Herbert, mon père, Géry Herbert, fondateur des Amis du Cambrésis. M. Faille nous avait régulièrement donné des recherches à publier ; il m'avait confié en 2004 ne vouloir aucun hommage, sinon celui de « Clotilde Herbert qui le publiera dans Jadis en Cambrésis, avec ma bibliographie ». Nous tenons à respecter son vœu et publions son dossier « pour après l'échéance ».

Un texte en « patois » transmis par Gérard Leducq est l'occasion de nous pencher sur la tradition de la présence des « Suisses » dans les églises, en particulier à Saulzoir et Saint-Python.

Nous vous proposons enfin de souscrire à une publication attendue, fruit d'un travail rigoureux et jamais entrepris : Cambrai et le chemin de fer, mémoire ferroviaire d'une ville du Nord. Nos lecteurs en ont déjà eu un aperçu dans deux articles publiés dans Jadis en Cambrésis (n° 107 et 109). On découvre ainsi une histoire assez méconnue, avec les mésaventures mais aussi les grandes heures du rail à Cambrai. Outre les aspects techniques et anecdotiques, cet ouvrage très illustré aborde en parallèle l'urbanisation et le développement économique de la ville, liés à l'essor du chemin de fer. Une publication à ne pas manquer !

Clotilde Herbert



**111 2013 02 Couverture 1 : René Dumont, candidat à l'élection présidentielle de 1974 (Editions Larousse).**

**111 2013 02 Couverture 2 : Sommaire du n° 111 et coordonnées de l'Association**

**111 2013 02 - 01 - page 01** **Éditorial.**

**111 2013 02 - 02 - page 02** **Les trois Dumont, Marie-Christine Allart.**

**111 2013 02 - 03 - page 25** **Jadis à Caudry (2<sup>ème</sup> partie), Claude Faucon.**

**111 2013 02 - 04 - page 37** **Hommage à René Faille, les Amis du Cambrésis.**

**111 2013 02 - 05 - page 44** **Acoute min tiot, Jules y berloque, texte en patois, Gérard Leducq.**

**111 2013 02 - 06 - page 47** **Souscription : Cambrai et le chemin de fer, Bernard Becquet.**

**111 2013 02 Couverture 3 : Ouvrages de l'Association**

**111 2013 02 Couverture 4 : Caudry à la Belle Epoque (Collection particulière).**



Le nouveau numéro de Jadis en Cambrésis s'ouvre sur une recherche fouillée : Cambrai sur les tréteaux aux XVe et XVI<sup>e</sup> siècles. Que sait-on du théâtre à Cambrai pour cette période ? En particulier, qui est ce personnage comique, bien connu des farces, nommé Martin de Cambrai ? Accessoirement, quel est le lien entre Cambrai et...la fessée ? Parallèlement, Cambrai a-t-elle été un foyer actif de rayonnement culturel à cette époque ? Quel était le fonctionnement des compagnies théâtrales, en particulier celle de l'Escache Pourfit, qui figure sur une fresque de l'Hôtel-de-Ville ? Une histoire qui éclaire même nos fameux jacquemarts !

Nous partons ensuite pour Caudry où nous découvrons la vie familiale et les loisirs en 1930. La construction et l'organisation des maisons, le chauffage, l'alimentation en eau, la lessive, la cuisine sont détaillés. Nous apprenons tout sur les commerces, les denrées vendues en vrac, les bureaux de tabac, les boulangers, bouchers et charcutiers, les photographes, les débits de boissons, les appareils ménagers disponibles, la locomotion, les télécommunications...

Nous revenons au Moyen Age avec une étude sur les marchés hebdomadaires. Les seigneurs qui en ont fait la demande ont obtenu le droit de rassembler un marché, qui peut alors envahir rues, places et lieux publics. Les localités organisent le commerce et appliquent une justice dite extraordinaire d'une étonnante intransigeance, qui confère lors de toute transaction commerciale l'assurance d'obtenir une marchandise « bonne, loyale et marchande » et consacre également le marché comme seul cadre légal des échanges.

Notre rubrique « bu côté des archives » nous restitue le testament de Jean Lagrue du 26 juillet 1738, où le contenu est aussi bien spirituel que matériel, avec l'importance accordée à la religion.

Nous relatons ensuite le « miracle » de Neuville-Saint-Rémy : en 1905 une fillette de cette localité aurait été miraculeusement guérie à Lourdes. La bataille, par journaux interposés, entre l'Indépendant de Cambrai et La Croix de Paris montre qu'Anne-Marie Lenoir était guérie avant son pèlerinage ; elle ne figure donc pas dans la liste des 69 guérisons de Lourdes reconnues par l'Eglise. Par contre, une Catésienne, la 28<sup>e</sup> guérie, y figure, nous en avons déjà parlé.

Nous annonçons la parution, par la Médiathèque d'Agglomération et le service Ville d'art et d'histoire de Cambrai, du catalogue, très riche et superbement illustré, de l'exposition « La fête s'affiche dans les rues cambrésiennes du XIX<sup>e</sup> siècle ».

Nous rappelons notre souscription pour la publication de « Cambrai et le chemin de fer, mémoire ferroviaire d'une ville du Nord » par Bernard Becquet, qui sortira début décembre et que vous pouvez réserver à un prix préférentiel. Le bon de souscription est téléchargeable de notre site <http://home.nordnet.fr/pilemaitre>  
Bonne lecture !

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis-en-Cambrésis » (textes et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



112 2013 03 - Couverture page 1 : Caudry : le boulevard Jean-Jaurès

112 2013 03 – Couverture page 2 : Coordonnées – Sommaire

112 2013 03 01 – page 01 Éditorial.

112 2013 03 02 – page 02 Cambrai sur les tréteaux, par Estelle Doudet.

112 2013 03 03 – page 13 Jadis à Caudry (3<sup>e</sup> partie), par Claude Faucon.

112 2013 03 04 – page 27 Les marchés hebdomadaires au Moyen-âge, par Isabelle Theiller.

112 2013 03 05 – page 40 Du côté des archives ... Le testament de Jean Lagrue, par Philippe Barbet.

112 2013 03 06 – page 43 Le « miracle » de Neuville-Saint-Rémy, d'après le journal l'Indépendant de Cambrai.

112 2013 03 - Couverture page 3 : La fête s'affiche dans les rues cambrésiennes du XIX<sup>ème</sup> siècle

112 2013 03 - Couverture page 4 : Bateleur avec paysans (Médiathèque d'Agglomération de Cambrai)

Dans ce nouveau numéro, Gérard Leducq, professeur agrégé de Lettres modernes, spécialiste des parlers du Cambrésis et de Saint-Hilaire, nous emmène à la découverte de la vie et de l'œuvre d'un écrivain, Fernand Leprette.

Né le 6 janvier 1890 à Saint-Hilaire-Lez-Cambrai, Fernand Leprette connaît une enfance paysanne, avant d'entrer à l'école normale de Douai. Pendant la première guerre mondiale, il se distingue comme lieutenant d'infanterie, puis comme aviateur. En 1919, il part enseigner à Alexandrie et fonde une revue littéraire, les Cahiers de l'oasis. Appelé au ministère égyptien de l'instruction, il mène alors de front une carrière d'inspecteur au service du français en Egypte, et une carrière d'écrivain. Il anime la vie intellectuelle égyptienne et fréquente les plus grands auteurs du moment. Revenu en France en 1955, il meurt quinze ans plus tard, laissant des recueils de poésie, des romans, des nouvelles, des essais, et une importante œuvre inachevée. Ses écrits évoquent l'expérience de la guerre et ses séquelles, formulent un idéal humaniste, chantent le paradis égyptien, mais se souviennent aussi du village natal auquel l'auteur est resté viscéralement attaché.

La rubrique Du côté des archives vous présente un document relatant la condamnation en 1762 de Jacques Ringuet, prêtre du diocèse de Cambrai, « à faire amende honorable au- devant de la porte principale de l'Eglise Notre-Dame, devant celle du Palais des Tuileries et devant celle de l'Hôtel de Ville, et à être pendu en Place de Grève, pour avoir tenu des propos séditieux et fanatiques contre le Roi, le Parlement et l'Etat ».

Nous accueillons à nouveau un beau « billet d'humeur » en picard, intitulé : La vie c't'eune farce, d'un abonné originaire du Cambrésis, Gérard Montagne.

Enfin nous transcrivons la réglementation concernant la circulation du Manuel des agents de police de Cambrai de 1911: types de transports, stationnement, vitesse, nettoyage, vol, publicité... en particulier pour accueillir les voyageurs arrivant en gare de Cambrai.

Ce qui nous amène bien sûr à vous informer de la publication par Les Amis du Cambrésis du très beau livre intitulé Cambrai et le chemin de fer, mémoire ferroviaire d'une ville du Nord, aboutissement de sept ans de recherches pour l'auteur, Bernard Becquet, où le contenu à la fois très accessible et rigoureux bénéficie d'une mise en forme et d'illustrations extrêmement soignées. Un très beau livre, à offrir ou à s'offrir.

Nous présentons nos meilleurs voeux d'heureuse année et de bonne santé à tous nos lecteurs.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis-en-Cambrésis » (textes et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



113 2014 01 - Couverture page 1 : **Portrait de Fernand Leprette (Collection familiale).**

113 2014 01 - Couverture page 2 : **Coordonnées – Sommaire**

113 2014 01 - 01 – page 01 **Éditorial.**

113 2014 01 - 02 – page 02 **Hommage à Claude Faucon, Clotilde Herbert.**

113 2014 01 - 03 – page 03 **De l'Erclin au Nil : vie et oeuvre de Fernand Leprette, Gérard Leducq.**

113 2014 01 - 04 – page 29 **Cambrai : Manuel des agents de police, la circulation.**

113 2014 01 - 05 – page 44 **La vie c't'eune farce, Gérard Montagne.**

113 2014 01- 06 – page 45 **Du côté des archives ... Condamnation de Jacques Ringuet, prêtre du diocèse de Cambrai, Philippe Barbet.**

113 2014 01 - Couverture page 3 : **Ouvrages édités par l'Association « Les Amis du Cambrésis »**

113 2014 01 - Couverture page 4 : **St Hilaire-en-Cambrésis : La place et la rue de l'église (Coll. Stéphane Dhaussy).**



.Editorial

A l'aube de quatre années de commémorations, nous avons choisi pour ce numéro de mai de nous intéresser à trois événements qui ont marqué le Cambrésis durant l'année 1914.

Que savons-nous de la bataille du Cateau ? Cet épisode militaire est toujours célébré en Angleterre. Il marque la volonté de l'armée britannique de s'opposer, par un acte de bravoure, une glorieuse défaite, à l'avancée des troupes allemandes qui, en août 1914, déferlent sur les routes du Nord, en direction de Paris. Nous en avons ici une relation précise.

Nous évoquons ensuite la vie de l'abbé Toussaint Saint-Aubert, curé d'Haucourt, massacré par les Allemands le 27 août 1914. Cet assassinat suscita une intense émotion. Des funérailles solennelles eurent lieu en 1919 dans la paroisse Saint-Druon dont il était originaire. La paroisse d'Haucourt rendit hommage à son curé par un monument érigé en 1925 à l'endroit même où il fut retrouvé.

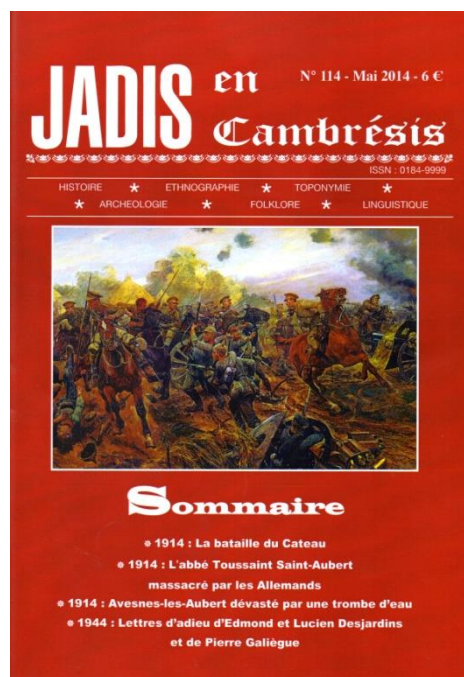
Un peu plus tôt dans l'année 1914, le 30 avril exactement, des trombes d'eau s'abattirent sur le village d'Avesnes-les-Aubert. Précédemment d'autres inondations avaient marqué le Cambrésis : à Saint-Aubert le 3 mai 1838, à Pieux le 30 juin 1905. Après les événements, que détailla la presse, aussi bien locale que nationale, la solidarité s'organisa. Et nous avons la chance de retrouver plusieurs photos de cette catastrophe.

Nous publions enfin un travail consacré à Edmond et Lucien Desjardins et Pierre Galiègue, résistants arrêtés à Busigny, fusillés par les Allemands le 8 avril 1944 à Saint-Quentin. Leurs lettres d'adieu sont simples et poignantes.

Busigny a été également très touché en 1944 par les centaines de tués au cours des bombardements aériens de la gare, relatés ici.

Nous vous proposons de souscrire à prix préférentiel à la publication des « Souvenirs de l'occupation allemande » rédigés par Henri-Eugène Place à Inchy-en-Cambrésis durant la première guerre mondiale.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis-en-Cambrésis » (textes et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



**114 2014 05 – Couverture page 1 : Charge de lanciers anglais contre l'infanterie allemande ([Britishbattles.com](http://Britishbattles.com)).**

**114 2014 05 – Couverture page 2 : Sommaire et coordonnées**

**114 2014 05 01 – page 1 : Éditorial.**

**114 2014 05 02 – page 2 : Que savons-nous de la bataille du Cateau du 26 août 1914 ? Thierry Lengrand**

**114 2014 05 03 – page 16 : 27 août 1914: L'abbé Toussaint Saint-Aubert, massacré par les Allemands.**

**114 2014 05 04 – page 19 : 30 avril 1914: Avesnes-les-Aubert dévasté par une trombe d'eau Philippe Barbet**

**114 2014 05 05 – page 32 : Busigny 1944: Lettres d'adieu d'Edmond et Lucien Desjardins et de Pierre Galiègue l'abbé Charles Plancot**

**114 2014 05 06 – page 47 Souscription : Souvenirs de l'occupation allemande Henri-Eugène Place.**

**114 2014 05 - Couverture page 3 : Bon d'abonnement à Jadis en Cambrésis**

**114 2014 05 - Couverture page 4 : Avesnes-les-Aubert : la rue de l'Erclin (Collection Ph Barbet)**



### Sommaire

Tous les articles de 1 à 6 sont de Pierre Pavy

115 2014 09 – Couverture page 1 : François Ferdinand et son épouse morganatique Sophie Chotek

115 2014 09 – Couverture page 2 : Sommaire et coordonnées

115 2014 09 01 – page 02 : La Russie

115 2014 09 02 – page 06 : L'empire ottoman

115 2014 09 03 – page 16 : L'empire austro-hongrois

115 2014 09 04 – page 21 : L'Allemagne

115 2014 09 05 – page 30 : Le choc des impérialismes

115 2014 09 06 – page 37 : La marche vers la guerre

115 2014 09 07 – page 48 : Souscription : Souvenirs de l'occupation allemande Henri-Eugène Place.

115 2014 09 - Couverture page 3 : Bon d'abonnement à Jadis en Cambrésis

115 2014 09 - Couverture page 4 : Le Poilu : peinture de Camille Godet



Editorial

Le premier numéro de Jadis en Cambrésis de cette nouvelle année s'ouvre sur une remarquable recherche de Mme Marie-Christine Allart, L'enseignement agricole dans le Cambrésis, qui relate une lente évolution des mentalités. En effet l'agriculture s'est développée sans être enseignée et la nécessité d'une instruction professionnelle pour travailler la terre ne prévalait pas dans les familles d'agriculteurs. La routine et la transmission orale suffisaient. Néanmoins, des associations, les pouvoirs publics et le clergé se sont intéressés très tôt à l'enseignement de l'agriculture.

Malgré quelques initiatives, au début du XX<sup>ème</sup> siècle, l'enseignement agricole s'apparente encore à un désert. Lent à se mettre en place, objet d'une concurrence public-privé, il présente de nombreuses spécificités comme l'importance des cours par correspondance, la précocité de l'enseignement féminin, les cours saisonniers. Mais cet enseignement s'est majoritairement adressé à des élites puis à des techniciens puis peu à peu à des agriculteurs.

Nous proposons ensuite un travail de M.Thierry Lengrand, important pour l'histoire de la presse locale. Au cours des dernières années du XIX<sup>ème</sup> siècle, la ville du Cateau voit paraître un journal d'informations locales et générales : L'Avenir des Trois cantons. L'histoire de ce titre de presse permet de découvrir la vie politique de cette cité à l'époque de sa prospérité industrielle, titre dirigé par un homme qui n'arrivera jamais à être élu, en témoigne son faire-part de décès politique, satirique et humoristique.

M .Pierre-André Dubois, maître brasseur, nous invite ensuite à la découverte de : la grande guerre et les brasseries régionales. A partir d'une source précieuse, le carnet d'André Caron, son grand-père, chargé de faire après les destructions de la première guerre un état des lieux des brasseries, auquel il ajoute de nombreux commentaires (reprise ou non, fusion...), M.Dubois retrace l'énorme changement engendré par le conflit.

Les brasseries avant 1914 étaient chez nous très nombreuses et avaient comme zone de chalandise le rayon d'action journalier d'un car de brasseur hippomobile. Elles étaient généralement le complément d'une autre activité, en témoignent les fréquents fermiers-brasseurs, qui exerçaient de manière routinière avec un matériel souvent désuet.

L'occupation engendre l'interdiction de nombreux établissements. Lors de la reconstruction, les dommages de guerre amènent les fermiers-brasseurs soit à réinvestir uniquement dans l'exploitation agricole, soit à se consacrer à la seule commercialisation, soit à s'associer. Tel fut le cas d'une dizaine de « brasseries réunies » dans le Cambrésis.

Nous terminons par un témoignage, exemple de vie quotidienne à Escaudoeuvres, avec Désiré le philosophe.

***Nous présentons à nos lecteurs nos meilleurs vœux d'heureuse année et de bonne santé, avec de nouvelles découvertes du patrimoine du Cambrésis.***

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis-en-Cambrésis » (textes et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



**Sommaire**

**116 2015 01- Couverture page 1 : Cambrai : Place au Bois : la brasserie Duverger (Photothèque-Médiathèque d'Agglomération de Cambrai, fonds Delcroix).**

**116 2015 01 – Couverture page 2 : Coordonnées de l'Association et sommaire**

**116 2015 01 01 – page 01 - Éditorial.**

**116 2015 01 02 – page 02 - L'enseignement agricole dans le Cambrésis, par Marie-Christine Allart.**

**116 2015 01 03 – page 22 - L'avenir des Trois Cantons, un titre de presse au royaume de la laine, par Thierry Lengrand.**

**116 2015 01 04 – page 31 - La Grande guerre et les brasseries régionales, par Pierre-André Dubois.**

**116 2015 01 05 – page 45 - Désiré, le philosophe, par Charline Dorémus, épouse Frémicourt.**

**116 2015 01 - Couverture page 3 : Bon d'abonnement à Jadis en Cambrésis**

**116 2015 01 - Couverture page 4 : Publicité parue dans l'Avenir des Trois Cantons le 3 janvier 1897 (Bibl. Munic. du Cateau).**

## Editorial

Cambrai a la chance de posséder encore les registres des enfants trouvés, ainsi que le « tour d'abandon » utilisé. A partir de ces éléments, Mikaël Bougenières, archiviste de la Ville, nous propose une recherche précise sur les enfants abandonnés à Cambrai aux 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles, appuyée sur les cadres législatifs des différentes époques, qui explique les raisons des abandons, les mentions des registres, les noms donnés à ces enfants « trouvés » ou « abandonnés », le devenir de ces enfants recueillis.

Pendant la première guerre, la question du pain fut une préoccupation essentielle. Dans une première partie, consacrée à l'aspect quantitatif de l'approvisionnement en céréales et farines dans le Cambrésis, Gérard Leducq s'appuie sur les journaux de Jules Hélot, Georges Desjardins et Emile Delval, ainsi que sur les archives communales et les témoignages de personnes de Saint-Hilaire. Il détaille, pour cet élément fondamental de l'alimentation à cette époque, les réquisitions, les possibilités d'approvisionnement (par les Allemands, par le CRB, clandestinement), la faim, surtout au premier trimestre 1915. En même temps que de l'insuffisance de la ration, la population se plaint du goût et de la consistance du pain, ce que nous verrons ensuite. Pour la même époque, Jean-Luc Gibot nous retrace avec précision le destin de Charles Victor Hewson, aviateur canadien abattu à Masnières le 9 juillet 1916.

En cette année où la Ville va connaître le passage du Tour de France, Daniel Fertin nous emmène aux débuts du cyclisme à Cambrai, dans un travail qui se base sur les archives communales, sur les journaux et sur les affiches. Les premières traces de compétitions cyclistes remontent à 1887, mais très vite de nombreux clubs cyclistes apparaissent, et les courses, nombreuses, sont fort suivies. Le premier passage du Tour à Cambrai date de 1908. Nous avons connaissance également pour les différentes courses des prix, des champions, des résultats, de la concurrence entre clubs. Et les journaux ne sont pas en reste avec la verve qui caractérise la presse sportive.

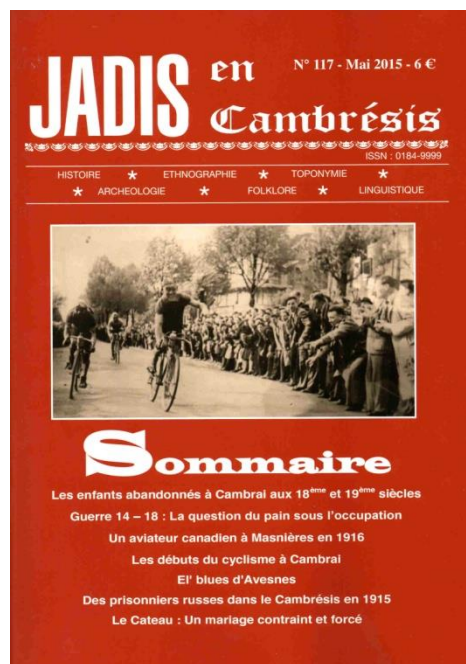
Nous partons ensuite pour Avesnes-Les-Aubert, avec un beau poème en patois de Gérard Montagne, qui nous conte, dans L'blues d'Avesnes, ses aventures lors d'une ducasse à Avesnes-Les-Go...

Une photo d'un groupe de prisonniers russes à Saint-Aubert en 1915 est le point de départ du travail de Michaël Bourlet, d'autant plus intéressant qu'il subsiste peu de traces de tels séjours dans le Nord. Cette recherche croise les enseignements d'une photographie, d'un journal intime et de la mémoire locale, pour retracer partiellement l'histoire de ces quelques soldats.

La rubrique Du côté des archives nous propose cette fois la requête, à la fin du 17<sup>e</sup> siècle, de Marie Gabrielle Toury, du Cateau-Cambrésis, contre Jean Baptiste, pour « mariage contraint et forcé ».

Bonne lecture à tous !

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.

**Sommaire**

**117 2015 05 Couverture page 1 : Cambrai : Le Tour des Boulevards (MAC)**

**117 2015 05 Couverture page 2 : Sommaire du n° 117 et coordonnée des Amis du Cambrésis**

**117 2015 05 01 - page 01 - Éditorial.**

**117 2015 05 02 - page 02 - Les enfants abandonnés à Cambrai aux 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles, par Mikaël Bougenières.**

**117 2015 05 03 - page 12 - La question du pain sous l'occupation dans le Cambrésis Guerre 14-18 (1), Gérard Leducq.**

**117 2015 05 04 - page 27 - Un aviateur canadien à Masnières en 1916, Jean-Luc Gibot.**

**117 2015 05 05 - page 31 - Les débuts du cyclisme à Cambrai, Daniel Fertin.**

**117 2015 05 06 - page 44 - El' blues d'Avesnes, Gérard Montagne.**

**117 2015 05 07 - page 45 - Des prisonniers russes dans le Cambrésis en 1915, Michaël Bourlet.**

**117 2015 05 08 - page 47 - Du côté des archives ... Un mariage contraint et forcé, Philippe Barbet.**

**117 2015 05 Couverture page 3 : Bon d'abonnement à Jadis en Cambrésis**

**117 2015 05 Couverture page 4 : Cambrai, bd Alsace-Lorraine : Café des Sports : Contrôle au départ (MAC)**

Editorial

Notre numéro d'automne s'ouvre sur un hommage à notre Ami André Leblon, « vigie du patrimoine cambrésien ». Une mémoire s'en va. Toutes les personnes qui se sont un jour intéressées au passé de Cambrai l'ont forcément rencontré. Son travail se perpétue, grâce à la donation, à la médiathèque d'agglomération de Cambrai, de ses notes accumulées, fruit d'une vie de recherches.

Une recherche approfondie, par M. André Dromard, nous révèle que pendant la première guerre, où de nombreux aérodromes étaient de fortune et duraient quelques jours, à Boistrancourt la Jasta 5 s'est installée un peu plus d'une année. Nous apprenons la composition du personnel, le rôle du château et de la sucrerie, et pourquoi Boistrancourt avait été choisi comme aérodrome « en dur ». Dans une seconde partie nous suivrons les commandants et les pilotes qui se sont succédés en ce lieu.

Un autre travail de fourmi, accompli par M. Bernard Becquet, nous invite à faire la connaissance de Jean Claude Républicain Arnoux, un Catésien qui se mettra au service de la science ferroviaire. Né au Cateau sous la Révolution, d'un père négociant en gaze de soie puis maître de la poste aux chevaux - relais et auberge - à Cambrai, il entre à Polytechnique à 19 ans et fait les campagnes napoléoniennes. Il épouse une Cambrésienne et devient, à Paris, « ingénieur ». Nous suivrons dans une seconde partie l'aspect technique de ses inventions, notamment celles pour le chemin de fer, avec son « système articulé » dans les courbes. On connaît la précision et la rigueur de M Bernard Becquet, auteur de « Cambrai et le chemin de fer, mémoire ferroviaire d'une ville du Nord », ouvrage devenu une référence.

Après avoir exposé la question du pain pendant la guerre 1914-1918 en Cambrésis, du point de vue quantitatif, M. Gérard Leducq aborde cette fois l'aspect qualitatif. La qualité dépendait de la céréale employée - blé ou seigle -, du taux de blutage, de l'emploi de mauvaises farines, du comportement des boulangers, de la levure. Sont abordés également le prix, ainsi que les répercussions sanitaires, psychologiques, sociales et politiques. L'auteur, prenant ses renseignements à Cambrai et Saint-Hilaire, utilise les témoignages du chanoine Delval, de Jules Hélot, de Georges Desjardins.

Enfin la rubrique « Du côté des archives » nous transporte en 1686 avec une ordonnance royale imposant aux personnes désireuses de faire un pèlerinage à l'étranger une permission du Roi, car cela camouflait des abandons de famille et une vie de débauche. Nous avons bien sûr le détail des peines encourues. Nous souhaitons à toutes et à tous d'intéressantes découvertes

Bonne lecture à tous !

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.

Sommaire

- 118 2015 09 Couverture page 1 : Carnières-Boistrancourt : le château (Cliché P. Salle - Cambrai)
- 118 2015 09 Couverture page 2 : Coordonnées et Sommaire
- 118 2015 09 01 – page 01 : Éditorial.
- 118 2015 09 02 – page 02 : Hommage à André Leblon - Pierre Lemaître.
- 118 2015 09 03 – page 04 : Guerre 1914 - 1918: L'aérodrome de Boistrancourt (1<sup>ère</sup> partie) - André Dromard.
- 118 2015 09 04 – page 16 : Arnoux, un Catésien au service de la science ferroviaire (1<sup>ère</sup> partie) - Bernard Becquet.
- 118 2015 09 05 – page 28 : 1914 – 1918 - La question du pain sous l'occupation dans le Cambrésis (2<sup>ème</sup> partie) Gérard Leducq.
- 118 2015 09 06 – page 48 Du côté des archives ... Ordonnance du Roi sur les pèlerinages - Philippe Barbet.
- 118 2015 09 Couverture page 3 : Bon d'abonnement et Adhésion à l'Association
- 118 2015 09 Couverture page 4 : Aux amis boulangers de Cambrai : 1914 - 1918 (Collection François Tiry)



Editorial

Dans ce premier numéro de l'année 2016 nous retrouvons le Catésien Jean Claude Républicain Arnoux monté à Paris, devenu ingénieur. Après nous avoir détaillé la vie de cet homme qui s'est mis au service de la science ferroviaire, M. Bernard Becquet nous en expose cette fois les inventions techniques : le treuil mobile pour le transbordement des diligences, le système articulé, la création de la ligne de Sceaux. Nous apprenons aussi pourquoi le « système Arnoux » ne s'est finalement pas généralisé.

M. André Dromard, dans sa recherche approfondie sur l'aérodrome de Boistrancourt pendant la première guerre, avait expliqué qu'en ce lieu, et par exception, il ne s'agissait pas d'une installation de fortune pour quelques jours. Il évoque cette fois la vie des commandants, as et pilotes qui se sont succédés en ce lieu.

M. Gérard Leducq avait, voici quelque temps, découvert Fernand Leprette. Après de patientes recherches, de nombreuses lectures, des contacts avec des descendants, il nous avait livré une belle vie de cet écrivain, né à Saint-Hilaire, parti enseigner en Egypte où il a animé toute la vie littéraire entre les deux guerres. Il nous avait donné une belle analyse de ses œuvres. Il retranscrit ici des pages d'un journal manuscrit resté inédit, qui constituent un document, littéraire certes, mais bien ethnographique sur les habitants de Saint-Hilaire, Avesnes-les-Aubert (épicurien), Quiévy (ascètes), Bévillers, Saint-Vaast, ... pas toujours tendre.

Enfin, M. Daniel Doison nous explique la dénomination de la rue de l'Abbaye à Solesmes qui a bien un rapport avec l'abbaye de Saint-Denis, près de Paris - et les confusions fréquentes avec l'abbaye de Solesmes dans la Sarthe.

Nous présentons à nos lecteurs nos meilleurs vœux pour la nouvelle année, pleins d'espérance, avec de nouvelles découvertes du Cambrésis.

Sommaire

**119 2016 01 Couverture page 1 : La Jasta 5 à Boistrancourt (Peinture de Barry Weekley)**

**119 2016 01 Couverture page 2 : Coordonnées et sommaire**

**119 2016 01 00 - page 01** **Éditorial.**

**119 2016 01 01 – page 02** **Arnoux, un Catésien au service de la science ferroviaire (2<sup>ème</sup> partie), Bernard Becquet**

**119 2016 01 02 – page 19** **Guerre 1914 – 1918: L'aérodrome de Boistrancourt (2<sup>ème</sup> partie), André Dromard**

**119 2016 01 03 – page 37** **Saint-Hilaire, Avesnes-les-Aubert, Quiévy, vus par Fernand Leprette, Gérard Leducq**

**119 2016 01 04 - page 45** **Solesmes : la rue de l'Abbaye, Daniel Doison**

**119 2016 01 Couverture page 3 : Abonnement – Adhésion**

**119 2016 01 Couverture page 4 : Les premiers chemins de fer : gravure en couleurs de J. L. Beuzon**





**Editorial**

Pour ce numéro de mai 2016, nous partons à Le Cateau sur les traces du caporal Charles Beauvois. S'appuyant sur le fonds Beauvois de la bibliothèque municipale de cette ville, Mme Bouvart relate le parcours de ce Catésien, qui tenait alors un commerce d'épicerie fine - la maison existe toujours - et avait deux filles, les « demoiselles Beauvois ». Prisonnier de guerre en Allemagne à partir de septembre 1914, il a la chance de connaître en mai 1916, voici tout juste cent ans, une libération avec internement en Suisse, dans un grand hôtel vidé de ses occupants - les pays devaient payer les hébergements. Nous apprenons les conditions de son transfert et sa nouvelle vie en Suisse grâce à deux longues lettres, l'une à sa femme, l'autre à ses -filles, patiemment transcrites par M. Jacques Bouvart en 2006, et à un message dans le « Bulletin des évacués ». C'est une occasion de narrer pour une fois un épisode heureux du conflit.

Continuant l'histoire de l'aérodrome de Boistrancourt pendant la première guerre - seul aérodrome à avoir été construit en dur et à avoir duré plus d'un an - M. André Dromard relate cette fois les raids aériens, avec la tactique du vol en spirale ; la guerre psychologique, avec les distributions de tracts par les aviateurs ; l'avril sanglant de la bataille d'Arras, où la durée de vie moyenne d'un pilote n'était que de 45 jours. Il nous raconte les exploits de William Bishop et son raid matinal en juin 1917 sur un aérodrome qui, après examen de toutes les hypothèses, ne peut finalement être que celui de Boistrancourt, raid qui lui vaudra - il sera le premier Canadien à l'obtenir - la Victoria Cross.

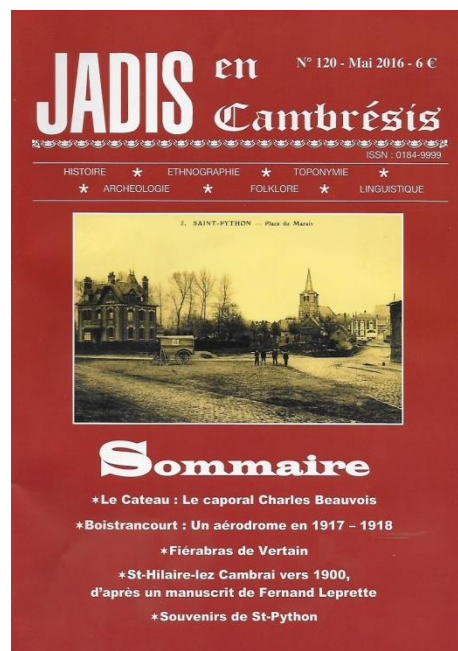
M. Daniel toison nous conte ensuite l'épopée de Fierabras de Vertain. Le territoire de Vertain a longtemps été propriété des Seigneurs de Bousies. Wautier de Bousies, dit Fierabras de Vertain, vécut à la fin du XIVe siècle et au début du XVe siècle. Il devint célèbre par ses exploits. Il habitait le château de Familleureux (actuelle Belgique), localité où eut lieu le fameux « miracle de Familleureux » ou miracle de « Fier-à-Bras ».

Nous retrouvons avec plaisir les écrits de Fernand Leprette, cet écrivain né à Saint-Hilaire, parti enseigner en Egypte où il a animé toute la vie littéraire entre les deux guerres. Gérard Leducq, qui l'a découvert, nous donne ici des extraits de son manuscrit Les Epreuves, le plus ancien connu, qui sont, outre de très beaux textes, un document sur le Saint-Hilaire d'autrefois, et plus largement sur les mentalités et caractéristiques du Cambrésis : sont successivement évoqués les ces, l'abreuvoir, les mulquiniers, les moissons, les métiers à tisser, la ducasse.

M. Henri Blas nous expose la vie quotidienne à Saint-Python des années de l'entre-deux guerres aux années 80, avec une grande précision, notamment pour les professions : les artisans, les commerçants, les brasseries, les moulins, les tissages, le château, l'église... Sait-on qu'en 1940 on dénombrait encore 48 fermes ? Un beau panorama qui retrace de grandes évolutions !

Nous vous souhaitons de très agréables découvertes.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



**Sommaire**

**120 2016 01 Couverture 1 : Saint Python : la place du Marais (Place du Poilu)**

**120 2016 06 Couverture 2 : Éditorial.**

**120 2016 06 01 page 02 : Le caporal Charles Beauvois prisonnier de guerre et interné en Suisse**  
Christiane et Jacques Bouvart.

**120 2016 06 02 page 11 : Guerre 1914 — 1918: L'aérodrome de Boistrancourt (3<sup>ème</sup> partie)**  
André Dromard.

**120 2016 06 03 page 26 : Vertain : L'épopée de Fierabras de Vertain**  
Daniel Doison.

**120 2016 06 04 page 31 : Saint-Hilaire vers 1900, d'après un manuscrit de Fernand Leprette**  
Gérard Leducq.

**120 2016 06 05 page 40 : Souvenirs de St-Python**  
Henri Blas.

**120 2016 06 Couverture 3 : St-Python : la place du Marais qui deviendra plus tard la Place du Poilu**

**120 2016 06 Couverture 4 : Enveloppe « 60e anniversaire du raid de W. Bishop sur Boistrancourt (Collection André Dromard).**

## Editorial

Nous sommes heureux de présenter, dans ce numéro d'automne de Jadis en Cambrésis, un important travail de Thomas Byhet, avec la collaboration de Nicolas Ménard et Virginie Motte. Cette recherche s'intéresse à un graffiti de notre célèbre dia-tenu de Selles, auquel les auteurs ont déjà consacré de nombreuses études.

Le graffiti étudié est le seul graffiti naval parmi les centaines répertoriés sur les diverses parois de l'édifice. Plusieurs questions se posent, auxquelles les auteurs tentent de répondre : Qui est l'auteur de ce graffiti ? Quel statut avait-il au sein du château ? Pour quelle raison a-t-il gravé ce dessin ? Le graffiti est-il la représentation fidèle d'un type de navire en usage à l'époque ? Ou est-ce une figuration symbolique ? Peut-on préciser la date de sa réalisation ? On s'orienterait vers la représentation d'un vaisseau de guerre de l'époque classique... Une très belle recherche, publiée au moment où le musée de Cambrai présente une exposition sur le château de Selles.

Nous revenons ensuite à l'étude de l'aérodrome de Boistrancourt pendant la première guerre mondiale, le seul du Cambrésis à avoir duré un peu plus d'un an. Dans cette quatrième partie, André Dromard étudie cette fois la présence - contestée par certains, attestée par d'autres - du célèbre Baron Rouge, Manfred Von Richthofen. Il analyse aussi bien les écrits que les témoignages qui lui ont été transmis ou qu'il a recueillis. Le Baron Rouge avait plusieurs « ports d'attache ». Le rôle de l'aérodrome de Boistrancourt dans la Bataille de Cambrai est également précisé.

A partir d'archives familiales, composées de correspondances et de photos, Alain Stubert retrace le grand périple de ses grands-parents, originaires d'Avesnes-Les-Aubert tous les deux, de 1914 à 1920. Dans cette première partie, nous suivons le parcours de Paul Lévayer. Marié à Augusta Hubert en janvier 1914, il est mobilisé en août ; blessé, il est fait prisonnier. Il change de camp, doit accomplir de pénibles travaux forcés. Il sera, vu son état de santé, transféré en Suisse, avec ceux que l'on appelait les « Internés prisonniers français ». L'auteur, pour reconstituer ce parcours, a analysé les lettres recueillies, les correspondances gardées, avec la marraine de guerre, avec la famille. Autant de témoignages qui montrent que l'important, avant le manque d'argent et les colis de nourriture, était de garder des liens.

Nous restons à Avesnes-Les-Aubert où Gérard Montagne nous livre, en patois, un beau portrait de son grand-père, « Pépé L'Mouko », surnommé ainsi à cause de son métier de tisseur, et un témoignage des liens d'affection entre grands-parents et petits-enfants : « Ouais, ch'étot min pépé, j'étois sin tiot fiu et in s'avot ker ».

Nous vous souhaitons de très agréables découvertes.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.

**Sommaire**

**121 2016 09 Couverture 1 : Boistrancourt - 4 mars 1918: Inspection de la Jasta 5 par le Général von Hoepfner**  
**121 2016 09 Couverture 2 : Sommaire.**

**121 2016 09 01 page 01 : Éditorial.**

**121 2016 09 02 page 02 : Cambrai : Le graffiti naval du château de Selles, Thomas Byhet.**

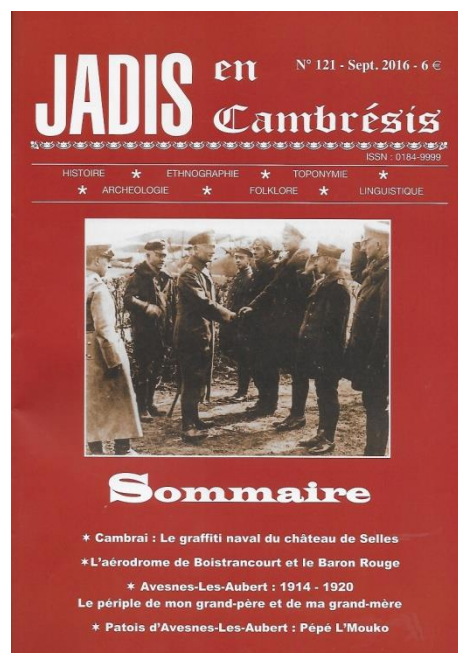
**121 2016 09 03 page 23 : L'aérodrome de Boistrancourt (4ème partie) et le Baron Rouge, André Dromard.**

**121 2016 09 04 page 33 : Avesnes-Les-Aubert : Le périple de mon grand-père et de ma grand-mère, 1914, Alain Stubert.**

**121 2016 09 05 page 47 : Texte patoisant d'Avesnes-Les-Aubert : Pépé L'Mouko, Gérard Montagne.**

**121 2016 09 Couverture 3 : Ouvrages de l'Association**

**121 2016 09 Couverture 4 : Carte photo envoyée de Boistrancourt, le 15 février 1918, par Emil Handke**



## Editorial

Dans ce numéro de janvier 2017, nous sommes heureux de vous présenter une recherche étonnante. En effet M. Pierre Lemaître, qui s'intéresse en particulier aux « personnages scientifiques » du Cambrésis, a étudié la vie de Gabriel Delmotte (1876-1950) : maire de Masnières, député du Nord, fondateur du journal « Le Républicain du Nord », ingénieur des Arts et Manufactures, fabricant d'aliments mélassés, cet industriel et homme politique était également pendant ses loisirs peintre et étudiait la séléniographie (étude de la surface et du relief de la lune). Il avait même un observatoire. Il a été président de la Société astronomique du Nord. Et vous apprendrez pourquoi il est, depuis 1935, sur la Lune !

Nous partons ensuite pour Rieux, où M. Pierre Démaret nous relate la destinée de deux civils fusillés à Valenciennes le 23 février 1918. En octobre 1917, un pigeon voyageur porteur d'un questionnaire à destination des Alliés ayant été recueilli à Rieux, trois personnes, Aimée Beauvois, Nicolas Beauvois son père et Pierre Joseph Thuillez fournissent les renseignements demandés, mais elles seront arrêtées, et les deux hommes seront fusillés. Une plaque honorant les deux héros commémore ce tragique événement, auquel fait écho le tragique destin de treize autres civils rieuxois fusillés en 1944 et le décès, en service, du petit-fils d'Aimée Beauvois en 1992.

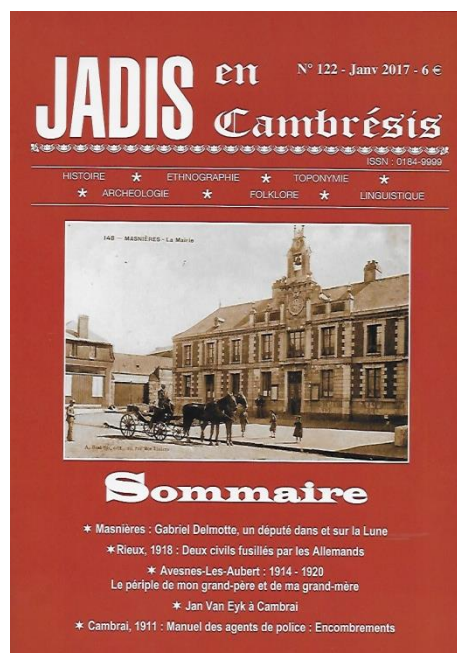
Poursuivons à Avesnes-Les-Aubert où M. Alain Stubert nous relate le périple de ses grands-parents de 1914 à 1920. Nous avons suivi, dans le précédent numéro, le parcours de Paul Lévyer, marié à Augusta Hubert en janvier 1914, et mobilisé en août ; blessé, il est fait prisonnier, change de camp, accomplit de pénibles travaux forcés puis est transféré en Suisse avec ceux que l'on appelait les Internés prisonniers français. Nous apprenons ici comment son épouse a réussi, avec son tout jeune fils Paulo, à le rejoindre, et leurs péripéties pour regagner, avec trois jeunes enfants à présent, le village d'Avesnes-Les-Aubert en 1920. Pour reconstituer ce parcours, M. Stubert a analysé les lettres recueillies, les correspondances gardées.

Nous nous rendons à présent à Cambrai, au Moyen Age, avec M. Gérard Domise : un peu sous la forme du feuilleton, nous prenons connaissance de la visite du grand peintre Jan Van Eyk, venu peindre un cierge pascal à la demande de l'évêque. Dans cette relation haute en couleurs, nous côtoyons d'autres personnages connus, comme le célèbre musicien Guillaume du Fay...

Nous transcrivons enfin le chapitre consacré aux Encombremments, tiré du Manuel des agents de police de Cambrai en 1911. Où l'on rencontre des faits toujours actuels et d'autres plus insolites...

Nous adressons à tous nos lecteurs nos meilleurs vœux pour 2017, pleins d'espérance.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.

**Sommaire**

**122 2017 01 Couverture 1 : Masnières : La mairie au début du XXe siècle (Collection Philippe Barbet).**

**122 2017 01 Couverture 2 : Sommaire - Coordonnées**

**122 2017 01 01 page 01 : Éditorial.**

**122 2017 01 02 page 02 : Masnières : Gabriel Delmotte, un député souvent dans la Lune - Pierre Lemaître**

**122 2017 01 03 page 19 : Rieux-en-Cambrésis : Deux civils fusillés à Valenciennes - Pierre Démaret**

**122 2017 01 04 page 29 : Avesnes-Les-Aubert : Le périple de mon grand-père ..., 1914-1920 (2ème p.) - Alain Stubert**

**122 2017 01 05 page 39 : Jan Van Eyk à Cambrai (1ère partie) - Gérard Domise**

**122 2017 01 06 page 47 : Cambrai, 1911 : Manuel des Agents de police : Encombremments**

**122 2017 01 Couverture 3 : Bon d'abonnement**

**122 2017 01 Couverture 4 : Carte publicité des établissements Delmotte   Masnières**

Editorial

Dans notre numéro de printemps, nous sommes très heureux de publier un important travail de recherche de M. André Dromard, retraçant la vie d'une grande dame du Cambrésis originaire de Cauroir, Madame Yvonne Pagniez.

Au fil de la reconstitution de son itinéraire, nous découvrons la résistante, la journaliste, l'écrivain, la féministe. Une vie consacrée à la défense de la patrie et à l'attention aux autres, qu'il est précieux de connaître, au moment où l'école de Cauroir va prendre le nom d'école Yvonne Pagniez.

M. Gérard Leducq avait, dans Jadis en Cambrésis n° 113, effectué une recherche inédite sur un autre écrivain du Cambrésis, à présent injustement oublié, Fernand Leprette. Les hasards de l'existence, les rencontres, ont amené ce Saint-Hilairois à enseigner le français en Egypte, où il a animé toute la vie culturelle entre les deux guerres.

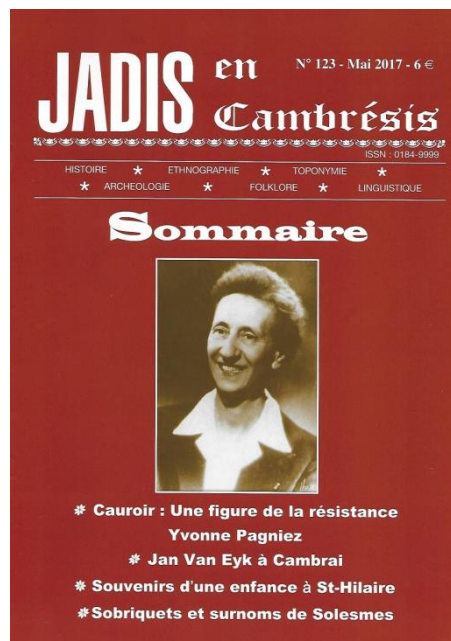
M. Gérard Leducq nous présente cette fois un extrait d'un roman inédit et inachevé de Fernand Leprette, L'Homme de Kéna, texte autobiographique, où l'écrivain évoque de manière remarquable le travail des mulquiniers, tisseurs en cave, à Saint-Hilaire au début du XXC siècle.

Un petit saut dans le temps pour nous retrouver à Cambrai au Moyen Age sous la plume de M. Gérard Domise : sous la forme du feuilleton, nous avons tous les détails de la visite du grand artiste Jan Van Eyk, venu peindre un cierge pascal à la demande de l'évêque. Nous côtoyons bien sûr d'autres personnages connus, comme le musicien Guillaume du Fay...

Enfin M. Michel Leduc nous emmène à Solesmes, à la découverte des très nombreux sobriquets et surnoms des habitants, qui permettent de distinguer des familles, de pointer des caractéristiques physiques ou morales, le tout agrémenté de nombreuses anecdotes.

Nous vous souhaitons de très agréables découvertes au fil de ce numéro.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



Sommaire

2017 123 05 Couverture 1 : **Yvonne Pagniez**

2017 123 05 Couverture 2 : **Sommaire - Coordonnées**

2017 123 05 01 page 01 **Éditorial.**

2017 123 05 02 page 02 **Cauroir : Une figure de la Résistance : Yvonne Pagniez André Dromard.**

2017 123 05 03 page 31 **Jan Van Eyk à Cambrai (2<sup>ème</sup> partie) Gérard Domise.**

2017 123 05 04 page 37 **Souvenirs d'une enfance à St-Hilaire (roman de Fernand Leprette) Gérard Leducq.**

2017 123 05 05 page 44 **Sobriquets et surnoms de Solesmes Michel Leduc.**

Page 48 : **Bon d'abonnement**

2017 123 05 Couverture page 3 : **Ouvrages de l'association**

2017 123 05 Couverture page 4 : **Dédicace d'un livre de contes offert par Yves Pagniez à sa grand-mère**



### Editorial

Notre numéro d'automne s'ouvre sur une grande recherche de Pierre Lemaître : le recensement des aérodromes du Cambrésis pendant la Première Guerre. De nombreuses communes ont accueilli un aérodrome à cette période dans l'arrondissement de Cambrai, augmenté de quelques villages qui ont eu une influence sur le Cambrésis. Notre petit pays était en effet une zone privilégiée du conflit ; son relief est peu accidenté ; on note la présence de nombreux bosquets ; le réseau routier et ferré était assez dense ; accessoirement aidait la présence de « châteaux ». Les appareils, au départ d'observation, deviennent peu à peu des avions de chasse. Les aérodromes sont généralement sommaires et d'utilisation courte. Ce premier travail ouvre la voie à d'autres, qui seront bien sûr publiés dans nos colonnes.

Transportons-nous ensuite à Le Cateau, à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Nous allons à la découverte tout-à-fait insolite de l'itinéraire d'Hector de Zevallos, un enfant du Cateau parti faire fortune en Guadeloupe ! Thierry Lengrand, dans cette recherche qui fut compliquée à mener, nous narre la vie quotidienne dans une plantation de canne à sucre, et nous livre les détails de la maison coloniale... qui serait hantée !

Toujours à Le Cateau, Pierre bémaret nous détaille la vie du Commandant Richez (1888-1944), dont l'ancienne Place Thiers porte à présent le nom. Dans cette première partie, nous apprenons son implication pendant la Première Guerre, où ses états de service lui vaudront d'être décoré de la Croix de Guerre et d'être fait Chevalier de la Légion d'Honneur. Nous verrons plus tard son parcours de résistant pendant la Seconde Guerre mondiale.

Nous poursuivons, grâce à Gérard bomise-Pagnen, la lecture des pérégrinations du peintre Jan Van Eyk, venu à Cambrai à la demande de l'évêque pour peindre le cerge pascal. Dans la 3<sup>e</sup> partie de ce récit sous forme de roman, nous découvrons les lieux de promenade du Cambrai médiéval, les travaux de Van Eyk, s'y mêle une histoire d'amour...

Le règlement des agents de police de la Ville de Cambrai pour 1911, avec son chapitre intitulé « Salubrité des comestibles », nous livre le règlement en vigueur pour les produits de boulangerie, le beurre, le charbon, les matériaux toxiques ... intérêts historique et sociologique garantis !

Nous souhaitons à nos lecteurs une agréable promenade au fil de ce numéro.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.

### Sommaire

2017 124 09 Couverture 1	<b>Le Cambrésis, terre d'envol pendant la Grande Guerre</b>
2017 124 09 Couverture 2	<b>Sommaire - Coordonnées</b>
2017 124 09 01 page 01	<b>Éditorial.</b>
2017 124 09 02 page 02	<b>Les aérodromes dans le Cambrésis pendant la première guerre mondiale</b> Pierre Lemaître
2017 124 09 03 page 17	<b>Le Cateau : L'itinéraire insolite d'Hector Zevallos</b> Thierry Lengrand
2017 124 09 04 page 31	<b>Le Cateau : Le commandant Edouard Richez</b> Pierre Démaret
2017 124 09 05 page 40	<b>Jan Van Eyk à Cambrai (3<sup>ème</sup> partie)</b> Gérard Domise
2017 124 09 06 page 47	<b>Cambrai, 1911 : Manuel des Agents de police : Salubrité des comestibles</b>
2017 124 09 Couverture 3	<b>Bon d'abonnement</b>
2017 124 09 Couverture 4	<b>La maison coloniale Zevallos (Association des Amis de Zevallos)</b>



### Editorial

Après nous avoir fait connaître les activités du Commandant Richez pendant le premier conflit mondial, M. Pierre Démaret nous détaille à présent le travail de ce Catésien pendant la seconde guerre : période de captivité, actions de Résistance, internement, décès au camp de Gross-Rosen. Des témoignages personnels et l'hommage de la Ville du Cateau, qui a donné à la place Thiers le nom de place du Commandant Richez, contribuent à ce que cette grande figure ne tombe pas dans l'oubli.

Grâce à Mme Jeanne Vérin, nous disposons d'un éclairage remarquable sur le travail quotidien d'un bibliothécaire municipal de Cambrai, de 1898 à 1912. En effet Casimir Capelle, c'est de lui qu'il s'agit, a laissé vingt-quatre cahiers, à l'écriture fine et régulière, minutieusement numérotés, gardés par la famille et redécouverts récemment. Après avoir été professeur, Casimir raconte ses souvenirs, et dans le détail narre les événements qui l'ont conduit à devenir, à la retraite, conservateur de la Bibliothèque municipale classée de Cambrai, succédant à Edouard Gautier dont la municipalité avait beaucoup à se plaindre. D'ailleurs la Ville indiquait : « Comme nous avons été fort mécontents de M. Gautier, nous nous garderons bien de nous adresser encore à l'Ecole des Chartes »... Casimir note l'état des collections, explique l'examen qu'il a dû passer, détaille le quotidien de ses tâches : accueil des chercheurs, achats, dons, inspections, catalogage, nettoyage, restaurations, mouvements de personnel... un témoignage précis, exceptionnel et savoureux.

Le collège Saint-Luc Jeanne-d'Arc a vu en 2016 un de ses magnifiques vitraux, représentant le miracle de Saint Arnould, restauré. Il était en effet endommagé par l'usure du temps et une blessure de guerre. C'est l'occasion pour M. Pierre-André Dubois, président honoraire des Amis de la bière, de retracer l'histoire du « Château buverger », représentatif du patrimoine immobilier des brasseurs : à l'outil industriel s'ajoutaient des bâtiments annexes, et bien sûr la maison du maître brasseur. Nous apprenons l'histoire de ce Château buverger, les éléments de sa décoration, où le thème de la bière est largement mis à l'honneur, le détail de la rénovation du vitrail et la vie de Saint Arnould -des Saints Arnould, car ils sont deux !

Nous poursuivons avec M. Domise-Pagnen l'évocation de la vie quotidienne à Cambrai au temps de Fursy de Bruille et de Simon Mellet, avec le travail de Jan Van Eyk venu à l'invitation des autorités ecclésiastiques orner le cierge pascal... mais l'amour s'en mêle !

Nous présentons à nos lecteurs nos meilleurs vœux pour 2018, année qui marquera les quarante ans de la création des Amis du Cambrésis. Des manifestations sont prévues (expositions, conférences) à la mairie de Cambrai du 5 au 13 mai pour fêter cet anniversaire.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



### Sommaire

2018 125 01 Couverture page 1 : **Cambrai : La bibliothèque communale (Collection particulière).**

2018 125 01 Couverture page 2 : **Coordonnées et sommaire**

2018 125 01 01 page 01 **Éditorial.**

2018 125 01 02 page 02 **Le Cateau : Le commandant Edouard Richez (2ème partie), Pierre Démaret.**

2018 125 01 03 page 13 **Cambrai : Casimir Capelle, bibliothécaire cambrésien, Jeanne Vérin.**

2018 125 01 04 page 35 **Cambrai : Le vitrail Saint-Arnould, Pierre André Dubois.**

2018 125 01 05 page 41 **Jan Van Eyk à Cambrai (4ème partie), Gérard Domise.**

2018 125 01 Couverture page 3 : **Le Cateau Cambrésis : la place Thiers, (Commandant Richez)**

2018 125 01 Couverture page 4 : **Cambrai, collège St Luc : Le vitrail St-Arnould**

## Editorial

Le numéro de printemps s'ouvre sur une belle recherche de M. Jean-Pierre barras, qui étudie depuis longtemps les textes de Henri Carion (1812-1892). Ce journaliste pamphlétaire, qui écrivait en picard, avait pris pour pseudonyme Jérôme Plumecoq, dit ch'Fissiau [Jérôme qui plume le coq, (c'est-à-dire Louis-Philippe), dit le putois], pour publier en particulier en 1839 L'Z'Epistoles kaimberlottes, 32 lettres de Cambrai. Les lecteurs de nos jours ont trois difficultés à la compréhension de ces textes pleins d'ironie : le picard, l'orthographe parfois bizarre et surtout les nombreuses allusions à l'actualité, surtout politique, de l'époque. M. Jean-Pierre barras lève pour nous les obstacles, nous permettant d'apprécier plus finement ces pamphlets, d'un régal sans pareil.

M. Bernard Becquet, auteur du remarquable « Cambrai et le chemin de fer, mémoire ferroviaire d'une ville du Nord » (attention, pour ceux qui l'auraient loupé, cet ouvrage, que les Amis du Cambrésis, ont publié est presque épuisé), s'est penché il y a quelque temps sur Arnoux, un Catésien au service de la science ferroviaire. A présent, il nous fait découvrir un autre ingénieur, toujours dans l'aventure ferroviaire, également Catésien, également injustement oublié, Albert Sartiaux (1845-1921) ! Nous présentons la 1.re partie de ce travail précis et fouillé, qui narre aussi l'évolution technique du chemin de fer et l'effort de mécanisation des gares.

Le point de départ de recherches est parfois bien curieux. Lors d'une visite historique de Cambrai, avec questionnaire, la sculpture figurant sur l'école Gambetta a suscité bien des interrogations : la date, 1954, et un nom, Lagriffoul. Personne dans le groupe de visiteurs n'avait entendu parler de Lagriffoul, certains se demandant même si c'était un pseudonyme... Nous rencontrons M. Denis Leclercq et lui exposons notre perplexité. Réponse immédiate : mais bien sûr, Henri Lagriffoul, tout le monde a eu en main une de ses

oeuvres pour faire ses achats, car il est entre autres auteur de pièces de monnaie... Nous avons demandé à M. Denis Leclercq d'enquêter...

Mme Tiphaine Hébert nous propose ensuite un travail autour d'un ensemble de documents donnés dans les années 50 au musée de Cambrai par Mme Berthe Berger et présentés lors de l'exposition « Propagande pendant la grande guerre ». Ces souvenirs de captivité d'une Cambrésienne sont de plus les seuls objets de la première guerre mondiale présents dans les collections du musée.

Dans les années 80, lors d'une recherche sur le patois de Fontaine-au-Pire, Mme Françoise Boniface avait eu plusieurs conversations avec sa grand-tante Aurélie, et l'avait même enregistrée. Retrouvant récemment la cassette, elle nous fait découvrir sa Matante, qui raconte l'histoire de son mariage et de son fabuleux voyage de noces à ... Cattenières. Un moment savoureux.

Nous retrouvons avec M. Domise-Pagnen les pérégrinations du grand peintre Van Eyk à Cambrai, venu à l'invitation des autorités ecclésiastiques peindre un cerge pascal. Ce dernier épisode nous fait également rencontrer le grand musicien cambrésien Guillaume bu Faÿ.

2018 est l'année des 40 ans de la création de l'association Les Amis du Cambrésis. Des manifestations sont prévues (8 expositions, 7 conférences) à l'Hôtel-de-Ville de Cambrai du 5 au 13 mai pour fêter cet anniversaire. Nous vous invitons à consulter notre nouveau site internet, élaboré avec patience et art depuis 2004 par Pierre Lemaître, pour avoir toutes les informations : <http://site.compoz.fr/amisducambresis>

**Sommaire**

- 126 2018 05 Couverture page 1 : Henri Cation**
- 126 2018 05 Couverture page 2 : Coordonnées et sommaire**
- 126 2018 05 01 01 Éditorial.**
- 126 2018 05 02 02 Cambrai : Jérôme Plumecoq, dit ch' Fissiau, et l'actualité Jean-Pierre Darras**
- 126 2018 05 03 15 Le Cateau : Un artiste en exploitation des chemins de fer : Albert Sartiaux (1<sup>ère</sup> p) Bernard Becquet**
- 126 2018 05 04 28 Cambrai : Une sculpture d'Henri Lagriffoul Denis Leclercq**
- 126 2018 05 05 33 Cambrai : Souvenirs de captivité d'une Cambrésienne pendant la Grande Guerre Tiphaine Hébert.**
- 126 2018 05 06 39 Fontaine-au-Pire : Ma matante Aurélie Françoise Boniface.**
- 126 2018 05 07 43 Jan Van Eyk à Cambrai (5ème partie) Gérard Domise**
- 126 2018 05 Couverture page 3 : Ecole Gambetta - Ruines**
- 126 2018 05 Couverture page 4 : Le Cateau : La rue de Landrecies (Collection Ph. Barbet).**



### Editorial

Notre numéro d'automne s'ouvre sur un document assez extraordinaire : le récit de l'évacuation d'une famille, en mai 1940, de Cambrai à Guingamp, par Jean Cyffers. Récupéré dans des papiers de famille, il a fait l'objet d'une retranscription soignée par Jean-Bernard Cyffers et son épouse, avec en complément, en grisé, une autre relation familiale, celle d'Yvonne Lemaire. Une incroyable odyssée, d'une précision remarquable, un document exceptionnel que nous découvrirons sur trois numéros.

Le 8 juin 1913, il s'est déroulé, malgré un temps maussade, deux courses cyclistes importantes à Cambrai. Selon la presse locale, elles auraient toutes deux attiré la foule. L'harmonie municipale joue à l'arrivée de Paris-Cambrai, celle de Marcoing au Grand Prix de la Ville. Pourquoi, alors que le cyclisme vit ses débuts, deux courses importantes le même jour ? Explications sous la plume du spécialiste en la matière, Daniel Fertin, qui narre pourquoi le premier Paris-Cambrai a failli ne jamais exister.

Nous poursuivons la découverte, grâce à Bernard Becquet, d'Albert Sartiaux, artiste en exploitation des chemins de fer : dans cette seconde partie consacrée à la vie de l'ingénieur catésien, nous allons découvrir d'autres éléments majeurs nés de son esprit créatif et pragmatique. Avec notamment un système remarquable d'exploitation ferroviaire, modèle de gestion original qui marquera l'histoire de la Compagnie du Nord. Ou alors, la relance d'un projet pharaonique très abouti, le tunnel sous la Manche - oui oui oui - qu'il ne connaîtra pas de son vivant.

Autre personnage oublié, que la belle recherche de Pierre Démaret met en valeur : un Catillonnais atypique, Henry Joseph François-Deloffre. Cet homme, qui fut pourtant maire de Cambrai, n'a laissé que peu de traces, pas même un portrait. Or ce travail révèle une vie (1773-1854) très riche. Né à Catillon-sur-Sambre, il travaille aux bureaux du district de Cambrai où il est très apprécié de M. Forez. Devenu agent national du canton d'Abancourt, présidé par un dénommé Vanam, il subit les exactions de ce dernier qui lui reprochait de ne pas être corrompible à son gré. Après de nombreuses vicissitudes, il devient juge au Tribunal de Commerce, exerce des fonctions municipales, devient maire de Cambrai (son mandat connaît l'agrandissement du port de Cantimpré et la construction de l'hôpital Saint-Lazare). Chevalier de la Légion d'Honneur, membre de la Société d'Emulation, il démissionnera de sa fonction de maire pour raisons de santé. Un bel itinéraire à découvrir.

Il fut un temps, au XIXe siècle, où la presse avait peu d'illustrations mais comportait de grands récits avec un luxe de détails très intéressants pour les historiens d'aujourd'hui. C'est le cas avec la description du franc marché du 24 à Cambrai, sous la signature, apprécions le jeu de mots, de C. Kelkun...

Les Amis du Cambrésis seront présents au Congrès Scaldobresia 2018 à Escaudoeuvres les 22 et 23 septembre. L'occasion de nous rencontrer.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans «radis en Cambrésis» (texte et/ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.

### Sommaire

- 127 2018 09 Couverture 1 : **Portrait de Sartiaux âgé (Revue générale de l'électricité du 1er octobre 1921).**
- 127 2018 09 Couverture 2 : **Coordonnées et Sommaire**
- 127 2018 09 01 01 **Éditorial.**
- 127 2018 09 02 02 **Evacuation 1940: De Cambrai à Guingamp (1<sup>ère</sup> partie), Jean-Bernard Cyffers.**
- 127 2018 09 03 15 **Cyclisme : Le premier Paris-Cambrai a failli ne jamais exister, Daniel Fertin.**
- 127 2018 09 04 23 **Le Cateau - Un artiste en exploitation des chemins de fer - Albert Sartiaux (2<sup>ème</sup> partie) Bernard Becquet.**
- 127 2018 09 05 36 **Un Catillonnais atypique : Henry Joseph François-Deloffre, Pierre Démaret.**
- 127 2018 09 06 46 **Cambrai 1888: Le Franc Marché du 24, Journal La Dépêche.**
- 127 2018 09 Couverture 3 : **Bon d'abonnement et adhésion**
- 127 2018 09 Couverture 4 : **Cambrai : La Place d'Armes un jour de grand marché (Collection Ph. Barbet).**





Sommaire

- 128 2019 01 Couverture 1 : « The Fatal day » : peinture de Barry Weekley  
128 2019 01 Couverture 2 : Coordonnées et sommaire  
128 2019 01 01 Éditorial.  
128 2019 01 02 Evacuation 1940 : De Cambrai à Guingamp (2ème partie), par Jean-Bernard Cyffers.  
128 2019 01 17 Manfred von Richthofen : Vie et mort du Baron Rouge, par Pierre Pavy.  
128 2019 01 41 L'abattoir municipal du Cateau, par Thierry Lengrand.  
128 2019 01 36 Viesly, 1914 : Les fusillés de la Première Guerre Mondiale, par Daniel Herbin et Gérard Domise-Pagnen.  
128 2019 01 Couverture 3 : Bon d'abonnement- Adhésion  
128 2019 01 Couverture 4 : Devanture de la boucherie Dupré, située Grand Place à Le Cateau



Editorial

Notre premier numéro de l'année 2019 s'ouvre sur le récit de l'évacuation d'une famille, en mai 1940, de Cambrai à Guingamp. Ce document extraordinaire, que nous publions sur trois numéros - nous présentons ici la deuxième partie - est la retranscription soignée par M. Jean-Bernard Cyffers et son épouse du récit de Jean Cyffers, récupéré dans les papiers de famille, avec en complément, en grisé, une autre relation familiale, celle d'Yvonne Lemaire.

Nous suivons ici les évacués de Cambrai du 19 mai au 25 mai 1940, passant de Sailly-Sallisel à Bray-sur-Somme, Harbonnières, Mézières-en-Santerre, Mailly, Sourdon, Paillart, Caply, Beauvais. Aux journées harassantes s'ajoutent les difficultés à se nourrir, se loger, à savoir où se diriger, à accéder à des informations fiables. On tente d'éviter les bombardements. On rencontre parfois d'autres Cambrésiens.

Monsieur Pierre Pavy, « passeur de mémoire », donne régulièrement des conférences très suivies sur les deux conflits mondiaux. Il nous a confié le soin de transcrire sa conférence-spectacle sur la vie et la mort du Baron Rouge, qui est venu dans le Cambrésis durant la première guerre mondiale. Parlant à la première personne, Manfred von Richthofen narre son enfance, sa vie militaire, ses premières victoires, ses exploits, ses frères d'armes, et son dernier jour d'existence. Un récit à la fois précis et poignant.

Dirigeons-nous à présent vers Le Cateau où M. Thierry Lengrand nous raconte l'histoire de l'abattoir, qui a fonctionné de 1859 à 1974. M. Lengrand brosse la situation socio-économique de cette ville au milieu du XIXe siècle. L'abattoir est né de la volonté du maire Auguste Seydoux, qui a fait appel à un architecte valenciennois, Casimir Pétioux : il désirait en effet un travail très soigné car l'établissement devait être érigé près du château Seydoux.

MM. Daniel Herbin et Gérard Domise-Pagnen évoquent enfin les fusillés de Viesly durant le premier conflit mondial : le 26 août 1914, Théophile Delwarde, Jean-Baptiste Jumaux, Jean-Baptiste Prévot sont fusillés ; le 12 février 1916, Zéphyr Vitrant, soupçonné de cacher des armes, sera abattu sous les yeux de son fils.

Nous présentons à nos lecteurs nos meilleurs vœux d'heureuse année et de bonne santé, et nous leur souhaitons de fructueuses lectures et recherches, auxquelles nous contribuerons quelque peu...

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur

Notre numéro de printemps s'ouvre sur une très belle recherche de Mme Annie Lefebvre, que beaucoup ont déjà apprécié comme guide-conférencière. Travaillant depuis plusieurs années sur les « églises de la reconstruction » dans le Cambrésis, ces églises qui avaient été détruites pendant la première guerre mondiale, elle nous présente ce patrimoine remarquable, fruit de grands chantiers où ont œuvré de grands artistes : architectes, peintres, sculpteurs, verriers, mosaïstes. Dans cette première partie elle retrace le contexte : les trois vagues de destructions, au point que certains villages ne devaient pas être reconstruits. Elle explique pourquoi la réédification des églises était vue comme une priorité. 63 églises étaient à reconstruire ou réparer, suivant une réglementation précise. De nouveaux courants artistiques apparaissent, l'Arche, les Ateliers d'Art Sacré. Le parcours d'artistes, Valentine Reyre, Lucien Jonas, Emile Flamant est mis en valeur. Pour l'architecture, où de nouveaux matériaux sont utilisés, des communes choisiront de garder le style d'avant-guerre, comme à Rumilly, Noyelles, Ribécourt, ce que nous verrons dans le n° 130 de Jadis en Cambrésis ; d'autres opteront pour un style plus avant-gardiste, ce sera le cas à Flesquières, Villers-Plouich, La Vacquerie, Abancourt, Masnières, Fontaine-Notre-Dame, Hermies (Jadis n° 131).

Nous présentons ensuite la dernière partie d'un document extraordinaire, le récit de l'évacuation d'une famille, en mai 1940, de Cambrai à Guingamp. Cette retranscription soignée, par M. Jean-Bernard Cyffers et son épouse, du récit de Jean Cyffers, récupéré dans les papiers de famille, est complétée, en grisé, par une autre relation familiale, celle d'Yvonne Lemaire, et enrichie du témoignage de Gisèle Lemaire qui avait 6 ans à l'époque. Nous suivons la famille de fin mai à juillet 1940, avec les difficultés à se loger, se ravitailler, avoir des nouvelles des uns et des autres.

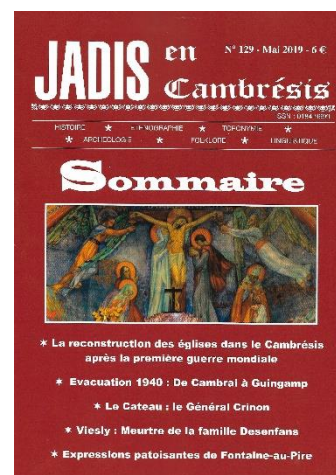
Nous partons, grâce à M. Pierre Démaret, à la découverte du Général Jean-Baptiste Emile Crinon (1869-1946), né à Le Cateau. Après des études dans cette ville, à Cambrai puis à Paris, il entame une grande carrière militaire. Il sera blessé lors des grèves consécutives à la catastrophe de Courrières, sera distingué pour son courage lors du premier conflit mondial. Il sera titulaire de nombreuses médailles. Le beau parcours d'un personnage à présent oublié.

Viesly, 1817 : quatre personnes d'une même famille, les Desenfans, sont assassinées. Crime crapuleux ? Crime de rôleur ? Vengeance ? MM. Gérard Domise-Pagnen et Daniel Herbin nous présentent les victimes, les accusés, les indices. La condamnation à mort est suivie d'un rebondissement incroyable : la Cour de cassation acquitte les accusés...

Partons à Fontaine-au-Pire pour connaître, grâce à Mme Françoise Boniface, les termes et expressions en « patois », cette fois sur le thème de la météo : soleil, pluie, vent, orage, tempête, froid... le parler de Fontaine est riche et savoureux.

Notre rubrique « Du côté des Archives » vous propose un édit de 1666 : Déclaration du Roi contre les jureurs et les blasphémateurs.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



## Sommaire

129 2019 05 Couverture page 1 :

Fontaine-Notre-Darne : fresque du chœur de l'église, oeuvre de Valentine Reyre (Photo Ph. Barbet).

129 2019 05 Couverture page 2 :

Coordonnées de l'association - Sommaire

129 2019 05 00 page 1

Éditorial.

129 2019 05 01 page 2

La reconstruction des églises après la première guerre mondiale dans le Cambrésis (1 ère partie), par Annie Lefebvre.

129 2019 05 02 page 11

Evacuation 1940 : De Cambrai à Guingamp (3ème partie), Jean-Bernard Cyffers.

129 2019 05 03 page 24

Le Cateau : Le général Crinon, Pierre Démaret.

129 2019 05 04 page 37

Viesly : Meurtre de la famille Desenfans, Gérard Domise-Pagnen et Daniel Herbin.

129 2019 05 05 page 45

Le parler de Fontaine-au-Pire : expressions patoisantes : la météo, Françoise Boniface.

129 2019 05 06 page 47

Du côté des archives : Déclaration du Roi contre les jureurs et les blasphémateurs.

129 2019 05 Couverture page 3 :

Bon d'abonnement – Participation à l'association

129 2019 05 Couverture page 4 :

Masnières : Nef de l'église : Vitrail saint Amand - saint Vaast (Photo Ph. Barbet).

## Editorial

Notre numéro de septembre s'ouvre sur un épisode douloureux de la seconde guerre mondiale, qui s'est déroulé voici soixante-quinze ans : la rafle de Bazuel et la tragédie du Train de Loos. Mme Anne-Marie Bouvart nous explique comment et pourquoi 11 personnes - de Bazuel, de Catillon et du Coteau, et, parmi elles, son oncle, Louis Bouvart - ont été prises dans une rafle le 24 août 1944. Suivront l'emprisonnement à Loos, le long transport dans des conditions épouvantables vers l'Allemagne, le « séjour » en camp. Au printemps 1945 les Allemands évacuent les camps, ce sont les « marches de la mort » où de nombreux prisonniers périssent de faim, de soif et de maladie. Le bilan est très lourd : deux seulement reviendront.

Nous poursuivons la publication du travail de Mme Annie Lefebvre, que beaucoup ont appréciée comme guide conférencière. Sa recherche sur les églises de la reconstruction du Cambrésis, ces églises qui avaient été détruites lors de la première guerre mondiale, s'ouvrait (Jadis en Cambrésis n° 129) sur le contexte historique et artistique. Pour l'architecture, où de nouveaux matériaux sont utilisés, des communes choisissent de garder le style d'avant-guerre, nous le voyons ici avec les exemples de Rumilly, Noyelles-sur-Escaut et Ribécourt-la-Tour. Nous verrons ensuite, dans le Jadis n° 131, les communes qui adopteront un style plus avant-gardiste. Un très beau travail, qui nous permet de porter notre attention sur des édifices que l'on penserait à première vue sans intérêt car récents.

L'Esprit Delloye nous permet d'expliquer et de mettre en valeur un travail de bénédictin au service de tous les chercheurs et des érudits locaux. Dans la perspective de l'installation au Labo, le Service des Collections Patrimoniales de la Médiathèque de Cambrai s'est lancé dans un vaste chantier d'inventaire de ses collections, pour une mise en ligne. C'est ainsi que Lucie Jacquin a été recrutée pour faire l'inventaire pièce à pièce des liasses du fonds Delloye, collection énorme et capitale pour la connaissance de l'histoire de Cambrai et du Cambrésis. A présent que ce chantier est terminé, elle nous présente son travail et nous détaille quelques documents qu'elle a sélectionnés, témoins importants de la mémoire de Cambrai, exemples de Cambrai en fête, documents d'exception, coups de cœur. Et pour faire suite à ce beau travail de ma collègue du Labo, je retracerai dans le prochain numéro la vie d'Ernest Delloye (1844-1898), journaliste, collectionneur et très grand donateur.

Dans le cimetière d'Estourmel, au pied du clocher de l'église paroissiale, reposent deux pilotes de la R.A.F. abattus sur le territoire de la commune, George William Hall et Laurence Grant Bowen. La mère de ce dernier a correspondu avec l'abbé Buissé, curé d'Estourmel à ce moment, ainsi que nous le détaille M. André Dromard. Il nous retrace la vie de ce prêtre qui a beaucoup marqué le village et a laissé des écrits, et il transcrit la correspondance entre Mme Bowen et l'abbé. Un témoignage fort émouvant.

Nous terminons avec un chapitre du Manuel des agents de police de Cambrai de 1911, consacré aux accidents et fléaux calamiteux : sont détaillés les gestes préconisés à l'époque lors des incendies, en présence d'asphyxiés, de noyés...pas toujours rassurant !

Nous souhaitons à nos lectrices et lecteurs de bonnes découvertes au fil de ce numéro.  
Clotilde Herbert



## Sommaire

### Couverture page 1 :

**Noyelles-sur-Escaut : Saint Donat, fresque d'Emile Flamant (Photo Ph. Barbet).**

### Couverture page 2

**Coordonnées de l'association - Sommaire**

**130 2019 09 00**

**Éditorial.**

**130 2019 09 01 page 02**

**La rafle de Bazuel et la tragédie du train de Loos, par Anne-Marie Bouvart.**

**130 2019 09 02 PAGE 20**

**La reconstruction des églises après la première guerre mondiale dans le Cambrésis (2ème partie), par Annie Lefebvre.**

**130 2019 09 03 page 29**

**L'Esprit Delloye, par Lucie Jacquin.**

**130 2019 09 04 page 39**

**Il y a 100 ans, le curé d'Estourmel correspondait avec la mère d'un des pilotes de la R.A.F. abattu à Estourmel, par André Dromard.**

**130 2019 09 05 page 46**

**Cambrai, 1911 : Manuel des Agents de police : Accidents et fléaux calamiteux.**

### Couverture page 3 :

**Bon d'abonnement – Participation à l'association**

### Couverture page 4 :

**Rumilly : Choeur de l'église : procession en hommage à la Vierge, oeuvre de Lucien Jonas (Photo Ph. Barbet).**

## Sommaire

- 131 2020 01 Couverture 1 : Flesquières : Vitrail de Lecourt et Mazard de Vanves (Photo Ph. Barbet).**  
**131 2020 01 Couverture 2 : Coordonnées - Sommaire**

**131 2020 01 00 page 01**

**Éditorial.**

**131 2020 01 01 page 02**

**Ernest Delloye, journaliste et collectionneur cambrésien,**  
**Clotilde Herbert.**

**131 2020 01 02 page 16**

**La reconstruction des églises après la première guerre mondiale dans le Cambrésis (3ème partie),**  
**Annie Lefebvre.**

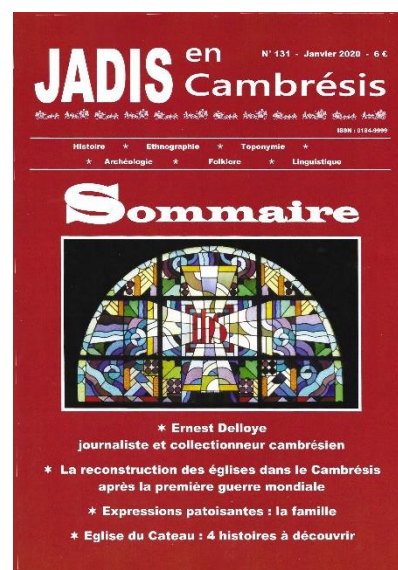
**131 2020 01 03 page 38**

**Le parler de Fontaine-au-Pire : expressions patoisantes : la famille,**  
**Françoise Boniface.**

**131 2020 01 04 page 44 Eglise du Cateau : Quatre histoires à découvrir,**  
**Christiane Bouvart.**

**131 2020 01 Couverture 3 : Abancourt : Fresques de l'église (Photos Ph. Barbet).**

**131 2020 01 Couverture 4 : Flesquières : Le chemin de croix de Valentine Reyre : 2<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup>, 7<sup>ème</sup>, 8<sup>ème</sup>, 10<sup>ème</sup> et 13<sup>ème</sup> stations (Photos Ph. Barbet).**



## Editorial

Le premier numéro de Jadis en Cambrésis pour cette nouvelle année s'ouvre sur une présentation fouillée par Mme Clotilde Herbert d'une personnalité qui a marqué Cambrai, Ernest Delloye (1844-1898). Nous avons dans Jadis en Cambrésis n° 130 exposé le travail de Mlle Lucie Jacquin, chargée d'inventaires au Labo, qui a fait l'inventaire pièce à pièce des documents de ce journaliste et collectionneur, et ses coups de cœur.

Nous détaillons cette fois la vie de ce grand donateur : rédacteur en chef de L'Emancipateur, journal monarchiste et catholique ; défenseur de l'enseignement libre et à l'origine de l'Institution Notre-Dame-de-Grâce ; très attaché à sa Ville (il sauve la porte Notre-Dame, répand le culte de Notre-Dame-de-Grâce, organise les fêtes du Couronnement). C'est à Cambrai sa ville que sera léguée sa propre collection, celle de Monseigneur Belmas qu'il avait reçue, celle de Victor Delattre qu'il avait achetée. Le « Fonds Delloye » ne cesse d'être consulté par de nombreux chercheurs et érudits locaux.

Le beau travail de Mme Annie Lefebvre sur les églises de la reconstruction du Cambrésis après la première guerre s'achève dans ce numéro : après avoir expliqué le contexte historique et artistique (Jadis en Cambrésis n° 129) et avoir détaillé les églises de Rumilly, Noyelles et Ribécourt où les communes avaient choisi de conserver le style d'avant-guerre (Jadis n° 130), voici les reconstructions plus audacieuses : Flesquières, Villers-Plouich, La Vacquerie, Abancourt, Masnières, Fontaine-Notre-Dame, Hermies. Une recherche remarquable, qui fera date.

Mme Françoise Boniface nous emmène à Fontaine-au-Pire, pour nous détailler la vie quotidienne d'une famille, d'un couple et les âges de la vie à travers les expressions patoisantes, avec de savoureuses gradations : on peut avoir un enfant solant, un brigand, un albran, un arsou, un brisaque, un indinne... De belles pages linguistiquement et sociologiquement précises et évocatrices.

Mme Christiane Bouvart nous convie à une visite particulière de l'abbatiale du Cateau à travers des détails qui pourraient passer inaperçus : le masque de la désespérance, œuvre du célèbre Jaspars Marsy, deux sculptures malicieuses des frères Froment, des têtes de moine avec oreilles d'âne et groin de cochon, un vitrail et un œil de bœuf, témoins des différentes phases de construction de ce bel édifice baroque.

Nous souhaitons à nos lecteurs une très belle année, une bonne santé, et de riches lectures et découvertes.

# Meilleurs vœux

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



## Sommaire

132 2020 09 Couverture 1 **Cambrai en 1919 : Les ruines (coll. Particulière)**

132 2020 09 Couverture 2 **Sommaire – Coordonnées de l'association**

132 2020 09 00 page 01 **Éditorial.**

132 2020 09 01 page 02 **Cambrai : La rue Gauthier entre 1950 et 1960**  
**Claude Lande**

132 2020 09 02 page 15 **L'abbé Michel Dhaussy, curé de Cagnoncles (1<sup>ère</sup> partie)**  
**Emile Pinoy**

132 2020 09 03 page 27 **Clément Emile Debremme, mort pour la France en 1944**  
**Pierre Démaret**

132 2020 09 04 page 39 **Cambrai : L'éprouvante année 1919**  
**Jean-Marc Caudron**

132 2020 09 05 page 46 **La dernière chaumière de Vertain**  
**Daniel Doison**

132 2020 09 Couverture 3 **Les Amis du Cambrésis reçoivent un Martin**  
**Martien d'Or (Photo Philippe Barbet)**

132 2020 09 Couverture 4 **Cagnoncles : Le calvaire (Photo Philippe Barbet)**



## Editorial

Ce numéro 132 s'ouvre sur un très beau travail de M. Claude Lande. Originaire de ce quartier, il nous raconte avec grande précision la vie quotidienne de la rue Gauthier au cours des années 50-60 : comptant environ 200 résidents, elle est reconstruite au début des années 50 après les bombardements. Sont évoqués pour nous les nombreux corps de métier, les 12 fermes, les maraîchères..., le moment tant attendu de la ducasse, les personnages marquants comme le maréchal-ferrant. Ceci se passait juste avant le développement du quartier Martin-Martine, au début des années 60, dont l'histoire fera l'objet d'une belle exposition par le Service Ville d'Art et d'Histoire et le Labo, au Laboratoire culturel de Cambrai, des Journées du Patrimoine à fin décembre. Nous avons ainsi en instantané une vision du quartier avant que tout ne bascule.

Un personnage a laissé profondément sa marque dans l'histoire du Cambrésis et en particulier de Cagnoncles : l'abbé Michel Dhaussy surnommé « l'enfant sage » c'est-à-dire savant. Né à Saint-Aubert en 1763, il fut curé de Cagnoncles de 1803 à 1843 et restera dans les mémoires. M. Emile Pinoy, de l'association des Amis du clocher, nous détaille dans cette première partie son enfance, ses études, les débuts de son enseignement, l'exil lors de la Révolution, le retour, la restauration de l'ornementation de l'église, et la construction d'un remarquable calvaire.

M. Pierre Démaret nous fait découvrir un personnage plus ambigu, Clément Debremme, mort pour la France en 1944 à Page de 33 ans. Né à Ramillies en 1911 d'un père qui déménage souvent et commet des larcins, il sera membre des FTP et à ce titre participera à l'assassinat d'Henry Gross, directeur de journal, en septembre 1943, et attirera dans un guet-apens un officier allemand en décembre 1943. La presse le présente comme un soi-disant patriote dont les actions au sein des FTP couvrent un trafic de marché noir. Condamné à mort, il sera pendu en 1944.

M. Jean-Marc Caudron évoque ensuite, grâce à la presse nationale, Cambrai en 1919 : les destructions, la faim, le vandalisme, le manque de moyens de transport, de matériaux pour réparer les habitations, l'absence de charbon, d'eau, de gaz et d'électricité. On débat sur la reconstruction du clocher de la Cathédrale, Poincaré remet à la Ville la Légion d'Honneur, tandis qu'Alger est sa marraine.

Enfin M. Daniel Doison nous raconte la dernière chaumière de Vertain, où il a vécu. Cette chaumière était caractéristique de l'organisation des habitations, dans les années 30-40, et témoigne précisément de la vie quotidienne et du niveau de « confort » de cette époque.

Enfin nous évoquons la remise à notre association les Amis du Cambrésis d'un Martin Martine d'or, qui nous encourage à poursuivre le travail bénévole entrepris depuis 1978.

Jadis en Cambrésis paraît régulièrement en janvier, mai et septembre. La pandémie de Covid-19 nous a amenés, après mûre réflexion, à repousser la parution de notre numéro de mai en septembre, l'imprimerie, les points de vente, la poste, la presse, ne reprenant que très progressivement leur cours. Nous n'avons pu nous réunir depuis mars. Cela ne pénalise bien sûr pas nos abonnés, qui ont toujours droit à quatre numéros. Nous comptons sur la compréhension de nos lecteurs et sur leur soutien.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.

## Sommaire

133 2021 01 Couverture 1 - Cambrai - La chapelle St-Druon dans les années 50 - Collection Philippe Barbet.

133 2021 02 Couverture 2 - Sommaire – Coordonnées

133 2021 01 Page 1 - Éditorial. - Clotilde Herbert

133 2021 01 01 Page 2 - Guerre 1914 - 1918 : Les « fusillés pour l'exemple » du Cambrésis - Christiane Marande.

133 2021 01 02 Page 23 - L'abbé Michel Dhaussy, curé de Cagnoncles (2ème partie) - Emile Pinoy.

133 2021 01 03 Page 32 - Catillon : Le sort s'est acharné sur la famille Fleury - Pierre Démaret.

133 2021 01 04 Page 38 - L'herbier de Joseph Godon - Pierre Lemaître.

133 2021 01 05 Page 41 - Epistoles ed Martine à Martin - Clotilde Herbert

133 2021 01 Couverture 3 - La statue de St Roch - Photo Philippe Barbet.

133 2021 01 Couverture 4 - Catillon : Le Pont et l'entrée du village - Collection particulière.

## Editorial

Notre premier numéro de cette nouvelle année s'ouvre sur une importante recherche de Mme Christiane Marande. Elle s'est intéressée aux fusillés pour l'exemple du Cambrésis : si la France en a compté 639, notre petit pays en a connu cinq. Pour chacun sont relatés la vie, l'engagement, les circonstances de l'arrestation, le jugement, l'exécution sommaire : Omer Cocrelle d'Honnecourt, Gabriel Caffiaux né à Bermerain, Augustin Santer de Béwillers, Augustin Leduc de Montrécourt, Jules Deloge de Solesmes. Certains ont été réhabilités et leur nom a été ajouté sur les monuments aux morts. Un cas se classe à part : le caporal Henri Cartigny de Beauvois, fusillé pour fait de droit commun.

M. Emile Pinoy s'est attaché à retracer la vie de l'abbé Michel Dhaussy (1763-1843), curé de Cagnoncles, surnommé l'enfant sage, c'est-à-dire savant. Il avait détaillé dans une 1ère partie (Jadis en Cambrésis n°132) son enfance, ses études, l'exil lors de la Révolution, la restauration de l'ornementation de l'église, la construction d'un remarquable calvaire. Il nous explique ici le rayonnement de cet homme d'Eglise, et les dernières années d'un homme qui fut qualifié de curé d'Ars du Cambrésis.

Nous nous rendons ensuite à Catillon où M. Pierre Démaret s'est intéressé à la famille Fleury, sur laquelle le sort s'est acharné. Elle a en effet payé un lourd tribut : sept de ses enfants sont morts durant la guerre 1914-1918 : Victor, Eugène et Noël Fleury, trois frères ; Emile Fidèle Fleury ; deux frères, Léon Hubert et Jules Elie ; Arthur Fleury. La seconde guerre verra également la disparition d'Emile Fleury, qui fit partie du dernier convoi de déportés, le « Train de Loos ».

Les recherches réservent parfois bien des surprises. M. Pierre Lemaître nous avait conté la vie et le travail, en particulier de botaniste, du chanoine Joseph Godon (1858-1932). A l'époque avait été émise l'hypothèse d'une perte de l'herbier Godon, dont on ne trouvait plus la trace, durant la seconde guerre. Un mail émanant des Facultés Catholiques de Lille nous a époustoufflés. Mme Bourel, qui y est en charge des herbiers, souhaitait avoir des renseignements sur le chanoine, car son herbier présente un intérêt scientifique certain. Et même, l'université conserve les deux herbiers du chanoine Godon, environ 10000 planches, travail précis daté et localisé, qui va permettre une cartographie de la présence des espèces végétales commune par commune ! Quelques Amis du Cambrésis ont eu l'honneur et la joie d'aller sur place consulter ces herbiers, et nous serons informés de l'avancée des travaux sur cette seule base de données botaniques historiques du Cambrésis.

Nous terminons ce numéro par quelques pages de détente. Comme on sait que je parle facilement le patois du Cambrésis, il m'a été demandé – j'en indique les circonstances - si je pensais pouvoir rédiger, pendant le premier confinement, des « histoires », à un rythme hebdomadaire. J'ai ainsi créé 26 « billets » légers, sans prétention, pleins d'humour, que j'ai appelés Epistoles (Lettres) de Martine à Martin, en référence aux jacquemarts de Cambrai bien sûr. Et cela a beaucoup plu. J'en ai choisi ici six, ceux qui ont pour thème « ech'cofinache ». J'espère que vous aurez autant de plaisir à les lire que j'en ai eu à les inventer. Une touche d'humour et d'évasion en cette période très éprouvante de pandémie.

Nous présentons à nos lecteurs tous nos vœux pour cette nouvelle année : que nous gardions la santé, et l'espérance.

**Clotilde Herbert**



## Sommaire

- 134 2021 06 Couverture 1 : **Le Cateau : Vue générale (Collection Philippe Barbet).**
- 134 2021 06 Couverture 2 : **Coordonnées et sommaire du Jadis 134**
- 134 2021 06 00 page 01 **Éditorial.**
- 134 2021 06 01 page 02 **Hommage à Pierre-André Dubois.**
- 134 2021 06 02 page 04 **L'église du Cateau... son histoire (1<sup>re</sup> partie), Pierre Tison et Christiane Bouvart.**
- 134 2021 06 03 page 16 **Août 1914: Deux soldats anglais tués par méprise, Pierre Démaret.**
- 134 2021 06 04 page 21 **Mai 1940 : Evacuation ou exode ? (1<sup>re</sup> partie), Pierre-André Dubois.**
- 134 2021 06 05 page 37 **Expressions patoisantes de Fontaine-au-Pire : les gens, Françoise Boniface.**
- 134 2021 06 06 page 43 **Une succession mobilière à Vertain en 1751, Daniel Doison.**
- 134 2021 06 07 page 48 **L'énigme du manuscrit 22 du Labo- Cambrai, Clotilde Herbert.**
- 134 2021 06 Couverture 3 : **Le Labo-Cambrai, Manuscrit C 22.**
- 134 2021 06 Couverture 4 : **Pierre-André Dubois, maître brasseur et membre de la « Ghilde des Eswards Cer-voisiers ». Photo Philippe Barbet**

## Editorial

En ouverture de ce numéro de printemps, nous souhaitons rendre hommage à un des membres de longue date des Amis du Cambrésis, Monsieur Pierre-André Dubois. Maître brasseur, il a animé de longues années nos réunions, assemblées générales, nous a donné articles et conférences, de la même manière qu'il s'était beaucoup investi dans l'association Les Amis de la bière. Deux facettes qui résument bien son parcours et ses centres d'intérêt : la bière et les brasseries, Cambrai et le Cambrésis.

Mme Christiane Bouvart nous livre, grâce à une transcription précise et érudite, une remarquable description de l'église Saint-Martin du Cateau, qui nous est parvenue sous la forme d'un tapuscrit de 13 pages d'une écriture dense et serrée, rédigé en 1940 par le Dr Pierre Tison, historien local. Ce texte est capital pour comprendre l'histoire, l'architecture et les sculptures de cet édifice. Et il est écrit par une personne sensible à l'art. Voici la première partie de ce document évoquant l'église Saint-Martin, qui fut jusqu'à la Révolution église d'une abbaye bénédictine, le monastère Saint-André du Cateau, fondé en 1022.

M. Pierre Démaret évoque la tragédie du 21 août 1914, où deux soldats anglais, James William Ketteridge, 22 ans, et Godden Henry, 36 ans, furent tués par méprise. La première repose au cimetière communal de Montay, le second au cimetière international de Le Cateau. L'épouse de James William Ketteridge, enceinte au moment où la guerre éclate, prénommera sa fille, née le 20 décembre 1914, Rosemary Annie Le Cateau Ketteridge.

M. Pierre-André Dubois nous avait confié son récit de l'exode mai à novembre 1940, qu'il connut avec sa famille. Nous en publions la première partie : les événements qui se précipitent, la décision de partir, les conditions matérielles, les moyens de transport, les itinéraires pressentis, les rencontres (et les points de chute chez les brasseurs sont bien appréciés), les étapes : Sancourt, Amiens, Eu, Neufchâtel-en-Bray, Rouen, Conches, Falaise, Rennes...

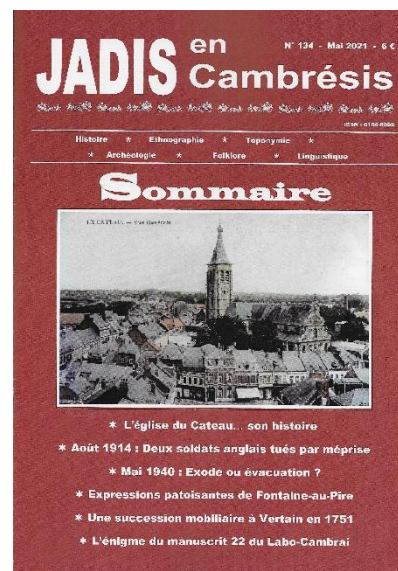
Un élément important du patrimoine du Cambrésis est bien sûr son patois. Nous nous régalons à lire, sous la plume de Mme Françoise Boniface qui les a collectées, les expressions de Fontaineau-Pire concernant les gens. Pour épingler les défauts de nos congénères, nous avons une foule d'expressions à notre disposition. Pour ce qui est des qualités, en revanche, le nombre est beaucoup plus restreint... Ayant trait au physique comme au moral, ces locutions sont très imagées. Deux exemples : Y'est assis su sin coperdo, il est assis sur sa faculté à comprendre (impossible de lui faire comprendre quoi que ce soit). Ou encore : J'ai pus caire vir ses talons qu'sés pointes, je préfère voir les talons de ses chaussures que leurs pointes (je préfère le voir s'en aller).

M. Daniel Doison retrace une succession mobilière à Vertain en 1751, acte qui concerne l'un de ses ancêtres. Il renseigne parfaitement sur le mobilier - modeste - que pouvaient posséder des mulquinières, tisseurs à domicile, pièce par pièce (pièce principale, chambre, remise), ainsi que sur les termes usités pour le décrire.

Un de nos abonnés, M. Patrick Bracq, apporte un complément d'information à la recherche de Mme Christiane Marande sur les fusillés pour l'exemple du Cambrésis, grâce aux lettres de son arrière-grand-père. Nous l'en remercions.

Nous terminons par une énigme cachée trois fois dans le manuscrit 22 du Labo-Cambrai : sa date... I n'a pus qu'à busier ! Il n'y a plus qu'à réfléchir !

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite dans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



## Sommaire

- 135 2021 09 Couverture 1 : Solesmes : La place de l'Hôtel de Ville (Collection Philippe Barbet)
- 135 2021 09 Couverture 2 : Coordonnées de l'Association - Sommaire.
- 135 2021 09 00 page 01 Éditorial.
- 135 2021 09 01 page 02 Solesmes : Les établissements du docteur Henri Bombart : une histoire nordiste du pansement, par le docteur Laurent Jullien.
- 135 2021 09 02 page 12 L'église du Cateau... son histoire (2ème partie) Pierre Tison et Christiane Bouvart
- 135 2021 09 03 page 30 Expressions patoisantes de Fontaine-au-Pire : les rapports humains et les sentiments Françoise Boniface.
- 135 2021 09 04 page 37 Mai 1940: Evacuation ou exode ? (2ème partie) Pierre-André Dubois.
- 135 2021 09 05 page 45 10 décembre 1508: La Ligue de Cambrai Patrice Fraybin.
- 135 2021 09 Couverture 3 : Le Cateau : Affiche : Adjudication des travaux à faire à l'église paroissiale en 1829 (Collection Louis Moreau).
- 135 2021 09 Couverture 4 : Le Cateau : Vitraux : la vie de saint Martin (Photos Philippe Barbet).

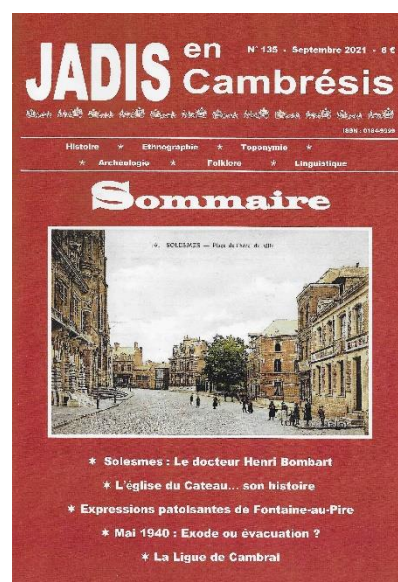
## Editorial

Notre numéro d'automne s'ouvre sur une recherche tout-à-fait inattendue. En effet le nom du docteur Bombart (1860-1941) évoque bien sûr aux érudits locaux la publication d'une « Histoire de la terre et seigneurie de Solesmes ». De la vie de cet homme, de son parcours de médecin, presque aucune trace, si ce n'est une publicité pour « pansements antiseptiques » heureusement indiquée dans les inventaires en ligne du Labo-Cambrai, et repérée par le docteur Laurent Jullien, puis deux boîtes déposées au greffe du conseil des prud'hommes du Cateau par le praticien. M. Jullien a volontiers accepté de nous faire part de ses recherches, et dans ce beau travail intitulé : « Les établissements du docteur Bombart, une histoire nordiste du pansement » nous apprenons tout de la vie du docteur Bombart né et installé à Solesmes, son parcours d'historien, d'excellent médecin et d'ingénieur inventeur, d'industriel, et de sa collaboration avec le médecin ardéchois Jos Jullien pour la fabrication et la commercialisation d'un pansement de campagne aseptique. Une recherche passionnante.

Nous poursuivons en direction de Le Cateau où les notes du docteur Pierre Tison, autre médecin et érudit local, en mai 1940, parvenues sous forme de tapuscrit, ont été retranscrites par Mme Christiane Bouvart, accompagnées de photos de M. Philippe Barbet. Elles nous permettent de bénéficier d'une visite historique et architecturale exceptionnelle de l'église Saint-Martin du Cateau, qui fut jusqu'à la Révolution l'église d'une abbaye bénédictine, très bel exemple d'art baroque dans le Cambrésis. Nous nous dirigeons à présent vers Fontaine-au-Pire pour nous régaler d'expressions patoisantes recueillies par Mme Françoise Boniface. Après avoir évoqué les locutions concernant les gens, avec les qualités et les défauts de nos congénères (Jadis en Cambrésis n° 134 de mai 2021), elle nous permet ici d'apprendre ou de nous remémorer, autour des rapports humains et des sentiments, une foule d'expressions qui témoignent de la sociabilité de nos prédécesseurs et d'un sens de l'observation teintée souvent de moquerie ou d'ironie. Un exemple : dés caresses eud'cat, cha ramin.ne dés puches...

Nous poursuivons la publication du récit, par notre regretté Ami Pierre-André Dubois, de son exode avec sa famille de mai à novembre 1940, avec des vacances finalement forcées en Bretagne jusque mi-septembre : la vie quotidienne s'organise, on subit des bombardements, on a des nouvelles de Cambrai, la famille a la joie de retrouver le chef de famille. Commencera ensuite un voyage de retour qui sera plus long que prévu. Enfin M. Patrice Fraybin nous narre un épisode peu connu, voire même expédié par les historiens de Cambrai : la Ligue de Cambrai du 10 décembre 1508, plusieurs souverains s'unissant contre la République de Venise. En témoigne tout de même une belle édition de 1728 en deux volumes conservée au Labo-Cambrai. Un fait historique qui méritait bien d'être expliqué !

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite dans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.





## Sommaire

**136 2022 01 Couverture 1 : Quiévy : La place Suzanne Dubois (anciennement Place d'Armes) inaugurée le 27 juillet 1947 (Collection Philippe Barbet).**

**136 2022 01 Couverture 2 : Coordonnées de l'Association - Sommaire.**

**136 2022 01 00 page 1 Éditorial.**

**136 2022 01 01 page 2 Quiévy : Suzanne Dubois Lagache alias Eveline Sapeur, résistante du WO. Hervé Laculle.**

**136 2022 01 02 page 28 Mai 1940: Evacuation ou exode ? (3<sup>ème</sup> partie). Pierre-André Dubois.**

**136 2022 01 03 page 41 Quelques propos sur Saint-Python. Daniel Doison.**

**136 2022 01 04 page 47 Patois : Chansons pour les enfants. Clotilde Herbert.**

**136 2022 01 Couverture 3 : Saint-Python : La mairie et l'école des garçons (Collection Michel Blas).**

**136 2022 01 Couverture 4 : Saint-Python : L'église et la Grand'Place (Collection Michel Blas).**

## Editorial

Notre premier numéro de cette nouvelle année s'ouvre sur un remarquable travail de M. Hervé Laculle. En juillet 1947 était inaugurée à Quiévy la place Suzanne Dubois. Désireux de retracer le parcours exemplaire et tragique de cette femme à présent oubliée, l'auteur, aidé du témoignage de la sœur de Suzanne, recueilli voici quelques années, et des documents transmis par son petit-fils rencontré providentiellement, nous détaille la courte vie de Suzanne (1921 Cambrai-1945 Ravensbrück) et ses liens avec Quiévy. Son agenda de 1942 fournit de nombreuses précisions. Elle devient auxiliaire de la Croix-Rouge française, rencontre Michel Lagache avec qui elle se marie en décembre 1942, leur premier enfant naît en 1943 ; elle est membre de la JOC, marraine de guerre de quatre prisonniers. Elle entre dans le réseau lillois de résistance Sylvestre Former à ses débuts, sous le nom d'Eveline Sapeur, elle aide à l'évasion de soldats britanniques. Arrêtée par la Gestapo, suite à une dénonciation, elle est déportée, enceinte, ainsi que des proches, pour faits de résistance et meurt à Ravensbrück le 9 janvier 1945. Il nous est ainsi donné de connaître une grande figure du Cambrésis à ne pas oublier.

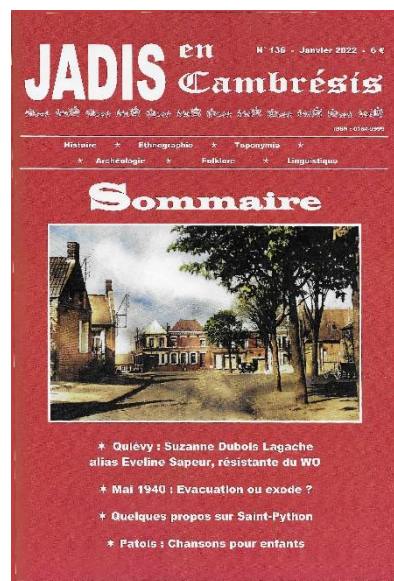
M. Pierre-André Dubois termine le récit de son évacuation en mai 1940 : des pérégrinations de plus de 6 mois, qui ont semblé aux quatre cousins, un peu moins à leurs familles, de grandes vacances en Bretagne avec la découverte de la nature et de la vie rurale d'une vieille province française. Avec son art de conter, il nous relate les activités et les jeux des enfants, les artisans : boulanger, menuisier, mécanicien, le travail dans les abattoirs... Repartis de Bretagne le 19 septembre, ils ont connu un retour compliqué et dangereux, bloqués deux mois dans la Somme avant de réussir à regagner Cambrai. Un récit précis, fouillé, une mémoire vivante.

Rendons-nous à présent à Saint-Python où M. Daniel Doison nous parle du village et de son église. Les Piatonnais habitent Saint-Python, localité appelée ainsi en référence à Saint Python ou Saint Piat, saint céphalophore : il porte sa tête entre ses mains car il a eu la tête tranchée par un soldat romain. Nous est aussi retracé le parcours de deux prêtres qui ont marqué la paroisse : l'abbé Lemaire, curé de Saint-Python de 1820 à 1834, inquiété pendant la Révolution, connu pour ses actes de charité, et l'abbé Schuermans (1912-1978), prêtre en 1936, puis professeur à l'Institution Notre-Dame à Cambrai, qui évoque les étapes de l'histoire de l'église.

Nous terminons sur une note de gaieté avec Des cainchons pou chés infints o bin pa chés tiots argousils, chansons et comptines de l'enfance et des cours de récré dans le Cambrésis. Rassurez-vous, avec la traduction ! Le picard ne vient-il pas d'être reconnu langue à enseigner ?

Nous souhaitons à toutes et à tous une belle année, en gardant la santé et l'espérance.

Clotilde Herbert



## Sommaire

- 137 2022 05 01 page 02 **Le viaduc de Saint-Benin** Bernard Becquet.  
 137 2022 05 02 page 16 **Avril 1810: Venue de l'Empereur à Cambrai** Patrice Fraybin.  
 137 2022 05 03 page 25 **François Gorisse : Un Catésien « mort pour la France » en Algérie** Pierre Démaret.  
 137 2022 05 04 page 35 **Les seringueux de Solesmes et leur légende** Claudine Pardon.  
 137 2022 05 05 page 39 **Gisèle Wilcot, membre de la Société Symphonique Cambrésienne** René Wilcot.  
 137 2022 05 Couverture 1 : **Gisèle Wilcot jouant du violon en 1936 (Collection René Wilcot).**  
 137 2022 05 Couverture 3 : **La Société Symphonique Cambrésienne en 1927 : au centre, Marcel Rémy, président.**  
 137 2022 05 Couverture 4 : **Gisèle Bourdon en 1926 (Collection René Wilcot).**

## Éditorial.

Cinq beaux articles composent ce numéro de printemps de Jadis en Cambrésis. Nous partons d'abord à Saint-Benin, le pays des « Bafious », pour connaître l'histoire d'un étonnant ouvrage d'art, surnommé Le Grand Pont, sous la plume de Bernard Becquet, spécialiste du chemin de fer dans le Cambrésis. Certes, ce maillon ferroviaire essentiel, d'une empreinte architecturale exceptionnelle, ne voit plus guère passer de rames prestigieuses. Mais sa construction a été une aventure technique remarquable. Sur une section destinée à relier Saint-Quentin à Jeumont et Erquelines, le tracé des voies ferrées devait respecter un certain profil pour autoriser des vitesses élevées. Les industriels catésiens ont influé pour le choix des localités traversées. Du coup un viaduc, et non un pont, était nécessaire pour franchir la Selle. Le chantier démarre début 1854 et la mise en service a lieu le 11 août 1855. La construction a nécessité 7 millions de briques et 3500 m3 de pierres. Durant la guerre de 1870 les Prussiens font sauter deux arches. Lors de la Première Guerre, l'ennemi part en dynamitant les arches. Des travaux dantesques, entre mai et août 1919, aboutissent à une restauration complète. En 1944 les Allemands partent en faisant exploser 4 arches. Puis viennent l'électrification en 1963 et de grands travaux de réfection en 1995.

Patrice Fraybin nous conte la visite de l'empereur Napoléon I<sup>er</sup> à Cambrai les 28 et 29 avril 1810, plaçant la ville au centre de l'Empire, pour l'inauguration officielle du canal de Cambrai à Saint-Quentin. De très nombreux documents conservés au Labo-Cambrai permettent de suivre le déroulement de la réception, avec tous les détails : logements, décorations, frais de bouche, dépenses exorbitantes... La petite histoire dans la grande !

Pierre Démaret retrace le parcours de François Gaston Gorisse, Catésien mort pour la France. Né le 14 mai 1936, il part pour l'Algérie début 1957. Après 28 mois de service et à la veille de son retour en France, il est tué lors d'un engagement du 504<sup>e</sup> Bataillon du Train, qui subit de lourdes pertes. Il sera inhumé à Le Coteau, déclaré Mort pour la France, recevra à titre posthume la médaille militaire et la Croix de guerre avec palme. Lors du carnaval, les seringueux de Solesmes, masqués et armés d'une seringue, arrosent toutes les personnes qui osent sortir dans les rues de la ville. Claudine Pardon éclaire l'origine de cette coutume qui remonte au Moyen Age attaque contre les moines qui voulaient détourner le cours du Béart ? Ou contre les Seigneurs de Bousies coupables d'exactions ?

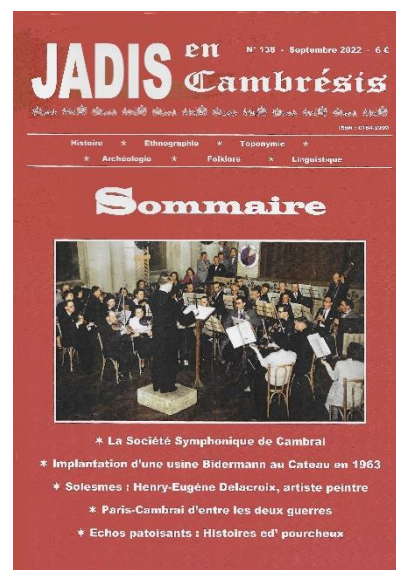
Le numéro se clôt, grâce à René Wilcot, sur un article remarquable consacré à un « trésor vivant », quasiment inconnu de tous, hormis d'une poignée de musiciens passionnés : Gisèle Wilcot, qui fut l'une des meilleures violonistes et altistes du Nord de la France. Elle reste fidèle à sa ville où elle est née en 1921 - oui, elle a fêté ses 101 ans en février -, et sa mémoire extraordinaire a fourni à son fils René Wilcot la matière d'un témoignage émouvant et édifiant sur le monde de la musique à Cambrai d'avant et après la Seconde Guerre mondiale : musique classique, de danse, bals, lors de mariages... Plus de 85 ans de violon !

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



## Sommaire

- 138 2022 09 Couverture 1 : **La Société Symphonique de Cambrai dans les années 1960 (Collection Jean Wiart).**
- 138 2022 09 Couverture 2 : **L'association des Amis du Cambrésis / Le sommaire**
- 138 2022 09 00 page 01 **Éditorial.**
- 138 2022 09 00 page 02 **Hommage à Annie Lefebvre, Pierre Lemaître.**
- 138 2022 09 01 page 03 **La Société Symphonique de Cambrai, René Wilcot.**
- 138 2022 09 02 page 16 **L'implantation d'une usine Bidermann au Cateau en 1963, Christiane Bouvart.**
- 138 2022 09 03 page 25 **Solesmes : Henry-Eugène Delacroix, artiste peintre (1<sup>o</sup> partie), Claudine Pardon.**
- 138 2022 09 04 page 33 **Paris-Cambrai d'entre les deux guerres, Daniel Fertin.**
- 138 2022 09 05 page 46 **Echos patoisants : Histoires ed' pourcheux, Clotilde Herbert.**
- 138 2022 09 00 page 48 **Bons de commande**
- 138 2022 09 Couverture 3 : **Affiche publicitaire de 1925 pour les vélos La Nordiste & Vandel.**
- 138 2022 09 Couverture 4 : **La Société Symphonique de Cambrai en 1928 (Collection Jean Wiart).**



## Editorial

Notre numéro d'automne s'ouvre sur un hommage à une grande dame du patrimoine cambrésien, Mme Annie Lefebvre (1947-2022). Après une carrière d'infirmière, Annie avait suivi une formation pour être guide-conférencière agréée au service Ville d'Art et d'Histoire, dès 1992. Elle était passionnée et passionnante.

Nous avons publié les souvenirs de Mme Gisèle Wilcot, née en 1921, une des meilleures violonistes et altistes du Nord de la France, qui a livré un témoignage émouvant sur le monde de la musique à Cambrai avant et après la Seconde Guerre mondiale (Jadis en Cambrésis n°137). Nous présentons, toujours grâce à Mme Wilcot, son fils René et M. Jean Wiart, actuel Président, une histoire de la Société Symphonique Cambrésienne, association née en 1925, avec pour devise : Plaire et secourir. Répétitions, concerts, banquets, voyages... près d'un siècle défile devant nos yeux.

Saviez-vous qu'une usine Bidermann a failli s'implanter à Le Cateau en 1963 ? Sous la plume de Mme Christiane Bouvart, nous suivons les péripéties, les débats houleux des différents conseils municipaux, évoquant les avantages et les inconvénients d'une telle installation. Outre les exigences financières de Bidermann, les élus craignent un détournement de la main d'œuvre, essentiellement féminine, des autres usines catésiennes. Cette tentative avortée a lieu au moment où la filière textile est bouleversée.

Tournons-nous à présent vers Solesmes, où Mme Claudine Pardon met à l'honneur l'artiste peintre Henry Eugène Delacroix (1845-1930). On ne doit pas le confondre avec Eugène Delacroix (1798-1963). Ayant vécu à Solesmes, Cambrai, Valenciennes, puis Paris et près de Toulouse, il connut une grande célébrité fine 19e - début 20e siècles. Après un premier prix de l'école de dessin, il part à 16 ans à Paris, alternant atelier le matin et visites de musées l'après-midi. Il peint son premier tableau en 1873, a une première grosse commande : le chemin de croix pour l'église de Solesmes. En 1879 il passe le concours pour obtenir la place de professeur de peinture, enseigne 10 ans aux Ecoles académiques de Valenciennes. Il reçoit en 1904 la commande de la décoration de la salle des mariages du nouvel Hôtel de Ville de Solesmes. Son épouse meurt en 1912, son fils aîné, militaire de carrière, décède en Serbie en 1918. Il finira sa vie chez son second fils à Tonneins où il mourra en 1930.

M. Daniel Fertin, spécialiste du cyclisme, nous raconte les courses Paris-Cambrai entre les deux guerres, s'attachant bien sûr particulièrement aux coureurs du Cambrésis. Les courses étaient patronnées par des journaux qui pouvaient vendre un peu plus d'exemplaires et attirer des publicités attractives en publiant des encarts félicitant les vainqueurs du jour.

Les Epistoles ed'Martine à Martin permettent avec humour de mettre en valeur le picard du Cambrésis. Mme Clotilde Herbert a cette fois choisi D'z'histoires ed' pourcheux.

Enfin Les Amis du Cambrésis sont heureux de présenter leurs nouvelles publications : Vies et voix des mulquiers protestants du Cambrésis (1430-1819), ouvrage de fond qui, après une synthèse de l'histoire du protestantisme dans le Cambrésis, offre un incroyable accès aux sources.

M. Philippe Barbet, vice-président de l'association, a transcrit le journal tenu par sa grand-mère Claire Haudegon durant la Première guerre à Saint-Aubert. Son récit offre un témoignage précis et émouvant sur un pan de l'histoire d'un village du Cambrésis durant un conflit très éprouvant pour les civils.

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.



## Sommaire

- 139 2023 01 Couverture 1 : **Cambrai : Lycée Paul-Duez : La sculpture « Minerve » (Photo Philippe Barbet).**
- 139 2023 01 Couverture 2 : **Coordonnées de l'association - Sommaire**
- 139 2023 01 00 Page 1 **Éditorial.**
- 139 2023 01 01 Page 2 **Michel Devaux (1917 — 1960), un Cambrésien ancien déporté de Buchenwald-Dora, Paul Devaux et Claude Landa.**
- 139 2023 01 02 Page 12 **Le Cateau : La Maison Flaba — Thomas et Cie (1878 — 1949), Pierre Démaret.**
- 139 2023 01 03 Page 25 **Solesmes : Henry-Eugène Delacroix, artiste peintre (2ème partie), Claudine Pardon.**
- 139 2023 01 04 Page 41 **Cambrai : La sculpture « Minerve » du lycée Paul-Duez, Denis Leclercq et Clotilde Herbert.**
- 139 2023 01 05 Page 45 **Echos patoisants : Histoires ed'gveus, ed'baudets, Clotilde Herbert.**
- 139 2023 01 Couverture 3 : **Solesmes : Salle des fêtes : tableaux « La moisson » et « Sérénité » (Photos Philippe Barbet).**
- 139 2023 01 Couverture 4 : **Solesmes : Salle des fêtes : Tableau «Le jeu de billon » (Photo Philippe Barbet).**



## Editorial

Le premier numéro de la revue Jadis en Cambrésis pour l'an 2023 s'ouvre sur un beau travail de mémoire : MM. Paul Devaux et Claude Landa retracent la vie de leur oncle Michel Devaux (1917-1960), cambrésien, qui fut déporté du 14 décembre 1943 au 11 avril 1945. Engagé dans la Résistance, il est arrêté, emmené à Buchenwald puis transféré à Dora, camp qui se consacre à la fabrication de missiles V2. Les conditions de détention et de travail sont épouvantables. S'ensuit l'évacuation du camp et les marches de la mort. Il sera rapatrié à Paris et reviendra à Cambrai. Il se marie en 1946, le couple aura 6 enfants. Michel meurt à 43 ans.

Nous nous rendons ensuite à Le Cateau où M. Pierre Démaret nous retrace l'histoire d'une entreprise au service de l'agriculture : la Maison Flaba-Thomas et Cie (1878-1949). Né à Saint-Benin en 1851, Ernest Flaba avait créé son entreprise dans une forge du village. Il décède en 1907 à 58 ans. A ce moment 110 ouvriers fabriquent 1 400 charrues distribuées dans ses 3 succursales de Cambrai, Douai et Valenciennes. Sa veuve Julie reprend l'entreprise avec ses deux gendres qui connaîtront des destins différents lors de la première guerre. A ce moment l'entreprise n'évacue pas mais l'ennemi la transforme en garage de réparation de véhicules militaires. Reconstituée en 1921, la Maison reprend des productions très étendues : charrues, extirpateurs, herses, rouleaux, houes, déchaumeuses... tous les instruments aratoires servant pour l'agriculture. Présente à de nombreuses expositions et salons, elle sera évoquée en 1929 comme « la maison la plus importante de France pour la fabrication des charrues ».

Partons pour Solesmes où Mme Claudine Pardon, après avoir retracé la vie du peintre Henry Eugène Delacroix (Jadis n°138), détaille l'œuvre importante de cet artiste, auteur de très nombreux tableaux, de grands ensembles profanes et religieux. Ses peintures sont visibles à Cambrai, Le Cateau, Valenciennes, Le Touquet, Calais, Solesmes (chemin de croix, salle des mariages, l'Angélus).

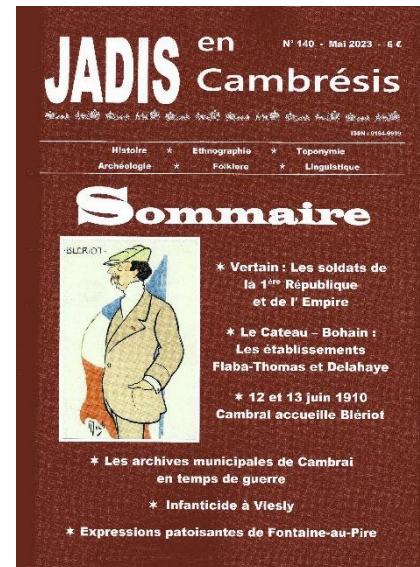
Toujours dans le domaine artistique, vous êtes-vous déjà interrogés sur la sculpture figurant sur la façade du lycée Paul Duez à Cambrai ? Après un bref historique de l'établissement, quelques éléments sur la vie de Paul Duez (1888-1947) et de son cousin Paul Bezin (1871-1909), M. Denis Leclercq détaille la commande et l'installation de l'œuvre sculptée en 1967 et posée en 1968, représentant le groupe Minerve déesse de la sagesse et des arts. L'auteur est M. Ferdinand Binet, directeur de l'Ecole des Beaux-Arts de Cambrai, investi dans la vie politique, restaurateur des orgues d'Arleux, également sculpteur du monument du Souvenir français au cimetière de la Porte de Paris.

Nous terminons sur une note légère avec les Epistoles ed'Martine à Martin où Mme Clotilde Herbert raconte des Histoires ed'd'gveus et pis d'baudets, pleines d'anecdotes et d'expressions en picard du Cambrésis ! Nous souhaitons à nos lecteurs une très bonne année 2023, une excellente santé, et de belles découvertes.



## Sommaire

- 140 2023 05 Couverture 1 : **Caricature "Blériot", Mich. Carte postale, vers 1920, provenant de la collection : Musée des arts et métiers.**
- 140 2023 04 Couverture 2 : **Coordonnées des Amis du Cambrésis - Sommaire**
- 140 2023 05 00 page 1 **Éditorial.**
- 140 2023 05 01 page 2 **12 - 13 juin 1910: Cambrai accueille Louis Blériot, Pierre Lemaître.**
- 140 2023 05 02 page 8 **Le Cateau - Bohain : les établissements Flaba-Thomas et Delahaye (1869 — 1949), Pierre Démaret.**
- 140 2023 05 03 page 18 **Les Archives municipales de Cambrai en temps de guerre, Mikaël Bougenières.**
- 140 2023 05 04 page 24 **Expressions patoisantes de Fontaine-au-Pire : la nourriture, Françoise Boniface.**
- 140 2023 05 05 page 30 **Vertain : Les soldats de la 1<sup>ère</sup> République et de l'Empire, Pierre-André Logez et Daniel Doison.**
- 140 2023 05 06 page 48 **Infanticide(s) à Viesly, Gérard Domise-Pagnen.**
- 140 2023 05 Couverture 3 **Blériot et sa famille en 1909 (Collection Julien Lesnes).**
- 140 2023 05 Couverture 4 **Publicité des Etablissements Delahaye en 1913 d'après Benjamin Rabier.**



## Éditorial

En ouverture de ce numéro de printemps, nous nous intéressons, grâce à M. Pierre Lemaître, au détail des deux jours de réception à Cambrai, les 12 et 13 juin 1910, du héros vainqueur de la première traversée de la Manche en avion, le Cambrésien Louis Blériot. Affiches, programmes, annonces de prix réduits par le chemin de fer... un programme chargé et minuté !

M. Pierre Démaret s'était penché dans notre numéro précédent sur l'entreprise Flaba Thomas de Le Cateau, au service de l'agriculture. Toujours dans cette ligne, il étudie à présent l'entreprise Delahaye de Bohain, débutée en 1869. La crise de 1929 amène au regroupement d'entreprises, Flaba-Thomas se marie avec la société Delahaye de Bohain et prend le nom de Flaba-Thomas-Delahaye et Belgica. Les ateliers de Le Cateau ne vont pas tarder à fermer au profit de ceux de Bohain mais la société périclité, malgré différents rachats après la seconde guerre.

En poste depuis plusieurs années, M. Mikaël Bougenières, archiviste municipal, a maintenant réuni de nombreux éléments qui lui permettent d'écrire l'histoire des archives municipales de Cambrai durant la Première Guerre mondiale, et bien sûr celle des archivistes. Malgré les efforts pour abriter en différents endroits les documents (caves du bureau de bienfaisance pour les archives de ce service, celles des hospices, de la Recette municipale, des percepteurs, des notaires, du service des douanes et des hypothèques ; caves du musée pour les archives de la Chambre de commerce, des tribunaux, de la sous-préfecture, des commerçants et industriels ; caves de l'hôtel de ville pour les archives municipales), on sait que les Allemands ont utilisé de nombreuses caisses remplies de documents, stockées au sous-sol de la mairie, pour incendier l'édifice. D'où la disparition presque complète des archives de la ville, dont on possède tout de même le précieux et précis inventaire !

Le patois n'est pas oublié avec un inventaire, par Mme Françoise Boniface, des expressions de Fontaine-au-Pire concernant la nourriture, mises en situation : faim, appétit, gaspillage, repas, aliments de base, produits du jardin, viandes, desserts... tout y passe et c'est un régal de lecture !

Grâce à MM. Doison et Logez, nous nous intéressons à un pan extrêmement méconnu de notre histoire : les soldats de la 1<sup>ère</sup> République et de l'Empire, originaires de Vertain, ayant servi de 1792 à 1815, aux destinées si diverses : maladies, abandons, décès... Nombreux ont été ceux qui ne sont pas revenus et ont perdu la vie dans un pays d'Europe ou aux Antilles.

Fait-divers et drame de la misère sans doute, comme le 19<sup>ème</sup> siècle en a connu beaucoup : un sextuple infanticide à Viesly en 1885 nous est relaté par M. Gérard Domise-Pagnen. Nous vous souhaitons une agréable lecture...

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.

## Sommaire

141 2023 09 Couverture 1 : **Cambrai : Jardin public : le monument Blériot (Carte postale ancienne, source Delcampe).**

141 2023 09 Couverture 2 : **Coordonnées des Amis du Cambrésis - Sommaire**

141 2023 09 00 page 1 : **Éditorial.**

141 2023 09 01 page 2 : **Vertain : Les soldats de la 1<sup>ère</sup> République et de l'Empire, Pierre-André Logez et Daniel Doison.**

141 2023 09 02 page 17 : **Caullery : Emeutes autour du cimetière, Philippe Cattelain et Daniel Herbin.**

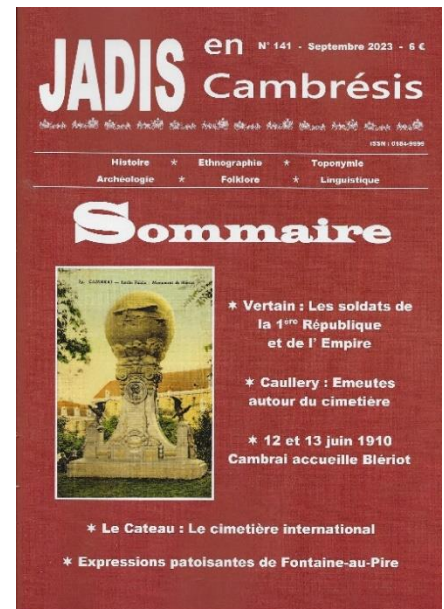
141 2023 09 03 page 25 : **12 - 13 juin 1910: Cambrai accueille Louis Blériot, Pierre Lemaître.**

141 2023 09 04 page 33 : **Le Cateau : Le cimetière international (1<sup>ère</sup> partie), Pierre Démaret.**

141 2023 09 05 page 43 : **Expressions patoisantes de Fontaine-au-Pire : la maison, Françoise Boniface.**

141 2023 09 Couverture 3 : **Fontaine-au-Pire : l'Abreuvoir (Carte postale colorisée, éditions Delsart à Valenciennes).**

141 2023 09 Couverture 4 : **Le Cateau : Le cimetière international : La Pyramide (Source : Assemblée Nationale 1914-1918)**



## Editorial

Notre numéro d'automne s'ouvre sur la suite de la belle recherche de MM: ( )oison et Logez, qui se sont intéressés à un pan extrêmement méconnu de notre histoire : les soldats de la 1<sup>ère</sup> République et de l'Empire, originaires de Vertain, ayant servi de 1792 à 1815. Leurs destins ont été divers : maladies, abandons, décès, souvent très loin de chez eux. Les auteurs s'attachent ici plus particulièrement à ceux qui ont été réfractaires, déserteurs et à ceux qui ont fait la campagne de Russie.

Des années plus tard, au XIX<sup>e</sup> siècle, Caullery fut le théâtre, autour du cimetière, d'émeutes dont se sont fait l'écho de nombreux titres de presse nationaux et régionaux. Le point de départ de cette affaire, relatée par MM. Cattelain et Herbin : le décès, en 1882, d'une enfant, âgée de quinze jours, de famille protestante. Malgré une nouvelle loi prévoyant la fin de la ségrégation dans les cimetières entre protestants et catholiques, la maréchaussée dut réprimer d'importantes émeutes, les catholiques ne voulant pas que la fillette fût enterrée près de leurs coreligionnaires. Et finalement on enterra la fillette ni chez les uns ni chez les autres, mais au fond du fossé mitoyen !

Pierre Lemaître nous relate le détail de la venue à Cambrai de Louis Blériot les 12 et 13 juin 1910, accueilli par sa ville natale, après son exploit de la première traversée de la Manche en avion. Grâce à de nombreux documents conservés (affiches, programmes, photos, cartes postales, médailles, plan de table du banquet...), nous savons, dans ce numéro, tout de ce programme chargé et minuté, pour la journée du 12 juin.

Le Cateau abrite un bien curieux cimetière militaire, appelé le cimetière international. Pierre Démaret nous raconte son histoire étonnante, qui commence par l'évocation des monuments commémoratifs allemands. La manière de concevoir les sépultures est-elle différente selon les nations ?

Enfin Françoise Boniface nous livre tous les termes concernant la maison, dans le patois du village de Fontaine-au-Pire : l'organisation de l'habitation, les différentes pièces, les meubles, le chauffage, l'éclairage, le nettoyage, la lessive, le repassage... autant d'activités domestiques qui bénéficient d'un vocabulaire précis, témoignage de modes de vie et de conditions sociales caractéristiques.

Nous vous souhaitons une lecture agréable et enrichissante !

Toute reproduction, même partielle, d'articles parus dans « Jadis en Cambrésis » (texte et / ou photos), sous quelque support que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation de l'auteur et de l'éditeur.

## Sommaire

142 2024 01 - Couverture 1 : Roger Soubie : affiche du film : "Mélodie en sous-sol" d'Henri Verneuil (1963).

142 2024 01 – Couverture 2 : Coordonnées des Amis du Cambrésis – Sommaire du numéro 142

142 2024 01 00 01 - Éditorial.

142 2024 01 01 02 - Hommage à François Lefebvre, Clotilde Herbert.

142 2024 01 02 03 - Roger Soubie : Un artiste cambrésien surnommé « l'Américain », Bernard Becquet.

142 2024 01 03 14 - Un crime à Escaudoeuvres en 1800 pour 6 cuillères en étain, Gérard Domise-Pagnen.

142 2024 01 04 26 - 12 13 juin 1910 : Cambrai accueille Louis Blériot (3<sup>ème</sup> partie), Pierre Lemaître.

142 2024 01 05 33 - Le Cateau : Le cimetière international (2<sup>ème</sup> partie), Pierre Démaret.

142 2024 01 06 43 - Les sobriquets de Fontaine-au-Pire, Françoise Boniface.

142 2024 01 07 46 - Le Cateau : Un document d'archives recto-verso, Christiane Bouvart.

142 2024 01 – Couverture 3 : Bon d'abonnement à Jadis en Cambrésis

– Comment participer aux activités de l'association « Les Amis du Cambrésis »

142 2024 01 - Couverture 4 : Roger Soubie : "Saint-Palais-sur-Mer, Charente-Inférieure, ses plages, ses forêts, ses rochers"

## Editorial

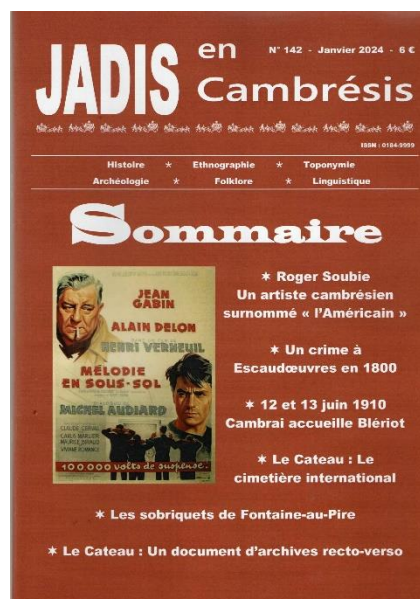
Notre premier numéro de l'an 2024 s'ouvre sur un hommage à Monsieur François Lefebvre, disparu cet été. Il avait donné de nombreux articles à Jadis en Cambrésis, fruit de ses enquêtes sur le picard. Eminent dialectologue, il laissera une forte empreinte, notamment sur le secteur de Rieux dont il était originaire. Nous gardons le souvenir d'une personne affable, attentive aux autres, curieuse jusqu'au bout.

Partons, grâce au travail de Bernard Becquet, à la découverte d'un affichiste très peu connu du grand public et ignoré jusque dans sa ville natale, Cambrai : Roger Soubie (1898-1984). Après une période cambrésienne éphémère, cet artiste se spécialise dans les affiches touristiques pour le chemin de fer et les couvertures de revues. Il s'installe ensuite en Normandie où il dessine des affiches pour les lieux de villégiature. Mais où il sera le plus productif, ce sera avec les affiches pour le cinéma international - entre 1500 et 2000 en quarante ans -, qui feront sa renommée, ou point qu'on le surnommait « l'Américain ». Nous n'avons pu retrouver de descendants, ni de photo de Soubie...

1800...un crime à Escaudoeuvres ! Le 29 mars 1800 vers 11 h du matin, a été découvert un individu décédé à son domicile, assommé à coups de bêche. Il y a eu vol d'argent et de linge. Gérard Domise nous livre tous les éléments de l'enquête. Ayant commis un meurtre pour six cuillères en étain, Amand Lebrun, ensuite, sera jugé par contumace à 22 ans de fer.

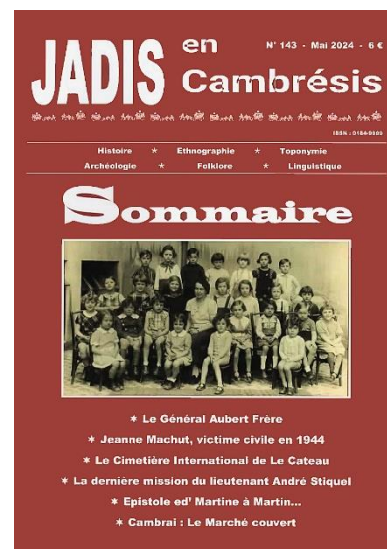
Revenons à Cambrai où, sous la plume de Pierre Lemaître, nous suivons le déroulement de la journée du 13 juin 1910, quand la Ville accueillait son héros Louis Blériot après l'exploit de la première traversée de la Manche en avion. L'accueil au collège Notre-Dame fut en particulier remarquable, et nous en avons tous les détails grâce notamment aux discours du chanoine Foulon, Supérieur de l'Institution, de Fernand Deligne, interprète des anciens élèves de Notre-Dame, d'Albert Bricout camarade de classe, de Mgr Delamaire.

Le cimetière international du Cateau a une histoire étonnante, que nous relate Pierre Démaret. Après avoir évoqué les monuments commémoratifs allemands, il évoque ici la réquisition de terrains pour créer un cimetière qui abriterait les morts britanniques et allemands de la bataille du Cateau du 26 août 1914. Ce cimetière d'honneur est inauguré le 26 août 1916, jour anniversaire. Les discours des deux côtés sont éloquentes et se rejoignent dans la reconnaissance de l'héroïsme des combattants quelle que soit leur nationalité, Amis ou Ennemis.



## Sommaire

- 143 2024 05 Couverture 1 - **Jeanne Machut et ses élèves à Fénélon**  
Coll. Philippe Barbet
- 143 2024 05 Couverture 2 - **Coordonnées – Sommaire du numéro 142**
- 143 2024 05 01 02 - **A la mémoire du Général Frère (1<sup>ère</sup> partie) - Pierre Pavy.**
- 143 2024 05 02 12 - **Jeanne Machut, victime civile du bombardement de Cambrai du jeudi 27 avril 1944**  
Maurice Anscutter et Philippe Barbet.
- 143 2024 05 03 22 - **Le Cateau : Le cimetière international (3<sup>ème</sup> partie)**  
Pierre Démaret.
- 143 2024 05 04 33 - **La dernière mission du lieutenant André Stiquel**  
Olivier Geoffroy
- 143 2024 05 05 45 - **Epistole ed' Martine in route ach'marché à Kaimbré**  
Clotilde Herbert.
- 143 2024 05 06 48 - **Cambrai : Le Marché Couvert.**
- 143 2024 05 Couverture 3 - **Le lieutenant-aviateur André Stiquel**  
Source SHD Vincennes.
- 143 2024 05 Couverture 4 : **Vue partielle du cimetière allemand**  
Photo Philippe Barbet.



## Éditorial.

Notre numéro de printemps présente, c'est un peu le hasard des recherches, des récits autour des deux conflits mondiaux. M. Pierre Pavy s'est intéressé au Général Aubert Frère, lui rendant hommage au moment de l'anniversaire de son décès, le 13 juin 1944, au camp de concentration de Natzweiler-Struthof. Le Général Frère a vécu à Cambrai, a été affecté deux fois au 1<sup>er</sup> Régiment d'Infanterie. Une rue de Cambrai porte son nom. Dans cette première partie, nous suivons sa formation, ses premiers engagements dans les Spahis, son affectation à Cambrai en 1913 où il dirige la 8<sup>e</sup> Compagnie du 1<sup>er</sup> R.I. La Première Guerre mondiale le voit s'engager dans les batailles et recevoir de graves blessures. Il revient comme chef de corps du 1<sup>er</sup> R.I. à Cambrai, de 1919 à 1924. Il dirige ensuite l'école des chars de combat à Versailles puis l'Ecole Spéciale Militaire de Saint-Cyr. Après des affectations à Nancy et Rouen, il voit la Seconde Guerre arriver.

Les témoignages recueillis par MM. Maurice Anscutter et Philippe Barbet nous permettent de connaître la vie et le destin de Jeanne Machut, victime civile du bombardement de Cambrai du jeudi 27 avril 1944. Lors de ce bombardement, qui visait le secteur de la gare mais a surtout touché le quartier Victor-Hugo, une jeune femme originaire de Saint-Aubert, institutrice, dont le mari est prisonnier de guerre, trouve la mort dans des circonstances dramatiques, rue du Hainaut à Cambrai. Son frère flué, Fernand Machut, relate les terribles journées de l'agonie de sa sœur, et l'organisation des secours, dans un récit poignant.

M. Olivier Geoffroy s'est attaché à la figure d'un pilote français, le Lieutenant André Stiquel, abattu le 26 mai 1940 dans les marais d'Etain à Sailly-en-Ostrevant. De nombreux éléments concernant le Lt Stiquel (1910-1940) ont pu être exploités grâce à la récente arrivée au Labo-Cambrai de la donation Michel et Gisèle Bacquet par leur fils. Michel Bacquet est une figure bien connue des historiens de Cambrai, notamment pour son ouvrage Les Aigles de Cambrai. Ses documents concernent les deux guerres mondiales à Cambrai et dans le Cambrésis, et spécialement l'aviation. M. Geoffroy retrace les circonstances du décès du Lt Stiquel, abattu semble-t-il par Ostermann, futur As allemand. Il souligne le rôle joué par Mme Germaine l'Herbier-Montagnon et son équipe d'IPSA pour retrouver l'épave. Le Lt Stiquel sera exhumé le 18 juin 1942 et Michel Bacquet organisera une commémoration le 22 juin 1982.

M. Pierre Démaret poursuit l'histoire curieuse du cimetière international de Le Cateau, histoire qui commence tôt durant la Première Guerre. Il avait d'abord évoqué dans les précédents numéros les monuments commémoratifs allemands, puis la réquisition des terrains pour créer un cimetière qui abriterait les morts britanniques et allemands de la Bataille du Cateau du 26 août 1914, cimetière d'honneur inauguré le 26 août 1916. Il détaille à présent le projet de 1923: avec l'aval des autorités françaises et allemandes, la municipalité du Cateau décide d'agrandir le cimetière pour pouvoir y mettre les nouveaux corps provenant des nombreux cimetières provisoires.

Mme Clotilde Herbert nous donne une nouvelle Epistole de Martine à Martin, intitulée Martine in route ach'marché à Kaimbré. Nous en profitons pour retracer l'histoire du marché couvert de Cambrai, avec sa construction de 1958 à 1960, symbole de la Seconde Reconstruction de Cambrai, et prouesse technique, édifice salué comme novateur du point de vue architectural.



### Sommaire

- 144 2024 09 Couverture 1 : **Le général Aubert Frère** (Collection CERD).
- 144 2024 09 Couverture 2 : **Coordonnées – Sommaire du numéro 144**
- 144 1024 09 01 02 : **Caudry autrefois : La chapelle Sainte-Maxellende**,  
Hervé Laculle.
- 144 1024 09 02 09 : **Le Cateau, 1944: La dernière semaine d'occupation nazie**,  
le docteur Pierre Tison.
- 144 1024 09 03 21 : **Le Cateau : Le cimetière international (4<sup>ème</sup> partie)**,  
Pierre Démaret.
- 144 1024 09 04 25 : **Pierre Nicolas Gorlier, mort pour la Révolution américaine**,  
Joël Blondiaux.
- 144 1024 09 05 36 : **A la mémoire du Général Frère (2<sup>ème</sup> partie)**,  
Pierre Pavy.
- 144 1024 09 06 48 : **Echos patoisants : L'cop d'martiau**,  
Paul Hétuin.
- 144 1024 09 Couverture 3 : **Image pieuse de Sainte Maxellende, vierge et martyre** (Collection particulière).
- 144 1024 09 Couverture 4 : **Caudry : La chapelle Sainte-Maxellende**  
(Carte postale ancienne).



### Editorial

Notre numéro d'automne s'ouvre sur une recherche de M. Hervé Laculle autour de la chapelle Sainte-Maxellende de Caudry. L'historique de cet édifice, autrefois encastré dans le mur d'enceinte du château, est retracé, et surtout, à partir de documents peu connus, nous comprenons ce que sont les deux pierres archéologiques sauvées par le Comte de Proyard de Baillescourt : l'une a trait à Thierry de la Hamayde, l'autre à Nicolas de la Quellerie. Une belle contribution à l'histoire de Caudry.

En ce moment de commémoration de la Libération à la fin de la Seconde Guerre mondiale, le docteur Pierre Tison, historien du Cateau, qui a vécu en direct les événements, nous raconte la dernière semaine d'occupation nazie. La ville est occupée mais a eu peu de dégâts matériels, on procède à l'enterrement des victimes de la Libération. Le texte inédit de Pierre Tison a été retranscrit par Mme Christiane Bouvart et M. Philippe Barbet.

Toujours au Cateau, Pierre Démaret nous explique le cimetière international de la ville. Après avoir évoqué les monuments commémoratifs allemands, puis la réquisition des terrains pour abriter les morts britanniques et allemands de la Bataille du Cateau, ensuite le projet d'agrandissement de 1923, il s'arrête dans cette quatrième partie aux tombes juives.

Remontons les siècles à la découverte, sous la plume de M. Joël Blondiaux, du destin peu commun d'un Walincourtois du 18<sup>e</sup> siècle, Pierre Nicolas Gorlier (1747-1781) mort pour la Révolution américaine. Enrôlé à 22 ans, il participa à la bataille de Yorktown qui scella la victoire des insurgés contre la tutelle de la Couronne britannique. Ironie du sort, le cimetière où il fut enterré avec 137 compatriotes a disparu. Il est l'un des personnages issus de Walincourt aux destins extraordinaires, que nous avons précédemment évoqués dans nos pages : Mathieu Buridan, Jean de Werchin, Philippe Cattelain, Louis Archinard, Pierre Apollinaire Droubay, Pierre Duchaussois.

M. Pierre Pavy nous présente la deuxième partie de son travail sur le Général Aubert Frère (1881-1944). Une rue de Cambrai porte son nom, et pourtant il est peu connu. Après avoir suivi dans le précédent numéro sa formation, ses premières affectations, son rôle pendant la Première Guerre mondiale, nous apprenons cette fois son destin lors de la Seconde Guerre, ses actes courageux le conduisant au camp de concentration de Natzweiler-Struthof, où il mourra le 13 juin 1944.

Enfin la chanson de M. Paul Hétuin, carillonneur, dédiée au maire de Cambrai Georges Desjardins, nous rappelle que les vrais Kimberlots ont reçu L'cop d'martiau !